SONY®

3-867-571-**12**(1)

Portable MiniDisc Recorder

Operating Instructions **GB**
Manual de instrucciones **ES**
Manual de instruções **PT**
Bruksanvisning **SE**
Käyttöohjeet **FI**
Инструкция по эксплуатации **RU**

MiniDisc

MD WALKMAN™

MZ-R90
MZ-R91

©1999 Sony Corporation

WARNING

To prevent fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.

To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Caution

The use of optical instruments with this product will increase eye hazard.

Information

IN NO EVENT SHALL SELLER BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OF ANY NATURE, OR LOSSES OR EXPENSES RESULTING FROM ANY DEFECTIVE PRODUCT OR THE USE OF ANY PRODUCT.

"MD WALKMAN" is a trademark of Sony Corporation.

АЯ46

This mark is valid for Russia only.

Welcome!

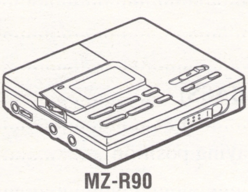
Welcome to the world of the MiniDisc! Here are some of the capabilities and features you'll discover with the new MiniDisc Recorder.

- Recording MD Walkman in an ultra-compact body — Almost as small as a playback-only MD Walkman; easy to carry in your pocket or bag.
- Ultra-light body (MZ-R90) — Magnesium lid for extra lightness.
- Ultra-compact body (MZ-R91) — Fashionable design and colors.
- Low power consumption design — Less drain and the longer service life for the rechargeable battery.
- 9-letter, backlit LCD remote control with editing capabilities — You can now label tracks and discs, change track sequence, etc., with the easy-to-operate stick remote control.
- Simultaneous labeling feature — No more waiting for the recording to end; you can label tracks and discs while the MD is being recorded.
- Phrase bank function — Phrases that you often use in track or disc names can be stored in the recorder's memory and retrieved whenever you need them.
- Copying CD text — If you use a CD text connecting cord (not supplied) to connect a Joint Text-compatible portable CD player to the recorder, CD text data (such as track and disc names) on the CD that is compatible to CD-TEXT display will be recorded automatically during recording.
- Shock-resistant memory — Offsets up to 40 seconds of optical read errors.
- High-fidelity recording — Low-noise, low-distortion, high-fidelity recording through the optical digital input jack.

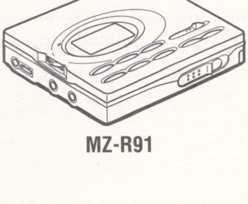
- Digital synchro-recording — When recording from a digital equipment with optical output, the recorder automatically starts and pauses recording in sync with operation on the digital source.
- Digital REC level control — Allows manual adjustment of recording level even during digital recording.
- Long-time recording with monaural sound — You can record up to 160 minutes (when using 80 minutes recordable MD) on a disc using monaural recording.
- Date and time stamp function — The built-in clock automatically records the date and time whenever you make a recording.
- Digital AGC (Auto Gain Control) — Automatic recording level adjustment without sacrificing superb digital sound.

This manual is for models MZ-R90 and MZ-R91.

The MZ-R90 appears in the instructions for illustration purposes. Though they differ in appearance, the models share the same functions and are operated in the same way.
For detailed specifications, see page 49.

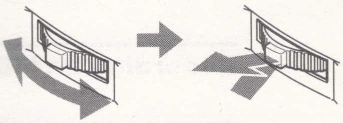


MZ-R90



MZ-R91

How to use the jog lever.



Flip to select   Push to enter

The jog lever can be used to perform various operations during playback, recording, and editing, as well as when the recorder is stopped. Flip the jog lever to select an item in the display. Then press the jog lever to enter your selection.

About the 🎧/LINE OUT jack on the recorder.

The parameter (“AUDIO OUT”) for the 🎧/LINE OUT jack must be set to “HeadPhone” if you want to connect headphones other than the supplied set, or to “LINE OUT” if you want to connect another component to the recorder through a line cable. There is no need to make this when using the supplied headphones with remote control since it is done automatically.
To set the “AUDIO OUT” parameter for the 🎧/LINE OUT jack, do the following procedure:

1. Press the jog lever, flip until “AUDIO OUT” flashes in the display, and then press the lever again.
2. Flip the jog lever until “HeadPhone” or “LINE OUT” flashes in the display.
3. Press the jog lever when the item you want to select is flashing.

Notes

- When the “AUDIO OUT” parameter is set to “LINE OUT”, the VOL +/– buttons and the Mega Bass function become inoperative. To make them operative, set the “AUDIO OUT” parameter to “HeadPhone”.
- The “AUDIO OUT” parameter is automatically set to “HeadPhone” when you turn off the power.

Table of contents

Recording an MD right away! 6

Playing an MD right away! 9

Various ways of recording 12

Two ways of connecting to a sound source 12

Recording with digital (optical) input (optical cable required) 13

To start/stop recording in sync with the source player (Synchro-recording) 14

Recording from a microphone 15

Recording in monaural for double the normal recording time 15

Adjusting the recording level manually (Manual recording) 16

Checking the remaining time or the recording position 17

- On the recorder 17
- On the remote control 19

Setting the clock to stamp the recorded time 20

Copying CD text information while recording (Joint Text) 21

Various ways of playback 23

Selecting a track directly 23

Playing tracks repeatedly 23

- On the recorder 23
- On the remote control 24

Emphasizing bass (DIGITAL MEGA BASS) 25

Protecting your hearing (AVLS) 25

Checking the remaining time or the playing position 26

- On the recorder 26
- On the remote control 27

Locking the controls (HOLD) 27

Connecting to a stereo system (LINE OUT) 28

Editing recorded tracks 29

Erasing tracks 29

  To erase a track 29

  To erase the whole disc 29

Adding a track mark 30

Erasing a track mark 31

Moving recorded tracks 31

  On the recorder 31

  On the remote control 32

Labeling recordings 32

  On the recorder 32

  On the remote control 34

Storing phrases frequently used in labeling (Phrase Bank) 35

  On the recorder 35

  On the remote control 37

Power sources 39

Charging the nickel metal hydride rechargeable battery 39

Using on a nickel metal hydride rechargeable battery 40

Using dry battery 40

Additional information 41

Precautions 41

Troubleshooting 43

System limitations 45

Messages 46

Specifications 49

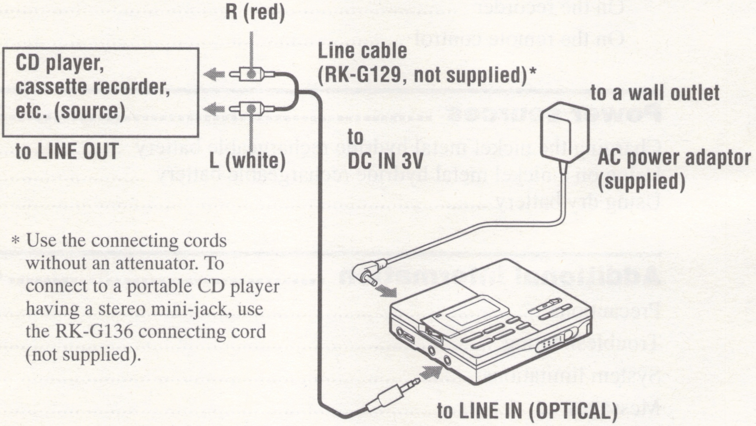
What is an MD? 50

Looking at the controls 52

Recording an MD right away!

The sound will be sent from the connected equipment as analog signal but will be recorded digitally on the disc. To record from a digital source, see "Recording with digital (optical) input (optical cable required)" (page 13). To record from an MD, see "Note on digital recording" (page 42).

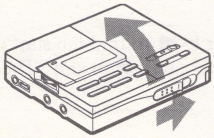
1 Make connections. (Insert the cables firmly and completely into the appropriate jacks.)


R (red)
CD player, cassette recorder, etc. (source)
to LINE OUT
L (white)
Line cable
(RK-G129, not supplied)*
to DC IN 3V
to a wall outlet
AC power adaptor
(supplied)
to LINE IN (OPTICAL)

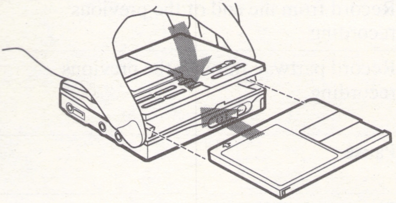
* Use the connecting cords without an attenuator. To connect to a portable CD player having a stereo mini-jack, use the RK-G136 connecting cord (not supplied).

2

Insert a recordable MD.



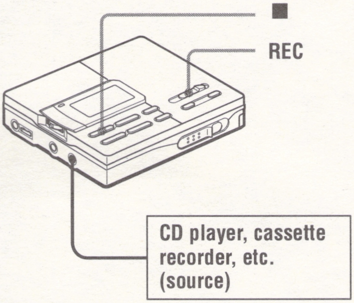
① **Slide OPEN to open the lid.**



② **Insert a recordable MD with the label side facing up, and press the lid down to close.**

3

Record an MD.



① **Slide REC to the right.**
"REC" lights up and recording starts.

② **Play the CD or tape you want to record.**

To stop recording, press ■.

After you press ■, the recorder will automatically turn off in about 10 seconds (when using batteries) or about 5 minutes (when using AC power adaptor).

Notes

- "Data Save" or "TOC Edit" flashes while data of the recording (the track's start and end points, etc.) is being recorded. Do not move or jog the recorder or disconnect the power source while the indication is flashing in the display.
- The lid does not open until "TOC Edit" disappears in the display.

To	Press
Record from the end of the previous recording	END SEARCH and slide REC.
Record partway through the previous recording	▶, ▶▶| or |◀◀ to find the start point of recording and press ■ to stop. Then slide REC.
Pause	❚❚1) Press ❚❚ again to resume recording.
Remove the MD	■ and open the lid.2) (The lid does not open while "TOC Edit" flashing in the display.)

1) A track mark is added at the point where you press ❚❚ again to resume recording while pausing; thus the remainder of the track will be counted as a new track.

2) Once you open the lid, the point to start recording will change to the beginning of the first track. Check the point to start recording on the display.

If the recording does not start

- Make sure the recorder is not locked (page 27).
- Make sure the MD is not record-protected (page 42).
- Premastered MDs cannot be recorded over.

For models supplied with the AC plug adaptor

If the AC power adaptor does not fit the wall outlet, use the AC plug adaptor.

Note

If the power supply is disrupted (i.e. the battery is removed or becomes exhausted or the AC power adaptor is disconnected) during a recording or editing operation, or while "TOC Edit" appears in the display, then it will not be possible to open the lid until power is restored.

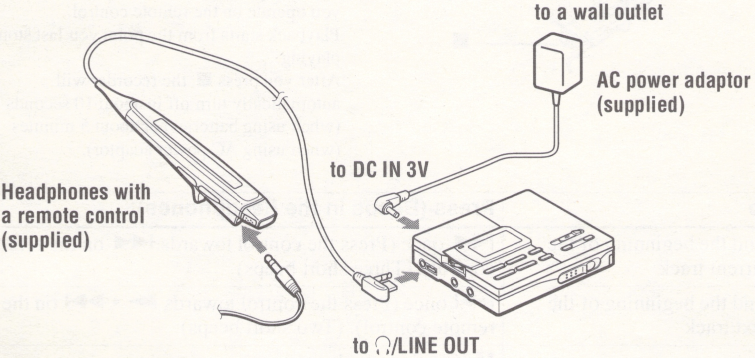
💡

- The level of the recorded sound is adjusted automatically.
- You can monitor the sound during recording. Connect the supplied headphones with remote control to 🎧/LINE OUT and adjust the volume by pressing VOL +/–. This does not affect the recording level.

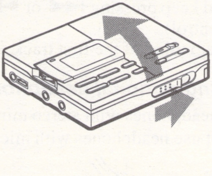
Playing an MD right away!

To use the recorder on a rechargeable battery or dry batteries, see “Power sources” (page 39).

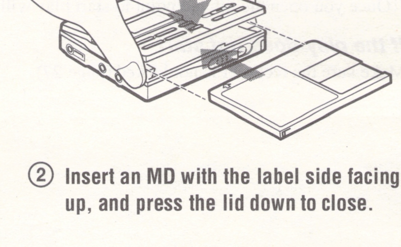
1 Make connections. (Insert the cables firmly and completely into the appropriate jacks.)


to a wall outlet
AC power adaptor (supplied)
to DC IN 3V
Headphones with a remote control (supplied)
to ☊/LINE OUT

2 Insert an MD.



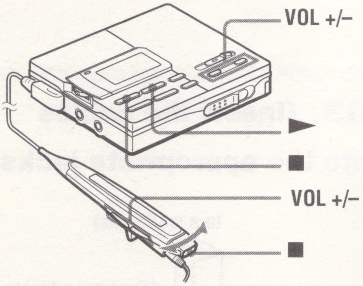
① **Slide OPEN to open the lid.**



② **Insert an MD with the label side facing up, and press the lid down to close.**

3

Play an MD.



① **Press ▶ (Press the control towards ▶ • ⏭ on the remote control).**
A short beep sounds in the headphones when you operate on the remote control.

② **Press VOL +/– to adjust the volume.**
The volume will be shown in the display.

To stop play, press ■.
A long beep sounds in the headphones when you operate on the remote control.
Playback starts from the point you last stopped playing.
After you press ■, the recorder will automatically turn off in about 10 seconds (when using batteries) or about 5 minutes (when using AC power adaptor).

To	Press (Beeps in the headphones)
Find the beginning of the current track	⏮ once (Press the control towards ⏮ on the remote control). (Three short beeps)
Find the beginning of the next track	⏭ once (Press the control towards ▶ • ⏭ on the remote control). (Two short beeps)
Pause	❚❚ (Continuous short beeps) Press ❚❚ again to resume play.
Go backwards while playing[1]	keep pressing ⏮ (Press and hold the control towards ⏮ on the remote control)
Go forward while playing[1]	keep pressing ⏭ (Press and hold the control towards ▶ • ⏭ on the remote control)
Remove the MD	■ and open the lid.[2]

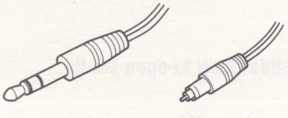
[1] To go backward or forward quickly without listening, press ❚❚ and keep pressing ⏮ or ⏭ (press and hold the control towards ⏮ or ▶ • ⏭ on the remote control).
[2] Once you open the lid, the point to start play will change to the beginning of the first track.

If the play does not start

Make sure the recorder is not locked (page 27).

When using optional headphones

- Use only headphones with stereo mini plugs. You cannot use headphones with micro plugs.



- The VOL +/– buttons and the Mega Bass function may become inoperative. In this case, do the procedure below.
  1. Press the jog lever, flip the jog lever until “AUDIO OUT” flashes in the display, and then press the lever again.
     “LINE OUT” flashes in the display.
  2. Flip the jog lever until “HeadPhone” appears in the display.
  3. Press the jog lever again.

💡

Playback will switch automatically between stereo and monaural according to the sound source.

Notes

- The sound may skip during playback when the recorder is exposed to continuous vibration, such as while jogging.
- If the power supply is disrupted (i.e. the battery is removed or becomes exhausted or the AC power adaptor is disconnected) when the recorder is operating, the lid may not open until the power is restored.

Two ways of connecting to a sound source

The input jack of this recorder works as both digital and analog input jacks. Connect the recorder to a CD player or a cassette recorder using either digital (optical) input or analog (line) input. To record, see "Recording with digital (optical) input (optical cable required)" (page 13) to record using digital (optical) input, and "Recording an MD right away!" (page 6) to record using analog (line) input.

Difference between digital (optical) and analog (line) inputs

Difference	Digital (optical) input	Analog (line) input
Connectable source	Equipment with an digital (optical) output jack	Equipment with an analog (line) output jack
Usable cord	Optical cable (with an optical or an optical-mini plug)(page 13)	Line cable (with 2 phono plugs or a stereo-mini plug)(page 6)
Signal from the source	Digital	Analog Even when a digital source (such as a CD) is connected, the signal sent to the recorder is analog.
Recorded track numbers	Marked (copied) automatically • at the same positions as the source. • after more than 2 seconds of blank or low-level segment[1]. • when the recorder is paused while recording. You can erase unnecessary marks after recording. ("Erasing a track mark", page 31).	Marked automatically • after more than 2 seconds of blank or low-level segment. • when the recorder is paused while recording. You can erase unnecessary marks after recording ("Erasing a track mark", page 31).
Recorded sound level	Same as the source. Can also be adjusted manually (Digital REC level control) ("Adjusting the recording level manually (Manual recording)", page 16).	Adjusted automatically. Can also be adjusted manually ("Adjusting the recording level manually (Manual recording)", page 16).

[1] When recording a CD or an MD, track numbers are automatically marked in the order of the original disc.

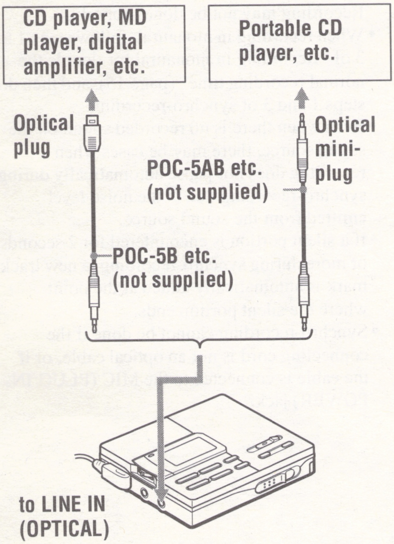
Note

Track marks may be copied incorrectly:

- when you record from some CD players or multi disc players using digital (optical) input.
- when the source is in shuffle or program play mode while recording using digital (optical) input. In this case, play the source in normal play mode.
- when recording BS or CS programs through digital (optical) input.

Recording with digital (optical) input (optical cable required)

Connect to a digital source using an optical cable (POC-5B or POC-5AB, not supplied) to make digital recordings. Digital recording is possible even from digital equipment with different sampling rates, such as a DAT deck or a BS tuner, using the built-in sampling rate converter.


CD player, MD player, digital amplifier, etc.
Portable CD player, etc.
Optical plug
Optical mini-plug
POC-5AB etc. (not supplied)
POC-5B etc. (not supplied)
to LINE IN (OPTICAL)

1 Insert a recordable MD and start recording.

For recording operations, see "Recording an MD right away!" (page 6). To record from a portable CD player, set the CD player to pause and then start recording.

LINE IN (OPTICAL) jack is for both digital and analog input

The recorder automatically recognizes the type of line cable and switches to digital or analog input.

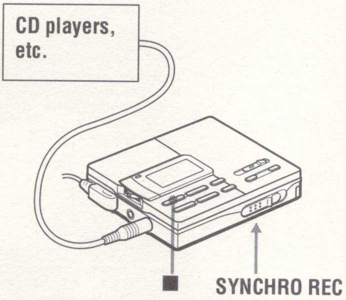
Notes

- You can make a digital recording only from an optical type output.
- When recording from a portable CD player, play it on AC power and disable the anti-skip function (such as ESP*).
- Digital output may be disabled on some portable CD players when the player is not run on AC power.

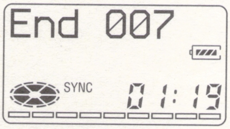
* Electronic Shock Protection

To start/stop recording in sync with the source player (Synchro-recording)

You can easily make digital recordings of a digital source on an MD.
Before synchro-recording, make connections to the digital source with a digital cable, and insert a recordable MD.



1. Slide SYNCHRO REC to ON.
   "SYNC" appears in the display.



   "SYNC" doesn't appear if optical cable is not connected to the recorder.
2. Slide REC to the right.
   The recorder stands by for recording.
3. Play the source sound.
   The recorder starts recording when it receives the playing sound.

To stop recording, press ■.

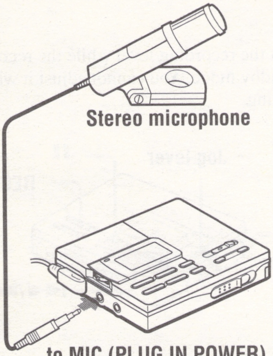
- You cannot pause manually during synchro-recording.
- When there is no sound from the player for more than 3 seconds during synchro-recording, the recorder goes into the standby mode automatically. When the sound comes from the player again, the recorder resumes synchro-recording. If the recorder is kept in the standby mode for 5 minutes or longer, the recorder stops automatically.

Notes

- Do not switch SYNCHRO REC after step 3. Recording may not be done properly.
- When recording in monaural, follow steps 1 to 3 of "Recording in monaural for double the normal recording time" (page 15), and then do steps 1 and 3 of synchro-recording.
- Even when there is no recorded sound on the sound source, there may be cases when recording does not pause automatically during synchro-recording due to the noise level emitted from the sound source.
- If a silent portion is encountered for 2 seconds or more during synchro-recording, a new track mark is automatically added at the point where the silent portion ends.
- Synchro-recording cannot be done if the connecting cord is not an optical cable, or if the cable is connected to the MIC (PLUG IN POWER) jack.

Recording from a microphone

Connect a stereo microphone (ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957, etc.; not supplied) to the MIC (PLUG IN POWER) jack.



1 Insert a recordable MD and start recording.

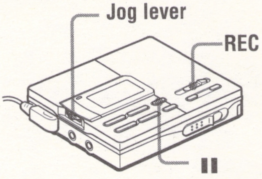
Slide REC to the right.
For other operations, see "Recording an MD right away!" (page 6).

Notes

- You cannot record through the microphone while an optical cable is connected to the LINE IN (OPTICAL) jack. The recorder automatically switches input in the following order; optical input, microphone input, and analog input.
- The microphone may pick up the operating sound of the recorder itself. Use the microphone away from the recorder in such cases.

Recording in monaural for double the normal recording time

For longer recordings, choose to record in monaural. The recording time becomes double the normal.



1 While pressing **II**, slide REC to the right.

The recorder stands by for recording.

2 Press the jog lever, flip until "REC MODE" flashes in the display, and then press the lever again.

3 Flip the jog lever until "Mono REC" flashes in the display, and then press the lever.

To switch back to stereo recording, press the lever while "Stereo REC" flashes in the display.

4 Press **II** again to start recording.

5 Play the sound source.

To stop recording, press ■.

The recorder switches back to stereo recording when you record the next time.

Notes

- If you record a stereo source in monaural, the sounds from left and right will be mixed.
- You cannot record in monaural if SYNCHRO REC is slid to ON. If you are recording digital input, make sure to slide SYNCHRO REC to OFF before you begin recording.
- The MDs recorded in monaural can be played back only with an MD player/recorder that has the monaural playing function.

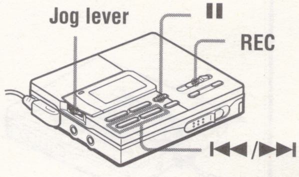
- Sound recorded through digital (optical) input can be monitored in stereo through headphones, etc.

Adjusting the recording level manually (Manual recording)

When you record, the sound level is adjusted automatically. If necessary, you can set the level manually.

Note

Adjust the recording level while the recorder is in standby mode. You cannot adjust it while recording.

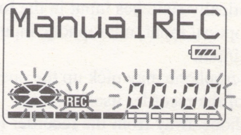


1 While holding down ❚❚, slide REC to the right.

The recorder stands by for recording.

2 Press the jog lever, flip until "RecVolume" flashes in the display, and then press the lever again.

3 Flip the jog lever until "ManualREC" flashes in the display, and then press the lever.

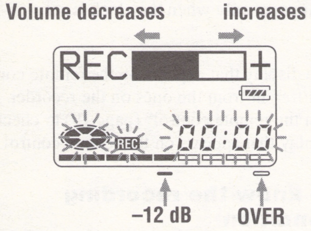


To switch back to the automatic control, flip the jog lever until "Auto REC" flashes in the display, and then press the lever.

4 Play the source.

5 While observing the level meter in the display, adjust the recording level by flipping the jog lever or pressing ▶▶I (+) or I◀◀ (–).

Set the level so that the level meter reaches around ▬ (–12 dB) mark beneath the display window.
If the sound is too high, lower the recording level until the level meter just barely reaches the ⊂⊃ (OVER) mark beneath the display window.



Recording doesn't start in this step.
If your source is an externally connected component, be sure to cue the source to the beginning of the material to be recorded before you start playback.

6 Press II again to start recording.

To stop recording, press ■.

The recording level control is switched back to automatic control when you record the next time.

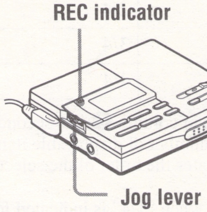
Note

The recording level cannot be adjusted while recording is in progress. If you want to adjust the recording level after you have started the recording, press II to pause the recorder. Then do the procedure from step 5.

Checking the remaining time or the recording position

You can check the remaining time, track number, etc. when recording or during stop.

On the recorder

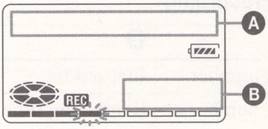


1 While the recorder is recording or stopped, press the jog lever, flip until "DISPLAY" flashes in the display, and then press the lever again.

2 Flip the jog lever until the information you want flashes in the display.

Each time you flip the lever, the display changes as follows.

Display window on the recorder



While recording

Ⓐ	Ⓑ1)
LapTime	1/3
RecRemain	2/3
Clock	3/3

continued

[1] Of the figures in column Ⓑ, the second indicates the number of displayable items and the first indicates the order of the selected item.
For example, when “1/3” is indicated for “LapTime”, it means the first of three selectable items is being displayed.

In stop mode

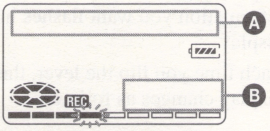
Ⓐ	Ⓑ[1]
LapTime	1/4
RecRemain	2/4
AllRemain	3/4
Clock	4/4

[1] Of the figures in column Ⓑ, the second indicates the number of displayable items and the first indicates the order of the selected item.
For example, when “1/4” is indicated for “LapTime”, it means the first of 4 selectable items is being displayed.

3 Press the jog lever.

The display changes as follows.

Display window on the recorder



While recording

Ⓐ	Ⓑ
Track number	Elapsed time
Track number	Remaining time for recording
Current date[1]	Current time[1]

[1] Appears only when the clock is set.

In stop mode

Ⓐ	Ⓑ
Track number	Elapsed time
Track name[1]	Remaining time for recording
Disc name[1]	Remaining time after the current location
Current date[2]	Current time[2]

[1] Appears only if the track has been labeled.
[2] Appears only when the clock is set.

The display that appears on the remote control is different from the ones on the recorder. See “On the remote control” (page 19) to check the display that appears on the remote control.

To know the recording condition

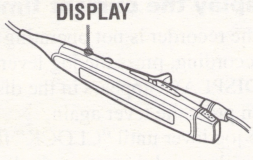
The indicator lights up or flashes according to the recording condition.

Recording condition	REC indicator
While recording	lights up flashes according to the loudness of the source while recording with a microphone (voice mirror)
Recording standby	flashes
Less than 3 minutes’ recording time available	flashes slowly
A track mark has been added (when controlling by the recorder only)	goes off momentarily

Whether you use the controls on the recorder or the remote control, the REC indicator lights up or flashes in the same way.

If you want to check the playing position or track name while playing, see page 26.

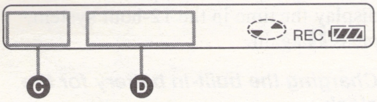
On the remote control



1 Press DISPLAY while recording or in stop mode.

Each time you press the button, the display changes as follows.

Display window on the remote control



While recording

Ⓒ	Ⓓ
Track number	Elapsed time
Track number	Remaining time for recording
—	Current time[1]

[1] Appears only when the clock is set.

In stop mode

Ⓒ	Ⓓ
Track number	Elapsed time
Track number	Track name[1]
Number of tracks in the disc	Disc name[1]
—	Current time[2]

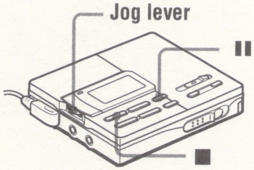
[1] Appears only if the track has been labeled.
[2] Appears only when the clock is set.

- If you want to check the playing position or track name while playing, see page 27.
- The display that appears on the recorder is different from the ones on the remote control. See "On the recorder" (page 17) to check the display that appears on the recorder.

Setting the clock to stamp the recorded time

To stamp the date and time on the MD when you record, you first need to set the clock.

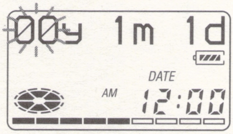
Once you set the clock, the recorder will include a time stamp each you record something. If you don't want to include a time stamp on the track, skip this operation.



1. Connect the power source.

   Use the supplied AC power adaptor.
2. Press the jog lever while no disc is inserted or the recorder is stopped.
3. Flip the jog lever until "CLOCK SET" flashes in the display, and then press the lever.

   The digits of the year flash.



4. Change the current year by flipping the jog lever, and then press the lever.

   The digit of the month flashes.
5. Repeat step 4 to enter the current month, date, hour, and minute.

   When you press the jog lever to enter the minute, the clock starts operating.

If you make a mistake while setting the clock

Press ■, and set the clock again from step 2. You can skip a step by pressing the jog lever.

To display the current time

When the recorder is not operating or while recording, press the jog lever, flip until "DISPLAY" appears in the display, and then press the lever again.

Flip the jog lever until "CLOCK" flashes in the display, and then press the lever again. The current time appears in the display.

To display the time in the 24-hour system

While setting the clock, press ❚❚. To display the time in the 12-hour system, press ❚❚ again.

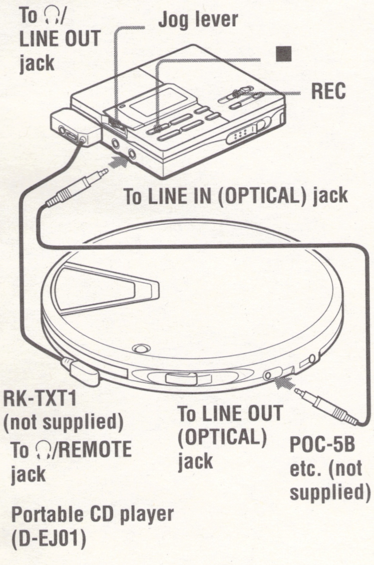
Charging the built-in battery for the clock

When you use the recorder for the first time or after a long period of disuse, charge the built-in battery. After setting the clock, leave the recorder connected to the AC power for about 2 hours to charge the built-in battery. Once charged, the built-in battery should last about a month without connecting to any of the power sources. The recorder will automatically charge the built-in battery while connected to AC power, dry battery or a rechargeable battery.

Copying CD text information while recording (Joint Text)

CD text connecting cable, CD that support CD-TEXT, and CD player that support Joint Text required

By connecting the recorder to a Sony portable CD player that supports Joint Text (the CD text copying function) (D-EJ01), you can copy track and disc names automatically during recording. In addition to the CD text connecting cable (RK-TXT1), make sure to connect the recorder to the portable CD player with an optical cable.



To 🎧/ LINE OUT jack
Jog lever
■
REC
To LINE IN (OPTICAL) jack
RK-TXT1 (not supplied)
To 🎧/REMOTE jack
To LINE OUT (OPTICAL) jack
POC-5B etc. (not supplied)
Portable CD player (D-EJ01)

1 Slide REC to the right to start recording on the recorder, and start playing the CD in the portable CD player.
“SYNC”, “REC” and “♫” lights up in the display.
“CD TEXT” appears for a few seconds, then “001 TEXT?” and “PushENTER” alternate in the display.
“NO TEXT” appears at this time if no track name information exists in the CD. In this case, the track name will not be copied.

2 Press the jog lever.
Track name scrolls, and then the track name and “PushENTER” alternate in the display.

3 Press the jog lever.
Track name scrolls in the display while the name is copied.

4 Follow steps 2 and 3 to copy each new track name that appears.

5 Press ■ on the recorder at the point you want to stop recording.
“⊖” lights up, and then “000 TEXT” and “PushENTER” alternate in the display.
If you don’t want to copy the disc name information, press ■ again. The disc name is not copied and the operation ends.
“NO TEXT” appears at this time if no disc name information exists in the CD. In this case, the operation ends without copying the disc name.

6 Press the jog lever.
Disc name scrolls, and then disc name and “PushENTER” alternate in the display.

continued

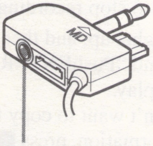
7 Press the jog lever.
"TOC Edit" flashes.
Afterwards, the disc name scrolls in the display.

If the disc or track name appears in the display in step 1, the music tracks and CD text information on some CDs are automatically recorded from start to finish. If the CD is this type, press ■ on the recorder at the point you want to stop recording, or after all tracks have been recorded. "TOC Edit" flashes. Afterwards, the disc name scrolls in the display.

Notes

- If you copy disc name information to a disc with a previously recorded disc name, the old disc name will be overwritten with the new one.
- When the CD text copying function is on, various settings and editing functions cannot be accessed with the jog lever.

You can monitor the sound during recording. Connect the supplied headphones with remote control on to the CD text connecting cable and adjust the volume by pressing the VOL +/– buttons on the recorder.



Connect the supplied headphones with remote control

Notes

- The CD text copying function can only be used with component (D-EJ01) with the logo shown below.

JOINT TEXT
CD→MD

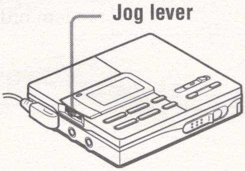
- The CD text copying function can only be used with CDs that support CD-TEXT.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
TEXT

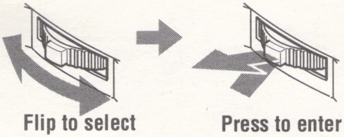
- The RK-TXT1 CD text connecting cable is designed for exclusive use with this recorder and Sony portable CD player (D-EJ01). Do not use a connecting cable of another make to copy CD text information.
- The remote becomes inoperative when the CD text connecting cable (RK-TXT1) is connected to the recorder.
- Stopping or pausing playback on the CD player automatically causes recording on the recorder to pause. A new track mark is automatically added when you resume recording.
- The track name of the track currently played will not be recorded if you stop or pause CD playback in the middle of the copying process on the recorder.

Selecting a track directly

You can select a desired track directly by using the jog lever.



1 Flip the jog lever until the desired track appears in the display, and then press the jog lever.



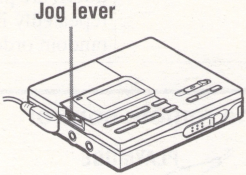
The selected track name appears in the display and the recorder starts playing by pressing the jog lever. If the track has no name, the track number appears in the display.

If you do step 1 while the recorder is shuffling the tracks, shuffle play starts from the track that you selected.

Playing tracks repeatedly

You can play tracks repeatedly in three ways — all repeat, single repeat, and shuffle repeat.

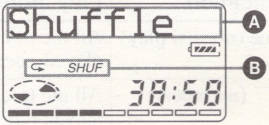
On the recorder



1 While the recorder is playing or stopped, press the jog lever, flip until “PLAY MODE” flashes in the display, and then press the lever again.

2 Flip the jog lever to select the play mode, and then press the lever.
Each time you flip the lever, the display item indicated by Ⓐ changes as shown in the table below.
Pressing the jog lever while Ⓐ is flashing causes the play mode to change.
The new mode then appears in the window indicated by Ⓑ.

Display window on the recorder

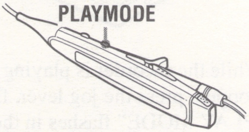


Indication Ⓐ/Ⓑ	Play mode
No Repeat/—	All the tracks are played once.

continued

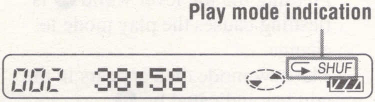
Indication Ⓐ/Ⓑ	Play mode
AllRepeat/↻	All the tracks are played repeatedly.
1 Repeat/↻ 1	A single track is played repeatedly.
Shuffle/ ↻ SHUF	After the currently selected track finishes playing, the remaining tracks are played repeatedly in random order.

On the remote control



1 Press PLAYMODE while the recorder is playing or stopped.
Each time you press the button, the play mode indication changes as follows.

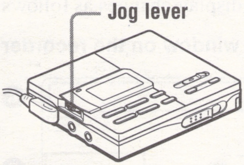
Display window on the remote control



Indication	Play mode
none (normal play)	All the tracks are played once.
↻ (all repeat)	All the tracks are played repeatedly.
↻ 1 (single repeat)	A single track is played repeatedly.
↻ SHUF (shuffle repeat)	After the currently selected track finishes playing, the remaining tracks are played repeatedly in random order

Emphasizing bass (DIGITAL MEGA BASS)

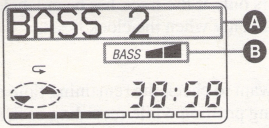
The Mega Bass function intensifies low frequency sound for richer quality audio reproduction. It affects only the sound from the headphones.



1 Press the jog lever, flip until "MEGA BASS" flashes in the display, and then press the lever again.

2 Flip the jog lever to select the play mode, and then press the lever.
Each time you flip the lever, Ⓐ and Ⓑ change as follows.

Display window on the recorder



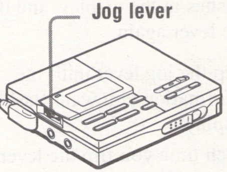
Indication Ⓐ/Ⓑ	Play mode
BASS 0/—	Normal play
BASS 1/ *BASS* ▄	Mega Bass (moderate effect)
BASS 2/ *BASS* ▄█	Mega Bass (strong effect)

Notes

- If the sound becomes distorted when emphasizing bass, turn down the volume.
- The Mega Bass function does not affect the sound being recorded.
- The Mega Bass function becomes inoperative when the "AUDIO OUT" parameter for the ∩/LINE OUT jack is set to "LINE OUT". If you attempt to set the Mega Bass function at this time, "SORRY" appears in the display. The Mega Bass function, however, is operative at all times when the supplied remote is connected to the ∩/LINE OUT jack.

Protecting your hearing (AVLS)

The AVLS (Automatic Volume Limiter System) function keeps down the maximum volume to protect your ears.



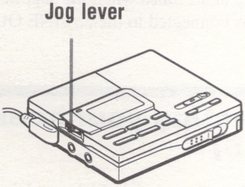
1 Press the jog lever, flip until "AVLS" flashes in the display, and then press the lever again.

2 Flip the jog lever until "AVLS ON" flashes in the display, and then press the lever again.
When you try to turn the volume too high, "AVLS" appears in the display. The volume is kept to a moderate level.

Checking the remaining time or the playing position

You can check the track name, disc name, etc. during playback.

On the recorder

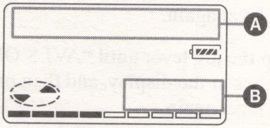


1 While the recorder is playing, press the jog lever, flip until “DISPLAY” flashes in the display, and then press the lever again.

2 Flip the jog lever until the information you want flashes in the display.

Each time you flip the lever, the display changes as follows.

Display window on the recorder



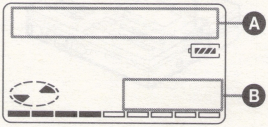
Ⓐ	Ⓑ1)
LapTime	1/4
1 Remain	2/4
AllRemain	3/4
RecDate	4/4

1) Of the figures in column Ⓑ, the second indicates the number of displayable items and the first indicates the order of the selected item.
For example, when “1/4” is indicated for “LapTime”, it means the first of 4 selectable items is being displayed.

3 Press the jog lever.

The display changes as follows.

Display window on the recorder

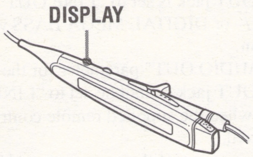


Ⓐ	Ⓑ
Track number	Elapsed time
Track name1)	Remaining time of the current track
Disc name1)	Remaining time after the current location
Recorded date2)	Recorded time2)

1) Appears only if the track has been labeled.
2) Appears only when the clock is set.

- If you want to check the remaining time or the recording position while recording or in stop mode, see page 17.
- The display that appears on the remote control is different from the ones on the recorder. See “On the remote control” (page 27) to check the display that appears on the remote control.

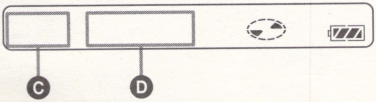
On the remote control



1 Press DISPLAY while playing.

Each time you press DISPLAY, the display changes as follows.

Display window on the remote control



Ⓒ	Ⓓ
Track number	Elapsed time
Track number	Track name[1]
The number of tracks in the disc	Disc name[1]
—	Recorded time[2]

[1] Appears only if the track has been labeled.

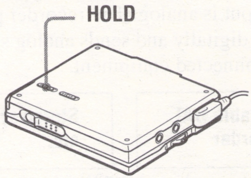
[2] Appears only when the clock is set.

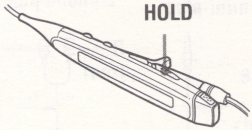
💡

- If you want to check the remaining time or the recording position while recording or in stop mode, see page 19.
- The display that appears on the recorder is different from the ones on the remote control. See "On the recorder" (page 26) to check the display that appears on the recorder.

Locking the controls (HOLD)

To prevent the buttons from being accidentally operated when you carry the recorder, use this function.



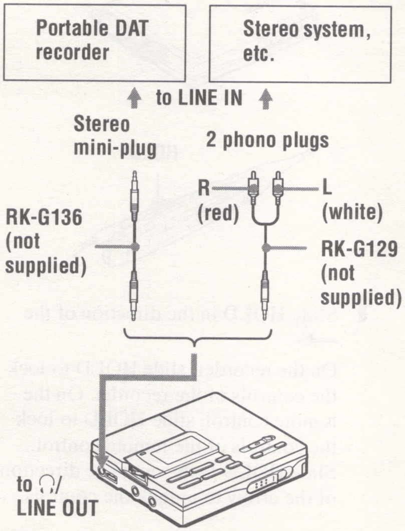


1 Slide HOLD in the direction of the →.

On the recorder, slide HOLD to lock the controls of the recorder. On the remote control, slide HOLD to lock the controls of the remote control. Slide HOLD in the opposite direction of the arrow to unlock the controls.

Connecting to a stereo system (LINE OUT)

Connect the 🎧/LINE OUT jack of the recorder to the LINE IN jacks of an amplifier or a tape player with a line cable (RK-G129 or RK-G136, not supplied). The output is analog. The recorder plays the MD digitally and sends analog signals to the connected equipment.


Portable DAT recorder
Stereo system, etc.
to LINE IN
Stereo mini-plug
2 phono plugs
R (red)
L (white)
RK-G136 (not supplied)
RK-G129 (not supplied)
to 🎧/ LINE OUT

When connecting a line cable (not supplied) to the 🎧/LINE OUT jack of the recorder, be sure to set the "AUDIO OUT" parameter for the 🎧/LINE OUT jack.

1. Press the jog lever, flip until "AUDIO OUT" flashes in the display, and then press the lever again.
2. Flip the jog lever until "LINE OUT" flashes in the display, and then press the lever.

Notes

- If the "AUDIO OUT" parameter for the 🎧/LINE OUT jack is set to "LINE OUT", VOL +/– or DIGITAL MEGA BASS will not function.
- The "AUDIO OUT" parameter for the 🎧/LINE OUT jack cannot be set to "LINE OUT" when the supplied remote control is connected.
- When you turn off the power, the "AUDIO OUT" parameter for the 🎧/LINE OUT jack automatically switches to "HeadPhone".

Editing recorded tracks

You can edit your recordings by adding/erasing track marks or labeling tracks and MDs. Premastered MDs cannot be edited.

Notes on editing

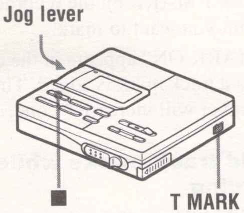
- Do not move or jog the recorder while "TOC Edit"* is flashing in the display.
- You cannot edit tracks on an MD that is record-protected. Before editing tracks, close the tab on the side of the MD.
- If you perform an editing operation while playing, be sure not to turn the power off until "TOC Edit" disappears in the display.
- The lid does not open until "TOC Edit" disappears in the display after editing.

* TOC = Table of Contents

Erasing tracks

To erase a track

Note that once a recording has been erased, you cannot retrieve it. Make sure of the track you are erasing.



1 While playing the track you want to erase, press the jog lever so that "EDIT" flashes in the display, and then press the lever again.

" ♫ : Name" flashes in the display, and the recorder plays the selected track repeatedly.

2 Flip the jog lever until " ♫ : Erase" flashes in the display, and then press the lever.

"Erase OK?" and "PushENTER" appear alternately in the display.
To cancel erasing, press ■ or T MARK.

3 Check that the track number you want to erase appears in the display, and then press the jog lever.

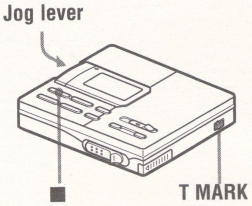
The track is erased and the next track starts to play. All the tracks after the one erased are automatically renumbered.

To erase a part of a track

Add track marks at the beginning and the end of the part you want to erase, then erase the part.

To erase the whole disc

You can quickly erase all the tracks and data of the MD at the same time.
Note that once a recording has been erased, you cannot retrieve it. Be sure to check the contents of the disc you want to erase.



1 While the recorder is stopped, press the jog lever so that "EDIT" flashes in the display, and then press the lever again.

" ◓ : Name" flashes in the display.

continued

2 Flip the jog lever until "⊖: Erase" flashes in the display, and then press the lever.

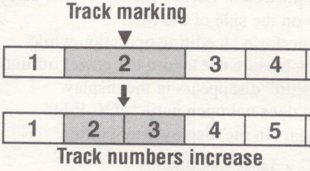
"All Erase?" and "PushENTER" appear alternately in the display. To cancel erasing, press ■ or T MARK.

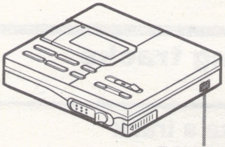
3 Press the jog lever again.

"TOC Edit" flashes in the display, and all the tracks will be erased. When erasing is complete, "BLANKDISC" appears in the display.

Adding a track mark

You can add track marks so that the part after the new track mark is counted as a new track.
The track numbers will increase as follows.





1 While playing or pausing an MD, press T MARK on the recorder at the point you want to mark.

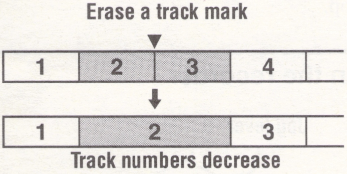
"MARK ON" appears in the display, and a track mark is added. The track number will increase by one.

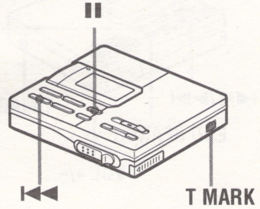
To add track marks while recording

Press T MARK on the recorder at the point you want to add a track mark.

Erasing a track mark

When you record with analog (line) input, unnecessary track marks may be recorded where recording level is low.You can erase a track mark to combine the tracks before and after the track mark. The track numbers will change as follows.





1 While playing the track with the track mark you want to erase, press **II** to pause.

2 Find the track mark by pressing **I◀◀** slightly.

For example, to erase the third track mark, find the beginning of the third track. "00:00" appears in the display. "MARK" appears in the display for 2 seconds.

3 Press T MARK to erase the mark.

"MARK OFF" appears in the display. The track mark is erased and the two tracks are combined.

💡

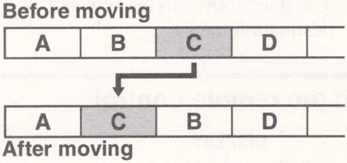
When you erase a track mark, the date, time, and name assigned to the mark are also erased.

Moving recorded tracks

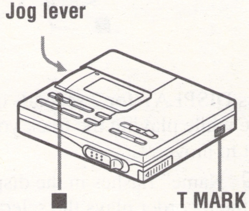
You can change the order of the recorded tracks.

Example

Move track C from the third to the second track.



On the recorder



1 While playing the track you want to move, press the jog lever so that "EDIT" flashes in the display, and then press the lever again.

" ♫ : Name" flashes in the display and the recorder plays the selected track repeatedly.

2 Flip the jog lever until " ♫ : Move" flashes in the display, and then press the lever.

For the example above, "MV 003 → 003" appears in the display.

continued

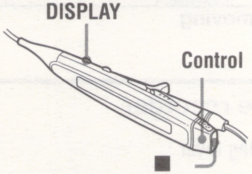
3 Flip the jog lever to select the destination track number.

For the example above, “MV 003 → 002” appears in the display.
To cancel moving, press ■ or T MARK.

4 Press the jog lever again.

The track moves to the selected destination track.

On the remote control



1 Press DISPLAY for 2 seconds or more while playing the track you want to move.

“♫: Name” flashes in the display and the recorder plays the selected track repeatedly.

2 Press the control towards ⏮ or towards ▶ • ⏭ repeatedly until “♫: Move” appears in the display.

3 Press ■.

For the example above, “MV 003 → 003” appears in the display.

4 Press the control towards ⏮ or towards ▶ • ⏭ repeatedly to select the destination track number.

For the example above, “MV 003 → 002” appears in the display.
To cancel moving, press DISPLAY for 2 seconds or more.

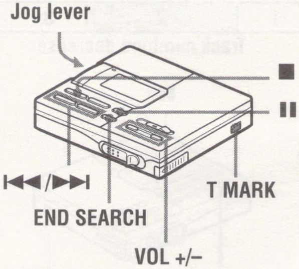
5 Press ■ again.

The selected track moves just before the destination track.

Labeling recordings

You can name tracks during playback, discs during stop, and both during recording. Each name can be as long as 200 letters.
Each disc can hold up to 1700 alphanumeric letters during playback or stop.

On the recorder



Labeling a disc during stop

1 Insert a disc.

2 Press the jog lever so that “EDIT” flashes in the display, and then press the lever again.

“⊖: Name” flashes in the display.

3 Press the jog lever.

The disc is ready to be labeled.

4 Flip the jog lever to select a letter and press the lever to enter.

The selected letter stops flashing and the cursor moves to the next input position.

Press	To
II	Switch between capital letters, small letters, marks / numbers, and phrases.1)
VOL +/–	Move the cursor to the left or right.
⏮/⏭	Change the letter to the one before / next one.
END SEARCH/ VOL +	Insert a blank space to type in a new letter pressing both buttons together.
END SEARCH/ VOL –	Delete a letter and move back all following letters to the left pressing both buttons together.
■	Cancel labeling.
T MARK	Cancel labeling.

1) If phrases are stored in the phrase bank, the first phrase stored appears in the display(page 36).

5 Repeat step 4 and enter all characters of the label name.

To cancel labeling, press ■ or T MARK

6 Press the jog lever for 2 seconds or more.

The track or disc is labeled.

Labeling a track during playback

1 Insert a disc and play the track you want to label.

2 Press the jog lever so that "EDIT" flashes in the display, and then press the lever again.

" ♫: Name" flashes in the display.

3 Press the jog lever.

The track is ready to be labeled.

4 Follow steps 4 to 6 of "Labeling a disc during stop".

Labeling a track or a disc during recording

1 While recording, press the jog lever so that "EDIT" flashes in the display, and then press the lever again.

" ♫: Name" flashes in the display.

2 To label a track, press the jog lever again.

To label a disc, flip the jog lever until " ⊖: Name" flashes in the display, then press the lever.

The track or disc is ready to be labeled.

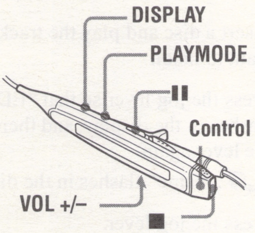
3 Follow steps 4 to 6 of "Labeling a disc during stop".

To cancel labeling, press ■ or T MARK.

Note

When the recording is stopped while labeling a track or a disc during recording, or when the playback moves on to the next track while labeling a track, the input at that point is entered automatically.

On the remote control



Labeling a disc during stop

1 Insert a disc.

To label a disc that is already in the recorder, press ■ to stop.

2 Press DISPLAY for 2 seconds or more.

"⊖ : Name" flashes in the display.

3 Press ■.

The disc is ready to be labeled.

4 Press the control towards ⏮ or towards ▶•⏭ to select a letter and press ■ to enter.

The selected letter stops flashing and the cursor moves to the next input position.

Press/ Turn	To
II	Switch between capital letters, small letters, marks / numbers, and phrases.[1]
VOL +/–	Move the cursor to the left or right.
⏮ / ▶•⏭	Change the letter to the one before / next one.
DISPLAY	Insert a blank space to type in a new letter by pressing within 2 seconds. Cancel labeling by pressing for 2 seconds or more.
PLAYMODE	Delete a letter and move back all following letters to the left.

[1] If phrases are stored in the phrase bank, the first phrase stored appears in the display(page 37).

5 Repeat step 4 and enter all characters of the label name.

To cancel labeling, press DISPLAY for 2 seconds or more.

6 Keep pressing the ■ for 2 seconds or more.

The track or disc is labeled.

Labeling a track during playback

1 Insert a disc and play the track you want to label.

2 Press DISPLAY for 2 seconds or more.

"♫ : Name" flashes in the display.

3 Press ■.

The track is ready to be labeled.

4 Follow steps 4 to 6 of "Labeling a disc during stop" (page 34).

Labeling a track or a disc during recording

1 Press DISPLAY for 2 seconds or more during recording.

"♫ : Name" flashes in the display.

2 To label a track, press ■.

To label a disc, press the control towards |◀◀ or towards ▶•▶▶| until "⊖ : Name" flashes in the display, then press ■.

The track or disc is ready to be labeled.

3 Follow steps 4 to 6 of "Labeling a disc during stop" (page 34).

To cancel labeling, press DISPLAY for 2 seconds or more.

Note

When the recording is stopped while labeling a track or a disc during recording, or when the recording moves on to the next track while labeling a track, the input at that point is entered automatically.

Available characters

- Capital and small letters of the English alphabet
- Numbers 0 to 9
- ! " # $ % & ( ) * . ; < = > ? @ _ ` + – ' , / : _ (space)

Relabeling recordings

Follow the steps corresponding to the labeling method until the disc or track is ready to be labeled. Enter a new character over the one you want to change, then press the jog lever (keep pressing ■ for 2 seconds or more on the remote control).

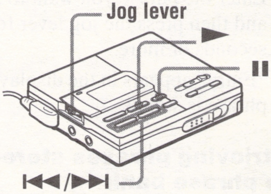
Notes

- You cannot relabel premastered MDs or label MDs that have not been recorded.
- The recorder is able to display, but cannot label using Japanese "Katakana" characters.
- The recorder cannot rewrite a disc or track name of more than 200 letters that was created by another device.

Storing phrases frequently used in labeling (Phrase Bank)

Phrases that you often use in track or disc labeling can be stored in the recorder's memory. There are two ways to store phrases: storing a phrase while performing the labeling procedure, or storing a phase using the EDIT menu. Approximately 40 phrases of about 10 characters each (with a total character count of about 600) can be stored in the phrase bank. The actual number will depend on the length of each phrases.

On the recorder



Storing phrases while labeling a track or disc

1 Do the procedure "Labeling recordings" (page 32) to enter a phrase.

2 After entering the phrase, press ❚❚ for 2 seconds or more.

"Entry!" appears in the display and the cursor flashes after the phrase you just stored. You can then continue with labeling operation.

💡
You can store phrases from a previously labeled track or disc.
Do the procedure "Relabeling recordings" (page 35) and display the track or disc name that contains the phrase that you want to store. Press VOL +/– repeatedly to move the cursor to the right of the phrase. Then press ❚❚ for 2 seconds or more to store the phrase.

Storing phrases using the EDIT menu

1. Press the jog lever so that "EDIT" flashes in the display, and then press the lever again.
2. Flip the jog lever until "Name Bank" flashes in the display, and then press the jog lever.
3. Enter the phrase you want to store, and then press the jog lever for 2 seconds or more.

   "Entry" appears in the display and the phrase is stored.

Retrieving phrases stored in the phrase bank

You can retrieve a phrase stored in the phrase bank anytime you want to use it in a track or disc name.
There are two ways to retrieve a stored phrase: by displaying the stored phrases one by one during the labeling procedure, or by searching the phrase bank by the first letter of the desired phrase.

Searching for a phrase by displaying the stored phrase one by one

1. Do the procedure "Labeling recordings" (page 32) until "💿: Name" or "♫: Name" flashes in the display. Then press the jog lever.
2. Press ❚❚ repeatedly until the first phrase stored in the phrase bank appears in the display.
3. Flip the jog lever or press ⏮/⏭ repeatedly.

   Flipping the jog lever or pressing the buttons causes the phrases stored in the phrase bank to appear one by one in sequential order. If you press ❚❚ at this time, the first phrase stored in the phrase bank retrieved.
4. Press the jog lever while the phrase you want is shown in the display.

   The cursor flashes after the phrase you just retrieved. You can then continue with labeling operation.

Searching for a phrase by its first letter

1. When labeling a track or disc, use VOL +/– to move the cursor to the letter which the desired phrase begins with.
2. Press ❚❚ to search.

   The phrase for that letter appears in the display. If there are two or more phrases that start with that letter, press ❚❚ to see the next phrase.
3. Press the jog lever while the phrase you want is shown in the display.

   The cursor flashes after the phrase you just retrieved. You can then continue with labeling operation.

Erasing phrases

You can erase phrases from the phrase bank while the recorder is stopped. You can also erase phrases when the recorder is empty.

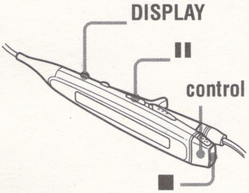
1. Press the jog lever so that "EDIT" appears, and then press the lever again.
2. Flip the jog lever until "BankErase" appears, and then press the lever.

3 Flip the jog lever until the phrase you want to erase appears, and then press the lever.

"Erase!" appears and the phrase is erased. If no phrase is stored in the phrase bank, "EMPTY" appears in the display.

To cancel the operation, press ■ or T MARK.

On the remote control



Storing phrases while labeling

1 Do the procedure "On the remote control" in "Labeling recordings" (page 34) to enter a phrase.

2 After entering the phrase, press II for 2 seconds or more.

"Entry!" appears in the display and the cursor flashes after the phrase you just stored. You can then continue with labeling operation.

💡

You can store phrases from a previously labeled track or disc.

Do the procedure "Relabeling recordings" (page 35) and display the track or disc name that contains the phrase that you want to store. Press VOL +/– repeatedly to move the cursor to the right of the phrase. Then press II for 2 seconds or more to store the phrase.

Storing phrases using the EDIT menu

1 Press DISPLAY for 2 seconds or more.

2 Press the control towards ⏮ or towards ▶ • ⏭ repeatedly until "Name Bank" flashes in the display, and then press ■.

3 Enter the phrase you want to store, then press ■ for 2 seconds or more.

"Entry" appears in the display and the phrase is stored.

Retrieving phrases stored in the phrase bank

Searching for a phrase by displaying the stored phrase one by one

1 Do the procedure "On the remote control" in "Labeling recordings" (page 34) until "💿 : Name" or "♫ : Name appears in the display.

Then press ■.

2 Press II repeatedly until the first phrase stored in the phrase bank appears in the display.

3 Press the control towards ⏮ or towards ▶ • ⏭ repeatedly.

Pressing the control towards ⏮ or towards ▶ • ⏭ causes the phrases stored in the phrase bank to appear one by one. If you press II at this time, the first phrase stored in the phrase bank retrieved.

4 Press ■ while the phrase you want is shown in the display.

The cursor flashes after the phrase you just retrieved. You can then continue with labeling operation.

Searching by the first letter of a phrase

1 When labeling a track or disc, use VOL +/– to move the cursor to the letter which the desired phrase begins with.

2 Press ❚❚ to search.

The phrase for that letter appears in the display. If there are two or more phrases that start with that letter, press ❚❚ to see the next phrase.

3 Press ■ while the phrase you want is shown in the display.

The cursor flashes after the phrase you just retrieved. You can then continue with labeling operation.

Erasing phrases

You can erase phrases from the phrase bank while the recorder is stopped. You can also erase phrases when the recorder is empty.

1 Press DISPLAY for 2 seconds or more.

2 Press the control towards ⏮ or towards ▶ • ⏭ repeatedly until "BankErase" appears in the display, and then press ■.

3 Press the control towards ⏮ or towards ▶ • ⏭ repeatedly until the phrase you want to erase appears, and then press ■.

"Erase!" appears in the display and the phrase is erased.
If there is no phrase stored in the phrase bank, "EMPTY" appears in the display.

To cancel the operation, press DISPLAY for 2 seconds or more.

You can use the recorder on house current or as follows.
In the recorder …
- — a nickel metal hydride rechargeable battery NH-14WM (supplied)

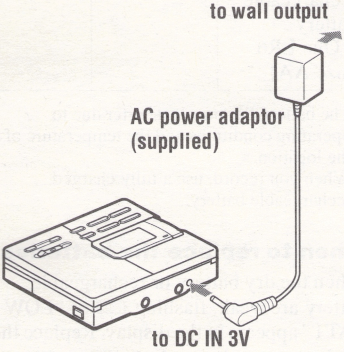
With supplied battery case …
- — LR6 (size AA) alkaline battery (not supplied)

It is preferable to use the recorder on house current when recording for a long time.

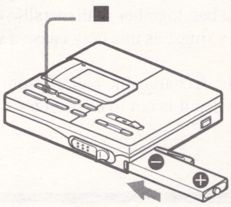
Charging the nickel metal hydride rechargeable battery

Before using the supplied NH-14WM nickel metal hydride rechargeable battery for the first time, charge it in the recorder.

1 Connect the supplied AC power adaptor.

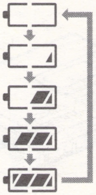


2 Insert the NH-14WM into the recorder and close the lid.



3 Press ■.

“Charging” flashes, ▭ appears in the display, and charging starts.



Full charging of a completely discharged rechargeable battery takes about 3 hours. To cancel charging, press ■.

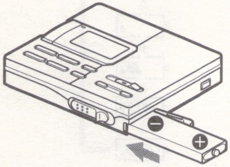
Notes

- If you press ■/CHARGE immediately after charging has completed, charging will begin again, even though the battery is already fully charged.
- Charging stops when you try to operate the recorder during charging.
- Be sure to use the supplied AC power adaptor.
- Charging time may vary depending on the battery condition.
- When a rechargeable battery is charged for the first time or charged after a long period of disuse, battery life may be shorter than usual. Repeat discharging and recharging a few times. The battery life should return to normal.
- When the battery life of a fully charged rechargeable battery becomes about half the normal life, replace it.

- When carrying the rechargeable battery, keep it in the supplied carrying case. It is dangerous to carry the battery out of its case in your pocket or a bag together with metallic objects such as key rings, as this may cause a short circuit.
- Remove the rechargeable battery from the recorder when it is not to be used for a long time.

Using on a nickel metal hydride rechargeable battery

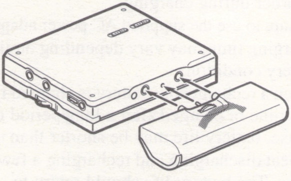
Be sure the rechargeable battery is fully charged.



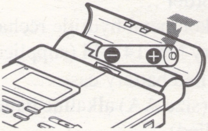
1 Insert the fully charged nickel metal hydride rechargeable battery with correct polarity.

Using dry battery

1 Attach the supplied battery case.



2 Insert LR6 (size AA) dry battery (not supplied) with correct polarity.



Battery life[1]

Batteries	Recording [2]	Playback
NH-14WM nickel metal hydride rechargeable battery	Approx. 6.5 hours	Approx. 12 hours
LR6 (size AA) Sony alkaline dry battery	Approx. 4 hours	Approx. 16.5 hours
NH-14WM nickel metal hydride rechargeable battery + One LR6 (size AA)	Approx. 14.5 hours	Approx. 29 hours

[1] The battery life may be shorter due to operating conditions and the temperature of the location.

[2] When you record, use a fully charged rechargeable battery.

When to replace the batteries

When the dry battery or rechargeable battery are weak, flashing ▭ or “LOW BATT” appears in the display. Replace the dry battery or charge the rechargeable battery.

The battery level indicator is approximate.

Note

Stop the recorder before replacing battery.

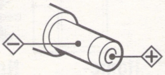
Precautions

On safety

Do not put any foreign objects in the DC IN 3V jack.

On power sources

- Use house current, nickel metal hydride rechargeable battery, LR6 (size AA) battery, or car battery.
- For use in your house: Use the AC power adaptor supplied with this recorder. Do not use any other AC power adaptor since it may cause the recorder to malfunction.



Polarity of the plug

- The recorder is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the wall outlet, even if the recorder itself has been turned off.
- If you are not going to use this recorder for a long time, be sure to disconnect the power supply (AC power adaptor, dry battery, rechargeable battery, or car battery cord). To remove the AC power adaptor from the wall outlet, grasp the adaptor plug itself; never pull the cord.

On heat build-up

Heat may build up in the recorder if it is used for an extended period of time. In this case, leave the recorder turned off until it cools down.

On installation

- Never use the recorder where it will be subjected to extremes of light, temperature, moisture or vibration.
- Never wrap the recorder in anything when it is being used with the AC power adaptor. Heat build-up in the recorder may cause malfunction or damage.

On the headphones

Road safety

Do not use headphones while driving, cycling, or operating any motorized vehicle. It may create a traffic hazard and is illegal in many areas. It can also be potentially dangerous to play your recorder at high volume while walking, especially at pedestrian crossings. You should exercise extreme caution or discontinue use in potentially hazardous situations.

Preventing hearing damage

Avoid using headphones at high volume. Hearing experts advise against continuous, loud and extended play. If you experience a ringing in your ears, reduce the volume or discontinue use.

Caring for others

Keep the volume at a moderate level. This will allow you to hear outside sounds and to be considerate of the people around you.

On the MiniDisc cartridge

- When carrying or storing the MiniDisc, keep it in its case.
- Do not break open the shutter.
- Do not place the cartridge where it will be subject to light, extreme temperatures, moisture or dust.

On cleaning

- Clean the recorder casing with a soft cloth slightly moistened with water or a mild detergent solution. Do not use any type of abrasive pad, scouring powder or solvent such as alcohol or benzene as it may mar the finish of the casing.
- Wipe the disc cartridge with a dry cloth to remove dirt.
- Dust on the lens may prevent the unit from operating properly. Be sure to close the disc compartment lid after inserting or ejecting an MD.

Notes on batteries

Incorrect battery usage may lead to leakage of battery fluid or bursting batteries. To prevent such accidents, observe the following precautions:

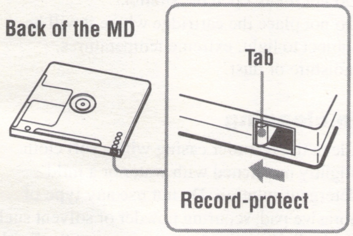
- Install the + and – poles of the batteries correctly.
- Do not try to recharge dry battery.
- When the recorder is not to be used for a long time, be sure to remove the batteries.
- If a battery leak should develop, carefully and thoroughly wipe away battery fluid from the battery compartment before inserting new ones.

Note on mechanical noise

The recorder gives off mechanical noise while operating, which is caused by the power-saving system of the recorder and it is not a problem.

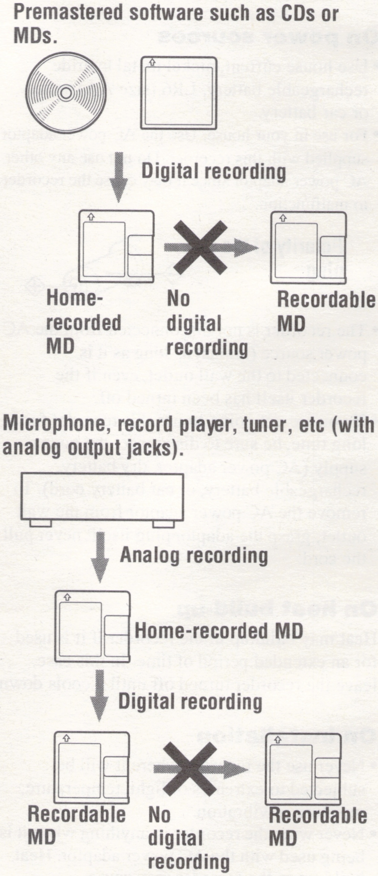
To protect a recorded MD

To record-protect an MD, slide open the tab at the side of the MD. In this position, the MD cannot be recorded. To record again, slide the tab back so the tab is visible.


Back of the MD
Tab
Record-protect

Note on digital recording

This recorder uses the Serial Copy Management System, which allows only first-generation digital copies to be made from premastered software. You can only make copies from a home-recorded MD by using the analog (line out) connections.


Premastered software such as CDs or MDs.
Digital recording
Home-recorded MD
No digital recording
Recordable MD
Microphone, record player, tuner, etc (with analog output jacks).
Analog recording
Home-recorded MD
Digital recording
Recordable MD
No digital recording
Recordable MD

If you have any questions or problems concerning your recorder, please consult your nearest Sony dealer. (If a trouble occurred when the disc was in the recorder, we recommend that the disc be left in the recorder when you consult your Sony dealer so that the cause of trouble may be better understood.)

Troubleshooting

Should any problem persist after you have made these checks, consult your nearest Sony dealer.

Symptom	Cause/Solution
The recorder does not work or works poorly.	• Audio sources may not be securely connected. ➡ Disconnect the audio sources once and connect them again (pages 6, 13). • The HOLD function is turned on ("HOLD" appears in the display when you press an operation button on the recorder). ➡ Disable HOLD by sliding the HOLD switch in the opposite direction of the arrow (page 27). • Moisture has condensed inside the recorder. ➡ Take the MD out and leave the recorder in a warm place for several hours until the moisture evaporates. • The rechargeable battery or dry battery is weak (▭ or "LOW BATT" flashes). ➡ Charge the rechargeable battery or replace the dry battery (page 39). • The rechargeable battery or dry battery have been inserted incorrectly. ➡ Insert the battery correctly (page 40). • You pressed a button while the disc indication was rotating quickly. ➡ Wait until the indication rotates slowly. • When recording digitally from a portable CD player, you did not use AC power or did not disable the anti-skip function such as ESP (page 13). • The analog recording was made using a connecting cord with an attenuator. ➡ Use a connecting cord without an attenuator (page 6). • The AC power adaptor was unplugged during recording or a power outage occurred. • While operating, the recorder received a mechanical shock, too much static, abnormal power voltage caused by lightning, etc. ➡ Restart the operation as follows. **1** Disconnect all the power sources. **2** Leave the recorder for about 30 seconds. **3** Connect the power source. • The disc is damaged or does not contain proper recording or editing data. ➡ Reinsert the disc. If this fails, rerecord.
The lid does not open.	• The power sources have been disconnected during recording or editing, or the battery have been exhausted. ➡ Set the power sources again, or replace the exhausted battery with new ones.

Symptom	**Cause/Solution**
No sound comes through the headphones.	• The headphones plug is not firmly connected. ➡ Plug in the plug of the headphones firmly to the remote control. Plug in the plug of the remote control firmly to 🎧/LINE OUT. • Volume is too low. ➡ Adjust the volume by pressing VO L+/–. • AVLS is on. ➡ Set AVLS to "AVLS OFF" (page 25).
An MD is not played from the first track.	• Disc playing stopped before it came to the last track. ➡ Flip the jog lever (press the control towards ⏮ repeatedly on the remote) or open and close the lid once to go back to the beginning of the disc, and restart playing after checking the track number in the display.
Playback sound skips.	• The recorder is placed where it receives continuous vibration. ➡ Put the recorder on a stable place. • A very short track may cause sound to skip.
Sound has a lot of static.	• Strong magnetism from a television or such device is interfering with operation. ➡ Move the recorder away from the source of strong magnetism.
Cannot find the track marks.	• You pressed ❚❚ after pressing ⏮ or ⏭. ➡ Press ❚❚ before flipping the jog lever or pressing ⏮ or ⏭.
The rechargeable battery does not start charging.	• The rechargeable battery has been inserted incorrectly or the AC power adaptor has been connected incorrectly. ➡ Insert the battery correctly or connect the AC power adaptor correctly.
The clock loses time or the display flashes. The recording date was not stamped onto the disc.	• The built-in battery for the clock is weak. ➡ Connect the AC power adaptor to DC IN 3V on the recorder and the wall outlet to charge the built-in battery. After charging, set the clock again (page 20). Note that the clock may gain or lose up to about 2 minutes per month under normal condition. • The clock is not set. ➡ Set the clock (page 20).
CD text information cannot be recorded.	• The cable connecting the devices is not an optical cable. ➡ Use an optical cable to connect the devices. • The connected portable CD player does not supports CD-TEXT. ➡ Connect a portable CD player (such as D-EJ01) that supports CD-TEXT (page 21). • The inserted CD does not supports CD-TEXT. ➡ Insert a CD that supports CD-TEXT.
VOL +/– or DIGITAL MEGA BASS does not function	• The "AUDIO OUT" parameter is set to "LINE OUT". ➡ Set the "AUDIO OUT" parameter to "HeadPhone"(page 3).

System limitations

The recording system in your MiniDisc recorder is radically different from those used in cassette and DAT decks and is characterized by the limitations described below. Note, however, that these limitations are due to the inherent nature of the MD recording system itself and not to mechanical causes.

Symptom	Cause
"TR FULL" appears even before the disc has reached the maximum recording time (60, 74, or 80 minutes).	When 254 tracks have been recorded on the disc, "TR FULL" appears regardless of the total recorded time. More than 254 tracks cannot be recorded on the disc. To continue recording, erase unnecessary tracks.
"TR FULL" appears even before the disc has reached the maximum track number or recording time.	Repeated recording and erasing may cause fragmentation and scattering of data. Although those scattered data can be read, each fragment is counted as a track. In this case, the number of tracks may reach 254 and further recording is not possible.To continue recording, erase unnecessary tracks.
Track marks cannot be erased. The remaining recording time does not increase even after erasing numerous short tracks.	When the data of a track is fragmented, the track mark of a fragment under 12 seconds long cannot be erased. You cannot combine a track recorded in stereo and a track recorded in monaural; nor can you combine a track recorded with digital connection and a track recorded with analog connection. Tracks of under 12 seconds in length are not counted and so erasing them may not lead to an increase in the recording time.
The total recorded time and the remaining time on the disc may not total the maximum recording time (60, 74, or 80 minutes).	Normally, recording is done in minimum units of approximately 2 seconds. When recording is stopped, the last unit of recording always uses this unit of 2 seconds even if the actual recording is shorter. Likewise, when recording is restarted after the stop, the recorder will automatically insert a blank space amounting to 2 seconds before the next recording. (This is to prevent accidental erasing of a previous track whenever a new recording is started). Therefore, the actual recording time will decrease whenever a recording is stopped; a maximum of 6 seconds compared to the potential recording time for each stop.
The edited tracks may exhibit sound dropout during search operations.	The fragmentation of data may cause sound dropout while searching because the tracks are played in higher speed than normal playback.

Messages

If the following error messages flash in the display window, check the chart below.

Error message	Meaning/Remedy
BLANKDISC	• An MD with no recording on it is inserted. ➡ Insert a recorded MD.
DISC ERR	• The disc is damaged or does not contain proper recording or editing data. ➡ Reinsert the disc. If this fails, rerecord.
DISC FULL	• There is no more space to record on the disc (less than 12 seconds available). ➡ Replace the disc.
Data Save	• The MD player is recording information (sounds) from the memory to the disk. ➡ Wait until this process is completed. Do not expose the player to any physical shock, nor disrupt power supply.
TOC Edit	• The MD player is recording information (track start and end position) from the memory to the disk. ➡ Wait until this process is completed. Do not expose the player to physical shock, nor disrupt power supply.
BUSY	• You tried to operate the recorder while it was accessing the recorded data. ➡ Wait until the message goes out (in rare cases, it may take 2–3 minutes).
NAME FULL	• You tried to enter more than 200 letters to label a single track or disc. • You tried to enter a total of more than 1700 letters for track or disc names during playback or stop. ➡ Enter the characters within the limit.
Hi DC in	• Voltage of the power supply is too high (The supplied AC power adaptor or the recommended car battery cord is not used). ➡ Use the supplied AC power adaptor or the recommended car battery cord.
HOLD	• The recorder is locked. ➡ Slide HOLD against the arrow to unlock the recorder (page 27).
LOW BATT	• Batteries are weak. ➡ Charge the rechargeable battery or replace the dry battery (page 39).
MEM OVER	• You tried to record with the recorder placed where it receives continuous vibration. ➡ Put the recorder on a stable place, and start recording again.

Error message	**Meaning/Remedy**
NO COPY	• You tried to make a copy from a disc that is protected by the Serial Copy Management System. You cannot make copies from a digitally connected source which was itself recorded using digital connection. ➡ Use analog connection instead (page 6).
NO DISC	• You tried to play or record with no disc in the recorder. ➡ Insert an MD.
NO SIGNAL	• The recorder could not detect digital input signals. ➡ Make sure that the source is connected firmly (page 13).
P/B ONLY	• You tried to record or edit on a premastered MD (P/B stands for "playback"). ➡ Insert a recordable MD.
PROTECTED	• You tried to record or edit on a MD with the tab in the record-protect position. ➡ Slide the tab back (page 42).
SORRY	• You tried to erase the track mark at the beginning of the first track. • You tried to erase a track mark to combine tracks the recorder cannot combine (a track recorded in stereo and in mono, for example). • You tried to set DIGITAL MEGA BASS while the "AUDIO OUT" parameter was set to "LINE OUT". ➡ Use the jog lever to set the "AUDIO OUT" parameter to "HeadPhone" (page 3, 11). • You tried to press ❚❚ or T MARK during synchro-recording.
TEMP OVER	• Heat has built up in the recorder. ➡ Let the recorder cool down.
TR FULL	• There is no more space for new data when you are editing the MD. ➡ Erase unnecessary tracks (page 29).
TrPROTECT	• You tried to record or edit on a track that is protected from erasing. ➡ Record or edit on other tracks.
EDITING	• You pressed a key on the recorder while editing on the remote control.
MENU	• You pressed a key on the remote control while selecting a menu on the recorder.
LINE OUT	• You pressed VOL +/– while the "AUDIO OUT" parameter was set to "LINE OUT." ➡ Use the jog lever to set the "AUDIO OUT" parameter to "HeadPhone" (page 3, 11) .
NO TEXT	• You tried to use the CD text copying function to copy a track or disc name from a CD that has no text data (page 21).

Error message	Meaning/Remedy
EMPTY	• You tried to erase data in the phrase bank but no data have been recorded.
BANK FULL	• The phrase bank is almost full and cannot store the phrase you tried to enter. ➡ Delete some phrases from the phrase bank, and then reenter the new phrase.

Specifications

System

Audio playing system

MiniDisc digital audio system

Laser diode properties

Material: GaAlAs
Wavelength: $\lambda = 790$ nm
Emission duration: continuous
Laser output: less than 44.6 μW
(This output is the value measured at a distance of 200 mm from the lens surface on the optical pick-up block with 7 mm aperture.)

Recording and playback time

Maximum 80 minutes (MDW-80, stereo recording)
Maximum 160 minutes (MDW-80, monaural recording)
Maximum 74 minutes (MDW-74, stereo recording)
Maximum 148 minutes (MDW-74, monaural recording)

Revolutions

400 rpm to 1,800 rpm (CLV)

Error correction

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Sampling frequency

44.1 kHz

Sampling rate converter

Input: 32 kHz/44.1 kHz/48 kHz

Coding

Adaptive TRansform Acoustic Coding (ATRAC)

Modulation system

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Number of channels

2 stereo channels
1 monaural channel

Frequency response

20 to 20,000 Hz ± 3 dB

Wow and Flutter

Below measurable limit

Inputs

Microphone: stereo mini-jack, 0.35–1.38 mV
Line in: stereo mini-jack, 69–194 mV
Optical (Digital) in: optical (digital) mini-jack

Outputs

🎧/LINE OUT*: stereo mini-jack
Headphones: maximum output level 5 mV + 5 mV, load impedance 16 ohm
LINE OUT: 194 mV, load impedance 10 kilohm

* The 🎧/LINE OUT jack connects either headphones or a line cable.

General

Power requirements

Sony AC Power Adaptor (supplied) connected at the DC IN 3 V jack:
230–240 V AC, 50/60 Hz (UK and Hong Kong model)
220–230 V AC, 50/60 Hz (Other European model)
100–240 V AC, 50/60 Hz (Other models)
Nickel metal hydride rechargeable battery NH-14WM (supplied)
LR6 (size AA) alkaline battery (not supplied)

Battery operation time

See "Battery life" (page 40)

Dimensions

MZ-R90
Approx. 78.9 × 17.3 × 72.0 mm (w/h/d)
($3^{1}/_{8} \times {}^{11}/_{16} \times 2^{7}/_{8}$ in.)
MZ-R91
Approx. 78.9 × 18.0 × 72.0 mm (w/h/d)
($3^{1}/_{8} \times {}^{23}/_{32} \times 2^{7}/_{8}$ in.)

Mass

MZ-R90
Approx. 105 g (3.7 oz) the recorder only
Approx. 148 g (5.2 oz) incl. a recordable MD, and NH-14WM nickel metal hydride rechargeable battery
MZ-R91
Approx. 110 g (3.8 oz) the recorder only
Approx. 153 g (5.4 oz) incl. a recordable MD, and NH-14WM nickel metal hydride rechargeable battery

Supplied accessories

AC power adaptor (1)
Headphones with a remote control (1)
NH-14WM nickel metal hydride rechargeable battery (1)
Dry battery case (1)
Rechargeable battery carrying case (1)
Carrying pouch (1)
AC plug adaptor (World model only) (1)

Optional accessories

Optical Cable
POC-151HG, POC-152HG, POC-MZ1, POC-MZ2, POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP
Line Cable RK-G129, RK-G136

Stereo Microphones ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957
Stereo Headphones* MDR-D77, MDR-D55
CD text connecting cable RK-TXT1
Active Speakers SRS-Z500
Recordable MDs MDW-series

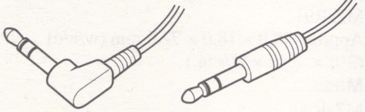
Your dealer may not handle some of the above listed accessories. Please ask the dealer for detailed information about the accessories in your country.

US and foreign patents licensed from Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Design and specifications are subject to change without notice.

* Whether you should plug the headphones directly to 🎧/LINE OUT on the main unit or to a remote control, use only headphones with stereo mini plugs.

stereo mini plugs



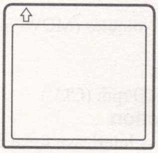
What is an MD?

How MiniDisc works

MiniDisc (MD) comes in two types: premastered (prerecorded) and recordable (blank). Premastered MDs, recorded at music studios, can be played back almost endlessly. However, they can't be recorded on or over like cassette tapes. To record, you must use a "recordable MD".

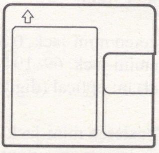
Premastered MDs

Premastered MDs are recorded and played like regular CDs. A laser beam focuses on the pits in the surface of the MD and reflects the information back to the lens in the recorder. The recorder then decodes the signals and plays them back as music.



Recordable MDs

Recordable MDs, which use magneto-optical (MO) technology, can be recorded again and again. The laser inside the recorder applies heat to the MD, demagnetizing the magnetic layer of the MD. The recorder then applies a magnetic field to the layer. This magnetic field corresponds exactly to the audio signals generated by the connected source. (The north and south polarities equate to digital "1" and "0".) The demagnetized MD adopts the polarity of the magnetic field, resulting in a recorded MD.



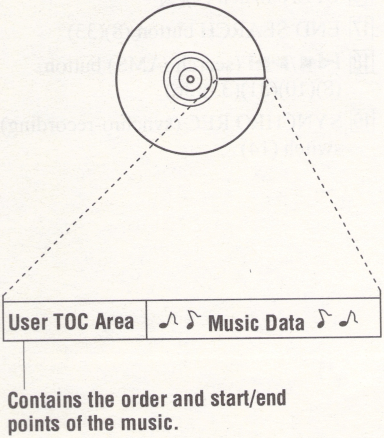
How the MiniDisc got so small

The 2.5-inch MiniDisc, encased in a plastic cartridge that looks like a 3.5-inch diskette (see illustration above), uses a new digital audio compression technology called ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding). To store more sound in less space, ATRAC extracts and encodes only those frequency components actually audible to the human ear.

Quick Random Access

Like CDs, MDs offer instantaneous random access to the beginning of any music track. Premastered MDs are recorded with location addresses corresponding to each music selection.

Recordable MDs are manufactured with a “User TOC Area” to contain the order of the music. The TOC (Table of Contents) system is similar to the “directory management system” of floppy disks. In other words, starting and ending addresses for all music tracks recorded on the disc are stored in this area. This lets you randomly access the beginning of any track as soon as you enter the track number (AMS), as well as label the location with a track name as you would a file on a diskette.



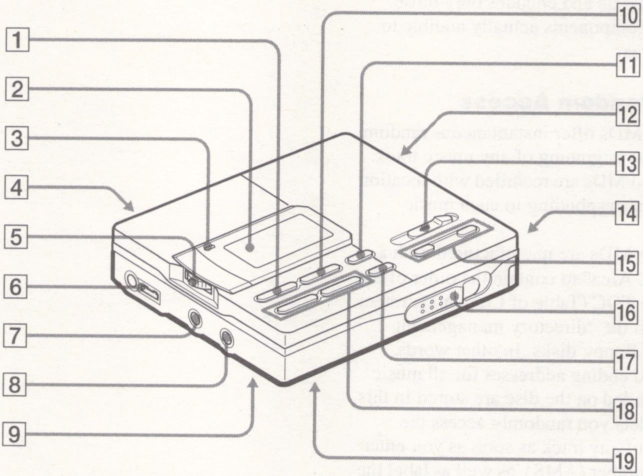
Shock-Resistant Memory

One major drawback of optical read systems is that they can skip or mute when subjected to vibration. The MD system resolves this problem by using a buffer memory that stores audio data.

Looking at the controls

See pages in ( ) for more details.

The recorder



1 ■/CHARGE button (7)(10)(29)(39)

2 Display window (14)(23)

3 REC indicator (18)

4 DC IN 3V jack (at the rear) (6)(9)(39)

5 Jog lever (10)(15)(23)(32)

6 🎧 (headphones)/LINE OUT jack (9)(21)(28)

7 MIC (PLUG IN POWER) jack (15)

8 LINE IN (OPTICAL) jack (6)(13)

9 HOLD switch (27)

10 ▶ (play) button (8)(10)(36)

11 ❚❚ (pause) button (8)(10)(20)(33)(35)

12 T MARK button (29)

13 REC (record) switch (7)

14 Battery compartment (at the rear) (39)

15 VOL +/– button (10)(33)

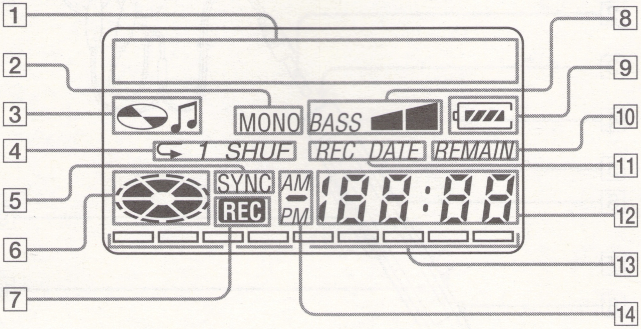
16 OPEN switch (7)(9)

17 END SEARCH button (8)(33)

18 ⏮/⏭ (search /AMS) button (8)(10)(31)(33)(36)

19 SYNCHRO REC (synchro-recording) switch (14)

The display window



1 Character information display (17)(23)
Displays the disc and track names, date, error messages, track numbers, etc.

2 MONO (monaural) indication

3 Disc name/track name indication
Lights up when labeling a disc or a track.

4 Play mode indication (23)
Shows the play mode of the MD.

5 SYNC (synchro-recording) indication

6 Disc indication
Shows that the disc is rotating for recording, playing or editing an MD.

7 REC indication (7)
Lights up while recording. When flashing, the recorder is in record standby mode.

8 Mega bass indication (25)

9 Battery indication (39)
Shows approximate battery condition.

10 REMAIN (remaining time/tracks) indication (17)(26)
Lights up along with the remaining time of the track, the remaining time of the MD, or the remaining number of tracks.

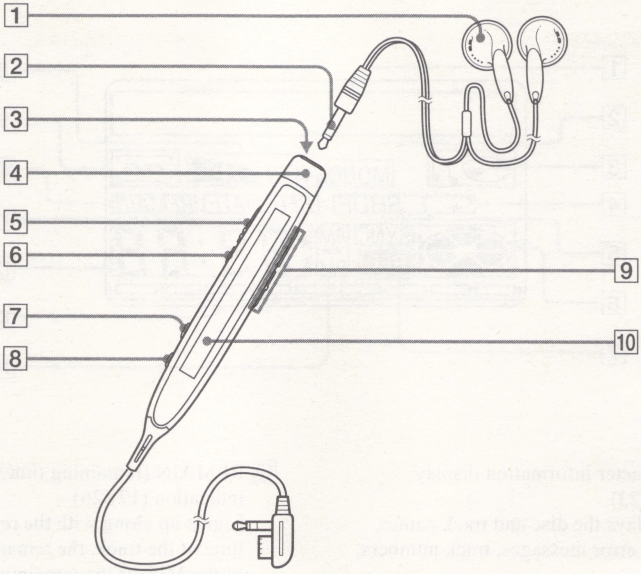
11 REC DATE (recorded/current date) indication
Lights up along with the date and time the MD was recorded. When only "DATE" lights up, the current date and time are displayed.

12 Time display (18)(26)
Shows the recorded time, current time, elapsed time of the track or MD being recorded or played.

13 Level meter (17)
Shows the volume of the MD being played or recorded.

14 AM/PM indication (20)
Lights up along with the time indication in the 12-hour system.

The headphones with a remote control



1 Headphones
Can be replaced with optional headphones.

2 Stereo mini plug

3 ■ (stop) button (10)(32)(34)

4 Control (10)(32)(34)(37)
To play, press towards ▶ • ▶▶| during stop.
Press towards ▶ • ▶▶| during play to search the beginning of the succeeding track; hold in this position to fast-forward. Press towards |◀◀ during play to search the beginning of the preceding track; hold in this position to rewind.

5 HOLD switch (27)
Slide to lock the controls of the remote control.

6 ❚❚ (pause) button (10)(34)(37)

7 PLAYMODE button (24)(34)

8 DISPLAY button (19)(27)(32)(34)

9 VOL +/–buttons (10)(34)

10 Display window (19)(24)

ADVERTENCIA

Para evitar incendios o electrocuciones, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

Precaución

El uso de instrumentos ópticos con este producto incrementará el riesgo de lesiones oculares.

Información

EL VENDEDOR NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO DE LOS DAÑOS DIRECTOS, INCIDENTALES O CONSECUENCIALES DE CUALQUIER NATURALEZA, O DE LAS PÉRDIDAS O GASTOS RESULTANTES DE UN PRODUCTO DEFECTUOSO O DEL USO DE UN PRODUCTO.

"MD WALKMAN" es una marca registrada de Sony Corporation.

¡Bienvenido!

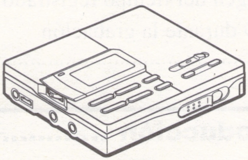
¡Bienvenido al mundo del MiniDisc! Aquí se muestran algunas de las características y funciones que descubrirá con el nuevo MiniDisc Recorder.

- Grabadora Walkman MD en una carcasa ultracompacta — Casi tan pequeña como un Walkman MD de sólo reproducción; fácil de transportar en su bolsillo o en un bolso.
- Cuerpo ultraligero (MZ-R90) — Tapa de magnesio para mayor ligereza.
- Cuerpo ultracompacto (MZ-R91) — Colores y diseño de moda.
- Modelo de bajo consumo — Menores fugas y duración más larga de la pila recargable.
- Mando a distancia con LCD retroiluminada de 9 letras y con posibilidades de edición — Ahora puede etiquetar pistas y discos, cambiar la secuencia de las pistas, etc., mediante un stick de mando a distancia muy fácil de manejar.
- Función de etiquetado simultáneo — Ya no es necesario esperar hasta que termine la grabación; puede etiquetar las pistas y los discos mientras está grabando el MD.
- Función de banco de frases — La frases que usa con frecuencia en los nombres de discos o pistas se pueden guardar en la memoria de la grabadora y recuperarlos cuando sea necesario.
- Copia de texto de CD — Si utiliza un cable de conexión de texto de CD (no suministrado) para conectar un reproductor de CD portátil compatible con Adjuntar texto a la grabadora, los datos de texto del CD (como los nombres de la pista y del disco) del CD compatible se registrarán automáticamente durante la grabación.
- Memoria resistente a los impactos — Desplazamientos de hasta 40 segundos de errores de lectura óptica.
- Grabación de alta fidelidad — Grabación de alta fidelidad con bajo nivel de ruido y de distorsión mediante la toma de entrada óptica digital.
- Grabación sincronizada digital — Cuando se graba desde un equipo digital con salida óptica, la grabadora inicia y detiene automáticamente la grabación de forma sincronizada con la fuente digital.
- Control de nivel REC digital — Permite el ajuste manual del nivel de grabación, incluso durante la grabación digital.

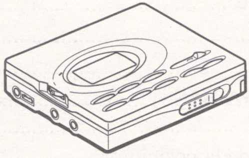
- Grabación de larga duración con sonido mono — Puede grabar hasta 160 minutos (cuando usa un MD grabable de 80 minutos) en un disco utilizando la grabación mono.
- Función de imagen de fecha y hora — El reloj incorporado registra automáticamente la fecha y la hora en la que se efectúa una grabación.
- AGC (control de ganancia automático) digital — Ajuste automático del nivel de grabación sin sacrificar un excelente sonido digital.

Este manual es para los modelosMZ-R90 MZ-R91.

El MZ-R90 aparece en las instrucciones con finalidad ilustrativa. Aunque pueden diferir en apariencia, ambos modelos disponen de las mismas funciones y se accionan del mismo modo.
Para obtener especificaciones detallas, véase la página 52.

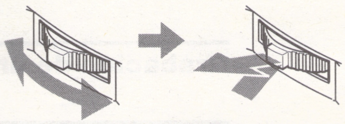


MZ-R90



MZ-R91

Cómo utilizar la palanca JOG.



Se puede utilizar la palanca JOG para realizar varias operaciones durante la reproducción, grabación y edición, así como al detener la grabadora. Accione la palanca JOG para seleccionar un elemento en la pantalla. Púlsela para introducir su selección.

Acerca de la toma 🎧/LINE OUT de la grabadora.

El parámetro ("AUDIO OUT") para la toma 🎧/LINE OUT debe ajustarse a "HeadPhone" si quiere conectar auriculares distintos al juego suministrado, o bien a "LINE OUT" si desea conectar otro componente a la grabadora a través de cable. No es necesario hacer esto cuando se utilizan los auriculares suministrados con control remoto, pues se realiza automáticamente. Para ajustar el parámetro "AUDIO OUT" para la toma 🎧/LINE OUT, siga el procedimiento siguiente:

1. Pulse la palanca JOG, acciónela hasta que "AUDIO OUT" parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.
2. Accione la palanca JOG hasta que " HeadPhone " o " "LINE OUT" parpadee en la pantalla.
3. Pulse la palanca JOG cuando parpadee el ítem que desea seleccionar.

Notas

- Cuando se ajusta el parámetro "AUDIO OUT" a "LINE OUT", los botones VOL +/– y la función Mega Bass se inactivan. Para activarlos, ajustar el parámetro "AUDIO OUT" a "HeadPhone".
- El parámetro "AUDIO OUT" se ajusta automáticamente a "HeadPhone" cuando usted apaga el aparato.

Índice

Grabación de un MD al instante 6

Reproducción de un MD al instante 9

Distintas formas de grabación 12

Dos formas de conectar con una fuente de sonido 12
Grabar con entrada (óptica) digital (se requiere cable óptico) 14
Para iniciar y detener la grabación sincronizada con el reproductor fuente (Synchro-recording) 15
Grabación con un micrófono 16
Grabación mono para duplicar el tiempo normal de grabación 16
Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual) 17
Comprobación del tiempo restante o de la posición de grabación 18
  En la grabadora 18
  En el mando a distancia 20
Ajuste del reloj para obtener una imagen del tiempo registrado 21
Copia de información de texto de CD durante la grabación (Adjuntar texto) 22

Distintas formas de reproducción 24

Selección de una pista directamente 24
Reproducción de pistas repetidamente 24
  En la grabadora 24
  En el mando a distancia 25
Refuerzo de graves (DIGITAL MEGA BASS) 26
Protección auditiva (AVLS) 26
Comprobación del tiempo restante o de la posición de reproducción 27
  En la grabadora 27
  En el mando a distancia 28
Bloqueo de los controles (HOLD) 28
Conexión a un sistema estéreo (LINE OUT) 29

Edición de pistas grabadas 30

Borrado de pistas 30
  Para borrar una pista 30
  Para borrar todo el disco 30
Adición de una marca de pista 31
Borrar una marca de pista 32
Movimiento de pistas grabadas 32
  En la grabadora 32
  En el mando a distancia 33
Etiquetado de grabaciones 33
  En la grabadora 33
  En el mando a distancia 35
Almacenamiento de frases utilizadas con frecuencia
  en el etiquetado (banco de frases) 37
  En la grabadora 37
  En el mando a distancia 39

Fuentes de alimentación 41

Carga de la batería recargable de hidruro metálico de níquel 41
Uso de una batería recargable de hidruro metálico de níquel 42
Uso de una pila seca 42

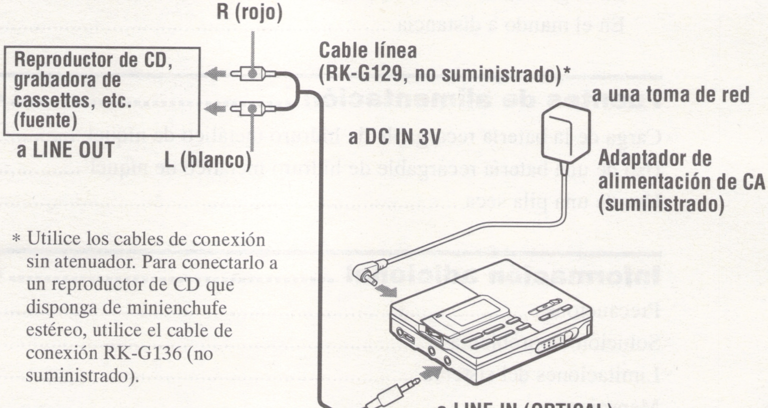
Información adicional 43

Precauciones 43
Solución de problemas 45
Limitaciones del sistema 48
Mensajes 49
Especificaciones 52
¿Qué es un MD? 53
Observación de los controles 55

Grabación de un MD al instante

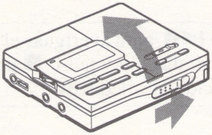
El sonido se enviará desde el equipo conectado como señal analógica, pero se grabará digitalmente en el disco. Para grabar a partir de una fuente digital, véase “Grabar con entrada (óptica) digital (se requiere cable óptico)” (página 14). Para grabar desde MD, véase “Nota sobre la grabación digital” (página 44).

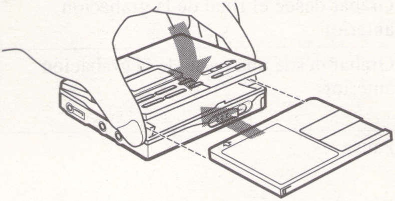
1 Realice las conexiones. (Introduzca firmemente y de manera completa los cables en las tomas correspondientes.)


R (rojo)
Cable línea
(RK-G129, no suministrado)*
Reproductor de CD, grabadora de cassettes, etc. (fuente)
a LINE OUT
L (blanco)
a DC IN 3V
a una toma de red
Adaptador de alimentación de CA (suministrado)
a LINE IN (OPTICAL)

* Utilice los cables de conexión sin atenuador. Para conectarlo a un reproductor de CD que disponga de minienchufe estéreo, utilice el cable de conexión RK-G136 (no suministrado).

2 Inserte un MD grabable.

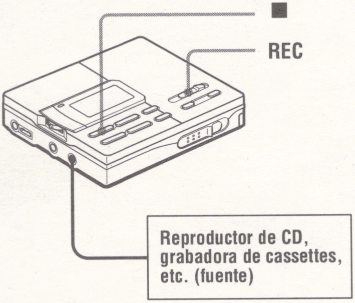




① **Deslice el botón OPEN para abrir la tapa.**

② **Introduzca un MD grabable con la cara de la etiqueta hacia arriba y pulse la tapa hacia abajo para cerrarla.**

3 Grabe un MD.



① **Deslizar REC hacia la derecha.**
"REC" se ilumina y se inicia la grabación.

② **Reproduzca el CD o la cinta que desea grabar.**

Para detener la grabación, pulse ■.

Después de pulsar ■ la grabadora se para automáticamente en unos 10 segundos (al utilizar pilas) o en unos 5 minutos (al usar un adaptador de corriente AC).

Notas

- "Data Save" o "TOC Edit" parpadea mientras los datos de la grabación (los puntos inicial y final de la pista, etc.) se están grabando. No mueva ni sacuda la grabadora, ni desconecte la fuente de alimentación mientras esta indicación parpadea en la pantalla
- La tapa no se abre hasta que "TOC Edit" no desaparece de la pantalla.

A	Pulse
Grabar desde el final de la grabación anterior	END SEARCH y deslice REC.
Grabar desde una parte de la grabación anterior	►, ►►| o |◄◄ para averiguar el punto de inicio de la grabación y pulse ■ para parar. A continuación, deslice REC.
Pausa	❚❚1) Pulse ❚❚ de nuevo para reanudar la grabación.
Extraiga el MD	■ y abra la tapa.2) (La tapa no se abre mienstra “TOC Edit” está parpadeando en la pantalla.)

1) Se añade una marca de pista en el punto donde pulse ❚❚ de nuevo para reanudar la grabación al hacer una pausa; de este modo, el resto de la pista se contará como una pista nueva.

2) Una vez abierta la tapa, el punto para iniciar la grabación pasará al principio de la primera pista. Compruebe en la pantalla el punto para iniciar la grabación.

Si la grabación no se inicia

- Compruebe que la grabadora no está bloqueada (página 28).
- Compruebe que el MD no está protegido contra grabación (página 44).
- Los MD premasterizados no se pueden grabar.

Para los modelos equipados con adaptador de enchufe de CA

Si el adaptador de alimentación de CA no cabe en la toma de red de la pared, utilice el adaptador de enchufe de CA.

Nota

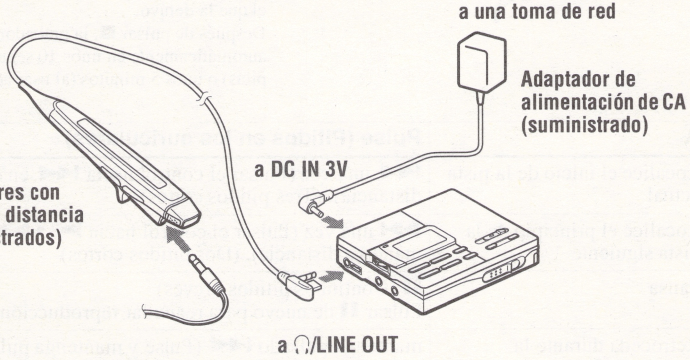
Si se interrumpe el suministro de corriente (por ejemplo, se retira o agota la batería o se desconecta el adaptador de CA) durante una operación de grabación o edición, o mientras que en la pantalla aparece “TOC Edit”, no será posible abrir la tapa hasta que se reanude la corriente.

- El nivel del sonido grabado se ajusta automáticamente.
- Puede supervisar el sonido durante la grabación. Conectar los auriculares suministrados con control remoto a 🎧/ LINE OUT y ajustar el volumen pulsando VOL +/–. Esto no afecta al nivel de grabación.

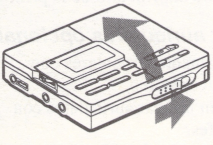
Reproducción de un MD al instante

Para utilizar la grabadora con baterías recargables o pilas secas, consulte “Fuentes de alimentación” (página 41).

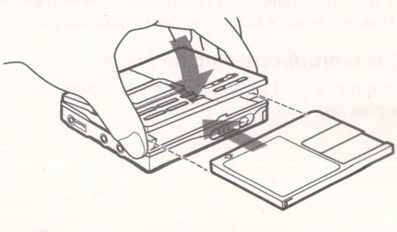
1 Realice las conexiones. (Introduzca firmemente y de manera completa los cables en las tomas correspondientes.)


a una toma de red
Adaptador de alimentación de CA (suministrado)
a DC IN 3V
Auriculares con mando a distancia (suministrados)
a ☊/LINE OUT

2 Inserte un MD.

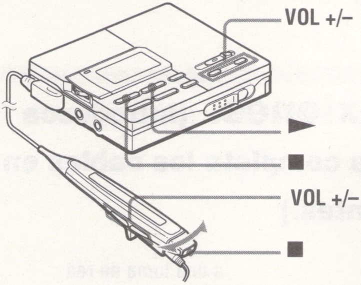


① **Deslice OPEN para abrir la tapa.**



② **Introduzca un MD con la cara de la etiqueta hacia arriba y pulse la tapa hacia abajo para cerrarla.**

3 Reproduzca un MD.



① **Pulse ▶ (Pulse el control hacia ▶ • ⏭ en el mando a distancia).**

Sonará un pitido corto en los auriculares al accionar el mando a distancia.

② **Pulse VOL +/– para ajustar el volumen.**

El volumen aparecerá en pantalla.

Para detener la reproducción, pulse ■.

Sonará un pitido largo en los auriculares al accionar el mando a distancia.
La reproducción se inicia a partir del punto en el que la detuvo.
Después de pulsar ■, la grabadora se apagará automáticamente en unos 10 segundos (al usar pilas) o unos 5 minutos (al usar adaptador AC).

A	Pulse (Pitidos en los auriculares)
Localice el inicio de la pista actual	⏮ una vez (Pulsar el control hacia ⏮ en el mando a distancia). (Tres pitidos cortos)
Localice el principio de la pista siguiente	⏭ una vez (Pulsar el control hacia ▶ • ⏭ en el mando a distancia). (Dos pitidos cortos)
Pausa	❚❚ (Continuos pitidos breves) Pulsar ❚❚ de nuevo para reanudar reproducción.
Retroceda durante la reproducción[1]	mantenga pulsado ⏮ (Pulse y mantenga pulsado el control hacia ⏮ en el mando a distancia)
Avance durante la reproducción[1]	mantenga pulsado ⏭ (Pulse y mantenga pulsado el control hacia ▶ • ⏭ en el mando a distancia)
Extraiga el MD	■ y abra la tapa.[2]

[1] Para retroceder o avanzar rápidamente sin escuchar, pulse ❚❚ y mantenga pulsado ⏮ o ⏭ (Pulse y mantenga pulsado el control hacia ⏮ o ▶ • ⏭ en el mando a distancia).

[2] Una vez abierta la tapa, el punto para iniciar la reproducción pasará al principio de la primera pista.

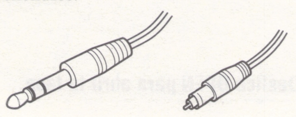
Si la reproducción no se inicia

Compruebe que la grabadora no está bloqueada (página 28).

Al utilizar auriculares opcionales

- Utilice solamente auriculares con minienchufes estéreo.

No se pueden utilizar auriculares con microenchufes.



- Los botones VOL +/– y la función Mega Bass pueden inactivarse. En ese caso, proceda de la siguiente manera.
  1. Pulse la palanca JOG, acciónela hasta que aparezca “AUDIO OUT” parpadeando en la pantalla y púlsela otra vez. “LINE OUT” parpadeará en la pantalla.
  2. Accione la palanca JOG hasta que aparezca “HeadPhone” en la pantalla.
  3. Vuelva a pulsar la palanca JOG.

La reproducción cambiará automáticamente de estéreo a mono según la fuente de sonido.

Notas

- El sonido puede saltar durante la reproducción si se expone la grabadora a una vibración continua, como, por ejemplo, mientras se acciona la palanca JOG.
- Si se interrumpe la fuente de alimentación (por ejemplo, si se extrae o se agota la batería, o si se desconecta el adaptador de alimentación de CA) mientras la grabadora está funcionando, la tapa no se abrirá hasta que se restablezca la alimentación.

Dos formas de conectar con una fuente de sonido

La toma de entrada de esta grabadora funciona como toma analógica y digital. Conecte la grabadora a un reproductor de CD o a una grabadora de cassette usando una entrada digital (óptica) o analógica (línea). Para grabar, consúltese "Grabar con entrada (óptica) digital (se requiere cable óptico)" (página 14) para grabar usando entrada digital (óptica), y "Grabación de un MD al instante" (página 6) para grabar usando una entrada analógica (línea).

Diferencia entre las entradas digital (óptica) y analógica (línea)

Diferencia	Entrada digital (óptica)	Entrada analógica (línea)
Fuente conectable	Equipo con toma de salida digital (óptica)	Equipo con toma de salida analógica (línea)
Cable a utilizar	Cable óptico (con una minitoma óptica (página 14)	Cable de línea (con 2 tomas fono o una minitoma estéreo) (página 6)
Señal de la fuente	Digital	Analógica Aunque esté conectada una fuente digital (como un CD), la señal que se envía a la grabadora es analógica.
Números de pista registrados	Marcados (copiados) automáticamente • en las mismas posiciones que la fuente. • después de más de 2 segundos de un segmento en blanco o con bajo nivel[1]. • cuando se hace una pausa durante la grabación. Puede borrar las marcas innecesarias después de la grabación. ("Borrar una marca de pista", página 32).	Marcada automáticamente • después de más de 2 segundos de un segmento en blanco o con bajo nivel. • cuando se hace una pausa durante la grabación. Puede borrar las marcas no necesarias después de la grabación ("Borrar una marca de pista", página 32).
Nivel del sonido grabado	El mismo que el de la fuente. También puede ajustarse manualmente (control de nivel Digital REC) ("Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual)", página 17).	Ajustado automático. También puede ajustarlo manualmente ("Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual)", página 17).

[1] Al grabar un CD o un MD, los números de pista se marcan automáticamente en el orden del disco original.

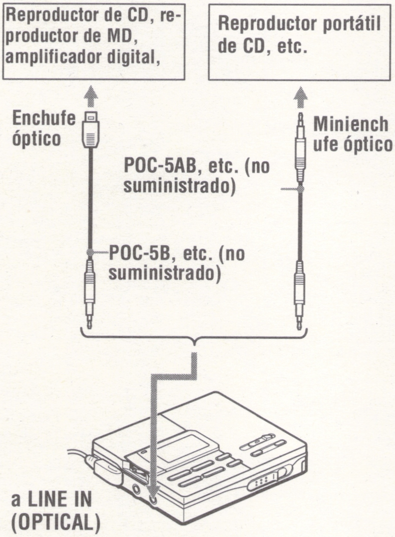
Nota

Las marcas de pista se pueden copiar de forma incorrecta:

- si graba desde algunos reproductores de CD o reproductores de discos múltiples usando una entrada digital (óptica).
- cuando la fuente es un reproductor aleatorio o un modo de reproducción programada mientras se graba usando una entrada digital (óptica). En este caso, reproduzca la fuente con el modo de reproducción normal.
- cuando se graban programas BS o CS a través de una entrada digital (óptica).

Grabar con entrada (óptica) digital (se requiere cable óptico)

Conecte a una fuente digital usando un cable óptico (POC-5B o POC-5AB, no suministrado) para realizar grabaciones digitales. Empleando el convertidor de frecuencia de muestreo incorporado, es posible la grabación digital desde equipos con una frecuencia de muestreo diferente, como una platina DAT o un sintonizador BS.


Reproductor de CD, reproductor de MD, amplificador digital,
Reproductor portátil de CD, etc.
Enchufe óptico
Minienchufe óptico
POC-5AB, etc. (no suministrado)
POC-5B, etc. (no suministrado)
a LINE IN (OPTICAL)

1 Introduzca un MD grabable e inicie la grabación.

Para ver las operaciones de grabación, consulte "Grabación de un MD al instante" (página 6). Para grabar desde un reproductor portátil de CD, ponga el reproductor de CD en pausa y después inicie la grabación.

LINE IN (OPTICAL) la toma es para entrada analógica y digital

La grabadora reconoce automáticamente el tipo de cable de línea y pasa a entrada analógica o digital.

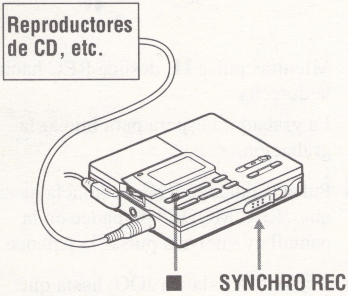
Notas

- Sólo puede realizar una grabación digital desde una salida de tipo óptico.
- Cuando grabe desde un reproductor portátil de CD, reporduzca con el equipo conectado a la alimentación de CA y desactive la función antiomisión (como ESP*).
- En algunos reproductores portátiles de CD la salida digital puede estar desactivada si no se conectan a una alimentación de CA.

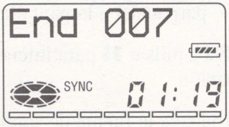
* Electronic Shock Protection (Protección electrónica contra golpes)

Para iniciar y detener la grabación sincronizada con el reproductor fuente (Synchro-recording)

En un MD puede realizar fácilmente grabaciones digitales de una fuente digital.
Antes de realizar una grabación sincronizada, realice las conexiones con la fuente digital, empleando un cable digital, e inserte un MD grabable.



1 Deslice SYNCHRO REC hasta ON.
En la pantalla aparece “SYNC”.



“SYNC” no aparece si el cable óptico no está conectado a la grabadora.

2 Deslizar REC hacia la derecha.
La grabadora espera para iniciar la grabación.

3 Reproduzca el sonido de la fuente.
La grabadora inicia la grabación cuando recibe el sonido de la reproducción.

Para detener la grabación, pulse ■.

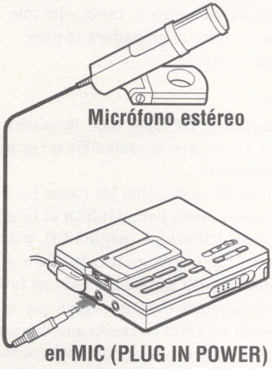
- No puede hacer una pausa manual durante la grabación sincronizada.
- Cuando falta el sonido en la fuente más de 3 segundos durante la grabación sincronizada, la grabadora pasa al modo de espera automáticamente. Cuando vuelve a recibir sonido del reproductor, la grabadora reanuda la grabación sincronizada. Si la grabadora permanece en modo de espera durante 5 minutos o más, la grabadora se para automáticamente.

Notas

- No cambie SYNCHRO REC después del paso 3. Puede que la grabación no se realice correctamente.
- Al grabar en mono, siga los pasos 1 a 3 de “Grabación mono para duplicar el tiempo normal de grabación” (página 16), y después los pasos 1 y 3 de la grabación sincronizada.
- Aunque no haya sonido grabado en la fuente de sonido, puede ocurrir a veces que la grabación no entra en pausa automáticamente durante la grabación sincronizada debido al nivel de ruido emitido por la fuente de sonido.
- Si aparece una porción de silencio durante 2 o más segundos en el curso de una grabación sincronizada, se añade automáticamente una nueva marca de pista en el punto donde finaliza la porción de silencio.
- La grabación sincronizada no puede realizarse si el cable de conexión no es un cable óptico, o si está conectado a la toma MIC (PLUG IN POWER) .

Grabación con un micrófono

Conecte un micrófono estéreo (ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957, etc.; no suministrado a la toma MIC (PLUG IN POWER).



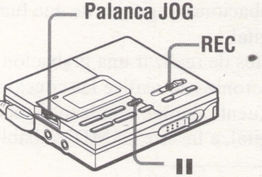
1 Introduzca un MD grabable e inicie la grabación.
Deslizar REC hacia la derecha.
Para otras operaciones, véase "Grabación de un MD al instante" (página 6).

Notas

- No podrá grabar con el micrófono mientras haya un cable óptico conectado en la toma LINE IN (OPTICAL). La grabadora cambia automáticamente la entrada en el orden siguiente: entrada óptica, entrada de micrófono y entrada analógica.
- El micrófono puede captar el sonido del funcionamiento de la propia grabadora. En esos casos, separe el micrófono de la grabadora.

Grabación mono para duplicar el tiempo normal de grabación

Para grabaciones más largas, elija grabar en mono. El tiempo de grabación es el doble del normal.



1 Mientras pulsa ❚❚, deslice REC hacia la derecha.

La grabadora espera para iniciar la grabación.

2 Pulse la palanca JOG, acciónela hasta que "REC MODE" parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

3 Accione la palanca JOG, hasta que "Mono REC" parpadee en la pantalla y a continuación pulse la palanca.
Para volver a la grabación estéreo, pulse la palanca mientras "Stereo REC" parpadea en la pantalla.

4 Vuelva a pulsar ❚❚ para iniciar la grabación.

5 Reproduzca la fuente de sonido.

Para detener la grabación, pulse ■.

La grabadora pasará a grabación estéreo cuando vaya a grabar la próxima vez.

Notas

- Si graba una fuente estéreo en mono, se mezclarán los sonidos de los canales izquierdo y derecho.
- No puede grabar en mono si SYNCHRO REC está en ON. Si está grabando con una entrada digital, asegúrese de deslizar SYNCHRO REC hacia OFF antes de comenzar a grabar.

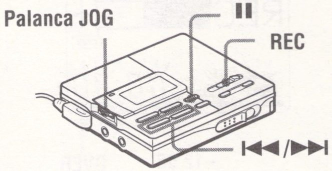
- Los MD grabados en mono sólo se pueden reproducir con un reproductor/grabador de MD que disponga de la función de reproducción mono.
- El sonido grabado a través de una entrada digital (óptica) puede escucharse en estéreo a través de auriculares, etc.

Ajuste manual del nivel de grabación (Grabación manual)

Al grabar, el nivel del sonido se ajusta automáticamente, pero si es necesario, se puede ajustar de forma manual.

Nota

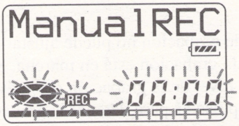
Ajuste el nivel de grabación mientras la grabadora esté en el modo de espera. No puede ajustarlo mientras está grabando.



1 Manteniendo hacia abajo **II**, deslizar REC hacia la derecha.
La grabadora espera para iniciar la grabación.

2 Pulse la palanca JOG, acciónela hasta que “RecVolume” parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

3 Accione la palanca JOG, hasta que “ManualREC” parpadee en la pantalla y a continuación pulse la palanca.



Para volver al control automático, accione la palanca JOG hasta que “Auto REC” parpadee en la pantalla y pulse de nuevo la palanca.

4 Reproduzca la fuente.

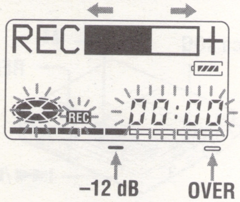
continuación

5 Mientras observa el medidor de nivel en la pantalla, ajuste el nivel de grabación pulsando la palanca JOG o pulsando ▶▶| (+) o |◀◀ (–).

Ajustar el nivel de modo que el medidor alcance ▬ (–12 dB) debajo del visor.

Si el sonido está demasiado alto, reduzca el nivel de grabación hasta que el medidor de nivel llegue a ⊂⊃ (OVER) por debajo del visor.

Disminución y aumento del volumen



La grabación no comienza en este paso.

Si la fuente es un componente conectado externamente, compruebe que detecta el comienzo del material a grabar antes de comenzar de reproducción.

6 Vuelva a pulsar ❚❚ para iniciar la grabación.

Para detener la grabación, pulse ■.

El control de nivel de grabación volverá a control automático cuando grabe la próxima vez.

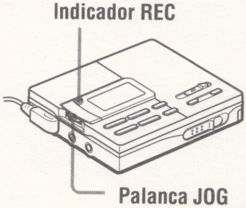
Nota

El nivel de grabación no puede ajustarse mientras la grabación está en marcha. Si quiere ajustar el nivel de la grabación después de iniciada, pulse ❚❚ para detener la grabadora. Realice después el procedimiento desde el paso 5.

Comprobación del tiempo restante o de la posición de grabación

Puede comprobar el tiempo restante, el número de pista, etc., durante la grabación o cuando está detenido.

En la grabadora

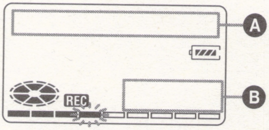


1 Mientras la grabadora está grabndo, o cuando está parada, pulse la palanca JOG, acciónela hasta que "DISPLAY" parpadee en la pantalla y después vuelva a pulsar la palanca.

2 Accione la palanca JOG hasta que la información que desee parpadee en la pantalla.

Cada vez que acciona la palanca, la pantalla cambia de la forma siguiente.

Visor de la grabadora



Mientras graba

Ⓐ	Ⓑ1)
LapTime	1/3
RecRemain	2/3
Clock	3/3

1) De las cifras de la columna Ⓑ, la segunda indica el número de elementos visualizables y la primera el orden del elemento seleccionado. Por ejemplo, cuando se indica “1/3” para “LapTime,” significa que está visualizando el primero de tres elementos seleccionables.

En el modo de detención

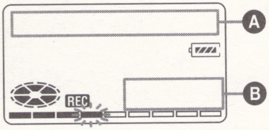
Ⓐ	Ⓑ1)
LapTime	1/4
RecRemain	2/4
AllRemain	3/4
Clock	4/4

1) De las cifras de la columna Ⓑ, la segunda indica el número de elementos visualizables y la primera el orden del elemento seleccionado. Por ejemplo, cuando se indica “1/4” para “LapTime,” significa que está visualizando el primero de cuatro elementos seleccionables.

3 Pulse la palanca JOG.

La pantalla cambia de la forma siguiente.

Visor de la grabadora



Mientras graba

Ⓐ	Ⓑ
Número de pista	Tiempo transcurrido
Número de pista	Tiempo restante de grabación
Fecha actual1)	Hora actual1)

1) Sólo aparece cuando el reloj está ajustado.

En el modo de detención

Ⓐ	Ⓑ
Número de pista	Tiempo transcurrido
Nombre de pista1)	Tiempo restante de grabación
Nombre del disco1)	Tiempo restante después de la ubicación actual
Fecha actual2)	Hora actual2)

1) Sólo aparece si se ha etiquetado la pista.
2) Sólo aparece cuando el reloj está ajustado.

💡

El aviso de pantalla que aparece en el mando a distancia es distinto del de la grabadora. Consúltese “En el mando a distancia” (página 20) para comprobar la pantalla que aparece en el mando a distancia.

Para saber el estado de grabación

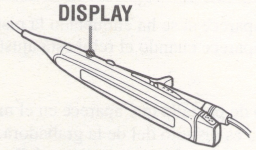
El indicador se ilumina o parpadea dependiendo del estado de la grabación.

Estado de la grabación	RECindicador
Mientras graba	se ilumina conforme a la intensidad de la fuente mientras se graba con un micrófono (espejo de voz)
Espera de grabación	parpadea
Quedan menos de 3 minutos de tiempo de grabación	parpadea lentamente
Se ha añadido una marca de pista (cuando se controla sólo mediante grabadora)	se apaga momentáneamente

Si utiliza los controles de la grabadora o del mando a distancia, el indicador REC se ilumina o parpadea del mismo modo.

Si desea comprobar la posición de reproducción o el nombre de la pista mientras reproduce, véase la página 27.

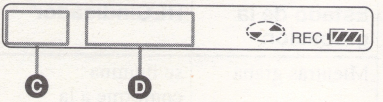
En el mando a distancia



1 Pulse DISPLAY mientras está en los modos de grabación o paro.

Cada vez que oprime al botón, la pantalla cambia de la manera siguiente.

Visor del mando a distancia



se ilumina

Ⓒ	Ⓓ
Número de pista	Tiempo transcurrido
Número de pista	Tiempo restante de grabación
—	Hora actual[1]

[1] Sólo aparece cuando el reloj está ajustado.

En el modo de detención

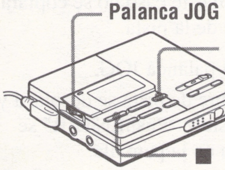
Ⓒ	Ⓓ
Número de pista	Tiempo transcurrido
Número de pista	Nombre de pista[1]
Número de pistas del disco	Nombre del disco[1]
—	Hora actual[2]

[1] Sólo aparece si se ha etiquetado la pista.
[2] Sólo aparece cuando el reloj está ajustado.

- Si desea comprobar la posición de reproducción o el nombre de la pista mientras reproduce, véase la página 28.
- El aviso de pantalla que aparece en la grabadora es diferente al del mando a distancia. Véase "En la grabadora" (página 18) para comprobar la pantalla que aparece en la grabadora.

Ajuste del reloj para obtener una imagen del tiempo registrado

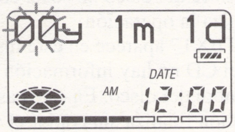
Para obtener una imagen de la fecha y la hora en el MD cuando grabe, necesita primero ajustar el reloj.
Una vez haya ajustado el reloj, la grabadora mostrará una imagen de la hora cada vez que realice una grabación. Si no desea incluir una imagen de la hora en la pista, omita esta operación.



1. Conecte el equipo a la fuente de alimentación.

   Utilice el adaptador de alimentación de CA suministrado.
2. Pulse la palanca JOG cuando no haya un disco insertado o cuando la grabadora esté detenida.
3. Accione la palanca JOG hasta que “CLOCK SET” parpadee en la pantalla y pulse de nuevo la palanca.

   Los dígitos del año parpadean.



4. Cambie el año actual tirando de la palanca JOG y pulsándola a continuación.

   El dígito del mes parpadea.
5. Repita el paso 4 para introducir el mes actual, la fecha, la hora y los minutos.

   Cuando oprime la palanca JOG para introducir los minutos, el reloj comienza a funcionar.

Si comete un error mientras ajusta el reloj

Pulse ■, y vuelva a ajustar el reloj desde el paso 2. Puede omitir un paso pulsando la palanca JOG.

Para ver la hora actual

Cuando la grabadora no está en funcionamiento, o mientras está grabando, pulse la palanca JOG, acciónela hasta que aparezca “DISPLAY” en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca. Accione la palanca JOG hasta que “CLOCK” parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca. La hora actual aparece en la pantalla.

Para ver la hora con el sistema de 24 horas

Mientras ajusta el reloj, pulse **II**. Para ver la hora en el sistema de 24 horas, vuelva a pulsar **II**.

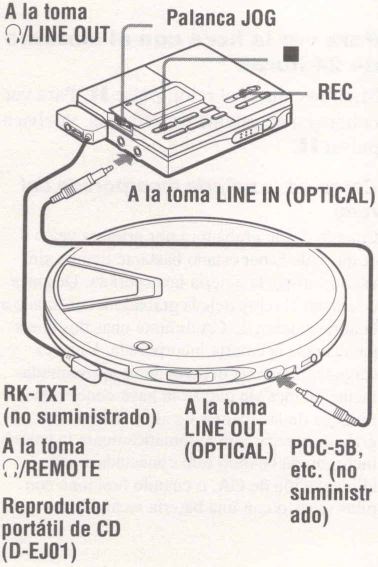
Carga de la batería incorporada del reloj

Cuando use la grabadora por primera vez o después de haber estado bastante tiempo sin usarla, cargue la batería incorporada. Después de ajustar el reloj, deje la grabadora conectado a la alimentación de CA durante unas dos horas para cargar la batería incorporada. Una vez cargada, la batería debería durar aproximadamente un mes sin que se la haya conectado a ninguna de las fuentes de alimentación. La grabadora recargará automáticamente la batería incorporada cuando esté conectada a una alimentación de CA, o cuando funcione con pilas secas o con una batería recargable.

Copia de información de texto de CD durante la grabación (Adjuntar texto)

Se necesita un cable de conexión para texto de CD, un CD compatible con CD-TEXT y un reproductor de CD compatible con Adjuntar texto

Conectando la grabadora a un reproductor portátil de CD compatible con Adjuntar texto (la función de copia de texto de CD) (D-EJ01), puede copiar nombres de pista y del disco automáticamente durante la grabación. Además del cable de conexión de CD-TEXT (RK-TXT1), compruebe que conecta la grabadora al reproductor portátil de CD con un cable óptico.



1. Deslice REC a la derecha para iniciar la grabación en la grabadora e iniciar la reproducción del CD en el reproductor portátil de CD.
   "SYNC", "REC" y "♫" se ilumina en la pantalla.
   "CD TEXT" aparece durante unos segundos y después "001 TEXT?" y "PushENTER" alternan en la pantalla.
   "NO TEXT" aparece en este momento si en el CD no hay información sobre el nombre de la pista. En este caso no se copiará el nombre de la pista.
2. Pulse la palanca JOG.
   El nombre de pista se desplaza y luego éste y "PushENTER" se alternan en la pantalla.
3. Pulse la palanca JOG.
   El nombre de la pista se desplaza por la pantalla mientras se copia.
4. Siga los pasos 2 y 3 para copiar cada nuevo nombre de pista que aparezca.
5. Pulse ■ en la grabadora cuando desee detener la grabación.
   "◐" se ilumina y "000 TEXT" y "PushENTER" alternan en la pantalla.
   Si no quiere copiar la información sobre el nombre del disco, pulse ■. El nombre del disco no se ha copiado y finaliza la operación.
   "NO TEXT" aparece en este instante si en el CD no hay información sobre el nombre del disco. En este caso la operación finaliza sin copiar el nombre del disco.
6. Pulse la palanca JOG.
   El nombre del disco se desplaza, y "PushENTER" y el nombre del disco alternan en la pantalla.

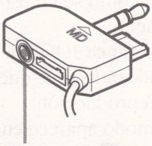
7 Pulse la palanca JOG.
"TOC Edit" parpadea.
Después, el nombre del disco se desplaza por la pantalla.

Si el nombre del disco o de la pista aparecen en el paso 1, las informaciones de texto y las pistas musicales del CD de determinados CD se graban automáticamente del inicio al final. Si el CD es de este tipo, pulse ■ en la grabadora cuando desee detener la grabación o después de haber grabado todas las pistas. "TOC Edit" parpadea. Después, el nombre del disco se desplaza por la pantalla.

Notas

- Si copia información sobre el nombre del disco en un disco sin nombre previamente grabado, el nuevo nombre se escribirá sobre el antiguo.
- Cuando está activa la función de copia del texto del CD, hay varias funciones de ajuste y edición a las que no puede accederse con la palanca JOG.

Puede supervisar el sonido durante la grabación.
Conecte los auriculares suministrados con el mando a distancia en el cable de conexión de CD-TEXT y ajuste el volumen pulsando los botones VOL +/– de la grabadora.


MD
Conecte los auriculares suministrados con mando a distancia

Notas

- La función de copia de texto del CD sólo puede usarse con componentes (D-EJ01) que lleven el logotipo indicado abajo.

JOINT TEXT
CD→MD

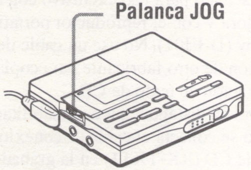
- La función de copia de texto de CD sólo puede usarse con CDs que son compatibles con CD-TEXT.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
TEXT

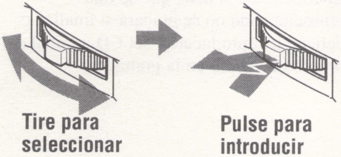
- El cable de conexión de texto CD RK-TXT1 está diseñado para uso exclusivo con esta grabadora y con el reproductor portátil de CD de Sony (D-EJ01). No use un cable de conexión de otro fabricante para copiar información de texto de CD.
- El mando a distancia queda inhabilitado cuando se conecta el cable de conexión de texto de CD (RK-TXT1) en la grabadora.
- Detener o efectuar una pausa de reproducción en el reproductor de CD hace que también se produzca una pausa en la grabadora. Se añade automáticamente una nueva marca de pista cuando reanuda la grabación.
- El nombre de la pista que se está reproduciendo no se grabará si finaliza o detiene la reproducción del CD a mitad del proceso de copia en la grabadora.

Selección de una pista directamente

Puede seleccionar directamente la pista que desea empleando la palanca JOG.



1 Accione la palanca JOG hasta que aparezca en la pantalla la pista que desea y después púlsela.



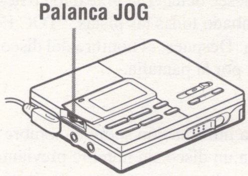
En la pantalla aparece el nombre de la pista seleccionada y la grabadora inicia la reproducción al pulsar la palanca JOG.
Si la pista no tiene nombre, en la pantalla aparece el número de pista.

Si ejecuta el paso 1 mientras la grabadora está reproduciendo las pistas de manera aleatoria, la reproducción aleatoria se inicia desde la pista que ha seleccionado.

Reproducción de pistas repetidamente

Puede reproducir pistas repetidamente de tres formas — repetición total, repetición única y repetición aleatoria.

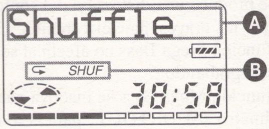
En la grabadora



1 Mientras la grabadora está reproduciendo o está detenida, pulse la palanca JOG, acciónela hasta que “PLAY MODE” parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

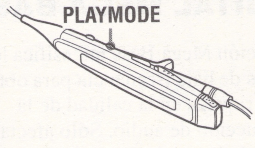
2 Accione la palanca JOG para seleccionar el modo de reproducción y después púlsela.
Cada vez que tira de la palanca, el elemento de la pantalla indicado por Ⓐ cambia como se muestra en la tabla siguiente.
Pulsar la palanca JOG mientras Ⓐ está parpadeando hace que cambie el modo de reproducción.
El nuevo modo aparece en el visor indicado por Ⓑ.

Visor de la grabadora



Indicación Ⓐ/Ⓑ	**Modo de reproducción**
No Repeat/—	Todas las pistas se reproducen una vez.
AllRepeat/↻	Todas las pistas se reproducen repetidamente.
1 Repeat/↻ *1*	Una sola pista se reproduce repetidamente.
Shuffle/ ↻ *SHUF*	Después de terminar la reproducción de la pista actual, el resto de las pistas se reproducen repetidamente de forma aleatoria.

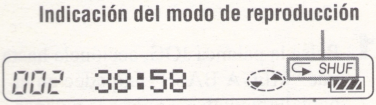
En el mando a distancia



1 Pulse PLAYMODE mientras la grabadora está en reproducción o detenida.

Cada vez que pulse el botón, la indicación del modo de reproducción cambia de la forma siguiente.

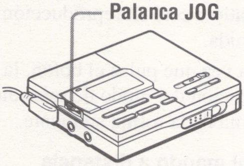
Visor del mando a distancia



Indicación	**Modo de reproducción**
ninguno (reproducción normal)	Todas las pistas se reproducen una vez.
↻ (repetir todas)	Todas las pistas se reproducen repetidamente.
↻ *1* (repetición simple)	Una sola pista se reproduce repetidamente.
↻ *SHUF* (repetición aleatoria)	Después de terminar la reproducción de la pista actual, el resto de las pistas se reproducen repetidamente de forma aleatoria.

Refuerzo de graves (DIGITAL MEGA BASS)

La función Mega Bass intensifica los sonidos de baja frecuencia para obtener mayor riqueza en la calidad de la reproducción de audio. Sólo afecta al sonido de los auriculares.

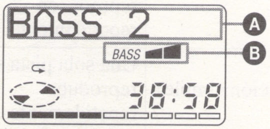


1 Pulse la palanca JOG, acciónela hasta que “MEGA BASS” parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

2 Accione la palanca JOG para seleccionar el modo de reproducción y después púlsela.

Cada vez que tira de la palanca, Ⓐ y Ⓑ cambian de la forma siguiente.

Visor de la grabadora



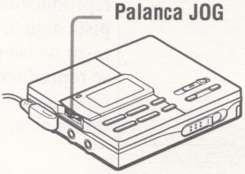
Indicación Ⓐ/Ⓑ	Modo de reproducción
BASS 0/—	Reproducción normal
BASS 1/ *BASS* ▄	Mega Bass (efecto moderado)
BASS 2/ *BASS* ▄█	Mega Bass (efecto acentuado)

Notas

- Si se produce una distorsión del sonido al realzar los graves, baje el volumen.
- La función Mega Bass no afecta al sonido que se está grabando.
- La función Mega Bass se inactiva cuando el parámetro “AUDIO OUT” para la toma 🎧/LINE OUT está ajustado a “LINE OUT”. Si intenta ajustar la función Mega Bass en esta situación, en la pantalla aparece “SORRY”. No obstante, la función Mega Bass siempre está operativa cuando el equipo remoto suministrado está conectado en la toma 🎧/LINE OUT.

Protección auditiva (AVLS)

La función AVLS (Sistema automático de limitación de volumen) mantiene bajo el volumen máximo para proteger los oídos.



1 Pulse la palanca JOG, acciónela hasta que “AVLS” parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

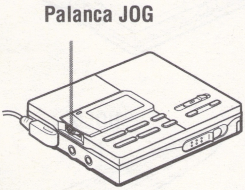
2 Accione la palanca JOG hasta que “AVLS ON” parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

Cuando intenta ajustar el volumen demasiado alto, en la pantalla aparece “AVLS”. El volumen se mantiene en un nivel moderado.

Comprobación del tiempo restante o de la posición de reproducción

Durante la reproducción puede comprobar el nombre de la pista, el nombre del disco, etc.

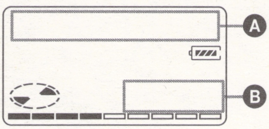
En la grabadora



1 Mientras la grabadora está en reproducción, pulse la palanca JOG, acciónela hasta que "DISPLAY" parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

2 Pulse la palanca JOG hasta que la información que desee parpadee en la pantalla.
Cada vez que acciona la palanca, la pantalla cambia de la forma siguiente.

Visor de la grabadora

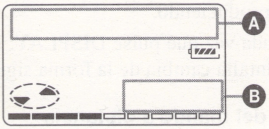


Ⓐ	Ⓑ[1]
LapTime	1/4
1 Remain	2/4
AllRemain	3/4
RecDate	4/4

[1] De las cifras de la columna Ⓑ, la segunda indica el número de elementos visualizables y la primera el orden del elemento seleccionado. Por ejemplo, cuando se indica "1/4" para "LapTime," significa que está visualizando el primero de cuatro elementos seleccionables.

3 Pulse la palanca JOG.
La pantalla cambia de la forma siguiente.

Visor de la grabadora



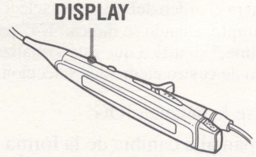
Ⓐ	Ⓑ
Número de pista	Tiempo transcurrido
Nombre de pista[1]	Tiempo restante de la pista actual
Nombre del disco[1]	Tiempo restante después de la ubicación actual
Fecha registrada[2]	Hora registrada[2]

[1] Sólo aparece si se ha etiquetado la pista.
[2] Sólo aparece cuando el reloj está ajustado.

💡

- Si desea comprobar el tiempo restante o la posición de grabación mientras está grabando o en el modo de detección, consulte la página 18.
- El aviso de pantalla que aparece en el mando a distancia es distinto al de la grabadora. Consúltese "En el mando a distancia" (página 28) para comprobar la pantalla que aparece en el mando a distancia.

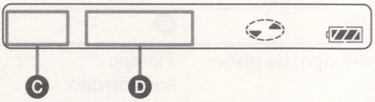
En el mando a distancia



1 Pulse DISPLAY mientras está reproduciendo.

Cada vez que pulse DISPLAY, la pantalla cambia de la forma siguiente.

Visor del mando a distancia



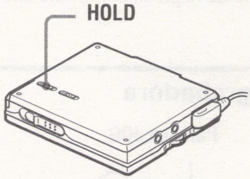
C	D
Número de pista	Tiempo transcurrido
Número de pista	Nombre de pista[1]
El número de pistas del disco	Nombre del disco[1]
—	Tiempo registrado[2]

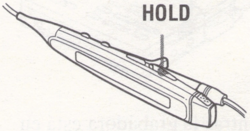
[1] Sólo aparece si se ha etiquetado la pista.
[2] Sólo aparece cuando el reloj está ajustado.

- Si desea comprobar el tiempo restante o la posición de grabación mientras está grabando o en el modo de detección. consulte la página 20.
- El aviso de pantalla que aparece en la grabadora es diferente al del mando a distancia. Véase “En la grabadora” (página 27) para comprobar la pantalla que aparece en la grabadora.

Bloqueo de los controles (HOLD)

Para evitar el accionamiento involuntario de los botones mientras lleva la grabadora, use esta función.



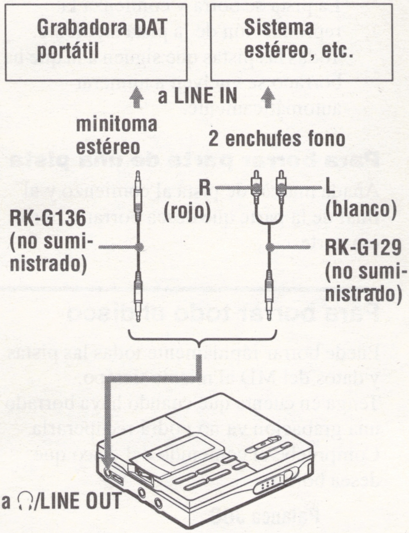


1 Deslice HOLD en la dirección de →.

En la grabadora, deslice HOLD para bloquear los controles de la grabadora. En el mando a distancia, deslice HOLD para bloquear los controles del mando a distancia. Deslice HOLD en la dirección opuesta a la flecha para desbloquear los controles.

Conexión a un sistema estéreo (LINE OUT)

Conecte la toma 🎧/LINE OUT de la grabadora a las tomas LINE IN de un amplificador o un reproductor de cintas con un cable de línea (RK-G129 o RK-G136, no suministrado). La salida es analógica. La grabadora reproduce el MD digitalmente y envía señales analógicas al equipo conectado.


Grabadora DAT portátil
Sistema estéreo, etc.
a LINE IN
minitoma estéreo
2 enchufes fono
R (rojo)
L (blanco)
RK-G136 (no suministrado)
RK-G129 (no suministrado)
a 🎧/LINE OUT

Al conectar un cable de línea (no suministrado) a la toma 🎧/LINE OUT de la grabadora, asegúrese de ajustar el parámetro "AUDIO OUT" para la toma 🎧/LINE OUT.

1 Pulse la palanca JOG, acciónela hasta que "AUDIO OUT" parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

2 Accione la palanca JOG hasta que "LINE OUT" parpadee en la pantalla y después púlsela.

Notas

- Si el parámetro "AUDIO OUT" para la toma 🎧/LINE OUT está ajustado a "LINE OUT", VOL +/– o DIGITAL MEGA BASS, no funcionará.
- El parámetro "AUDIO OUT" para la toma 🎧/LINE OUT no puede ajustarse a "LINE OUT" cuando está conectado el mando a distancia suministrado.
- Cuando apaga el aparato, el parámetro "AUDIO OUT" para la toma 🎧/LINE OUT conmuta automáticamente a "HeadPhone".

Edición de pistas grabadas

Puede editar las grabaciones añadiendo o borrando marcas de pista o etiquetando pistas y MD. Los MD premasterizados no se pueden editar.

Notas sobre la edición

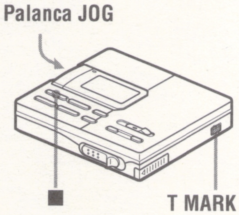
- No mueva ni sacuda la grabadora mientras “TOC Edit”* está parpadeando en la pantalla.
- No puede editar pistas en un MD protegido contra grabación. Antes de editar pistas, cierre la lengüeta del lateral del MD.
- Si efectúa una operación de edición mientras reproduce, asegúrese de no apagar el aparato hasta que desaparezca en la pantalla “TOC Edit”.
- La tapa no se abre hasta que “TOC Edit” no desaparece en la pantalla después de la edición.

∗ TOC = Table of Contents (Índice)

Borrado de pistas

Para borrar una pista

Tenga en cuenta que cuando haya borrado una grabación ya no podrá recuperarla. Compruebe que la pista que va a borrar es la que desea.



1 Mientras reproduce la pista que desea borrar, pulse la palanca JOG de forma que “EDIT” parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

“♫ : Name” parpadea en la pantalla y la grabadora reproduce la pista seleccionada repetidamente.

2 Accione la palanca JOG hasta que“ ♫ : Erase” parpadee en la pantalla y después púlsela.

“Erase OK?” y “PushENTER” aparecen alternativamente en la pantalla.

Para cancelar el borrado, pulse ■ o T MARK.

3 Compruebe que el número de la pista que desea borrar aparece en la pantalla y pulse la palanca JOG.

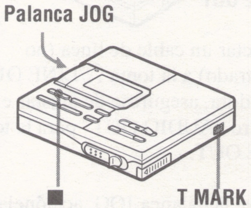
La pista se borra y comienza la reproducción de la pista siguiente. Todas las pistas que siguen a la que ha borrado se vuelven a numerar automáticamente.

Para borrar parte de una pista

Añada marcas de pista al comienzo y al final de la parte que desea borrar y borre esa parte.

Para borrar todo el disco

Puede borrar rápidamente todas las pistas y datos del MD al mismo tiempo.
Tenga en cuenta que cuando haya borrado una grabación ya no podrá recuperarla. Compruebe el contenido del disco que desea borrar.



1 Mientras la grabadora está parada, pulse la palanca JOG de forma que “EDIT” parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

“⊖ : Name” parpadea en la pantalla.

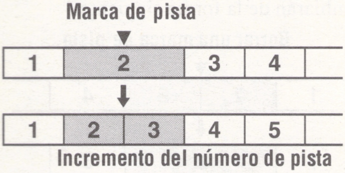
2 Accione la palanca JOG hasta que“ ⊖ : Erase” parpadee en la pantalla y después púlsela.

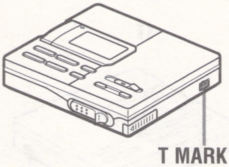
“All Erase?” y “PushENTER” aparecen alternativamente en la pantalla.
Para cancelar el borrado, pulse ■ o T MARK.

3 Vuelva a pulsar la palanca JOG.
“TOC Edit” parpadea en la pantalla y se borrarán todas las pistas.
Cuando el borrado ha terminado, en la pantalla aparece “BLANKDISC”

Adición de una marca de pista

Puede añadir marcas de pista de manera que la parte que se encuentre después de la nueva marca se cuente como una nueva pista.
Los números de pista se incrementarán de la forma siguiente.





1 Mientras reproduce un MD o mientras está en pausa, pulse T MARK en la grabadora, en el punto en que desea marcar.

“MARK ON” aparece en la pantalla y se añade una marca de pista. El número de pista aumentará en una unidad.

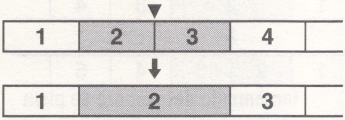
Para añadir marcas de pista durante la grabación

Pulse T MARK en la grabadora, en el punto en que desea añadir una marca de pista.

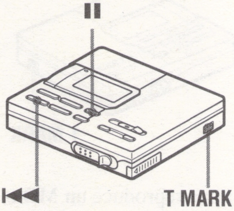
Borrar una marca de pista

Si graba empleando la entrada analógica (línea), tal vez se registren marcas de pista innecesarias cuando el nivel de grabación es bajo. Puede borrar una marca de pista para combinar las pistas situadas antes y después de ella. Los números de pista cambiarán de la forma siguiente.

Borrar una marca de pista



Disminución de los números de pista



1 Mientras reproduce la pista que tiene la marca de pista que desea borrar, pulse ❚❚ para hacer una pausa.

2 Busque la marca de pista pulsando ⏮ ligeramente.

Por ejemplo, para borrar la tercera marca de pista, busque el principio de la tercera pista. "00:00" aparece en la pantalla.
"MARK" aparece en la pantalla durante 2 segundos.

3 Pulse T MARK para borrar la marca.

"MARK OFF" aparece en la pantalla. La marca de pista se borra y se combinan las dos pistas.

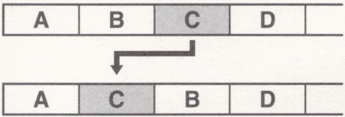
💡
Cuando borra una marca de pista, también se borran la fecha, la hora y el nombre asignado a la misma.

Movimiento de pistas grabadas

Puede cambiar el orden de las pistas grabadas.

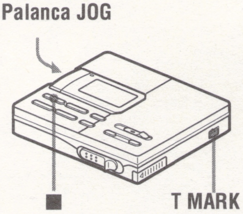
Ejemplo
Mover la pista C de la tercera a la segunda pista.

Antes de mover



Después de mover

En la grabadora



1 Mientras reproduce la pista que desea mover, pulse la palanca JOG de forma que "EDIT" parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

"♫ : Name" parpadea en la pantalla y la grabadora reproduce la pista seleccionada repetidamente.

2 Accione la palanca JOG hasta que" ♫ : Move" parpadee en la pantalla y después púlsela.

En el caso del ejemplo anterior, en la pantalla aparece "MV 003 → 003".

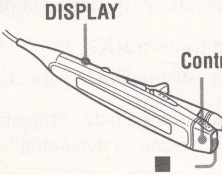
3 Accione la palanca JOG para seleccionar el número de la pista destino.

En el caso del ejemplo anterior, en la pantalla aparece "MV 003 → 002". Para cancelar el movimiento, pulse ■ o T MARK.

4 Vuelva a pulsar la palanca JOG.

La pista se mueve a la pista destino seleccionada.

En el mando a distancia



1 Pulse DISPLAY durante 2 segundos o más, mientras reproduce la pista que desea mover.

" ♫ : Name" parpadea en la pantalla y la grabadora reproduce la pista seleccionada repetidamente.

2 Pulse el control hacia ⏮ o hacia ► • ⏭ repetidamente hasta " ♫ : Move" aparece en la pantalla.

3 Pulse ■.

En el caso del ejemplo anterior, en la pantalla aparece "MV 003 → 003".

4 Pulse el control hacia ⏮ o hacia ► • ⏭ repetidamente para seleccionar el número de la pista destino.

En el caso del ejemplo anterior, en la pantalla aparece "MV 003 → 002". Para cancelar el movimiento, pulse DISPLAY durante 2 segundos o más.

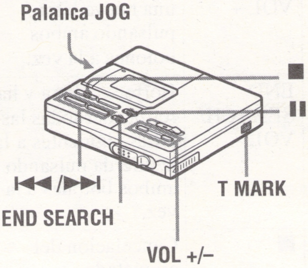
5 Vuelva a pulsar ■.

La pista seleccionada se mueve justo antes de la pista destino.

Etiquetado de grabaciones

Puede dar nombre a las pistas durante la reproducción, a los discos durante la detención y a ambos elementos durante la grabación. Cada nombre puede tener 200 caracteres como máximo.
Cada disco puede contener hasta 1.700 caracteres alfanuméricos durante la reproducción o la detención.

En la grabadora



Etiquetado de un disco durante la detención

1 Inserte un disco.

continuación

2 Pulse la palanca JOG de forma que "EDIT" parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

" ⊖ : Name" parpadee en la pantalla.

3 Pulse la palanca JOG.
El disco está preparado para etiquetar.

4 Accione la palanca JOG para seleccionar una letra y después púlsela para introducirla.

La letra seleccionada deja de parpadear y el cursor se desplaza a la posición de entrada siguiente.

Pulse	A
❚❚	Cambie entre mayúsculas, minúsculas, marcas/ números y frases.[1]
VOL +/–	Mueva al cursor a la derecha o a la izquierda.
⏮/⏭	Cambiar la letra a la anterior o a la siguiente.
END SEARCH/ VOL +	Introduzca un espacio en blanco para escribir una nueva letra pulsando ambos botones a la vez.
END SEARCH/ VOL –	Borre una letra y haga retroceder todas las letras siguientes a la izquierda pulsando ambos botones a la vez.
■	Cancelación del etiquetado.
T MARK	Cancelación del etiquetado.

[1] Si hay frases almacenadas en el banco de datos, la primera frase almacenada aparece en la pantalla (págin a38).

5 Repita el paso 4 e introduzca todos los caracteres del nombre de la etiqueta.

Para cancelar el etiquetado, pulse ■ o T MARK

6 Pulse la palanca JOG durante 2 segundos o más.

La pista o el disco quedan etiquetados.

Etiquetado de una pista durante la reproducción

1 Inserte un disco y reproduzca la pista que desea etiquetar.

2 Pulse la palanca JOG de forma que "EDIT" parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

" ♫ : Name" parpadea en la pantalla.

3 Pulse la palanca JOG.
La pista está preparada para etiquetar.

4 Siga los pasos 4 a 6 de "Etiquetado de un disco durante la detención".

Etiquetado de un disco o de una pista durante la grabación

1 Durante la grabación, pulse la palanca JOG de forma que "EDIT" parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

" ♫ : Name" parpadea en la pantalla.

2 Para etiquetar una pista, vuelva a pulsar la palanca JOG.
Para editar un disco, accione la palanca JOG hasta que " ⊖ : Name" parpadee en la pantalla y después púlsela.
La pista o el disco están preparados para etiquetar.

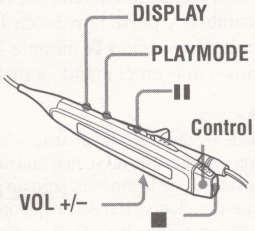
3 Siga los pasos 4 a 6 de "Etiquetado de un disco durante la detención".

Para cancelar el etiquetado, pulse ■ o T MARK.

Nota

Cuando la grabación se interrumpe mientras etiqueta un disco o una pista durante la grabación, o cuando la reproducción pasa a la pista siguiente mientras etiqueta una pista, le entrada en ese punto se introduce automáticamente.

En el mando a distancia



Etiquetado de un disco durante la detención

1 Inserte un disco.

Para etiquetar un disco que ya está en la grabadora, pulse ■ para parar.

2 Pulse DISPLAY durante 2 segundos o más.

“ ⊖ : Name” parpadea en la pantalla.

3 Pulse ■.

El disco está preparado para etiquetar.

4 Pulse el control hacia ⏮ o hacia ▶•⏭ para seleccionar una letra, y pulse ■ para introducirla.

La letra seleccionada deja de parpadear y el cursor se desplaza a la posición de entrada siguiente.

Pulse/ Turn	A
❚❚	Cambie entre mayúsculas, minúsculas , marcas / números y frases.[1]
VOL +/–	Mueva al cursor a la derecha o a la izquierda.
⏮/ ▶•⏭	Cambiar la letra a la anterior o a la siguiente.
DISPLAY	Inserte un espacio en blanco para escribir una nueva letra pulsando durante 2 segundos. Cancele el etiquetado pulsando durante 2 segundos o más.
PLAYMODE	Borre una letra y desplace hacia la izquierda las letras siguientes.

[1] Si hay frases almacenadas en el banco de datos, la primera frase almacenada aparece en la pantalla (págin a39).

5 Repita el paso 4 e introduzca todos los caracteres del nombre de la etiqueta.

Para cancelar el etiquetado, pulse DISPLAY durante 2 segundos o más.

6 Mantenga pulsada ■ durante 2 segundos o más.

La pista o el disco quedan etiquetados.

Etiquetado de una pista durante la reproducción

1 Inserte un disco y reproduzca la pista que desea etiquetar.

2 Pulse DISPLAY durante 2 segundos o más.
"♫ : Name" parpadea en la pantalla.

3 Pulse ■.
La pista está preparada para etiquetar.

4 Siga los pasos 4 a 6 de "Etiquetado de un disco durante la detención" (página 35).

Etiquetado de un disco o de una pista durante la grabación

1 Pulse DISPLAY durante 2 segundos o más durante la grabación.
"♫ : Name" parpadea en la pantalla.

2 Para etiquetar una pista, pulse ■.
Para etiquetar un disco, pulse el control hacia ⏮ o hacia ▶ • ⏭ hasta "⊖ : Name" parpadea en la pantalla y pulse ■.
La pista o el disco están preparados para etiquetar.

3 Siga los pasos 4 a 6 de "Etiquetado de un disco durante la detención" (página 35).

Para cancelar el etiquetado, pulse DISPLAY durante 2 segundos o más.

Nota

Cuando la grabación se interrumpe mientras etiqueta un disco o una pista durante la grabación, o cuando la grabación pasa a la pista siguiente mientras etiqueta una pista, la entrada en ese punto se introduce automáticamente.

Caracteres disponibles

- Mayúsculas y minúsculas del alfabeto inglés.
- Números del 0 al 9
- ! " # $ % & ( ) * . ; < = > ?
  @ _ + – ' , / : _ (espacio)

Reetiquetado de grabaciones

Siga los pasos correspondientes al método de etiquetado hasta que la pista o el disco estén preparados para etiquetar.
Introduzca un nuevo carácter sobre el que desea cambiar y pulse la palanca JOG (manteniendo pulsado ■ durante 2 segundos o más en el mando a distancia).

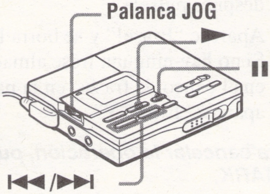
Notas

- No puede reetiquetar MD premasterizados o MD con etiqueta que no se han grabado.
- La grabadora puede mostrar, pero no puede etiquetar caracteres "Katakana" japoneses.
- La grabadora no puede reescribir un nombre de pista o de disco con más de 200 letras que se haya creado con otro dispositivo.

Almacenamiento de frases utilizadas con frecuencia en el etiquetado (banco de frases)

En la memoria de la grabadora puede almacenar las frases que utiliza con más frecuencia para el etiquetado de pistas o discos. Hay dos formas de almacenar una frase: mientras se ejecuta el procedimiento de etiquetado o mediante el menú EDIT. En el banco de frases puede almacenar 40 frases de unos 10 caracteres (con un total de 600 caracteres para todas ellas). El número real dependerá de la longitud de cada frase.

En la grabadora



Almacenamiento de frases durante el etiquetado de una pista o de un disco

1 Siga el procedimiento “Etiquetado de grabaciones” (página 33) para introducir una frase.

2 Después de introducir la frase, pulse **II** durante 2 segundos o más.

Aparece “Entry!” en la pantalla y el cursor parpadea después de la frase que acaba de almacenar. Puede continuar la operación de etiquetado.

Puede almacenar frases de una pista o disco etiquetados previamente.
Siga el procedimiento “Reetiquetado de grabaciones” (página 36) y visualice la pista o el disco que contiene la frase que desea almacenar. Pulse VOL +/– repetidamente para desplazar el cursor a la derecha de la frase. A continuación pulse **II** durante 2 segundos o más para almacenar la frase.

Almacenamiento de frases utilizando el menú EDIT

1 Pulse la palanca JOG de forma que “EDIT” parpadee en la pantalla y vuelva a pulsar la palanca.

2 Accione la palanca JOG hasta que “Name Bank” parpadee en la pantalla y después púlsela.

3 Introduzca la frase que desea almacenar y pulse la palanca JOG durante 2 segundos o más.

“Entry” aparece en la pantalla y se almacena la frase.

Recuperación de frases almacenadas en el banco de frases

Puede recuperar una frase almacenada en el banco de frases siempre que desee utilizarla para el nombre de una pista o de un disco.
Hay dos formas de recuperar una frase almacenada: mostrando las frases almacenadas una a una durante el procedimiento de etiquetado, o buscando en el banco de frases por la primera letra de la frase deseada.

Búsqueda de una frase mostrando las frases almacenadas una a una

1. Siga el procedimiento “Etiquetado de grabaciones” (página 33) hasta que “💿: Name” o “♫: Name” parpadee en la pantalla. A continuación pulse la palanca JOG.
2. Pulse ❚❚ repetidamente hasta que la primera frase almacenada en el banco de frases aparezca en la pantalla.
3. Accione la palanca JOG o pulse ⏮/⏭ repetidamente.

   Accionar la palanca JOG u pulsar los botones hace que las frases almacenadas en el banco de frases aparezcan una a una en orden secuencial. Si oprime ❚❚ en este momento, se recupera la primera frase almacenada en el banco de datos.
4. Pulse la palanca JOG mientras está en pantalla la frase que desea.

   El cursor parpadea después de la frase que acaba de recuperar. Puede continuar la operación de etiquetado.

Búsqueda de una frase por su primera letra

1. Cuando etiquete una pista o un disco, use VOL +/– para desplazar el cursor hasta la letra con la que comienza la frase que desea.
2. Pulse ❚❚ para buscar.

   La frase que corresponde a esa letra aparece en la pantalla. Si hay dos o más frases que comiencen con la misma letra, pulse ❚❚ para ver la frase siguiente.
3. Pulse la palanca JOG mientras está en pantalla la frase que desea.

   El cursor parpadea después de la frase que acaba de recuperar. Puede continuar la operación de etiquetado.

Eliminación de frases

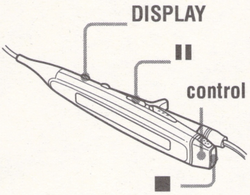
Puede borrar frases del banco de frases mientras la grabadora está detenida. También puede borrar frases cuando la grabadora está vacía.

1. Pulse la palanca JOG de forma que aparezca “EDIT” y vuelva a pulsar la palanca.
2. Accione la palanca hasta que aparezca “BankErase” y después púlsela.
3. Accione la palanca JOG hasta que aparezca la frase que desea borrar y después púlsela.

   Aparece “Erase!” y se borra la frase. Si no hay ninguna frase almacenada en el banco de frases, en la pantalla aparece “EMPTY”.

Para cancelar la operación, pulse ■ o T MARK.

En el mando a distancia



Almacenamiento de frases durante el etiquetado

1 Siga el procedimiento “En el mando a distancia” en “Etiquetado de grabaciones” (página 35) para introducir una frase.

2 Después de introducir la frase, pulse ❚❚ durante 2 segundos o más.

En la pantalla aparece “Entry!” y el cursor parpadea detrás de la frase que acaba de almacenar. Puede continuar la operación de etiquetado.

💡
Puede almacenar frases de una pista o disco etiquetados previamente.
Siga el procedimiento “Reetiquetado de grabaciones” (página 36) y visualice la pista o el disco que contiene la frase que desea almacenar. Pulse VOL +/– repetidamente para desplazar el cursor a la derecha de la frase. A continuación pulse ❚❚ durante 2 segundos o más para almacenar la frase.

Almacenamiento de frases utilizando el menú EDIT

1 Pulse DISPLAY durante 2 segundos o más.

2 Pulse el control hacia ⏮ o hacia ▶•⏭ repetidamente hasta que “Name Bank” parpadea en la pantalla y pulse ■.

3 Introduzca la frase que desea almacenar y pulse ■ durante 2 segundos o más.

“Entry” aparece en la pantalla y la frase queda almacenada.

Recuperación de frases almacenadas en el banco de frases

Búsqueda de una frase mostrando las frases almacenadas una a una

1 Siga el procedimiento “En el mando a distancia” en “Etiquetado de grabaciones” (página 35) hasta que “💿 : Name” o “♫ : Name” aparece en la pantalla.

A continuación pulse ■.

2 Pulse ❚❚ repetidamente hasta que la primera frase almacenada en el banco de frases aparezca en la pantalla.

3 Pulse el control hacia ⏮ o hacia ▶•⏭ repetidamente.

Pulsar el control hacia ⏮ o hacia ▶•⏭ hace que aparezcan una a una las frases almacenadas en el banco de frases. Si oprime ❚❚ en este momento, se recupera la primera frase almacenada en el banco de datos.

4 Pulse ■ mientras la frase que desea está en la pantalla.

El cursor parpadea después de la frase que acaba de recuperar. Puede continuar la operación de etiquetado.

Búsqueda por la primera letra de una frase

1 Cuando etiquete una pista o un disco, use VOL +/– para desplazar el cursor hasta la letra con la que comienza la frase que desea.

continuación

2. Pulse ❚❚ para buscar.

   La frase que corresponde a esa letra aparece en la pantalla. Si hay dos o más frases que comiencen con la misma letra, pulse ❚❚ para ver la frase siguiente.

3. Pulse ■ mientras la frase que desea está en la pantalla.

   El cursor parpadea después de la frase que acaba de recuperar. Puede continuar la operación de etiquetado.

Borrado de frases

Puede borrar frases del banco de frases mientras la grabadora está detenida. También puede borrar frases cuando la grabadora está vacía.

1. Pulse DISPLAY durante 2 segundos o más.
2. Pulse el control hacia |◀◀ o hacia ▶ • ▶▶| repetidamente hasta que “BankErase” aparezca en la pantalla y pulse ■.
3. Pulse el control hacia |◀◀ o hacia ▶ • ▶▶| repetidamente hasta que aparezca la frase que desea borrar y pulse ■.

   En la pantalla aparece “Erase!” y la frase queda borrada.

   Si no hay ninguna frase almacenada en el banco de datos, “EMPTY” aparece en la pantalla.

Para cancelar la operación, pulse DISPLAY durante 2 segundos o más.

Puede usar la grabadora con corriente doméstica de la forma siguiente.

En la grabadora
- — una batería de hidruro metálico recargable NH-14WM (suministrada)

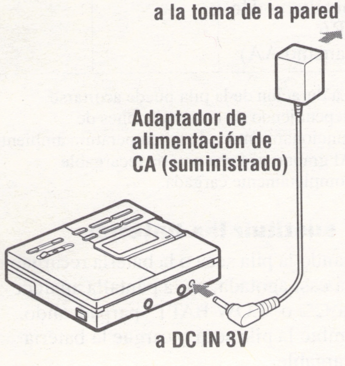
Con caja para pilas suministrada
- — Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) (no suministrada)

Es preferible usar la grabadora enchufada a la corriente cuando se graba durante bastante tiempo.

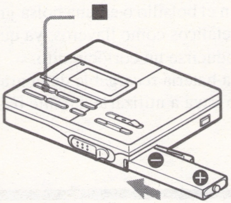
Carga de la batería recargable de hidruro metálico de níquel

Antes de usar la batería recargable de hidruro metálico de níquel NH-14WM por primera vez, cárguela en la grabadora.

1 Conecte el adaptador de alimentación de CA suministrado

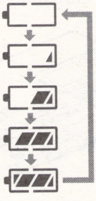


2 Introduzca la NH-14WM en la grabadora y cierre la tapa.



3 Pulse ■.

"Charging" parpadea, aparece ▭ en la pantalla y comienza la carga.



La carga completa de una batería completamente descargada tarda unas tres horas. Para cancelar la carga, pulse ■.

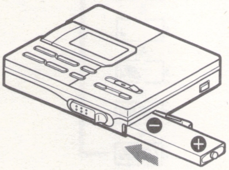
Notas

- Si oprime ■/CHARGE inmediatamente después de terminar la carga, se volverá a iniciar ésta aunque la batería ya esté completamente cargada.
- La carga se interrumpe si intenta poner en marcha la grabadora durante el proceso.
- Compruebe que utiliza el adaptador de alimentación de CA suministrado.
- El tiempo de carga puede variar según del estado de la batería.
- Cuando una batería recargable se recarga por primera vez o después de un largo período de inactividad, su duración puede ser más corta de lo normal. Repita la descarga y carga varias veces. La duración de la batería debería volver a su estado normal.
- Cuando la duración de una batería completamente cargada pase a ser la mitad de lo normal, cámbiela.

- Al transportar la batería recargable, hágalo en el estuche de transporte suministrado. Es peligroso transportar la batería fuera de su estuche, en el bolsillo o en una bolsa junto con objetos metálicos como llaveros, ya que podría producirse un cortocircuito.
- Extraiga la batería recargable de la grabadora cuando no vaya a utilizarla durante bastante tiempo.

Uso de una batería recargable de hidruro metálico de níquel

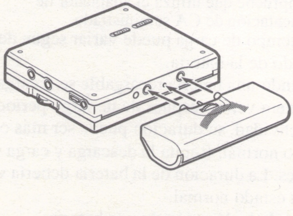
Compruebe que la batería está completamente cargada.



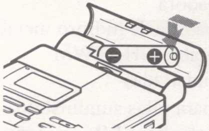
1 Inserte la batería de hidruro metálico de níquel completamente cargada, respetando las polaridades.

Uso de una pila seca

1 Conecte el estuche para pilas suministrado.



2 Inserte una pila seca LR6 (tamaño AA) respetando las polaridades.



Duración de la batería[1]

Baterías	Grabación[2]	Reproducción
Batería recargable de hidruro metálico de níquel NH-14WM	Aprox. 6,5 horas	Aprox. 12 horas
Pila seca alcalina Sony LR6 (tamaño AA)	Aprox. 4 horas	Aprox. 16,5 horas
NH-14WM batería recargable de hidruro de níquel metálico + Un LR6 (tamaño AA)	Aprox. 14,5 horas	Aprox. 29 horas

[1] La duración de la pila puede acortarse dependiendo de las condiciones de funcionamiento y de la temperatura ambiente.

[2] Al grabar, use una batería recargable completamente cargada.

Al sustituir las baterías

Cuando la pila seca o la batería recargable está casi agotada, en la pantalla aparece una ▭ o “LOW BATT” parpadeando. Cambie la pila seca o cargue la batería recargable.

El indicador de nivel de la batería es aproximado.

Nota

Detenga la grabadora antes de cambiar la batería.

Precauciones

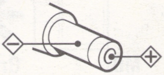
Sobre seguridad

No coloque objetos extraños en la toma DC IN 3V.

Sobre fuentes de alimentación

- Utilice la corriente doméstica, una batería recargable de hidruro metálico de níquel, pilas secas LR6 (tamaño AA) o la batería del coche.
- Para uso en el hogar: emplee el adaptador de alimentación de CA suministrado con esta grabadora. No use ningún otro adaptador de alimentación de CA ya que podría averiar la grabadora.

Polaridad del enchufe



- La grabadora no se desconecta de la fuente de alimentación de CA (toma de corriente) mientras esté conectado a la toma de red de la pared, aunque la grabadora se haya apagado.
- Si no va a utilizar esta grabadora durante bastante tiempo, compruebe que desconecta el suministro de alimentación (adaptador de alimentación de CA, pila seca, batería recargable o el cable de la batería del coche). Para retirar el adaptador de alimentación de CA de la toma de red de la pared, sujete siempre el enchufe; no tire nunca del cable.

Generación de calor

La grabadora puede calentarse si se utiliza durante mucho tiempo. En este caso, apague la grabadora hasta que se enfríe.

Sobre la instalación

- No use nunca la grabadora cuando esté sometida a condiciones extremas de iluminación, temperatura, humedad o vibraciones.
- No envuelva nunca la grabadora cuando está utilizando el adaptador de alimentación de CA. El calor creado en la grabadora podría hacer que no funcionara bien o causar una avería.

Sobre los auriculares

Seguridad en carretera

No utilice los auriculares, vaya en bicicleta o conduzca un vehículo motorizado. Puede originar un accidente de tráfico y es ilegal en muchos países. También puede ser potencialmente peligroso escuchar la reproducción a un volumen muy alto mientras pasea, especialmente en los cruces. Debería extremar las precauciones, o dejar de utilizarlo, en situaciones potencialmente peligrosas.

Prevención de daños auditivos

Evite usar los auriculares a un volumen alto. Los expertos en audición no recomiendan la escucha continua a gran volumen y durante mucho tiempo. Si nota pitidos o zumbidos en el oído, reduzca el volumen o deje de usar la grabadora.

Respeto a los demás

Mantenga el volumen a un nivel moderado. Le permitirá escuchar los sonidos exteriores y ser considerado con las personas que le rodean.

Sobre el cartucho MiniDisc

- Cuando transporte o guarde el MiniDisc, manténgalo en su estuche.
- No abra la ventana deslizante.
- No coloque el cartucho en lugares sometidos a condiciones extremas de iluminación, temperatura, humedad o polvo.

Sobre la limpieza

- Limpie el estuche de la grabadora con un paño suave ligeramente humedecido con agua o con una solución de detergente neutro. No use ningún tipo de almohadilla abrasiva, pulimento o disolventes como el alcohol o el benceno, ya que podría deteriorar el acabado del estuche.
- Limpie el cartucho del disco con un paño suave para borrar la suciedad.
- El polvo depositado en las lentes puede impedir que la unidad funcione correctamente. Compruebe que cierra la tapa del compartimiento del disco después de insertar o expulsar un MD.

Notas sobre las pilas

Un uso incorrecto de las pilas puede producir una fuga del líquido de las mismas o una explosión. Para evitar esos accidentes, observe las precauciones siguientes:

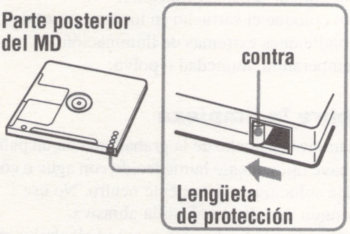
- Instale correctamente los polos + y – de las pilas.
- No intente recargar una pila seca.
- Cuando no vaya a utilizar la grabadora durante bastante tiempo, extraiga las pilas.
- Si se produjera una fuga en una pila, limpie cuidadosa y completamente el líquido vertido en el compartimiento de las pilas antes de introducir otras nuevas.

Nota sobre ruido mecánico

La grabadora produce ruido mecánico al funcionar originado por el sistema de ahorro de energía de la misma, y no significa que sea un problema.

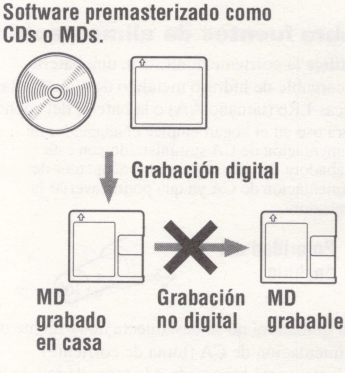
Para proteger un MD grabado

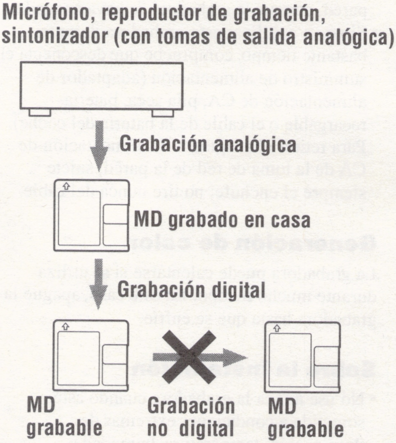
Para proteger contra grabación un MD, deslice hasta la posición de abierta la lengüeta situada en el lateral del MD. En esta posición, no se puede grabar en el MD. Para volver a grabar, deslice la lengüeta de forma que sea visible.


Parte posterior del MD
contra
Lengüeta de protección

Nota sobre la grabación digital

Esta grabadora usa el sistema de gestión de copia de serie, que sólo permite realizar copias digitales de primera generación de software premasterizado. Sólo puede realizar copias de un MD grabado en casa usando conexiones analógicas (line out).


Software premasterizado como CDs o MDs.
Grabación digital
MD grabado en casa
Grabación no digital
MD grabable


Micrófono, reproductor de grabación, sintonizador (con tomas de salida analógica)
Grabación analógica
MD grabado en casa
Grabación digital
MD grabable
Grabación no digital
MD grabable

Si tiene dudas o problemas con respecto a su grabadora, póngase en contacto con su distribuidor de Sony más cercano. (Si se ha producido un problema mientras el disco estaba en la grabadora, recomendamos que deje el disco en ella cuando vaya a consultar al distribuidor de Sony, de forma que éste pueda entender mejor la causa del problema.

Solución de problemas

Si el problema persiste después de haber realizado estas comprobaciones, póngase en contacto con el distribuidor de Sony más cercano.

Problema	Causa/Solución
La grabadora no funciona o lo hace con dificultades	• Puede que no estén bien conectadas las fuentes de audio. ➡ Desconecte las fuentes de audio y vuelva a conectarlas (páginas 6, 14). • Se activa la función HOLD ("HOLD" aparece en la pantalla cuando pulsa un botón de operación en la grabadora). ➡ Desactive HOLD deslizando el interruptor HOLD en dirección opuesta a la flecha (página 28). • Se ha condensado humedad dentro de la grabadora. ➡ Saque el MD y deje la grabadora en un lugar cálido durante varias horas hasta que se evapore la humedad. • La batería recargable o la pila seca tienen poca carga (▭ o "LOW BATT" parpadean). ➡ Cargue la batería o cambie la pila seca (página 41). • Ha insertado incorrectamente la batería o la pila seca. ➡ Inserte la batería correctamente (página 42). • Ha pulsado un botón mientras la indicación del disco giraba rápidamente. ➡ Espere hasta que la indicación gire lentamente. • Al grabar desde un reproductor portátil de CD, no ha usado la alimentación de CA o no ha desactivado la función antiomisión como ESP (página 14). • Ha realizado la grabación analógica usando un cable de conexión con un atenuador. ➡ Use un cable de conexión sin atenuador (página 6). • El adaptador de alimentación de CA se ha desenchufado durante la grabación o se ha producido un corte de alimentación. • Durante el funcionamiento, la grabadora ha recibido un golpe, demasiada estática, una tensión de alimentación anormal causada por una descarga eléctrica, etc. ➡ Reinicie el funcionamiento de la forma siguiente. **1** Desconecte todas las fuentes de alimentación. **2** Deje la grabadora en ese estado durante aproximadamente 30 segundos. **3** Conecte el equipo a la fuente de alimentación. • El disco está dañado o no contiene datos de edición o de grabación correctos. ➡ Vuelva a insertar el disco. Si esto falla, vuelva a grabar.

Problema	Causa/Solución
La tapa no se abre.	• Las fuentes de alimentación se han desconectado durante la grabación o la edición, o la batería se ha agotado. ➡ Vuelva a ajustar las fuentes de alimentación o cambie las baterías agotadas por otras nuevas.
No sale sonido por los auriculares.	• El enchufe de los auriculares no está bien conectado. ➡ Conecte firmemente el enchufe de los auriculares en el mando a distancia. Enchufe firmemente el enchufe del mando a distancia en 🎧/LINE OUT. • El volumen es demasiado bajo. ➡ Ajuste el volumen pulsando VOL +/–. • AVLS está activado. ➡ Ajuste AVLS en "AVLS OFF" (página 26).
Un MD no se reproduce desde la primera pista.	• El disco ha interrumpido la reproducción antes de llegar a la última pista. ➡ Accione la palanca JOG (pulse el control hacia ⏮ repetidamente en el mando a distancia) o abra y cierre la tapa una vez para volver al principio del disco y reinicie la reproducción después de comprobar el número de pista en la pantalla.
La reproducción del sonido salta.	• La grabadora está situada en un lugar sometido a vibraciones continuas. ➡ Ponga la grabadora en un lugar estable. • Una pista muy corta hace que salte el sonido.
El sonido tiene mucha estática.	• Un fuerte campo magnético de un televisor o de otro dispositivo está interfiriendo en el funcionamiento. ➡ Retire la grabadora de la fuente del campo magnético.
No se pueden encontrar las marcas de pista.	• Ha pulsado ❚❚ después de pulsar ⏮ o ⏭. ➡ Pulse ❚❚ antes de accionar la palanca JOG o de pulsar ⏮ o ⏭.
La batería recargable no inicia la carga.	• La batería recargable está mal insertada o el adaptador de alimentación de CA está conectado incorrectamente. ➡ Inserte bien la batería o conecte el adaptador de alimentación de CA correctamente.
El reloj pierde la hora o la pantalla parpadea. La fecha de grabación no se ha registrado en el disco.	• La batería del reloj tiene poca carga. ➡ Conecte el adaptador de alimentación de CA DC IN 3V en la grabadora y a la toma de la red para cargar la batería incorporada. Después de la carga, vuelva a ajustar el reloj (página 21). Tenga en cuenta que el reloj puede adelantar o atrasar unos 2 minutos por mes en condiciones normales. • El reloj no está ajustado. ➡ Ajuste el reloj (página 21).

Problema	Causa/Solución
No se puede grabar información de texto de CD.	• El cable que conecta los dispositivos no es un cable óptico. ➡ Emplee un cable óptico para conectar los dispositivos. • El reproductor portátil de CD conectado no es compatible con CD-TEXT. ➡ Conecte un reproductor portátil de CD (como el D-EJ01) compatible con CD-TEXT (página22). • El CD insertado no es compatible con CD-TEXT. ➡ Inserte un CD compatible con CD-TEXT.
VOL +/– o DIGITAL MEGA BASS no funciona	• El parámetro “AUDIO OUT” está ajustado a “LINE OUT”. ➡ Ajustar el parámetro “AUDIO OUT” a “HeadPhone” (página 3).

Limitaciones del sistema

El sistema de grabación de la grabadora de MiniDisc es radicalmente diferente de los empleados en las platinas DAT y de cassette y está caracterizado por las limitaciones que se describen a continuación. No obstante, tenga en cuenta que esas limitaciones se deben a la naturaleza inherente del sistema de grabación de MD y no a causas mecánicas.

Problema	**Causa**
Aparece"TR FULL" antes de que el disco haya llegado al tiempo máximo de grabación (60, 74, u 80 minutos).	Cuando se han grabado 254 pistas en el disco, aparece "TR FULL" sin tener en cuenta el tiempo total grabado. No se pueden grabar más de 254 pistas en el disco. Para continuar la grabación, borre del disco las pistas que no necesita.
Aparece "TR FULL" antes de que el disco haya llegado al número máximo de pistas o al tiempo máximo de grabación.	Las grabaciones y borrados repetidos pueden originar la fragmentación y dispersión de los datos. Aunque esos datos dispersos se pueden leer, cada uno de ellos cuenta como una pista. En ese caso, el número de pistas puede llegar a 254 impidiendo una grabación posterior. Para continuar la grabación, borre del disco las pistas que no necesita.
No se pueden borrar las marcas de pista El tiempo de grabación restante no se incrementa después de borrar bastantes pistas cortas.	Cuando se fragmentas los datos de una pista, la marca de pista de un fragmento menor de 12 segundos no se puede borrar. No puede combinar una pista grabada en estéreo con una pista grabada en mono. Tampoco puede combinar una pista grabada con una conexión digital y una grabada con una conexión analógica. Las pistas con una duración menor de 12 segundos no se cuentan y por ello borrarlas no incrementa el tiempo de grabación.
El tiempo total registrado y el tiempo restante del disco puede que no sea el tiempo de grabación máximo total (60, 74 u 80 minutos).	Normalmente, la grabación se realiza en unidades mínimas de aproximadamente 2 segundos. Cuando se detiene la grabación, la última unidad de grabación siempre usa esta unidad de 2 segundos aunque la grabación real sea más corta. De la misma forma, cuando de reinicia la grabación después de la detención, la grabadora insertará automáticamente un espacio en blanco de 2 segundos antes de la grabación siguiente. (esto se hace para evitar el borrado accidental de una pista anterior siempre que se inicia una nueva grabación). Por lo tanto, el tiempo de grabación real disminuye siempre que se detiene una grabación; un máximo de 6 segundos comparado con el tiempo de grabación potencial para cada detención.
Las pistas editadas pueden sufrir caídas de sonido durante las operaciones de búsqueda.	La fragmentación de los datos puede originar caídas del sonido durante la búsqueda debido a que las pistas se reproducen a mayor velocidad de lo normal.

Mensajes

Si los mensajes de error siguientes parpadean en el visor, consulte la tabla que figura a continuación.

Mensaje de error	Significado/Solución
BLANKDISC	• Se ha insertado un MD que no tiene ninguna grabación. ➡ Inserte un MD grabado.
DISC ERR	• El disco está dañado o no contiene datos de edición o de grabación correctos. ➡ Vuelva a insertar el disco. Si esto falla, vuelva a grabar.
DISC FULL	• No hay más espacio para grabar en el disco (menos de 12 segundos disponibles). ➡ Cambie el disco.
Data Save	• El reproductor de MD está grabando información (sonidos) desde la memoria al disco. ➡ Espere hasta que termine este proceso. Procure no golpear el reproductor ni interrumpir el suministro de alimentación.
TOC Edit	• El reproductor de MD está grabando información (posición de inicio y final de pista) desde la memoria al disco. ➡ Espere hasta que termine este proceso. Procure no golpear el reproductor ni interrumpir el suministro de alimentación.
BUSY	• Ha intentado controlar la grabadora cuando estaba accediendo a los datos grabados. ➡ Espere hasta que desaparezca el mensaje (en casos excepcionales puede tardar 2–3 minutos).
NAME FULL	• Ha intentado introducir más de 200 caracteres para etiquetar una sola pista o disco. • Ha intentado introducir un total de más de 1.700 caracteres para nombres de pista o de disco durante la reproducción o la detención. ➡ Introduzca los caracteres sin sobrepasar el límite.
Hi DC in	• La tensión del suministro de alimentación es demasiado alta (no se está usando el adaptador de alimentación de CA suministrado o el cable para batería de coche). ➡ Use el adaptador de alimentación de CA suministrado o el cable para batería de coche.
HOLD	• La grabadora está bloqueada. ➡ Deslice HOLD en dirección contraria a la flecha para desbloquear la grabadora (página 28).
LOW BATT	• Las baterías tienen poca carga. ➡ Cargue la batería o cambie la pila seca (página 41).

Mensaje de error	**Significado/Solución**
MEM OVER	• Intentó grabar con la grabadora situada en un lugar donde recibe constantes vibraciones. ➡ Coloque la grabadora en un lugar estable y vuelva a iniciar la grabación.
NO COPY	• Ha intentado realizar una copia de un disco protegido con el sistema de gestión de copia de serie. No puede realizar copias de una fuente conectada de forma digital que se haya grabado usando una conexión digital. ➡ Emplee una conexión analógica (página 6).
NO DISC	• Ha intentado reproducir o grabar sin un disco en la grabadora. ➡ Inserte un MD.
NO SIGNAL	• La grabadora no ha podido detectar señales digitales de entrada. ➡ Compruebe que la fuente está bien conectada (página 14).
P/B ONLY	• Ha intentado grabar o editar en un MD premasterizado (P/B significa "reproducción"). ➡ Inserte un MD grabable.
PROTECTED	• Ha intentado grabar o editar en un MD con la lengüeta situada en la posición de protección contra grabación. ➡ Deslice la lengüeta hacia atrás (página 44).
SORRY	• Ha intentado borrar la marca de pista al principio de la primera pista. • Ha intentado borrar una marca de pista para combinar pistas que la grabadora no puede combinar (por ejemplo, una pista grabada en estéreo y en mono). • Intentó ajustar DIGITAL MEGA BASS mientras que el parámetro "AUDIO OUT" estaba ajustado a "LINE OUT". ➡ Use la palanca JOG para ajustar el parámetro "AUDIO OUT" a "HeadPhone" (páginas 3, 11). • Ha intentado pulsar ❚❚ o T MARK durante la grabación sincronizada.
TEMP OVER	• La grabadora se ha calentado. ➡ Deje que la grabadora se enfríe.
TR FULL	• No hay más espacio para nuevos datos cuando está editando el MD. ➡ Borre las pistas que no necesite (página 30).
TrPROTECT	• Ha intentado grabar o editar en una pista protegida contra eliminación. ➡ Grabe o edite en otras pistas.
EDITING	• Ha pulsado una tecla en la grabadora mientras editaba con el mando a distancia.

Mensaje de error	Significado/Solución
MENU	• Ha pulsado una tecla en el mando a distancia mientras seleccionaba un menú en la grabadora.
LINE OUT	• Pulsó VOL +/– mientras que el parámetro "AUDIO OUT" estaba ajustado a "LINE OUT." ➡ Utilice la palanca JOG para ajustar el parámetro "AUDIO OUT" a "HeadPhone" (página s3,11).
NO TEXT	• Ha intentado usar la función de copia de texto de CD para copiar un nombre de pista o de disco desde un CD que no tiene datos de texto (página 22).
EMPTY	• Ha intentado borrar datos del banco de frases pero no había datos grabados.
BANK FULL	• El banco de frases ya está lleno y no puede almacenar la frase que ha intentado introducir. ➡ Borre algunas frases del banco de frases y vuelva a introducir la nueva frase.

Especificaciones

Sistema

Sistema de reproducción de audio

Sistema de audio digital MiniDisc

Propiedades del diodo láser

Material: GaAlAs
Longitud de onda: $\lambda = 790$ nm
Duración de la emisión: continua
Salida del láser: menor de 44,6 μW
(Esta salida es el valor medido a una distancia de 200 mm de la superficie de la lente del bloque de captura óptica con una abertura de 7 mm.)

Tiempo de grabación y reproducción

Máximo de 80 minutos (MDW-80, grabación estéreo)
Máximo de 160 minutos (MDW-80, grabación mono)
Máximo de 74 minutos (MDW-74, grabación estéreo)
Máximo de 148 minutos (MDW-74, grabación mono)

Revoluciones

400 a 1.800 rpm (CLV)

Corrección de errores

Código Reed Solomon avanzado de intercalación cruzada (ACIRC)

Frecuencia de muestreo

44,1 kHz

Convertidor de frecuencia de muestreo

Entrada: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Codificación

Codificación acústica TRansform con adaptación (ATRAC)

Sistema de modulación

EFM (modulación de ocho a catorce)

Número de canales

2 canales estéreo
1 canal mono

Frecuencia de respuesta

20 a 20.000 Hz ± 3 dB

Lloro y flutter

Por debajo de límites medibles

Entradas

Micrófono: minitoma estéreo, 0.35–1.38 mV
Entrada de línea: minitoma estéreo, 69–194 mV
Entrada óptica (digital): minitoma óptica (digital)

Salidas

🎧/LINE OUT*: minitoma estéreo
Auriculares: nivel de salida máximo 5 mV + 5 mV, impedancia de carga 16 ohm
Salida de línea: 194 mV, impedancia de carga 10 kilohm

* La toma 🎧/LINE OUT conecta auriculares o un cable de línea.

Generales

Requisitos de alimentación

Adaptador de alimentación de CA Sony (suministrado) conectado a toma DC IN 3 V:
230–240 V CA, 50/60 Hz (modelo para el Reino Unido y Hong Kong)
220–230 V CA, 50/60 Hz (otro modelo europeo)
100-240 V CA, 50/60 Hz (otros modelos)
Batería recargable de hidruro metálico de níquel NH-14WM (suministrada)
Pilas alcalinas LR6 (tamaño AA) (no suministrada)

Tiempo de funcionamiento con batería

Véase "Duración de la batería" (página 42)

Dimensiones

MZ-R90
Aprox. 78,9 × 17,3 × 72,0 mm (w/h/d)
($3^1/_8 \times {}^{11}/_{16} \times 2^7/_8$ pulgadas.)
MZ-R91
Aprox. 78,9 × 18,0 × 72,0 mm (w/h/d)
($3^1/_8 \times {}^{23}/_{32} \times 2^7/_8$ pulgadas.)

Masa

MZ-R90
Aprox. 105 g (3,7 onzas) sólo la grabadora
Aprox. 148 g (5,2 onzas) incluido un MD grabable y una batería recargable de hidruro metálico de níquel NH-14WM
MZ-R91
Aprox. 110 g (3,8 onzas) sólo la grabadora
Aprox. 153 g (5,4 onzas) incluido un MD grabable y una batería recargable de hidruro metálico de níquel NH-14WM

Accesorios suministrados

Adaptador de alimentación de CA (1)
Auriculares con mando a distancia (1)
batería recargable de hidruro metálico de níquel NH-14WM (1)
Estuche para pilas (1)
Estuche de transporte para batería recargable (1)
Bolsa de transporte (1)

Adaptador de enchufe de CA (sólo modelo World) (1)

Accesorios opcionales

Cable óptico
  POC-151HG, POC-152HG, POC-MZ1, POC-MZ2, POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP
Cable de línea RK-G129, RK-G136
Micrófonos estéreo ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957
Auriculares estéreo* MDR-D77, MDR-D55
Cable de conexión para texto de CD RK-TXT1
Altavoces activos SRS-Z500
MD grabables de la serie MDW

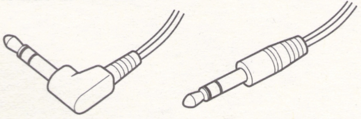
Pude que su distribuidor no disponga de todos los accesorios listados. Solicite al distribuidos información detallada sobre los accesorios de su país.

Las patentes EE.UU. y extranjeras han sido otorgadas por Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

* Siempre que tenga que conectar directamente los auriculares en 🎧/ LINE OUT de la unidad principal o en un mando a distancia, emplee sólo auriculares con toma mini estéreo.

tomas mini estéreo



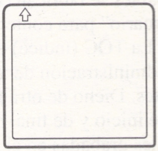
¿Qué es un MD?

¿Cómo funciona un MD?

Los MiniDisc (MD) son de dos tipos: premasterizados (pregrabados) y grabables (en blanco). Los MD premasterizados, grabados en estudios de grabación pueden reproducirse casi indefinidamente. No obstante, no se pueden grabar en cintas de cassette. Para grabar, debe emplear un "MD grabable".

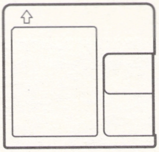
MD premasterizados

Los MD premasterizados se graban y reproducen lo mismo que un CD normal. Un haz láser incide en la superficie de MD y refleja la información en la lente de la grabadora. La grabadora decodifica las señales y las reproduce como música.



MD grabables

Los MD grabables que usan la tecnología magneto óptica (MO), se pueden grabar innumerables veces. El láser interior de la grabadora aplica calor al MD desmagnetizando la capa magnética del MD. La grabadora aplica entonces un campo magnético a la capa. Este campo magnético corresponde exactamente a las señales de audio generadas por la fuente conectada. (las polaridades norte y sur son iguales a los "1" y "0" digitales.) El MD desmagnetizado adopta la polaridad del campo magnético, dando como resultado un MD grabado.



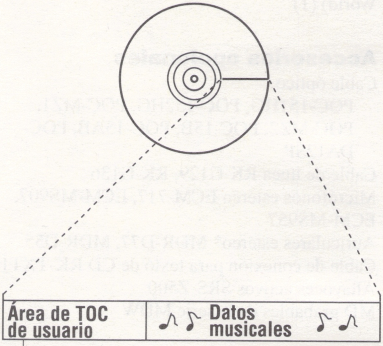
Cómo puede ser tan pequeño el MiniDisc

El MiniDisc de 2,5 pulgadas encapsulado en un cartucho de plástico parecido al de un disquete de 3,5 pulgadas (consulte la ilustación), usa una tecnología de compresión de audio nueva llamada ATRAC (Codificación acústica TRansform con adaptación). Para almacenar más sonido en menos espacio, ATRAC sólo extrae y codifica los sonidos audibles para el oído humano.

Acceso rápido aleatorio

Lo mismo que los CD, los MD ofrecen un acceso aleatorio instantáneo al principio de cualquier pista musical. Los MD premasterizados de graban con direcciones de ubicación correspondientes a cada selección musical.

Los MD grabables se fabrican con un “Área de TOC de usuario” para contener el orden de la música. La TOC (índice) es similar al “sistema de administración de directorios” de los disquetes. Dicho de otra forma, las direcciones de inicio y de final de todas las pistas musicales grabadas en el disco se guardan en esta área. Esto le permite un acceso aleatorio al principio de cualquier pista cuando introduce un número de pista (AMS) y etiquetar la ubicación con un nombre de pista lo mismo que lo haría en un disquete.



Contienen el orden y los puntos de inicio/final de la música.

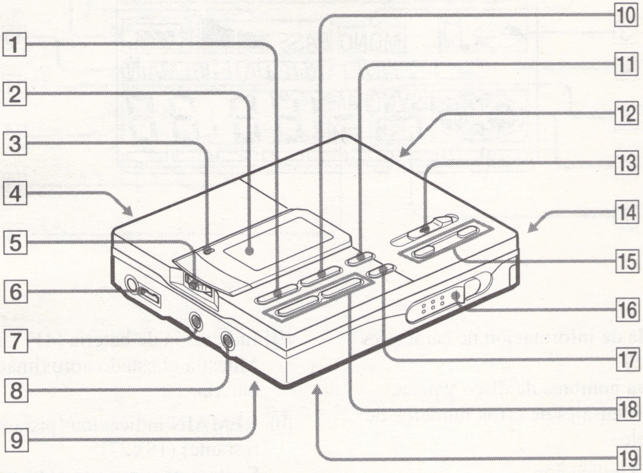
Memoria resistente a los golpes

Un inconveniente de los sistemas ópticos de lectura es que pueden saltar o desactivarse cuando están sujetos a vibración. El sistema de MD resuelve este problema usando una memoria intermedia que almacena datos de audio.

Observación de los controles

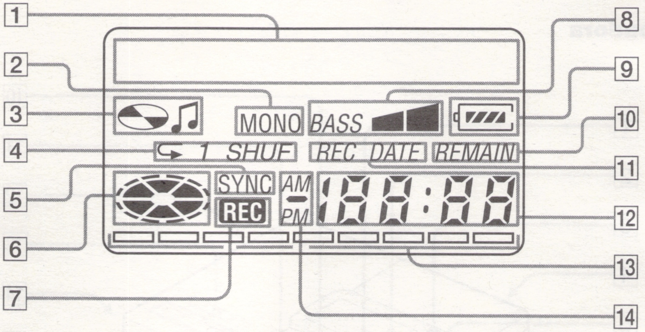
Véanse las páginas en ( ) para más detalles.

La grabadora



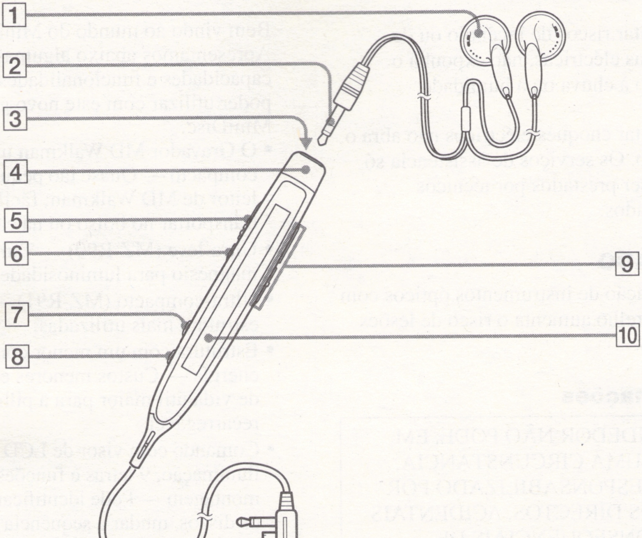
1 ■botón /CHARGE (7)(10)(30)(41)
2 Visor (15)(25)
3 REC indicador (19)
4 DC IN 3V toma (en la parte posterior) (6)(9)(41)
5 Palanca JOG (10)(16)(24)(34)
6 🎧 (auriculares)/LINE OUT toma (9)(22)(29)
7 MIC (PLUG IN POWER) toma (16)
8 LINE IN (OPTICAL) toma (6)(14)
9 HOLD interruptor (28)
10 ► (reproducir) botón (8)(10)(38)
11 ❚❚ (pausa) botón (8)(10)(21)(34)(37)
12 T MARK botón (30)
13 REC (grabación) interruptor (7)
14 Compartimiento de la batería (en la parte posterior) (41)
15 VOL +/– botón (10)(34)
16 OPEN interruptor (7)(9)
17 END SEARCH botón (8)(34)
18 ⏮ /⏭ (búsqueda /AMS) botón (8)(10)(32)(34)(38)
19 SYNCHRO REC (grabación sincronizada) interruptor (15)

El visor



1. Pantalla de información de caracteres (18)(25)
   Muestra nombres de disco y pista, fecha, mensajes de error, números de pista, etc.
2. MONO indicación
3. Indicación de nombre de pista/nombre de disco
   Se ilumina cuando se etiqueta un disco o una pista.
4. Indicación de modo de reproducción (25)
   Muestra el modo de reproducción del MD.
5. SYNC indicación (grabación sincronizada)
6. Indicación de disco
   Muestra si el disco está girando para grabación, reproducción o edición de un MD.
7. REC indicación (7)
   Se ilumina mientras se está grabando. Cuando parpadea, la grabadora está en modo de espera de grabación.
8. Indicación de Mega Bass (26)
9. Indicación de batería (41)
   Muestra el estado aproximado de la batería.
10. REMAIN indicación (pistas/tiempo restante) (18)(27)
    Se ilumina junto con el tiempo restante de la pista, el tiempo restante del MD o el número pistas restante.
11. REC DATE indicación (fecha actual/grabada)
    Se ilumina junto con la fecha y hora en que se grabó el MD. Cuando solamente se ilumina “DATE”, se muestran la fecha y hora actuales.
12. Visualización de la hora (19)(27)
    Muestra el tiempo grabado, el tiempo actual y el tiempo transcurrido de la pista o el MD que se está grabando o reproduciendo.
13. Medidor de nivel (18)
    Muestra el volumen del MD que se está grabando o reproduciendo.
14. Indicación AM/PM (21)
    Se ilumina junto con la indicación de la hora en el sistema de 12 horas.

Los auriculares con mando a distancia



1 Auriculares
Se pueden sustituir por unos auriculares opcionales.

2 Minitoma estéreo

3 ■ (detención) botón (10)(33)(35)

4 Control (10)(33)(35)(39)
Para reproducir, pulse hacia ▶ • ▶▶| durante la detención. Pulse hacia ▶ • ▶▶| durante la reproducción para buscar el principio de la pista siguiente; mantenga pulsado en esta posición para avance rápido. Pulse hacia |◀◀ durante la reproducción para buscar el comienzo de la pista anterior; mantenga presionado en esta posición para rebobinar.

5 HOLD interruptor (28)
Deslice para bloquear los controles del mando a distancia.

6 ❚❚ (pausa) botón (10)(35)(39)

7 PLAYMODE botón (25)(35)

8 DISPLAY botón (20)(28)(33)(35)

9 VOL +/–botones (10)(35)

10 Visor (20)(25)

CUIDADO

Para evitar riscos de incêndio ou de descargas eléctricas, não exponha o aparelho à chuva ou à humidade.

Para evitar choques eléctricos não abra o aparelho. Os serviços de assistência só devem ser prestados por técnicos qualificados.

CUIDADO

A utilização de instrumentos ópticos com este aparelho aumenta o risco de lesões oculares.

Informações

O VENDEDOR NÃO PODE, EM NENHUMA CIRCUNSTÂNCIA, SER RESPONSABILIZADO POR DANOS DIRECTOS, ACIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS DE QUALQUER NATUREZA, BEM COMO POR PERDAS OU DESPESAS RESULTANTES DE UM PRODUTO DEFEITUOSO OU PROVOCADAS PELA UTILIZAÇÃO DE QUALQUER PRODUTO.

"MD WALKMAN" é uma marca comercial registada da Sony Corporation.

Bem-vindo!

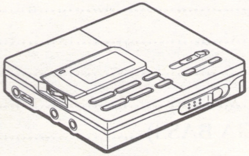
Bem vindo ao mundo do MiniDisc! Apresentamos abaixo algumas das capacidades e funcionalidades que vai poder utilizar com este novo gravador de MiniDisc.

- O Gravador MD Walkman ultra-compacto — Quase tão pequeno como o leitor de MD Walkman; fácil de transportar no bolso ou na carteira.
- Ultra-leve (MZ-R90) — Tampa de magnésio para luminosidade extra.
- Ultra-compacto (MZ-R91) — Cores e estrutura mais utilizadas.
- Estrutura com um menor consumo de energia — Custos menores e um tempo de vida útil maior para a pilha recarregável.
- Comando com visor de LCD com iluminação, 9 letras e funções de montagem — Pode identificar as faixas e os discos, mudar a sequência das faixas, etc., através de um telecomando em forma de barra muito fácil de utilizar.
- Função de identificação simultânea — Já não precisa de esperar que a gravação termine; pode identificar as faixas e os discos enquanto gravar o MD.
- Função de banco de frases — Pode gravar as frases que utiliza com maior frequência nos nomes das faixas ou dos discos na memória do gravador e recuperá-las sempre que precisar delas.
- Cópia do texto do CD — Se utilizar um cabo de ligação para texto de CD (não fornecido) para ligar um leitor de CD portátil que suporte a função de Juntar texto ao gravador, os dados de texto do CD (por exemplo, os nomes do disco e das faixas) compatíveis com CD-TEXT são automaticamente gravados durante a gravação.
- Memória anti-choque — Compensa 40 segundos de erros de leitura óptica.
- Gravação de alta fidelidade — Gravação com baixo nível de ruído e de distorção de alta fidelidade através da tomada de entrada óptico-digital.

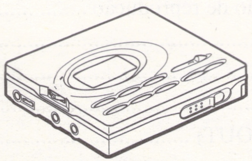
- Gravação digital sincronizada — Quando gravar a partir de um equipamento com uma saída digital, o gravador inicia e pára automaticamente a gravação em sincronização com o funcionamento da fonte de som digital.
- Controlo do nível REC Digital — Permite um ajuste manual do nível de gravação mesmo durante uma gravação digital.
- Gravação de longa duração com som mono — Pode gravar 160 minutos (se utilizar MD graváveis de 80 minutos) se utilizar a gravação mono.
- Função de registo da data e hora da gravação — O relógio do gravador regista automaticamente a data e a hora sempre que fizer uma gravação.
- AGC digital (Controlo automático de ganho) — Regulação automática do nível de gravação sem prejudicar a excepcional qualidade do som digital.

Este manual é para os modelos MZ-R90 e MZ-R91.

O MZ-R90 aparece nas instruções para fins ilustrativos. Embora o seu aspecto possa ser diferente, os modelos têm as mesmas funções e funcionam da mesma maneira.
Para obter mais informações sobre as características técnicas, consulte página 50.

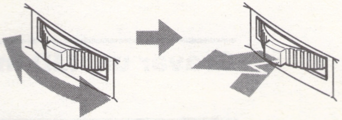


MZ-R90



MZ-R91

Como utilizar o botão rotativo.



Rode para seleccionar **Carregue para introduzir**

O botão rotativo pode ser utilizado para executar diversas operações durante a reprodução, gravação e a montagem, mesmo quando o gravador estiver parado. Empurre ligeiramente o botão rotativo para seleccionar um elemento do visor. Em seguida carregue no botão rotativo para introduzir a selecção.

Sobre a 🎧/LINE OUT tomada do gravador.

O parâmetro ("AUDIO OUT") para a 🎧/LINE OUT tomada tem de ser definido para "HeadPhone" se pretende ligar os auscultadores e não o conjunto fornecido ou para "LINE OUT" se pretende ligar outro componente ao gravador através de um cabo de linha. Não tem qualquer necessidade de o fazer quando estiver a utilizar os auscultadores fornecidos com o telecomando, uma vez que o processo é feito automaticamente.
Para definir o parâmetro "AUDIO OUT" para a tomada 🎧/LINE OUT, efectue o seguinte procedimento:

1. Carregue no botão rotativo, empurre levemente até " AUDIO OUT" piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.
2. Empurre ligeiramente o botão rotativo até que "Auscultador" ou "LINE OUT" pisque no visor.
3. Carregue no botão rotativo quando o item que pretende seleccionar estiver a piscar.

Notas

- Quando o parâmetro "AUDIO OUT" estiver definido para "LINE OUT", os botões VO L+/ – e a função Mega Bass torna-se inoperantes. Para os tornar operativos, defina o parâmetro "AUDIO OUT" para "HeadPhone".
- O parâmetro "AUDIO OUT" é automaticamente definido para "Auscultador" quando o desligar.

Índice

Gravar um MD imediatamente! 6

Reproduzir um MD imediatamente! 9

Os vários métodos de gravação 12

Duas maneiras de se ligar a uma fonte de som 12

Gravar com uma entrada digital (óptica) (é necessário um cabo óptico) 14

Para começar/parar a gravação em sincronização com o leitor da fonte (Gravação-sincronizada) 15

Gravar a partir de um microfone 16

Gravar em mono para duplicar o tempo normal de gravação 16

Regular o nível de som da gravação manualmente (Gravação manual) 17

Verificar o tempo restante ou a posição de gravação 18
- No gravador 18
- No telecomando 20

Acertar o relógio para registar a hora de gravação 21

Copiar as informações do texto do CD durante a gravação (Juntar texto) 22

Os vários modos de reprodução 24

Seleccionar directamente uma faixa 24

Reproduzir faixas várias vezes 24
- No gravador 24
- No telecomando 25

Intensificar os graves (DIGITAL MEGA BASS) 26

Proteger os ouvidos (AVLS) 26

Verificar o tempo restante ou a posição de reprodução 27
- No gravador 27
- No telecomando 28

Bloquear os controlos (HOLD) 28

Ligação ao sistema de estéreo (LINE OUT) 29

Montar as faixas gravadas 30

Apagar faixas 30
  Para apagar uma faixa 30
  Para apagar todo o disco 30
Adicionar uma marca de faixa 31
Apagar uma marca de faixa 32
Mover faixas gravadas 32
  No gravador 32
  No telecomando 33
Identificar as gravações 33
  No gravador 33
  No telecomando 35
Guardar as frases que utiliza frequentemente na identificação (Banco de frases) 37
  No gravador 37
  No telecomando 38

Fontes de alimentação 40

Carregar a pilha recarregável de hidreto de metal de níquel 40
Utilizar uma pilha recarregável de hidreto de metal de níquel 41
Utilizar pilha seca 41

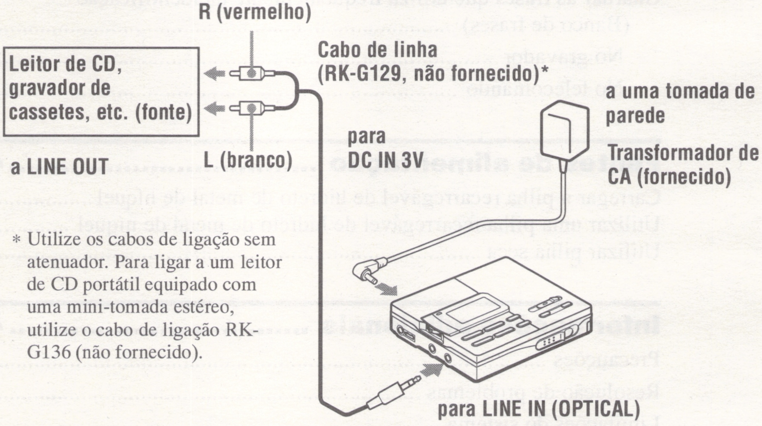
Informações adicionais 42

Precauções 42
Resolução de problemas 44
Limitações do sistema 46
Mensagens 47
Características técnicas 50
O que é um MD? 51
Observar os controlos 53

Gravar um MD imediatamente!

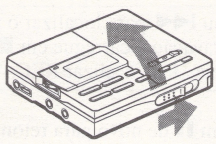
O som sai do equipamento ligado como um sinal analógico, mas é gravado no disco como um som digital. Para gravar a partir de uma fonte digital, consulte “Gravar com uma entrada digital (óptica) (é necessário um cabo óptico)” (página 14). Para gravar a partir de um MD, consulte “Nota sobre a gravação digital” (página 43).

1 Fazer as ligações. (Introduza os cabos firmemente nas tomadas adequadas.)

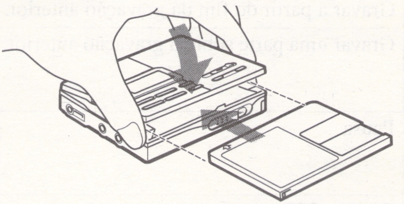

R (vermelho)
Cabo de linha
(RK-G129, não fornecido)*
Leitor de CD, gravador de cassetes, etc. (fonte)
a uma tomada de parede
a LINE OUT
L (branco)
para DC IN 3V
Transformador de CA (fornecido)
para LINE IN (OPTICAL)

* Utilize os cabos de ligação sem atenuador. Para ligar a um leitor de CD portátil equipado com uma mini-tomada estéreo, utilize o cabo de ligação RK-G136 (não fornecido).

2 Introduzir um MD gravável.

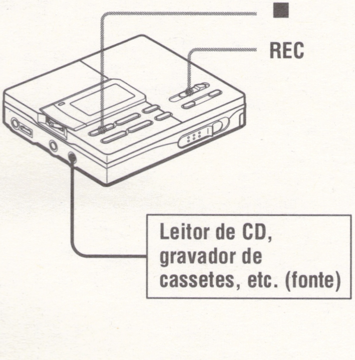


① **Faça deslizar OPEN para abrir a tampa.**



② **Introduza um MD gravável com o lado da identificação virado para cima e carregue na tampa para a fechar.**

3 Gravar um MD.



① **Faça deslizar REC para a direita.**
"REC" acende-se e a gravação começa.

② **Reproduza o CD ou a cassete que pretende gravar.**

Para parar a gravação, carregue em ■.

Depois de carregar em ■, o gravador desliga-se automaticamente dentro de 10 segundos (se estiver a utilizar pilhas) ou dentro de 5 minutos (se estiver a utilizar um transformador de CA).

Notas

- A indicação "Data Save" ou "TOC Edit" pisca enquanto os dados da gravação (os pontos de início e de fim da faixa, etc.) são gravados. Não mova ou abane o gravador, nem desligue a fonte de alimentação enquanto a indicação estiver a piscar no visor.
- A tampa não abre enquanto a "TOC Edit" não desaparecer do visor.

Para	**Carregue em**
Gravar a partir do fim da gravação anterior.	END SEARCH e faça deslizar REC.
Gravar uma parte sobre a gravação anterior.	►, ►►| ou |◄◄ para localizar o ponto de início da gravação e carregue em ■ para parar. Depois, faça deslizar REC.
Pausa	❚❚1) Carregue em ❚❚ de novo para retomar a gravação.
Retire o MD	■ e abra a tampa.2) (A tampa não se abre enquanto a indicação “TOC Edit” estiver a piscar no visor.)

1) É adicionada uma marca de faixa no local em que carregar ❚❚ de novo para retomar a gravação após a pausa ; embora o contador da faixa seja contado como uma faixa nova.

2) Depois de abrir a tampa, o ponto de início da gravação muda para o princípio da primeira faixa. Verifique o ponto de início da gravação no visor.

Se a gravação não começar

- Verifique se o gravador não está bloqueado (página 28).
- Verifique se o MD não está protegido contra desgravação (página 43).
- Não pode gravar num MD premasterizado.

Para os modelos fornecidos com o adaptador de ficha CA

Se o transformador de CA não for compatível com a tomada de parede, utilize o adaptador de ficha CA.

Nota

Se a fonte de alimentação estiver corrompida (ex. a bateria for removida ou estiver gasta ou se o transformador de CA estiver desligado) durante uma gravação ou uma operação de edição ou enquanto “TOC Edit” aparecer no visor, então não será possível abrir a tampa até se restituir a energia.

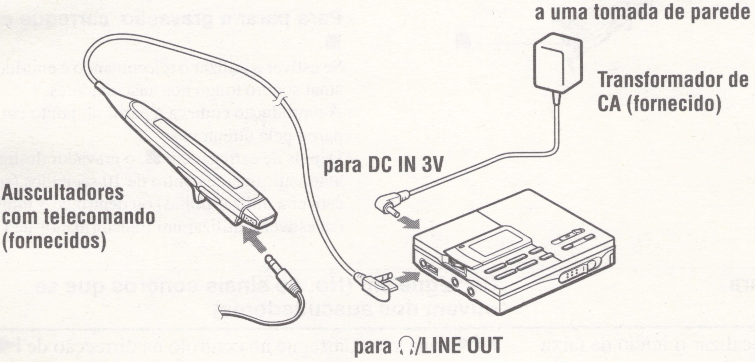
💡

- O nível do som da gravação é regulado automaticamente.
- Pode controlar o som durante a gravação. Ligue os auscultadores com telecomando fornecidos a e regule o volume carregando em VOL +/–. Isto não afecta o nível de gravação.

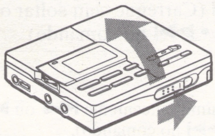
Reproduzir um MD imediatamente!

Para utilizar o gravador com uma pilha recarregável ou com pilhas secas, consulte "Fontes de alimentação" (página 40).

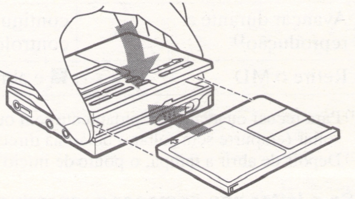
1 Fazer as ligações. (Introduza os cabos firmemente nas tomadas adequadas.)


a uma tomada de parede
Transformador de CA (fornecido)
para DC IN 3V
Auscultadores com telecomando (fornecidos)
para ☊/LINE OUT

2 Introduza um MD.

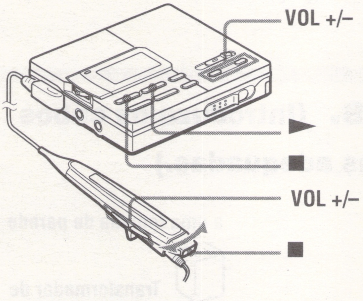


① Faça deslizar OPEN para abrir a tampa.



② Introduza um MD com o lado da identificação virado para cima e carregue na tampa para a fechar.

3 Reproduzir um MD.



① **Carregue em ▶ (Carregue no controlo na direcção de ▶ • ⏭ no telecomando).**

Se estiver a utilizar o telecomando é emitido um sinal sonoro curto nos auscultadores.

② **Carregue em VOL+/– para regular o volume.**

O volume é indicado no visor.

Para parar a gravação, carregue em ■.

Se estiver a utilizar o telecomando é emitido um sinal sonoro longo nos auscultadores.
A reprodução começa a partir do ponto em que parou pela última vez.
Depois de carregar em ■, o gravador desliga-se automaticamente dentro de 10 segundos (se estiver a utilizar pilhas) ou dentro de 5 minutos (se estiver a utilizar um transformador de CA).

Para	Carregue em (No. de sinais sonoros que se ouvem nos auscultadores)
Localizar o início da faixa actual	⏮ uma vez (Carregue no controlo na dirrecção de ⏮ no telecomando). (Três sinais sonoros curtos)
Localizar o início da faixa seguinte	⏭ uma vez (Carregue no controlo em direcção a ▶ • ⏭ no telecomando). (Dois sinais sonoros curtos)
Pausa	❚❚ (Pequenos sinais sonoros) Carregue de novo em ❚❚ para retomar o som.
Recuar durante a reprodução[1]	continue a carregar em ⏮ (Carregue sem soltar o controlo na direcção de ⏮ no comando)
Avançar durante a reprodução[1]	continue a carregar em ⏭ (Carregue sem soltar o controlo na direcção de ▶ • ⏭ no comando)
Retire o MD	■ e abra a tampa.[2]

[1] Para recuar ou avançar rapidamente sem ouvir, carregue em ❚❚ e simultaneamente ⏮ ou ⏭ sem soltar (empurre sem soltar o botão na direcção de ⏮ ou ▶ • ⏭ no comando).

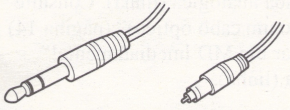
[2] Depois de abrir a tampa, o ponto de início da reprodução muda para o princípio da primeira faixa.

Se o leitor não começar a reprodução

Verifique se o gravador não está bloqueado (página 28).

Quando utilizar auscultadores opcionais

- Utilize apenas auscultadores com mini-fichas estéreo.
  Não pode utilizar auscultadores com micro-fichas.



Mini ficha estéreo **Micro ficha**

- Os botões VOL +/– e a função Bass podem tornar-se inoperativos. Se isso acontecer, execute o procedimento descrito abaixo.

1 Carregue no botão rotativo, rode o botão levemente até a indicação “AUDIO OUT” piscar no visor e depois carregue de novo no botão.
A indicação “LINE OUT” pisca no visor.

2 Rode o botão levemente até a indicação “Auscultador” aparecer no visor.

3 Carregue de novo no botão rotativo.

A reprodução muda automaticamente de estéreo para mono de acordo com a fonte de som.

Notas

- Se expuser o gravador a vibrações contínuas como, por exemplo, durante o jogging, pode provocar saltos no som.
- Se houver uma interrupção no fornecimento de energia (por exemplo, se retirar a pilha, se a pilha estiver gasta ou se desligar o transformador de CA) durante o funcionamento do gravador, a tampa pode não se abrir enquanto o fornecimento de energia não for restabelecido.

Duas maneiras de se ligar a uma fonte de som

A tomada de entrada deste gravador funciona como uma tomada de entrada digital e como um tomada de entrada analógica. Ligue o gravador a um leitor de CD ou a um gravador de cassetes utilizando a entrada digital (óptica) ou a entrada analógica (linha). Consulte "Gravar com uma entrada digital (óptica) (é necessário um cabo óptico)" (página 14) para gravar utilizando uma entrada digital (óptica) e "Gravar um MD imediatamente!" (página 6) para gravar utilizado uma entrada analógica (linha).

Diferenças entre a entrada digital (óptica) e a entrada analógica (linha)

Diferença	Entrada digital (óptica)	Entrada analógica (linha)
Fonte que pode ligar	Equipamento com uma tomada de saída digital (óptica)	Equipamento com uma tomada de saída analógica (linha)
Cabo que pode utilizar	Cabo opcional (com uma ficha óptica ou uma mini-ficha óptica) (página 14)	Cabo de linha (com 2 fichas RCA ou uma mini-ficha estéreo) (página 6)
Sinal da fonte	DIGITAL	ANALOG Mesmo quando estiver ligada uma fonte digital (como um CD), o sinal enviado para o gravador é analógico.
Número de faixas gravadas	Marcado (copiado) automaticamente • nas mesmas posições da fonte. • depois de um espaço em branco ou um segmento com baixo nível de som de mais de 2 segundos[1]. • quando o gravador está em modo de pausa durante a gravação. Pode apagar as marcas desnecessárias depois da gravação. ("Apagar uma marca de faixa", página 32).	Marcados automaticamente • depois de um espaço em branco ou um segmento com baixo nível de som de mais de 2 segundos. • se parar o gravador durante a gravação. Pode apagar as marcas desnecessárias depois da gravação (página 32).
Nível do som da gravação	Igual ao da fonte. Também pode ser ajustado manualmente (controlo do nível REC Digital) ("Regular o nível de som da gravação manualmente (Gravação manual)", página 17).	Ajustado automaticamente. Também pode ser ajustado manualmente ("Regular o nível de som da gravação manualmente (Gravação manual)", página 17).

---

[1] Quando gravar um CD ou um MD, os números das faixas são marcados automaticamente pela ordem do disco original.

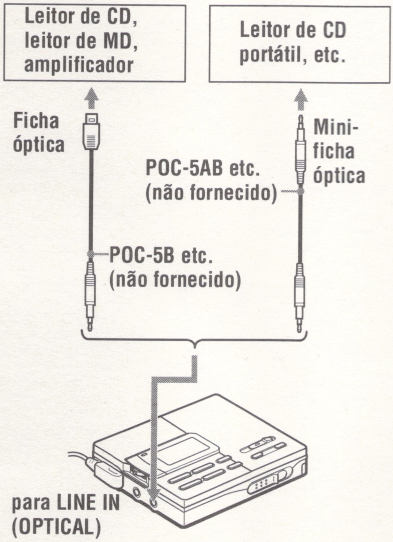
Nota

As marcas de faixa podem ser copiadas incorrectamente:

- quando gravar a partir de leitores de CD ou de vários leitores de disco que utilizem uma entrada digital (óptica).
- quando a fonte estiver no modo de reprodução de programas ou no modo de reprodução aleatória durante a gravação utilizando uma entrada digital (óptica). Nesse caso, reproduza a fonte no modo de reprodução normal.
- quando gravar programas BS ou CS através de uma entrada digital (óptica).

Gravar com uma entrada digital (óptica) (é necessário um cabo óptico)

Ligue a uma fonte digital utilizando um cabo óptico (POC-5B ou POC-5AB, não fornecido) para fazer gravações digitais. Pode fazer gravações digitais mesmo a partir de equipamento digital com diferentes taxas de amostragem, como um deck de DAT ou um sintonizador BS, utilizando o conversor de frequência de amostragem incorporado.


Leitor de CD, leitor de MD, amplificador
Leitor de CD portátil, etc.
Ficha óptica
Mini-ficha óptica
POC-5AB etc. (não fornecido)
POC-5B etc. (não fornecido)
para LINE IN (OPTICAL)

1 Introduza um MD gravável e comece a gravar.

Para obter informações sobre as operações de gravação, consulte "Gravar um MD imediatamente!" (página 6) Para gravar a partir de um leitor de CD portátil, coloque o leitor no modo de pausa e, em seguida, comece a gravar.

A tomada LINE IN (OPTICAL) destina-se tanto à entrada analógica como à entrada digital

O gravador reconhece automaticamente o tipo do cabo de linha e muda para a entrada digital ou analógica.

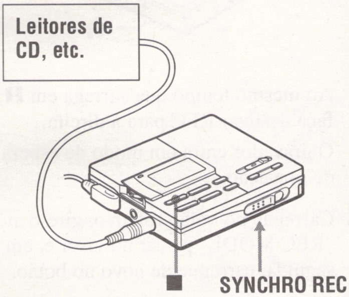
Notas

- Só pode fazer uma gravação digital a partir de uma saída de tipo óptico.
- Quando gravar a partir de um leitor de CD portátil, ligue-o à corrente CA e desactive a função anti-salto (como a função ESP*).
- Pode desactivar a saída digital nalguns leitores de CD portáteis, se o leitor não estiver a ser utilizado com corrente CA.

* Protecção electrónica contra choques

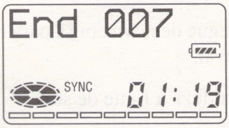
Para começar/parar a gravação em sincronização com o leitor da fonte (Gravação-sincronizada)

Pode fazer facilmente gravações digitais de um fonte digital num MD.
Antes de efectuar a gravação sincronizada, faça as ligações à fonte digital com um cabo digital e introduza um MD gravável.



1 Faça deslizar SYNCHRO REC para ON.

"SYNC" aparece no visor.



"SYNC" não aparece se o cabo óptico não estiver ligado ao gravador.

2 Faça deslizar REC para a direita.

O gravador entra em modo de espera de gravação.

3 Reproduza a fonte de som.

O gravador começa a gravar quando receber o som da reprodução.

Para parar a gravação, carregue em ■.

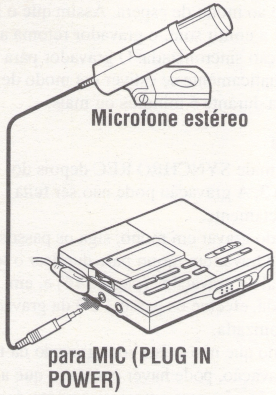
- Durante a gravação sincronizada, não pode introduzir manualmente uma pausa.
- Se, durante uma gravação sincronizada, o leitor não emitir qualquer som durante mais de 3 segundos, o gravador passa automaticamente ao modo de espera. Assim que o leitor voltar a emitir som, o gravador retoma a gravação sincronizada. O gravador pára automaticamente se estiver em modo de espera durante 5 minutos ou mais.

Notas

- Não mude SYNCHRO REC depois do passo 3. A gravação pode não ser feita correctamente.
- Quando gravar em mono, siga os passos 1 até 3 de "Gravar em mono para duplicar o tempo normal de gravação" (página 16) e, em seguida, efectue os passo 1 e 3 da gravação sincronizada.
- Mesmo que não exista som gravado na fonte de gravação, pode haver casos em que a gravação não pare automaticamente durante a gravação sincronizada devido ao nível de ruído emitido pela fonte de som.
- Se existir uma parte silenciosa de 2 segundos ou mais durante a gravação sincronizada, é adicionada automaticamente uma nova marca de faixa no local onde termina o ponto de silêncio.
- A gravação sincronizada não pode ser efectuada se o cabo de ligação não for um cabo óptico ou se o cabo estiver ligado à tomada MIC (PLUG IN POWER).

Gravar a partir de um microfone

Ligue um microfone estéreo (ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957, etc.; não fornecido) à tomada MIC (PLUG IN POWER)



1 Introduza um MD gravável e comece a gravar.

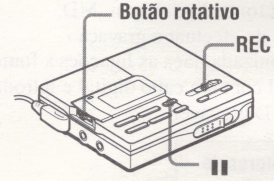
Faça deslizar REC para a direita. Para obter mais informações, consulte "Gravar um MD imediatamente!" (página 6).

Notas

- Não pode gravar através do microfone se tiver um cabo óptico ligado à tomada. LINE IN (OPTICAL). O gravador muda automaticamente de entrada pela seguinte ordem; entrada óptica, entrada de microfone e entrada analógica.
- O microfone pode captar o som do funcionamento do próprio gravador. Se isso acontecer, afaste o microfone do gravador.

Gravar em mono para duplicar o tempo normal de gravação

Para gravações mais longas, seleccione a gravação mono. O tempo de gravação duplica.



1 Ao mesmo tempo que carrega em ❚❚, faça deslizar REC para a direita.

O gravador entra em modo de espera de gravação.

2 Carregue no botão rotativo, gire-o até "REC MODE" piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.

3 Gire o botão rotativo até que "Mono REC" comece a piscar no visor e depois carregue no botão.

Para voltar à gravação estéreo, carregue no botão enquanto "Stereo REC" piscar no visor.

4 Carregue de novo em ❚❚ para começar a gravar.

5 Reproduza a fonte de som.

Para parar a gravação, carregue em ■.

Quando gravar de novo, o gravador volta à gravação estéreo.

Notas

- Se gravar uma fonte estéreo em mono, o som da esquerda e da direita serão misturados.
- Não pode gravar em mono se SYNCHRO REC estiver na posição ON. Se está a gravar dados digitais, certifique-se de que faz deslizar SYNCHRO REC para Desactivado antes de iniciar a gravação.

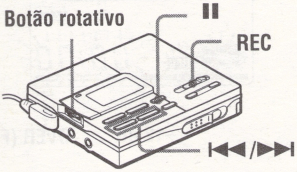
- Os MDs gravados em mono só podem ser reproduzidos num leitor/gravador de MD equipado com a função de reprodução mono.
- O som gravado através de uma entrada digital (óptica) pode ser controlado em estéreo através de auscultadores, etc.

Regular o nível de som da gravação manualmente (Gravação manual)

Durante a gravação, o nível do som da gravação é regulado automaticamente. Se necessário, pode definir o nível manualmente.

Nota

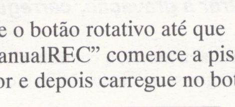
Regule o nível de som da gravação enquanto o leitor estiver no modo de espera. Não pode regulá-lo durante a gravação.



1 Enquanto carrega sem soltar **II**, faça deslizar REC para a direita.
O gravador entra em modo de espera de gravação.

2 Carregue no botão rotativo, gire-o até "RecVolume" piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão

3 Gire o botão rotativo até que "ManualREC" comence a piscar no visor e depois carregue no botão.



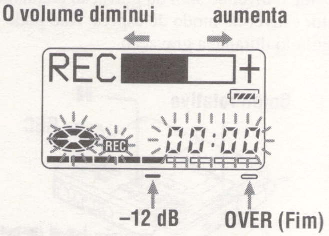
Para voltar ao botão automático, gire-o até "Auto REC" piscar no visor e, em seguida, carregue no botão.

4 Reproduza a fonte.

continua

5 Observando o indicador de nível no visor, regule o nível de som da gravação empurrando levemente o botão ou carregando em ▶▶I (+) ou I◀◀ (–).

Regule o nível para que o medidor do nível atinja (–12 dB) a marca que está por baixo da janela do visor. Se o som estiver muito alto, baixe o nível de gravação até que o medidor do nível atinja a ▭ (OVER) marca que está por baixo da janela do visor.



A gravação não começa neste passo. Se o som for proveniente de um componente externo ligado, verifique se introduziu uma marca na fonte, no início do material que quer gravar, antes de iniciar a reprodução do mesmo.

6 Carregue de novo em ❚❚ para começar a gravar.

Para parar a gravação, carregue em ■.

Quando voltar a gravar, o controlo do nível de gravação regressa ao modo automático.

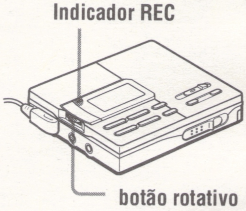
Nota

O nível de gravação não pode ser ajustado enquanto estiver a decorrer a gravação. Se pretende ajustar o nível de gravação depois de iniciar a gravação, carregue em ❚❚ para parar a gravação. Em seguida, continue o procedimento a partir do passo 5.

Verificar o tempo restante ou a posição de gravação

Pode verificar o tempo restante, o número da faixa, etc., durante a gravação ou quando parar a gravação.

No gravador

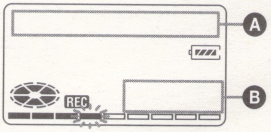


1 Enquanto o gravador estiver a gravar ou parado, carregue no botão rotativo, gire-o até “DISPLAY” piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.

2 Gire o botão rotativo até ver que a informação pretendida está a piscar no visor.

Sempre que girar o botão, o visor muda pela ordem seguinte:

Visor do gravador



Durante a gravação

Ⓐ	Ⓑ 1)
LapTime	1/3
RecRemain	2/3
Clock	3/3

[1] Dos números da coluna Ⓑ, o segundo indica o número de elementos que pode ver e o primeiro a ordem do elemento seleccionado. Por exemplo, quando aparecer o valor "1/3" para "LapTime", isso significa que está a ver o primeiro dos três elementos que pode seleccionar.

No modo de paragem

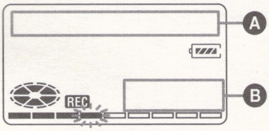
Ⓐ	Ⓑ[1]
LapTime	1/4
RecRemain	2/4
AllRemain	3/4
Clock	4/4

[1] Dos números da coluna Ⓑ, o segundo indica o número de elementos que pode ver e o primeiro a ordem do elemento seleccionado. Por exemplo, quando aparecer o valor "1/4" para "LapTime," isso significa que está a ver o primeiro dos 4 elementos que pode seleccionar.

3 Carregue no botão rotativo.

O visor muda da maneira seguinte:

Visor do gravador



Durante a gravação

Ⓐ	Ⓑ
Número da faixa	Tempo decorrido
Número da faixa	Tempo restante para gravação
Data actual[1]	Hora actual[1]

[1] Só aparece se acertar o relógio.

No modo de paragem

Ⓐ	Ⓑ
Número da faixa	Tempo decorrido
Nome da faixa[1]	Tempo restante para gravação
Nome do disco[1]	Tempo restante a seguir à posição em que se encontra
Data actual[2]	Hora actual[2]

[1] Só aparece se a faixa estiver identificada.

[2] Só aparece se acertar o relógio.

💡

O visor que aparece no telecomando é diferente dos visores do gravador. Consulte "No telecomando" (página 20) para verificar o visor que aparece no telecomando.

Para saber em que situação se encontra a gravação

O indicador acende-se ou pisca de acordo com a situação da gravação.

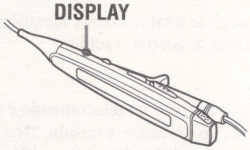
Situação da gravação	REC indicador
Durante a gravação	acende pisca de acordo com o volume do som da fonte durante a gravação com um microfone (espelho da voz)
No modo de espera de gravação	pisca
Quando o tempo de gravação disponível for inferior a 3 minutos	pisca lentamente
Foi adicionada uma marca de faixa (quando efectuar o controlo só pelo gravador)	apaga-se momentaneamente

Quer utilize os controlos do gravador ou do telecomando, o indicador REC acende-se ou pisca da mesma forma.

💡

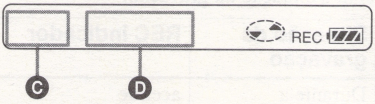
Se quiser verificar a posição de reprodução ou o nome da faixa durante a reprodução, consulte página 27.

No telecomando



1 Carregue em DISPLAY durante a gravação ou no modo de paragem. Sempre que carregar nesta tecla, o visor muda da seguinte maneira:

Visor do comando



Durante a gravação

Ⓒ	Ⓓ
Número da faixa	Tempo decorrido
Número da faixa	Tempo restante para gravação
—	Hora actual[1]

[1] Só aparece quando o relógio está activado.

No modo de paragem

Ⓒ	Ⓓ
Número da faixa	Tempo decorrido
Número da faixa	Nome da faixa[1]
Número de faixas do disco.	Nome do disco[1]
—	Hora actual[2]

[1] Só aparece se a faixa estiver identificada.

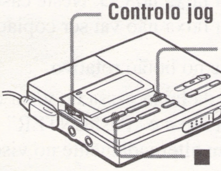
[2] Só aparece quando o relógio está activado.

💡

- Se quiser verificar a posição de reprodução ou o nome da faixa durante a reprodução, consulte página 28.
- O visor que aparece no gravador é diferente dos visores que aparecem no telecomando. Consulte "No gravador" (página 18) para verificar se o visor aparece no gravador.

Acertar o relógio para registar a hora de gravação

Para registar a data e a hora no MD durante a gravação, tem primeiro de acertar o relógio.
Depois de acertar, o gravador regista a hora em cada gravação. Se não quiser registar a hora da gravação na faixa, não execute esta operação.



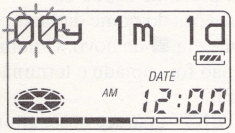
1 Ligue a fonte de alimentação.

Utilize a transformador de CA fornecido.

2 Carregue no botão rotativo enquanto não introduzir o disco ou com o gravador parado.

3 Carregue no botão rotativo, gire-o até “CLOCK SET” piscar no visor e, em seguida, carregue no botão.

Os dígitos do ano piscam.



4 Mude o ano rodando levemente o botão rotativo e, em seguida, carregue no botão.

O dígito do mês pisca.

5 Repita o passo 4 para introduzir o mês, data, hora e minutos actuais.

Quando carregar no botão rotativo para acertar os minutos, o relógio começa a funcionar.

Se se enganar ao acertar o relógio

Carregue em ■ e volte a acertar o relógio a partir do passo 2. Pode saltar um passo carregando no botão rotativo.

Para ver a hora actual

Enquanto o gravador estiver a gravar ou parado, carregue no botão rotativo, gire-o até “DISPLAY” aparecer no visor e, em seguida, carregue de novo no botão. Carregue no botão rotativo, gire-o até “CLOCK” piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão. A hora actual aparece no visor.

Para ver a hora no sistema de 24 horas

Enquanto estiver a acertar o relógio, carregue em **II**. Para ver as horas no sistema de 12 horas, carregue de novo em **II**.

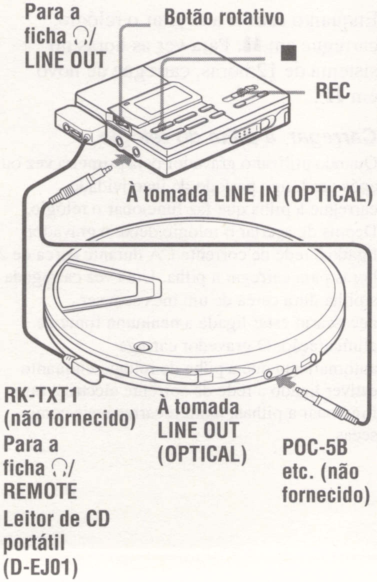
Carregar a pilha do relógio

Quando utilizar o gravador pela primeira vez ou após um longo período de inactividade, carregue a pilha que faz funcionar o relógio. Depois de acertar o relógio deixe o gravador ligado à rede de corrente CA durante cerca de 2 horas para carregar a pilha. Uma vez carregada a pilha dura cerca de um mês sem ser necessário estar ligada a nenhuma fonte de alimentação. O gravador carrega automaticamente a pilha do relógio enquanto estiver ligado á rede de corrente eléctrica ou a funcionar a pilhas, tanto recarregáveis como secas.

Copiar as informações do texto do CD durante a gravação (Juntar texto)

São necessários um cabo de ligação do texto do CD, CD que suporte a função CD-TEXT e um leitor de CD que suporte a função Juntar texto

Ligando o gravador a um leitor de CD portátil da Sony que suporte a função Juntar texto (um função para copiar a texto do CD) (D-EJ01), pode copiar automaticamente os nomes das faixas e dos discos, durante a gravação. Para além do cabo de ligação de texto de CD (RK-TXT1), verifique se ligou o gravador ao leitor de CD portátil utilizando um cabo óptico.


Para a ficha 🎧/ LINE OUT
Botão rotativo
■
REC
À tomada LINE IN (OPTICAL)
RK-TXT1 (não fornecido)
À tomada LINE OUT (OPTICAL)
POC-5B etc. (não fornecido)
Para a ficha 🎧/ REMOTE
Leitor de CD portátil (D-EJ01)

1 Faça deslizar REC para a direita para iniciar a gravação no gravador e a reprodução do CD que se encontra no leitor de CD portátil.

“SYNC”, “REC” e “ ♫” acendem-se no visor.
“CD TEXT” aparece durante alguns segundos e “001 TEXT?” e “PushENTER” aparecem alternadamente no visor.
“NO TEXT” aparece nesta altura, se não existirem informações sobre o nome da faixa no CD. Neste caso, o nome da faixa não vai ser copiado.

2 Carregue no botão rotativo.

O nome da faixa passa no visor e o nome da faixa e “PushENTER” aparecem alternadamente no visor.

3 Carregue no botão rotativo.

Enquanto é copiado, o nome da faixa passa no visor.

4 Siga os passos 2 e 3 para copiar cada um dos nomes de faixa novos que aparecem.

5 Carregue em ■ no gravador no ponto em que pretende parar a gravação.

“💿” acende-se e “000 TEXT” e “PushENTER” aparecem alternadamente no visor.
Se não pretende copiar as informações do nome da faixa, carregue em ■ de novo. O nome do disco não foi copiado e termina a operação.
“NO TEXT” aparece nesta altura, se não existirem informações sobre o disco no CD. Neste caso, a operação termina sem copiar o nome do disco.

6 Carregue no botão rotativo.

O nome do disco passa no visor e, em seguida, o nome do disco e “PushENTER” aparecem alternadamente no visor.

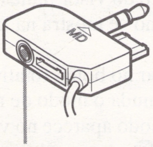
7 Carregue no botão rotativo.
"TOC Edit" pisca.
Depois, o nome do disco passa no visor.

Se o nome do disco ou da faixa aparecerem no visor no passo 1, as faixas de música e as informações de texto do CD, de alguns CDs, são gravadas automaticamente do princípio ao fim. Se o CD for deste tipo, carregue em ■ no gravador no ponto que pretende parar a gravação ou depois de ter gravado todas as faixas. "TOC Edit" pisca. Depois, o nome do disco passa no visor.

Notas

- Se copiar informações do nome do disco para um disco com um nome do disco de gravação anterior, o nome de disco antigo será anulado pelo novo nome.
- Quando a função de copiar texto do CD estiver activada, não pode ter acesso a várias definições e funções de edição com o botão rotativo.

Pode controlar o som durante a gravação. Ligue os auscultadores fornecidos com o telecomando ao cabo de ligação de texto do CD e regule o volume carregando nos botões VOL +/– do gravador.



Ligue os altifalantes fornecidos com o telecomando

Notas

- A função de cópia de texto do CD só pode ser utilizada componente (D-EJ01) com o logótipo mostrado abaixo.

JOINT TEXT
CD→MD

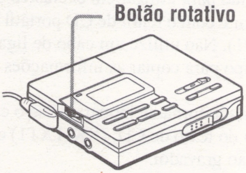
- A função de cópia de texto do CD só pode ser utilizada com CDs que suportem a função CD-TEXT.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
TEXT

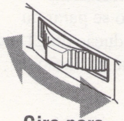
- O cabo de ligação ao texto RK-TXT1 CD foi concebido para utilizar em exclusivo com este gravador e com o leitor de CD portátil da Sony (D-EJ01). Não utilize um cabo de ligação de outro tipo para copiar as informações de texto do CD.
- O comando torna-se inoperante se o cabo de ligação do texto de CD, (RK-TXT1) estiver ligado ao gravador.
- Se parar o leitor CD ou interromper a reprodução, faz parar automaticamente a gravação. Quando retomar a gravação, uma nova marca de faixa é adicionada automaticamente.
- O nome da faixa da faixa actualmente apresentada não será gravado se parar ou efectuar uma pausa na reprodução do CD no meio do processo de cópia na gravação.

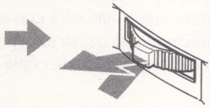
Seleccionar directamente uma faixa

Pode seleccionar directamente a faixa pretendida utilizando o botão rotativo.



1 Gire o botão rotativo até que a faixa pretendida apareça no visor e, em seguida, carregue no botão.





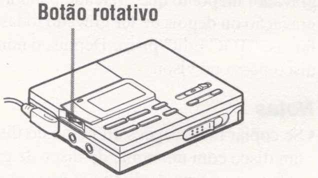
O nome da faixa seleccionada aparece no visor e o gravador inicia a reprodução se carregar no botão rotativo.
Se a faixa não estiver identificada, aparece apenas o número.

Se executar o passo 1 enquanto o gravador está a fazer a leitura aleatória das faixas, a reprodução aleatório começa a partir da faixa que seleccionou.

Reproduzir faixas várias vezes

Pode reproduzir faixas várias vezes de três maneiras distintas— repetir todas, repetir uma e repetir por ordem aleatória.

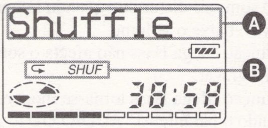
No gravador



1 Durante a gravação do MD ou com o gravador parado, carregue no botão rotativo, gire-o até “PLAY MODE” piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.

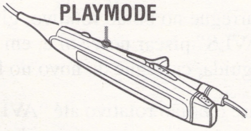
2 Gire o botão rotativo para seleccionar o modo de reprodução e, em seguida, carregue no botão.
Sempre que girar levemente o botão, o elemento do visor indicado por Ⓐ muda como se mostra na tabela abaixo.
Se carregar no botão rotativo com Ⓐ a piscar, muda o modo de reprodução. O novo modo aparece no visor indicado Ⓑ.

Visor do gravador



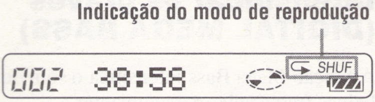
Indicação A/B	Modo de reprodução
No Repeat/—	Todas as faixas são reproduzidas uma vez.
AllRepeat/↻	Todas as faixas são reproduzidas várias vezes.
1 Repeat/↻ *1*	Uma faixa é reproduzida várias vezes.
Shuffle/ ↻ *SHUF*	Depois de terminada a reprodução das faixas seleccionadas as faixas restantes são repetidas por ordem aleatória.

No telecomando



1 Carregue em PLAYMODE com o gravador parado ou durante a gravação.
Sempre que carregar na tecla, a indicação do modo de reprodução muda pela ordem seguinte.

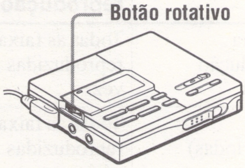
Visor do telecomando



Indicação	Modo de reprodução
nenhuma (Reprodução normal)	Todas as faixas são reproduzidas uma vez.
↻ (repetir todas)	Todas as faixas são reproduzidas várias vezes.
↻ *1* (repetir uma)	Uma faixa é reproduzida várias vezes.
↻ *SHUF* (repetir por ordem aleatória)	Depois de terminada a reprodução das faixas seleccionadas as faixas restantes são repetidas por ordem aleatória.

Intensificar os graves (DIGITAL MEGA BASS)

A função Mega Bass intensifica o som de baixas frequências para aumentar a qualidade de reprodução. Só afecta o som dos auscultadores.

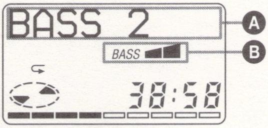


1 Carregue no botão rotativo, gire-o até "MEGA BASS" piscar no visor e carregue de novo no botão.

2 Gire o botão rotativo para seleccionar o modo de reprodução e, em seguida, carregue no botão.

Sempre que girar levemente o botão Ⓐ e Ⓑ mudam da maneira seguinte.

Visor do gravador



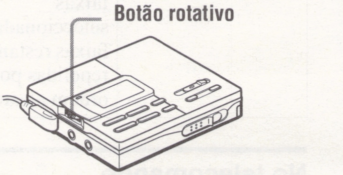
Indicação Ⓐ/Ⓑ	Modo de reprodução
BASS 0/—	Reprodução normal
BASS 1/ *BASS* ▄	Mega Bass (efeito moderado)
BASS 2/ *BASS* ▄▆	Mega Bass (efeito intenso)

Notas

- Se o som sair distorcido quando intensificar os graves, baixe o volume.
- A função Mega Bass não afecta o som que está a gravar.
- A função Mega Bass torna-se inoperante quando o parâmetro "AUDIO OUT" para a tomada ∩/LINE OUT estiver programado para "LINE OUT". Se tentar programador a função Mega Bass nesta altura, "SORRY" aparece no visor. No entanto, a função Mega Bass, funciona sempre quando o comando fornecido estiver ligado à tomada ∩/ LINE OUT.

Proteger os ouvidos (AVLS)

A função AVLS ((Sistema limitador de volume automático) mantém o volume máximo a um nível que não provoque lesões nos ouvidos.



1 Carregue no botão rotativo, gire-o até "AVLS" piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.

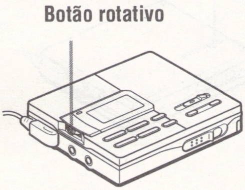
2 Gire o botão rotativo até "AVLS ON" piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.

Se tentar aumentar demasiado o volume de som, "AVLS" aparece no visor. O volume de som mantém-se a uma altura moderada.

Verificar o tempo restante ou a posição de reprodução

Pode verificar o nome da faixa, o nome do disco, etc. durante a reprodução.

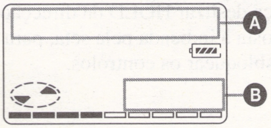
No gravador



1 Durante a gravação, carregue no botão rotativo, gire-o até "DISPLAY" piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.

2 Gire o botão rotativo até que a informação pretendida pisque no visor.
Sempre que girar o botão, o visor muda pela ordem seguinte:

Visor do gravador

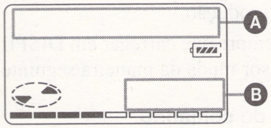


Ⓐ	Ⓑ[1]
LapTime	1/4
1 Remain	2/4
AllRemain	3/4
RecDate	4/4

[1] Dos números da coluna Ⓑ, o segundo indica o número de elementos que pode ver e o primeiro a ordem do elemento seleccionado. Por exemplo, quando aparecer o valor "1/4" para "LapTime," isso significa que está a ver o primeiro dos 4 elementos que pode seleccionar.

3 Carregue no botão rotativo.
O visor muda da maneira seguinte:

Visor do gravador

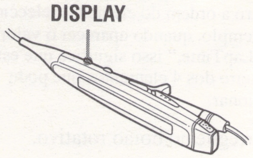


Ⓐ	Ⓑ
Número da faixa	Tempo decorrido
Nome da faixa[1]	Tempo restante da faixa actual
Nome do disco[1]	Tempo restante a seguir à posição em que se encontra
Data da gravação[2]	Hora da gravação[2]

[1] Só aparece se a faixa estiver identificada.
[2] Só aparece se acertar o relógio.

- Se quiser verificar o tempo restante ou a posição de gravação durante a gravação ou no modo de paragem, consulte página 18.
- O visor que aparece no telecomando é diferente dos visores do gravador. Consulte "No telecomando" (página 28) para verificar o visor que aparece no telecomando.

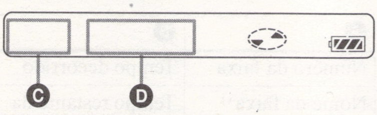
No telecomando



1 Carregue em DISPLAY durante a reprodução.

Sempre que carregar em DISPLAY, o visor muda da maneira seguinte.

Visor do comando



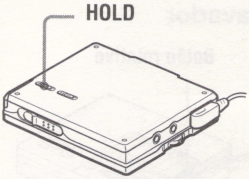
Ⓒ	Ⓓ
Número da faixa	Tempo decorrido
Número da faixa	Nome da faixa1)
O número de faixas do disco.	Nome do disco1)
—	Hora da gravação2)

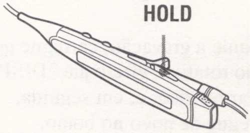
1) Só aparece se a faixa estiver identificada.
2) Só aparece quando o relógio está activado.

- Se quiser verificar o tempo restante ou a posição de gravação durante a gravação ou no modo de paragem, consulte página 20.
- O visor que aparece no gravador é diferente dos visores do telecomando. Consulte "No gravador" (página 27) para verificar o visor que aparece no gravador.

Bloquear os controlos (HOLD)

Para impedir que os botões sejam accionados acidentalmente durante o transporte do gravador, utilize esta função.





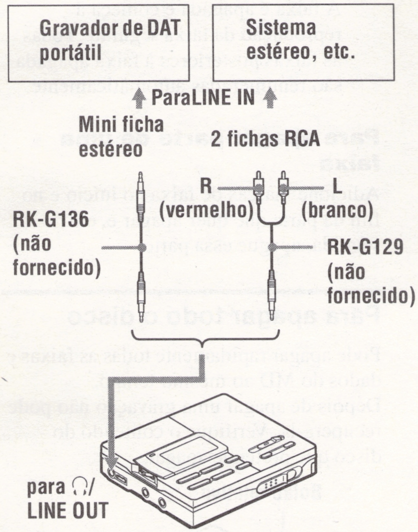
1 Faça deslizar HOLD na direcção de →.

No gravador, faça deslizar HOLD para bloquear os controlos do gravador. No comando, faça deslizar HOLD para bloquear os controlos do comando.

Faça deslizar HOLD da direcção oposta à indicada pela seta, para desbloquear os controlos.

Ligação ao sistema de estéreo (LINE OUT)

Ligue a tomada 🎧/LINE OUT do gravador às tomadas LINE IN do amplificador ou leitor de cassetes utilizando um cabo de linha (RK-G129 ou RK-G136, não fornecido). A saída é analógica. O gravador reproduz o MD digitalmente e envia sinais analógicos para os equipamentos ligados.


Gravador de DAT portátil
Sistema estéreo, etc.
ParaLINE IN
Mini ficha estéreo
2 fichas RCA
R
L
(vermelho)
(branco)
RK-G136 (não fornecido)
RK-G129 (não fornecido)
para 🎧/ LINE OUT

Quando ligar um cabo de linha (não fornecido) à 🎧/LINE OUT tomada do gravador, certifique-se de que programa o parâmetro "AUDIO OUT" para a tomada 🎧/LINE OUT.

1 Carregue no botão rotativo, gire-o até "AUDIO OUT" piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.

2 Gire-o até "LINE OUT"piscar no visor e, em seguida, carregue no botão.

Notas

- Se o parâmetro "AUDIO OUT" para a tomada 🎧/LINE OUT estiver programado para "LINE OUT", VOL +/– ou se este não funcionar DIGITAL MEGA BASS.
- O parâmetro "AUDIO OUT" para a tomada 🎧/LINE OUT não pode ser programada para "LINE OUT" quando o telecomando fornecido não estiver ligado.
- Quando desligar a energia, o parâmetro "AUDIO OUT" para a tomada 🎧/LINE OUT muda automaticamente para "HeadPhone".

Montar as faixas gravadas

Pode fazer montagens das gravações adicionando/apagando marcas de faixas ou identificando as faixas e os MDs. Não pode montar MDs premasterizados.

Notas sobre a montagem

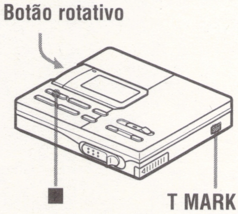
- Não move ou abane o gravador enquanto "TOC Edit"* estiver a piscar no visor.
- Não pode montar faixas num MD protegido contra desgravação. Antes de fazer a montagem das faixas, feche a patilha localizada na parte lateral do MD.
- Se efectuar uma operação de montagem enquanto estiver a ouvir música, certifique-se de que desliga a energia até que "TOC Edit" desapareça do visor.
- Não consegue abrir a tampa enquanto "TOC Edit" não desaparecer do visor depois da montagem.

* TOC = Table of Contents (Índice)

Apagar faixas

Para apagar uma faixa

Depois de apagar uma gravação, não pode recuperá-la. Certifique-se de que está a apagar a faixa pretendida.



1 Durante a reprodução da faixa que pretende apagar, carregue no botão rotativo até "EDIT" piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.

"♫ : Name" pisca no visor e o gravador reproduz repetidamente a faixa seleccionada.

2 Gire o botão rotativo até "♫ : Erase" piscar no visor e, em seguida, carregue no botão.

"Erase OK?" e "PushENTER" aparecem alternadamente no visor. Para cancelar a eliminação, carregue em ■ ou T MARK.

3 Verifique se o número da faixa que pretende apagar aparece no visor e, em seguida, carregue no botão rotativo.

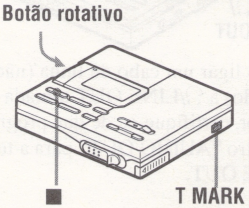
A faixa é apagada e começa a reprodução da faixa seguinte.Todas as faixas posteriores à faixa apagada são renumeradas automaticamente.

Para apagar parte de uma faixa

Adicione marcas de faixa no início e no fim da parte que quer apagar e, em seguida, apague essa parte.

Para apagar todo o disco

Pode apagar rapidamente todas as faixas e dados do MD ao mesmo tempo.
Depois de apagar uma gravação não pode recuperá-la. Verifique o conteúdo do disco que pretende apagar.



1 Durante a gravação do MD ou com o gravador parado, carregue no botão rotativo, até "EDIT" piscar no visor e, em seguida, volte a carregar no botão.

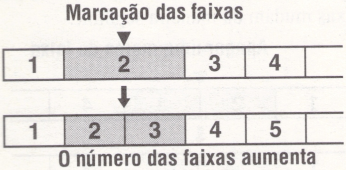
"⊖ : Name" pisca no visor.

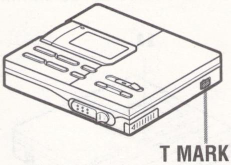
2 Gire o botão rotativo até "⊖ : Erase" piscar no visor e, em seguida, carregue no botão.
"All Erase?" e "PushENTER" aparecem alternadamente no visor.
Para cancelar a eliminação, carregue em ■ ou T MARK.

3 Carregue de novo no botão rotativo.
"TOC Edit" pisca no visor e todas as faixas são apagadas.
Quando acabar de apagar, "BLANKDISC" aparece no visor.

Adicionar uma marca de faixa

Pode acrescentar marcas de faixas de modo a que a parte a seguir nova marca de faixa seja contada como uma faixa nova. Os números das faixas aumentam da maneira seguinte.





1 Durante a reprodução ou a pausa de um MD, carregue em T MARK no gravador, no ponto que pretende marcar.
"MARK ON" aparece no visor e uma marca de faixa é adicionada. O número da faixa aumenta um algarismo.

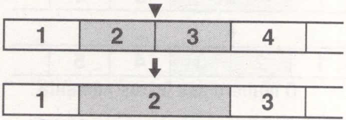
Para adicionar marcas durante a gravação

Carregue em T MARK no gravador no ponto em que pretende adicionar uma marca de faixa.

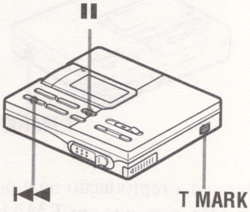
Apagar uma marca de faixa

Quando gravar através de uma entrada analógica (linha), pode gravar marcas de faixa nos sítios em que o nível de som da gravação seja baixo. Pode apagar uma marca de faixa para combinar as faixas antes e, em seguida, da marca de faixa. Os números das faixas mudam da maneira seguinte.

Apagar uma marca de faixa



Os números das faixas diminuem



1 Durante a reprodução da faixa com a marca de faixa que pretende apagar, carregue em ⏸ para fazer uma pausa.

2 Localize a marca de faixa carregando ligeiramente em ⏮.

Por exemplo, para apagar a terceira marca de faixa, localize o início da terceira faixa. “00:00” aparece no visor. “MARK” aparece no visor durante 2 segundos.

3 Carregue em T MARK para apagar a marca.

“MARK OFF” aparece no visor. A marca de faixa é apagada e as duas faixas são combinadas.

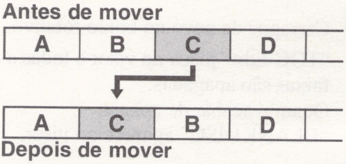
Quando apagar uma marca de faixa, a data, a hora e o nome atribuídos à marca também são apagados.

Mover faixas gravadas

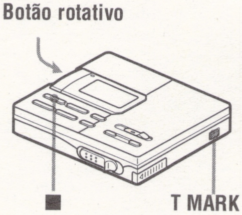
Pode alterar a ordem das faixas gravadas.

Exemplo

Mova a faixa C da terceira para a segunda faixa.



No gravador



1 Durante a reprodução da faixa que pretende mover, carregue no botão rotativo para que “EDIT” pisque no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.

“♫ : Name” pisca no visor e o gravador reproduz várias vezes a faixa seleccionada.

2 Gire o botão rotativo até “♫ : Move” piscar no visor e, em seguida, carregue no botão.

No exemplo acima, “MV 003→ 003” aparece no visor.

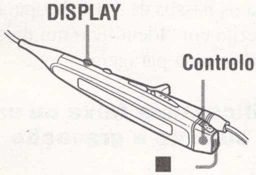
3 Gire o botão rotativo para seleccionar o número da faixa de destino.

No exemplo acima, “MV 003→ 002” aparece no visor.
Para cancelar, carregue em ■ ou T MARK.

4 Volte a carregar no botão rotativo.

A faixa move-se para a faixa de destino seleccionada.

No telecomando



1 Carregue em DISPLAY durante 2 segundos ou mais enquanto reproduz a faixa que pretende mover.
“ ♫ : Name” pisca no visor e o gravador reproduz várias vezes a faixa seleccionada.

2 Carregue várias vezes no controlo na direcção de I◀◀ ou ▶•▶▶I até “ ♫ : Move” aparecer no visor.

3 Carregue em ■.
No exemplo acima, “MV 003→ 003” aparece no visor.

4 Carregue no controlo na direcção de I◀◀ ou na direcção de ▶•▶▶I várias vezes para seleccionar o número da faixa de destino.
No exemplo acima, “MV 003 → 002” aparece no visor.
Para cancelar a operação, carregue em DISPLAY durante 2 segundos ou mais.

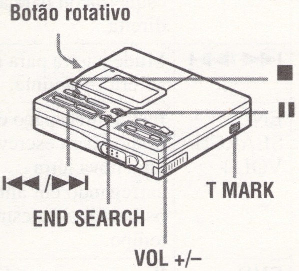
5 Volte a carregar em ■.

A faixa seleccionada move-se imediatamente antes da faixa de destino.

Identificar as gravações

Pode dar um nome às faixas durante a reprodução, aos discos durante uma paragem e a ambos durante a gravação. Cada nome pode ter até 200 caracteres. Durante a paragem ou reprodução, cada disco aceita um máximo de 1700 caracteres alfanuméricos.

No gravador



Identificar um disco durante uma paragem

1 Insira um disco.

2 Carregue no botão rotativo até “EDIT” piscar no visor e, em seguida, volte a carregar de novo no botão.
“ ⊖ : Name” pisca no visor.

3 Carregue no botão rotativo.
O disco está pronto a ser identificado.

continua

4 Gire o botão rotativo para seleccionar uma letra e carregue o botão para introduzir.

A letra seleccionada pára de piscar e o cursor avança para a próxima posição de entrada.

Carregue em	Para
❚❚	Alterne entre as maiúsculas, minúsculas, marcas / números e frases.[1]
VOL +/–	Mova o cursor para a esquerda ou para a direita.
⏮/⏭	Mude a letra para a anterior/seguinte.
END SEARCH/ VOL +	Insira um espaço em branco para escrever uma nova letra carregando em ambos os botões ao mesmo tempo.
END SEARCH/ VOL –	Para apagar uma letra e fazer recuar todas as letras seguintes para a esquerda carregando em ambos os botões ao mesmo tempo.
■	Cancelar a identificação.
T MARK	Cancelar a identificação.

[1] Se as frases estiverem guardadas no banco de frases, a primeira frase guardada aparece no visor (pági na37).

5 Repita o passo 4 e introduza todos os caracteres da identificação.

Para cancelar a identificação, carregue em ■ ou T MARK.

6 Carregue no botão rotativo durante 2 segundos ou mais.

A faixa ou disco ficam identificados.

Identificar uma faixa durante a reprodução

1 Introduza um disco e reproduza a faixa que pretende identificar.

2 Carregue no botão rotativo até "EDIT" piscar no visor e, em seguida, volte a carregar no botão.

" ♫ : Name" pisca no visor.

3 Carregue no botão rotativo.

A faixa está pronta a ser identificada.

4 Siga os passos de 4 a 6 da operação descrita em "Identificar um disco durante uma paragem".

Identificar uma faixa ou um disco durante a gravação

1 Durante a gravação, carregue no botão rotativo, até "EDIT" piscar no visor e, em seguida, carregue de novo no botão.

" ♫ : Name" pisca no visor.

2 Para identificar uma faixa, volte a carregar no botão.

Para identificar um disco, gire o botão rotativo até " ⊖ : Name" piscar no visor e, em seguida, carregue no botão.
A faixa ou o disco estão prontos para a identificação.

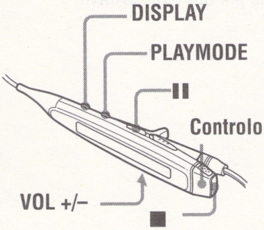
3 Siga os passos de 4 a 6 da operação descrita em "Identificar um disco durante uma paragem".

Para cancelar a identificação, carregue em ■ ou T MARK.

Nota

Se interromper a gravação durante a identificação de uma faixa ou de um disco, ou se mover a reprodução para a faixa seguinte durante a identificação de uma faixa, a introdução nesse ponto é feita automaticamente.

No telecomando



Identificar um disco durante uma paragem

1 Insira um disco.

Para identificar um disco que já esteja dentro do gravador, carregue em ■ para parar.

2 Carregue em DISPLAY durante 2 segundos ou mais.

"⊖ : Name" pisca no visor.

3 Carregue em ■.

O disco está pronto a ser identificado.

4 Carregue no controlo na direcção de ⏮ ou de ► • ⏭ para seleccionar uma letra e carregue em ■ para introduzir.

A letra seleccionada pára de piscar e o cursor avança para a próxima posição de entrada.

Carregue em/Rode	Para
❚❚	Alterne entre as maiúsculas, minúsculas, marcas / números e frases.[1]
VOL +/–	Para mover o cursor para a esquerda ou para a direita.
⏮/ ► • ⏭	Mude para o carácter que se encontra antes/a seguir.
DISPLAY	Inserir um espaço em branco para escrever uma nova letra carregando durante um período de 2 segundos. Cancelar a identificação carregando durante 2 segundos ou mais.
PLAYMODE	Apagar um carácter e fazer recuar para a esquerda todas os caracteres a seguir.

[1] Se as frases estiverem guardadas no banco de frases, a primeira frase guardada aparece no visor (página 39).

5 Repita o passo 4 e introduza todos os caracteres da identificação.

Para cancelar a identificação, carregue em DISPLAY durante 2 segundos ou mais.

6 Continue a carregar em ■ durante 2 segundos ou mais.

A faixa ou disco ficam identificados.

Identificar uma faixa durante a reprodução

1 Introduza um disco e reproduza a faixa que pretende identificar.

2 Carregue em DISPLAY durante 2 segundos ou mais.

"♫ : Name" pisca no visor.

3 Carregue em ■.

A faixa está pronta a ser identificada.

4 Siga os passos de 4 a 6 da operação descrita em "Identificar um disco durante uma paragem" (página 35).

Identificar uma faixa ou um disco durante a gravação

1. Carregue em DISPLAY durante 2 segundos ou mais durante a gravação.
   "♫ : Name" pisca no visor.
2. Para identificar uma faixa, carregue em ■.
   Para identificar um disco, carregue no controlo na direcção de |◀◀ ou de ▶ • ▶▶| até "⊖ : Name" piscar no visor e, em seguida, carregue em ■.
   A faixa ou o disco estão prontos para a identificação.
3. Siga os passos de 4 a 6 da operação descrita em "Identificar um disco durante uma paragem" (página 35).

Para cancelar a identificação, carregue em DISPLAY durante 2 segundos ou mais.

Nota

Se interromper a gravação durante a identificação de uma faixa ou de um disco, ou se mover a gravação para a faixa seguinte durante a identificação de uma faixa, a introdução nesse ponto é feita automaticamente.

Caracteres disponíveis

- Maiúsculas e minúsculas do alfabeto inglês
- Números 0 a 9
- ! " # $ % & ( ) * . ; < = > ?
  @ _ ` + – ' , / : _(espaço)

Voltar a identificar as gravações

Siga os passos que correspondem ao método de identificação, até o disco ou a faixa estarem prontos para serem identificados. Introduza um novo carácter sobre aquele que pretende alterar e, em seguida, carregue no botão rotativo (continue a carregar em ■ durante 2 segundos ou mais no telecomando).

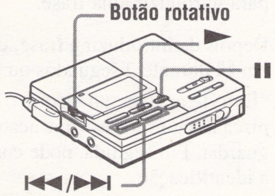
Notas

- Não pode voltar a identificar MDs premasterizados ou identificar MDs que não foram gravados.
- O gravador pode mostrar os caracteres japoneses "Katakana", mas não pode utilizá-los para criar a identificação.
- O gravador não pode substituir o nome de um disco ou de uma faixa com mais de 200 letras criado por outro dispositivo.

Guardar as frases que utiliza frequentemente na identificação (Banco de frases)

Pode guardar as frases que utiliza com maior frequência na identificação de uma faixa ou de um disco, na memória do gravador. Existem duas maneiras de guardar frases: guardar uma frase durante a identificação, ou guardar uma frase utilizando o menu EDIT. Pode guardar cerca de 40 frases com cerca de 10 caracteres cada (com um total de caracteres de 600) no banco de frases. O número real depende do comprimento de cada frase.

No gravador



Guardar frases durante a identificação de uma faixa ou de um disco

1 Execute o procedimento descrito em "Identificar as gravações" (página 33) para introduzir a frase.

2 Depois de introduzir a frase, carregue em ❚❚ durante 2 segundos ou mais.
"Entry!" aparece no visor e o cursor pisca a seguir à frase que acabou de guardar. Pode, em seguida, continuar a identificar.

💡

Pode guardar frases de uma faixa ou disco anteriormente identificados.
Execute o procedimento descrito em "Voltar a identificar as gravações" (página 36) e visualize a faixa ou disco que contém a frase que pretende guardar. Carregue em VOL +/– várias vezes para mover o cursor para a direita da frase. Em seguida, carregue em ❚❚ durante 2 segundos ou mais para guardar a frase.

Guardar frases utilizando o menu EDIT

1 Carregue no botão rotativo, para girar até "EDIT" piscar no visor e, em seguida, volte a carregar no botão.

2 Gire o botão rotativo até "Name Bank" piscar no visor e, em seguida, carregue no botão rotativo.

3 Introduza a frase que pretende guardar e, em seguida, carregue no botão rotativo durante 2 segundos ou mais.
"Entry" aparece no visor e a frase é guardada.

Recuperar frases guardadas no banco de frases

Pode recuperar uma frase que guardou no banco de frases sempre que pretender utilizá-la numa faixa ou num disco.
Existem duas maneiras de recuperar uma frase guardada: visualizando as frases guardadas, uma por uma, durante as operações de identificação, ou procurando o banco de frases, através da primeira letra da frase pretendida.

Procurar uma frase visualizando as frases guardadas uma a uma

1 Execute as operações descritas em "Identificar as gravações" (página 33) até "⊖: Name" ou "♫: Name" piscar no visor. Em seguida, carregue no botão rotativo.

2 Carregue várias vezes em ❚❚ até que a primeira frase que guardou no banco de frases apareça no visor.

3 Gire o botão rotativo ou carregue várias vezes em |◄◄/►►|.
Se girar o botão rotativo ou carregar nos botões, as frases guardadas no banco de frases aparecem uma por uma por ordem sequencial. Se carregar em ❚❚ nesta altura, a primeira frase guardada no banco de frases é recuperada.

continua

4 Carregue no botão rotativo enquanto a frase pretendida estiver no visor.

O cursor pisca a seguir à frase que acabou de recuperar. Em seguida, pode continuar a identificação.

Procurar uma frase pela primeira letra

1 Quando atribuir um nome a uma faixa ou disco, utilize VOL +/– de forma a mover o cursor para a letra com a qual a frase pretendida é iniciada.

2 Carregue em ❚❚ para procurar.

A frase que começa com essa letra aparece no visor. Se existirem duas ou mais frases que comecem pela mesma letra, carregue em ❚❚ para ver a frase seguinte.

3 Carregue no botão rotativo enquanto a frase pretendida estiver no visor.

O cursor pisca a seguir à frase que acabou de recuperar. Em seguida, pode continuar a identificação.

Apagar frases

Pode apagar frases do banco de frases com o gravador parado. Também pode apagar frases se o gravador estiver vazio.

1 Carregue no botão rotativo até "EDIT" aparecer e, em seguida, carregue de novo no botão.

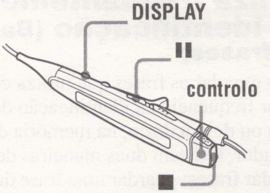
2 Gire o botão rotativo até "BankErase" aparecer e, em seguida, carregue no botão.

3 Gire o botão rotativo até a frase que pretende apagar aparecer e, em seguida, carregue no botão.

"Erase!" aparece e a frase é apagada. Se não houver frases guardadas no banco de frases, "EMPTY" aparece no visor.

Para cancelar a operação, prima ■ ou T MARK.

No telecomando



Guardar frases durante a identificação

1 Execute o procedimento "No telecomando" descrito em "Identificar as gravações" (página 35) para introduzir uma frase.

2 Depois de introduzir a frase, carregue em ❚❚ durante 2 segundos ou mais.

"Entry!" aparece no visor e o cursor pisca a seguir à frase que acabou de guardar. Em seguida, pode continuar a identificação.

💡

Pode guardar frases de uma faixa ou disco já identificados.
Execute o procedimento "Voltar a identificar as gravações" (página 36) e visualize a faixa ou disco que contém a frase que pretende guardar. Carregue em VOL +/– várias vezes para mover o cursor para a direita da frase. Em seguida, carregue em ❚❚ durante 2 segundos ou mais para guardar a frase.

Guardar frases utilizando o menu EDIT

1 Carregue em DISPLAY durante 2 segundos ou mais.

2 Carregue várias vezes no controlo na direcção de |◀◀ ou de ▶• ▶▶| até "Name Bank" piscar no visor e, em seguida, carregue em ■.

3 Introduza a frase que pretende guardar e, em seguida, carregue em ■ durante 2 segundos ou mais.

“Entry” aparece no visor e a frase é guardada.

Recuperar frases guardadas no banco de frases

Procurar uma frase visualizando as frases guardadas uma a uma

1 Execute o procedimento “No telecomando” descrito em “Identificar as gravações” (página 35) até “💿 : Name” ou “♫ : Name” aparecer no visor.

Em seguida, carregue em ■.

2 Carregue várias vezes em ❚❚ até que a primeira frase que guardou na memória apareça no visor.

3 Carregue várias vezes no controlo na direcção de ⏮ ou de ► • ⏭.

Se carregar no controlo na direcção de ⏮ ou de ► • ⏭ faz aparecer as frases guardadas no banco de frases, uma a uma. Se carregar em ❚❚ nesta altura, a primeira frase guardada no banco de frases é recuperada.

4 Carregue em ■ enquanto a frase pretendida estiver no visor.

O cursor pisca, a seguir à frase que acabou de recuperar. Em seguida, pode continuar a identificação.

Procurar uma frase pela primeira letra

1 Quando atribuir um nome a uma faixa ou disco, utilize VOL +/– de forma a mover o cursor para a letra com a qual a frase pretendida é iniciada.

2 Carregue em ❚❚ para procurar.

A frase que começa com essa letra aparece no visor. Se existirem duas ou mais frases que comecem pela mesma letra, carregue em ❚❚ para ver a frase seguinte.

3 Carregue em ■ enquanto a frase pretendida é apresentada no visor.

O cursor pisca a seguir à frase que acabou de recuperar. Em seguida, pode continuar a identificação.

Apagar frases

Pode apagar frases do banco de frases com o gravador parado. Também pode apagar frases se o gravador estiver vazio.

1 Carregue em DISPLAY durante 2 segundos ou mais.

2 Carregue várias vezes no controlo na direcção de ⏮ ou de ► • ⏭ até “BankErase” aparecer no visor e, em seguida, carregue ■.

3 Carregue várias vezes no controlo na direcção de ⏮ ou de ► • ⏭ até que a frase que pretende apagar apareça e, em seguida, carregue ■.

“Erase!”aparece no visor e a frase é apagada.
Se não houver frases guardadas no banco de frases, “EMPTY” aparece no visor.

Para cancelar a operação, prima DISPLAY durante 2 segundos ou mais.

Fontes de alimentação

Pode utilizar o gravador ligado à corrente eléctrica ou da forma seguinte.

No gravador...

— uma pilha recarregável metálica de hidreto de níquel NH-14WM (fornecida)

Com o estojo para pilhas fornecido …

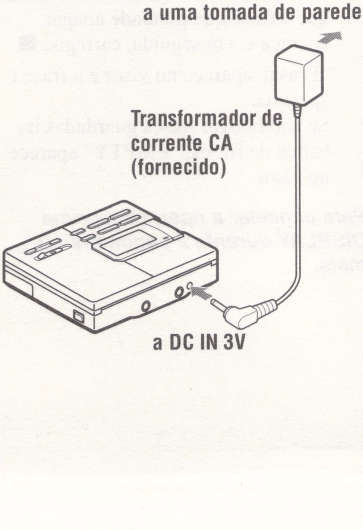
— Uma pilha alcalina LR6 (tamanho AA) (não-fornecida)

Quando for gravar durante muito tempo, deve utilizar o gravador ligado à corrente eléctrica.

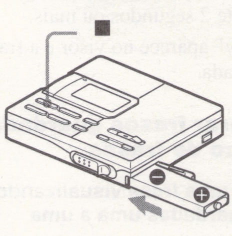
Carregar a pilha recarregável de hidreto de metal de níquel

Antes de utilizar, pela primeira vez, a pilha recarregável de hidreto de metal de níquel NH-14WM, tem de a carregar no gravador.

1 Ligue o transformador de CA fornecido.

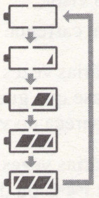


2 Introduza a pilha NH-14WM no gravador e feche a tampa.



3 Carregue em ■.

“Charging” pisca, ▭ aparece no visor e a carga começa.



Se estiver completamente descarregada a pilha recarregável demora cerca de 3 horas a carregar. Para cancelar a carga, carregue em ■.

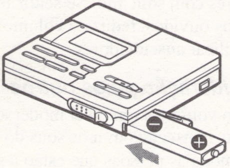
Notas

- Se carregar em ■/CHARGE imediatamente após ter terminado a carga, volta a carregar a pilha, mesmo que esta esteja completamente carregada.
- A carga pára quando tentar utilizar o gravador durante a mesma.
- BUtilize apenas o transformador de CA fornecido.
- O tempo de carga pode variar consoante o estado da pilha.
- Quando se carrega uma pilha pela primeira vez ou depois de um longo período de inactividade, a duração da pilha pode ser inferior ao normal. Descarregue e carregue a pilha várias vezes. A duração da pilha deve voltar ao normal.
- Quando a duração de uma pilha com a carga total ficar reduzida a cerca de metade da duração normal, substitua a pilha.

- Transporte a pilha dentro do estojo de transporte fornecido. Não transporte as pilhas fora do estojo dentro do bolso ou numa carteira juntamente com objectos metálicos, como chaves, porque corre o risco de provocar um curto-circuito.
- Se não vai utilizar o gravador durante muito tempo, retire a pilha recarregável.

Utilizar uma pilha recarregável de hidreto de metal de níquel

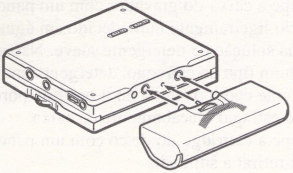
Verifique se a pilha recarregável está totalmente carregada.



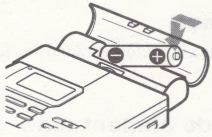
1 Introduza as pilhas recarregáveis de hidreto de metal de níquel totalmente carregadas com a polaridade correcta.

Utilizar pilha seca

1 Instale o estojo para pilhas fornecido.



2 Introduza uma pilha seca LR6 (tamanho AA) (não fornecida) respeitando a polaridade.



Duração das pilhas1)

Pilhas	Gravação2)	Reprodução
Pilha recarregável de hidreto de metal de níquel NH-14WM	Aprox. 6,5 horas	Aprox. 12 horas
Pilha seca alcalina LR6 (tamanho AA) da Sony	Aprox. 4 horas	Aprox. 16,5 horas
Pilha recarregável de hidreto de metal de níquel NH-14WM +uma LR6 (tamanho AA)	Aprox. 14,5 horas	Aprox. 29 horas

1) A pilha pode durar menos por causa das condições de funcionamento e da temperatura do local.

2) Quando gravar, utilize uma pilha recarregável totalmente carregada.

Quando substituir as pilhas

Quando a pilha seca ou recarregável estiver fraca, aparece ▭ ou “LOW BATT” a piscar no visor. Carregue a pilha recarregável ou substitua a pilha seca.
O indicador do nível da pilha é aproximado.

Nota

Antes de substituir a pilha, pare o gravador.

Precauções

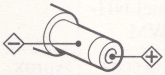
Segurança

Não introduza objectos estranhos na tomada DC IN 3V.

Fontes de alimentação

- Utilize o aparelho ligado à corrente eléctrica, com uma pilha recarregável de hidreto de metal de níquel, uma pilha LR6 (tamanho AA) ou ligado à bateria do automóvel.
- Para utilizar o aparelho em casa: Utilize o transformador de CA fornecido com o gravador. Não utilize qualquer outro tipo de transformador de CA, pois pode avariar o gravador..

Polaridade da tomada



- Mesmo que o tenha desligado, o gravador não fica desligado da fonte de alimentação de CA (corrente eléctrica) enquanto estiver ligado à tomada de parede.
- Se não tenciona utilizar este gravador durante muito tempo, certifique-se de que desliga a fonte de alimentação (o transformador de CA, a pilha seca, pilha recarregável ou cabo de ligação à bateria do automóvel). Retire o transformador de CA da tomada de parede pela tomada de parede e nunca pelo cabo.

Sobreaquecimento

Se utilizar o gravador durante muito tempo, este pode sobreaquecer. Se isso acontecer, desligue o gravador até arrefecer.

Instalação

- Nunca utilize o gravador em locais onde esteja sujeito a luminosidade, temperatura, humidade ou vibração excessiva.
- Se estiver a utilizar o gravador com o transformador de CA, não o embrulhe em nada. O sobreaquecimento do gravador pode provocar avarias ou ferimentos.

Auscultadores

Segurança rodoviária

Não utilize auscultadores quando conduzir, quando andar de bicicleta ou quando conduzir qualquer veículo motorizado. Pode ser perigoso para o tráfego e é ilegal em muitas zonas. Também pode ser potencialmente perigoso utilizar o gravador com o som muito alto quando andar na rua, especialmente em passagens de peões. Em situações potencialmente perigosas, tenha o máximo cuidado a utilizar o leitor ou desligue-o.

Evitar lesões auditivas

Evite utilizar auscultadores com som muito alto. Os otorrinolaringologistas desaconselham a utilização contínua e prolongada de auscultadores com som alto. Se sentir um zumbido nos ouvidos, reduza o volume ou deixe de utilizar auscultadores.

Ter consideração pelos outros

Mantenha o volume a um nível moderado. Deste modo, consegue ouvir os sons do exterior e não incomoda as pessoas que estão à sua volta.

Cartridge do minidisco

- Quando transportar ou guardar o minidisco, guarde-o dentro da caixa respectiva.
- Não parta a protecção metálica do disco.
- Não coloque a cartridge em locais onde fique sujeita à luz, temperatura, humidade ou poeira excessiva.

Limpeza

- Limpe a caixa do gravador com um pano macio ligeiramente humedecido em água ou numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregão, detergente em pó ou solvente como o álcool ou a benzina porque pode estragar o acabamento da caixa.
- Limpe a cartridge do disco com um pano seco para retirar a sujidade.
- A existência de sujidade na lente pode impedir que o aparelho funcione correctamente. Depois de introduzir ou ejectar um MD, verifique se fechou a tampa do compartimento de discos.

Notas sobre as pilhas

A utilização incorrecta das pilhas pode provocar o derramamento do respectivo líquido ou fazer com que as pilhas rebentem. Para evitar este tipo de acidentes, tenha em atenção as seguintes precauções:

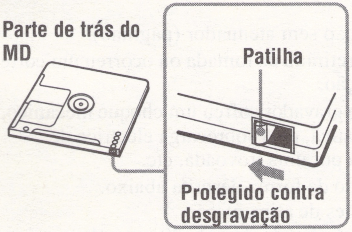
- Instale os pólos + e – das pilhas correctamente.
- Não tente recarregar a pilha seca.
- Se não vai utilizar o gravador durante muito tempo, retire a pilha.
- Se houver derramamento do líquido da pilha, limpe cuidadosamente todo o líquido derramado no compartimento das pilhas antes de introduzir pilhas novas.

Ruído mecânico

O gravador faz um ruído mecânico durante o funcionamento, ruído esse que é causado pelo sistema de poupança de energia do gravador e isto não é sinal de avaria.

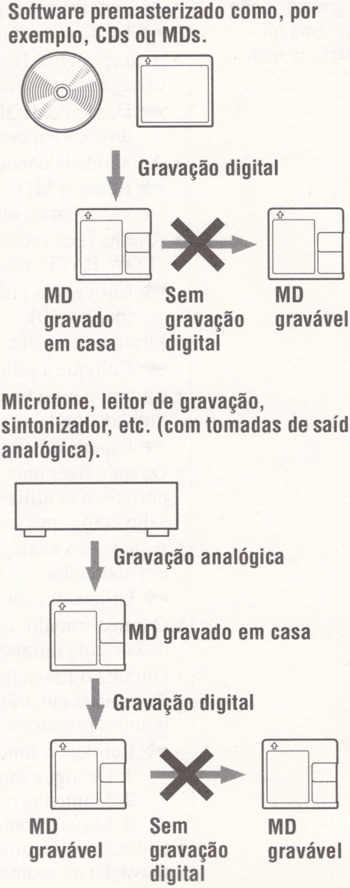
Para proteger um MD gravado

Para proteger um MD contra desgravação, faça deslizar a patilha localizada na parte lateral do MD para a posição de aberta. Quando a patilha estiver nesta posição, não pode gravar no MD. Para voltar a gravar, faça deslizar a patilha outra vez para trás até ficar visível.


Parte de trás do MD
Patilha
Protegido contra desgravação

Nota sobre a gravação digital

Este gravador utiliza o sistema de gestão de cópias série, que permite fazer cópias apenas de primeira geração digital a partir de software "premasterizado". Só pode fazer cópias a partir de um MD gravado em casa utilizando as ligações analógicas (line out).


Software premasterizado como, por exemplo, CDs ou MDs.
Gravação digital
MD gravado em casa
Sem gravação digital
MD gravável
Microfone, leitor de gravação, sintonizador, etc. (com tomadas de saída analógica).
Gravação analógica
MD gravado em casa
Gravação digital
MD gravável
Sem gravação digital
MD gravável

Em caso de dúvidas ou problemas relativos a este gravador, consulte um agente Sony. (Se houver um problema com o disco dentro do gravador, não o retire quando consultar o agente da Sony, para que o motivo da avaria seja mais fácil de perceber.)

Resolução de problemas

Se algum problema persistir depois de pôr em prática estas verificações, entre em contacto com o agente Sony mais próximo.

Sintoma	**Causa/Solução**
O gravador não funciona ou funciona mal.	• As fontes de som podem não estar bem ligadas. ➡ Desligue as fontes de som e volte a ligá-las (páginas 6, 14). • A função HOLD está ligada (“HOLD” aparece no visor quando carrega num botão de funcionamento do gravador). ➡ Desactive HOLD, fazendo deslizar o interruptor HOLD na direcção oposta à indicada pela seta (página 28). • A humidade condensou-se no interior do gravador. ➡ Retire o MD e deixe o gravador num local quente durante várias horas até que a humidade se evapore. • A pilha recarregável ou a pilha seca está quase gasta (▭ ou “LOW BATT” pisca). ➡ Carregue a pilha recarregável ou substitua a pilha seca (página 40). • Introduziu a pilha recarregável ou a pilha seca incorrectamente. ➡ Coloque a pilha correctamente (página 41). • Carregou num botão enquanto a indicação do disco estava a rodar rapidamente. ➡ Espere até a indicação rodar lentamente. • Quando fizer uma gravação digital a partir de um leitor de CD portátil, não utilize a corrente CA nem desactive a função anti-salto como, por exemplo, a função ESP (página 13). • A gravação analógica foi feita utilizando um cabo de ligação com um atenuador. ➡ Utilize um cabo de ligação sem atenuador (página6). • O transformador de CA foi retirado da tomada ou ocorreu um corte de corrente durante a gravação. • Durante o funcionamento, o gravador sofreu um choque mecânico, demasiada electricidade estática, uma sobrecarga eléctrica de grandes proporções causada por uma trovoada, etc. ➡ Reinicie o funcionamento da forma descrita abaixo. **1** Desligue todas as fontes de alimentação. **2** Mantenha o gravador desligado durante 30 segundos. **3** Ligue a fonte de alimentação. • O disco está danificado ou não contém dados correctos de gravação ou montagem. ➡ Volte a introduzir o disco. Se isso não resolver o problema, volte a gravar.
A tampa não abre.	• As fontes de alimentação foram desligadas durante a gravação ou montagem ou a pilha está gasta. ➡ Volta a ligar a fonte de alimentação ou substitua a pilha por uma nova.

Sintoma	**Causa/Solução**
Não se ouve nenhum som nos auscultadores.	• A ficha dos auscultadores não está bem ligada. ➡ Ligue bem a ficha dos auscultadores ao telecomando. Ligue bem a ficha do telecomando a 🎧/LINE OUT. • O volume do som está muito baixo. ➡ Regule o volume carregando em VO L+/– • A função AVLS está activada. ➡ Programe AVLS para "AVLS OFF" (página26).
A reprodução do MD não começa no início da primeira faixa.	• A reprodução do disco foi interrompida antes de chegar à última faixa. ➡ Gire o botão rotativo (carregue várias vezes no controlo na direcção de ⏮ no telecomando) ou abra e feche a tampa uma vez para voltar ao início do disco e reinicie a reprodução depois de verificar o número da faixa no visor.
Há cortes no som da reprodução.	• O gravador está colocado num local sujeito a vibrações contínuas. ➡ Coloque-o sobre uma superfície estável. • Uma faixa muito curta pode provocar cortes de som.
O som tem muitas interferências.	• O magnetismo de um televisor ou equipamento semelhante está a interferir com o funcionamento do leitor. ➡ Afaste o gravador de fontes com magnetismo forte.
Não consegue localizar as marcas de faixa.	• Carregou em ❚❚ depois de ter carregado em ⏮ ou ⏭. ➡ Carregue em ❚❚ antes de girar o botão rotativo ou carregar em ⏮ ou ⏭.
A carga da pilha recarregável não se inicia.	• A pilha recarregável está mal introduzida ou ligou o transformador de CA incorrectamente. ➡ Introduza bem a pilha ou ligue o transformador de CA correctamente.
O relógio atrasa-se ou o visor pisca. Os dados da gravação não ficam registados no disco.	• A pilha do relógio está fraca ➡ Ligue o transformador de CA a DC IN 3V do gravador e à tomada de parede para carregar a pilha do relógio. Depois de carregar a pilha, acerte outra vez o relógio (página 21). Em condições normais, o relógio podem adiantar-se ou atrasar-se cerca de 2 minutos por mês. • O relógio não está certo. ➡ Acerte o relógio (página 21).
Não consegue gravar as informações de texto do CD.	• O cabo de ligação não é um cabo óptico. ➡ Utilize um cabo óptico para ligar os dispositivos. • O leitor de CD portátil que ligou não suporta a função CD-TEXT. ➡ Ligue um leitor de CD portátil (por exemplo, o D-EJ01) que suporte a função CD-TEXT (página 22). • O CD que introduziu não suporta a função CD-TEXT. ➡ Introduza um CD que suporte a função CD-TEXT.
VOL +/– ou DIGITAL MEGA BASS não funciona.	• O parâmetro "AUDIO OUT" é programado para "LINE OUT". ➡ Programe o parâmetro "AUDIO OUT" para "HeadPhone" (página 3).

Limitações do sistema

O sistema de gravação do gravador de minidiscos é totalmente diferente dos sistemas utilizados nos gravadores de cassetes ou de DAT e, é caracterizado pelas limitações indicadas abaixo. No entanto, estas limitações devem-se apenas ao sistema de gravação de MD e não a factores mecânicos.

Sintoma	Motivo
"TR FULL" aparece antes do disco ter atingido o tempo máximo de gravação (60, 74 ou 80 minutos)	Quando tiver gravado 254 faixas no disco, "TR FULL" aparece independentemente do tempo total de gravação. Não pode gravar mais de 254 faixas no disco. Para continuar a gravar, apague as faixas que não pretender conservar.
"TR FULL" aparece antes do disco ter atingido o tempo máximo de gravação ou o número máximo de faixas.	Gravar ou apagar muitas vezes as faixas pode provocar a fragmentação ou a dispersão dos dados de gravação. Embora seja possível ler os dados dispersos, cada fragmento é contado como uma faixa. Se isso acontecer, o número de faixas pode atingir as 254 não sendo possível gravar mais faixas. Para continuar a gravar, apague as faixas que não pretender conservar.
Não pode apagar as marcas de faixa. O tempo restante de gravação não aumenta, mesmo depois de apagar várias faixas de curta duração.	Quando os dados de uma faixa estão fragmentados, a marca de faixa de um fragmento inferior a 12 segundos não pode ser apagada. Não pode combinar uma faixa gravada em estéreo com uma faixa gravada em mono; também não pode combinar uma faixa gravada com uma ligação digital a uma faixa gravada com uma ligação analógica. As faixas com menos de 12 segundos não são contadas e, por isso, o facto de as apagar pode não aumentar o tempo de gravação.
O tempo total de gravação e o tempo restante no disco podem não totalizar o tempo máximo de gravação (60, 74 ou 80 minutos).	Normalmente, a gravação é feita em unidades de cerca de 2 segundos. Quando pára de gravar, a última unidade de gravação, utiliza sempre esta unidade de 2 segundos mesmo que a gravação real seja mais pequena. Da mesma forma, quando a gravação é reiniciada depois da paragem, o gravador introduz automaticamente um espaço em branco de 2 segundos antes da gravação seguinte. (Isto serve para impedir a desgravação acidental de uma faixa anterior sempre que se inicia uma nova gravação). Por consequência, o tempo real da gravação diminui sempre que parar uma gravação; um máximo de 6 segundos comparado com o tempo potencial de gravação para cada paragem.
As faixas montadas podem apresentar quebras no som durante as operações de procura.	A fragmentação dos dados pode causar quebras no som durante a procura, porque a faixas são reproduzidas a uma velocidade mais alta do que a normal.

Mensagens

Se as mensagens apresentadas abaixo piscarem no visor, consulte a tabela abaixo.

Mensagem de erro	**Significado/Solução**
BLANKDISC	• Introduziu um MD não gravado. ➡ Introduza um MD gravado.
DISC ERR	• O disco está danificado ou não contém dados correctos de gravação ou montagem. ➡ Volte a introduzir o disco. Se isso não resolver o problema, volte a gravar.
DISC FULL	• O disco não tem mais espaço disponível para gravação (menos de 12 segundos disponíveis). ➡ Substitua o disco.
Data Save	• O leitor de MD está a gravar informações (sons) da memória para o disco. ➡ Espere até a operação terminar. Não exponha o leitor a choques físicos, nem desligue a fonte de alimentação.
TOC Edit	• O leitor de MD está a gravar as informações (ponto de início e de fim da faixa) da memória para o disco. ➡ Espere até a operação terminar. Não exponha o leitor a choques físicos nem desligue a fonte de alimentação.
BUSY	• Tentou utilizar o gravador durante a acesso aos dados gravados. ➡ Espere até a mensagem desaparecer (nalguns casos, pode demorar 2–3 minutos).
NAME FULL	• Tentou introduzir mais de 200 caracteres para identificar uma só faixa ou disco. • Tentou introduzir um total de mais de 1700 caracteres para os nomes das faixas ou dos discos durante a reprodução ou paragem. ➡ Não exceda o limite de caracteres.
Hi DC in	• A tensão da fonte de alimentação é demasiado alta (Não utilizou o transformador CA fornecido ou o cabo de ligação à bateria do automóvel recomendado). ➡ Utilize apenas o transformador de CA fornecido ou o cabo de ligação à bateria recomendado.
HOLD	• O gravador está bloqueado. ➡ Faça deslizar HOLD na direcção da seta para desbloquear o gravador (página 28).
LOW BATT	• As pilhas estão fracas. ➡ Carregue a pilha recarregável ou substitua a pilha seca (página 40).

Mensagem de erro	Significado/Solução
MEM OVER	• Tentou gravar com o aparelho colocado num local em que recebe vibrações contínuas. ➡ Coloque o gravador numa superfície estável e comece a gravar de novo.
NO COPY	• Tentou fazer uma cópia de um disco protegido pelo sistema de gestão de cópias em série. Não pode fazer cópias de uma fonte digital ligada que tenha sido gravada utilizando uma ligação digital. ➡ Utilize uma ligação analógica (página 6).
NO DISC	• Tentou reproduzir ou gravar sem ter introduzido um disco no gravador. ➡ Introduza um MD.
NO SIGNAL	• O gravador não conseguiu detectar os sinais da entrada digital. ➡ Verifique se a fonte de som está bem ligada (página 14).
P/B ONLY	• Tentou gravar ou editar num MD premasterizado (P/B significa reprodução). ➡ Introduzir um MD gravável.
PROTECTED	• Tentou gravar ou fazer uma montagem num MD com a patilha na posição de protecção contra desgravação. ➡ Faça deslizar a patilha para trás (página 43).
SORRY	• Tentou apagar a marca da faixa no início da primeira faixa. • Tentou apagar uma marca de faixa para combinar faixas que o gravador não pode combinar (uma faixa gravada em estéreo e outra em mono, por exemplo). • Tentou programar DIGITAL MEGA BASS enquanto o parâmetro "AUDIO OUT" foi programado para "LINE OUT". ➡ Utilize o botão rotativo para programar o parâmetro "AUDIO OUT" para "HeadPhone" (página 3, 11). • Tentou carregar em ❚❚ ou T MARK durante a gravação sincronizada.
TEMP OVER	• O gravador está demasiado quente. ➡ Deixe o gravador arrefecer.
TR FULL	• Não há mais espaço para os novos dados durante a montagem do MD. ➡ Apague as faixas desnecessárias (página 30).
TrPROTECT	• Tentou gravar ou fazer uma montagem numa faixa protegida contra desgravação. ➡ Grave ou faça a montagem noutra faixa.
EDITING	• Carregou numa tecla no gravador enquanto estava a fazer uma montagem com o comando.

Mensagem de erro	**Significado/Solução**
MENU	• Carregou numa tecla no comando enquanto estava a seleccionar um menu no gravador.
LINE OUT	• Carregou VOL +/– enquanto o parâmetro "AUDIO OUT" foi programado para "LINE OUT". ➡ Utilize o botão rotativo para programar o parâmetro "AUDIO OUT" para "HeadPhone" (página 3, 11).
NO TEXT	• Tentou utilizar a função de cópia de texto do CD para copiar o nome de uma faixa ou disco de um CD sem dados de texto (página 22).
EMPTY	• Tentou apagar dados do banco de frases mas não existem dados gravados.
BANK FULL	• O banco de frases está quase cheio e não pode guardar a frase que tentou introduzir. ➡ Apague algumas frases do banco de frases e volte a introduzir a nova frase.

Características técnicas

Sistema

Sistema de reprodução áudio

Sistema áudio digital do minidisco

Propriedade de díodo laser

Material: GaAlAs
Comprimento de onda: $\lambda = 790$ nm
Duração da emissão: Contínua
Saída de laser: inferior a 44,6 μW
(Esta saída é o valor medido a uma distância de 200mm da superfície da lente no bloco de leitura óptica com 7 mm de abertura).

Tempo de gravação/reprodução

Máximo 80 minutos (MDW-80, gravação estéreo)
Máximo 160 minutos (MDW-80, gravação mono)
Máximo 74 minutos (MDW-74, gravação estéreo)
Máximo 148 minutos (MDW-74, gravação mono)

Rotações

400 rpm a 1800 rpm (CLV)

Correcção de erros

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Frequência de amostragem

44,1 kHz

Conversor de frequência de amostragem

Entrada: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Codificação

Adaptive TRansform Acoustic Coding (ATRAC)

Sistema de modulação

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Número de canais

2 canais estéreo
1 canal mono

Resposta em frequência

20 a 20.000 Hz ± 3 dB

Choro e flutuação

Abaixo do limite mensurável

Entradas

Microfone Minitomada estéreo, 0,35–1,38 mV
Entrada de linha: minitomada estéreo, 69–194 mV
Entrada óptica (digital): minitomada óptica (digital)

Saídas

🎧/LINE OUT*: minitomada estéreo
Auscultadores: potência máxima de saída 5 mV + 5 mV, impedância de carga 16 ohm
Saída de linha: 194 mV, impedância de carga 10 kilohm

* A 🎧/LINE OUT tomada liga os auscultadores ou um cabo de linha.

Generalidades

Requisitos de alimentação

Transformador de CA (fornecido) da Sony ligado à tomada DC IN 3 V:
230–240 V CA, 50/60 Hz (modelos do Reino Unido e Honk Kong)
220–230 V CA, 50/60 Hz (outros modelos europeus)
100-240 V CA, 50/60 Hz (outros modelos)
Pilha recarregável de metal de hidreto de níquel NH-14WM (fornecida)
Uma pilha alcalina LR6 (tamanho AA) (não fornecida)

Duração da pilha

Consulte “Duração das pilhas” (página 41).

Dimensões

MZ-R90
Aprox. 78,9 × 17,3 × 72,0 mm (l/a/p)
($3^{1}/_{8} \times {}^{11}/_{16} \times 2^{7}/_{8}$ polegadas)
MZ-R91
Aprox. 78,9 × 18,0 × 72,0 mm (l/a/p)
($3^{1}/_{8} \times {}^{23}/_{32} \times 2^{7}/_{8}$ polegadas)

Peso

MZ-R90
Aprox. 105 g (3,7 onças) só o gravador
Aprox. 148 g (5,2 onças) incl. um MD gravável e uma pilha recarregável de hidreto de metal de níquel NH-14WM
MZ-R91
Aprox. 110 g (3,8 onças) só o gravador
Aprox. 153 g (5,4 onças) incl. um MD gravável e uma pilha recarregável de hidreto de metal de níquel NH-14WM

Acessórios fornecidos

Transformador de CA (1)
Auscultadores com telecomando (1)
Pilha recarregável de metal de hidreto de níquel NH-14WM (1)
Estojo para pilha seca (1)
Estojo para a pilha recarregável (1)
Bolsa de transporte (1)
Adaptador de ficha CA (só modelo mundial) (1)

Acessórios opcionais

Cabo óptico
  POC-151HG, POC-152HG, POC-MZ1, POC-MZ2, POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP
Cabo de linha RK-G129, RK-G136
Microfones estéreo ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957
Auscultadores estéreo MDR-D77, MDR-D55
Cabo de ligação a texto de CD, RK-TXT1
Altifalantes activos SRS-Z500
MDs graváveis da série MDW

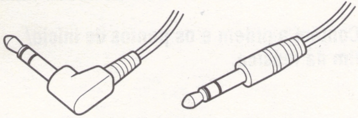
O agente da Sony pode não comercializar alguns destes acessórios. Contacte-o para obter informações pormenorizadas sobre os acessórios disponíveis no seu país.

Patentes doe E.U.A. e estrangeiras licenciadas da Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Design e características técnicas sujeitas a alterações sem aviso prévio.

* Quer pretenda ligar os auscultadores directamente a ∩/LINE OUTno aparelho principal ou a um telecomando, utilize apenas auscultadores com mini-fichas estéreo.

Mini-fichas estéreo



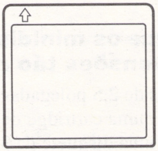
O que é um MD?

Como funciona um minidisco

São fornecidos dois tipos de minidisco (MD): premasterizado (já gravado) e gravável (por gravar). Os MDs premasterizados, gravados em estúdios musicais, podem ser reproduzidos vezes sem fim. No entanto, não podem ser gravados como as cassetes. Para gravar, tem de utilizar um "MD gravável".

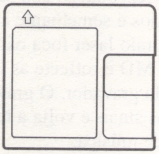
MDs premasterizados

A gravação e reprodução dos MDs premasterizados é semelhante à dos CDs normais. Um raio laser foca os "pits" na superfície do MD e reflecte as informações para a lente do gravador. O gravador descodifica os sinais e volta a reproduzi-los sob a forma de música.



MDs graváveis

Os MDs graváveis, que utilizam uma tecnologia óptico-magnética (MO), podem ser gravados quantas vezes pretender. O laser existente no interior do gravador aquece o MD, desmagnetizando a camada magnética do MD. Em seguida, o gravador aplica um campo magnético à camada. Este campo magnético corresponde com exactidão aos sinais de áudio gerados pela fonte ligada. (As polaridades norte e sul são iguais a digital "1" e "0".) O MD desmagnetizado adopta a polaridade do campo magnético, criando um MD gravado.



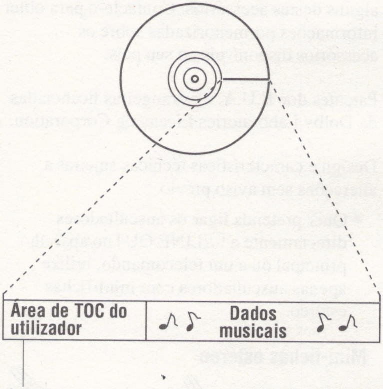
Como é que os minidiscos têm umas dimensões tão reduzidas

Os minidiscos de 2,5 polegadas, incorporados numa cartridge de plástico semelhante a uma disquete de 3,5 polegadas (veja a figura acima), utilizam uma nova tecnologia de compressão áudio digital chamada ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding). Para guardar mais som em menos espaço, a ATRAC extrai e codifica apenas os componentes de frequência realmente perceptíveis pelo ouvido humano.

Acesso aleatório rápido

Tal como os CDs, os MDs proporcionam um acesso aleatório imediato ao início de qualquer faixa de música. Os MD premasterizados são gravados com endereços de localização que correspondem a cada selecção de música.

Os MDs graváveis são fabricados com um "Área TOC do utilizador" destinada a incluir a ordem das músicas. O sistema de TOC (Índice) é idêntico ao "sistema de gestão de directórios" das disquetes. Por outras palavras, os endereços de início e de fim de todas as faixas musicais gravadas no disco são armazenados nesta área. Isto permite aceder aleatoriamente ao início de qualquer faixa assim que introduzir o número da mesma (AMS) e identificar a localização com um nome de faixa, à semelhança do que se passaria com um ficheiro numa disquete.



Contêm a ordem e os pontos de início/fim da música.

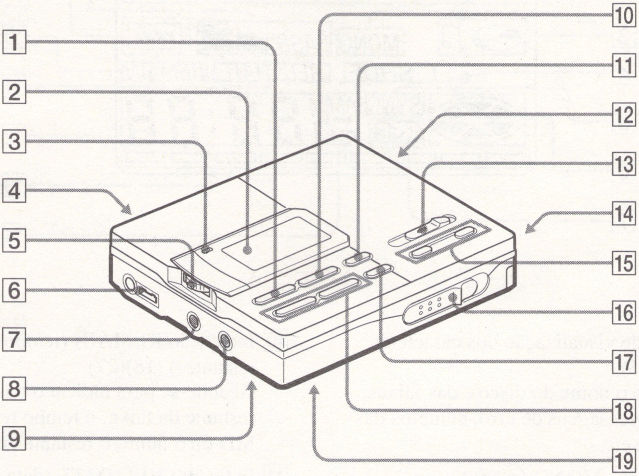
Memória anti-choque

Uma das maiores desvantagens dos sistemas de leitura óptica é o facto de saltarem ou cortarem o som quando sujeitos a vibrações. O sistema MD resolve este problema utilizando uma memória temporária que guarda os dados áudio.

Observar os controlos

Para obter mais informações, consulte as páginas indicadas entre parêntesis.

O gravador



1 Botão ■/CHARGE (7)(10)(30)(40)

2 Visor (15)(25)

3 Indicador REC (19)

4 Tomada DC IN 3V (na parte de trás) (6)(9)(40)

5 Botão rotativo (10)(16)(24)(33)

6 Tomada 🎧 (auscultadores)/LINE OUT (9)(22)(29)

7 Tomada MIC (PLUG IN POWER) (16)

8 Tomada LINE IN (OPTICAL) (6)(14)

9 Interruptor HOLD(28)

10 Botão ► (reprodução) (8)(10)(38)

11 Botão ❚❚ (pausa) (8)(10)(21)(34)(37)

12 Botão T MARK (30)

13 Interruptor REC (gravação) (7)

14 Compartimento da pilha (na parte de trás) (40)

15 Botão VOL +/– (10)(34)

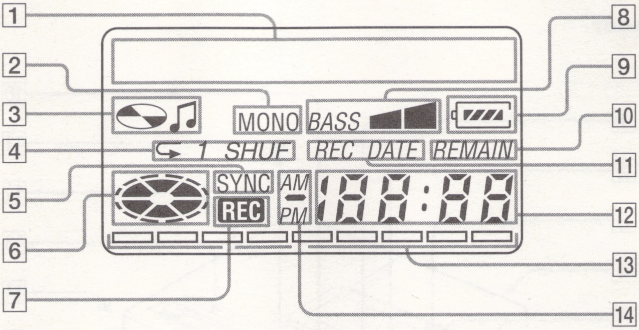
16 Interruptor OPEN (7)(9)

17 Botão END SEARCH (8)(34)

18 Botão ⏮ /⏭ (procurar /AMS) (8)(10)(32)(34)(37)

19 Interruptor SYNCHRO REC (gravação sincronizada) (15)

Visor



1 Visor de visualização dos caracteres (18)(25)
Mostra o nome do disco e das faixas, data, mensagens de erro, números das faixas, etc.

2 Indicação MONO (mono)

3 Indicadores do nome do disco/faixa
Acende-se durante a identificação do disco ou da faixa.

4 Indicação do modo de reprodução (25)
Mostra o modo de reprodução do MD.

5 Indicação SYNC (gravação sincronizada)

6 Indicação de disco
Mostra que o disco está a rodar para gravação, reprodução ou montagem de um MD.

7 Indicador REC (7)
Acende-se durante a gravação. Se piscar o gravador está em modo de espera de gravação.

8 Indicador Mega bass (26)

9 Indicação da pilha (40)
Mostra o estado aproximado da pilha.

10 Indicação REMAIN (tempo/faixas restantes) (18)(27)
Acende-se para indicar o tempo restante da faixa, o tempo restante do MD ou o número restante de faixas.

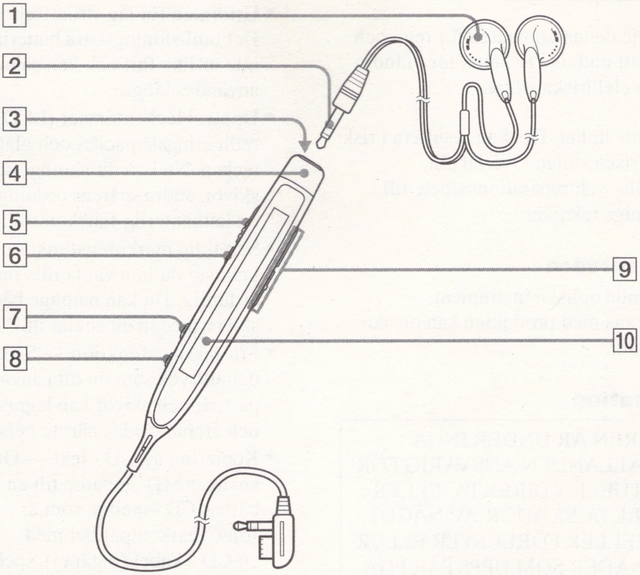
11 Indicador REC DATE (data de gravação/data actual)
Acende-se para indicar a data e a hora de gravação do MD. Só quando “DATE” se acende, é que a hora e a data actuais aparecem.

12 Visor da hora (19)(27)
Mostra a hora da gravação, a hora actual, o tempo decorrido da faixa ou do MD que está a reproduzir ou gravar.

13 Indicador de nível de som (18)
Mostra o volume do MD que está a reproduzir ou gravar.

14 Indicador AM/PM (21)
Acende-se para mostrar a hora no sistema de 12 horas.

Auscultadores com comando



1 Auscultadores
Podem ser substituídos por auscultadores opcionais.

2 Mini-ficha estéreo

3 Botão ■ (paragem) (10)(33)(35)

4 Controlo (10)(33)(35)(38)
Para reproduzir, carregue na direcção de ►• ►►| durante a paragem. Carregue na direcção de ►• ►►| durante a reprodução para localizar o início da faixa seguinte; mantenha nesta posição para fazer o avanço rápido. Carregue no controlo na direcção de |◄◄ durante a reprodução para procurar o início da faixa anterior; mantenha nesta posição para rebobinar.

5 Interruptor HOLD (28)
Faça deslizar para bloquear os controlos do telecomando.

6 Botão ❚❚ (pausa) (10)(35)(38)

7 Botão PLAYMODE (25)(35)

8 Botão DISPLAY (20)(28)(33)(35)

9 Botões VOL +/– (10)(35)

10 Visor (20)(25)

VARNING

Utsätt inte denna apparaten för regn och fukt för att undvika riskerna för brand och/eller elektriska stötar.

Öppna inte höljet. Det kan resultera i risk för elektriska stötar. Överlåt allt underhålls- och reparationsarbete till fackkunniga tekniker.

Att observera

Att använda optiska instrument tillsammans med produkten kan orsaka ögonskador.

Information

SÄLJAREN ÄR UNDER INGA FÖRHÅLLANDEN ANSVARIG FÖR EVENTUELLA DIREKTA, ELLER INDIREKTA SKADOR AV NÅGOT SLAG, ELLER FÖRLUSTER ELLER KOSTNADER SOM UPPSTÅR PGA. DEFEKT PRODUKT ELLER ANVÄNDNING AV DEN.

"MD WALKMAN" är ett varumärke som tillhör Sony Corporation.

Välkommen!

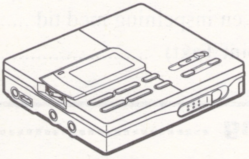
När du använder MD-skivor får du tillgång till helt nya möjligheter. Här beskrivs några av de egenskaper och funktioner som du kommer att upptäcka när du använder din nya MD - spelare.

- Ultrakompakt MD Walkman med inspelningsfunktion som är nästan lika liten som en vanlig MD Walkman med enbart uppspelningsfunktion. Den är lätt att bära med sig i fickan eller handväskan.
- Ultra-lätt hölje (MZ-R90) — Lock av magnesium för att minska vikten.
- Ultra-kompakt hölje (MZ-R91) — Modern design och häftiga färger.
- Utformad för låg strömförbrukning — Det omladdningsbara batteriet laddas inte ur lika fort och kan sålunda användas längre.
- Upplyst teckenfönster (LCD) med redigeringskapacitet och plats för nio tecken. Nu kan du namnge spår och skivor, ändra spårens ordning o.s.v. med en lätthanterlig fjärrkontroll.
- Samtidig märkningsfunktion. Nu behöver du inte vänta tills inspelningen är färdig. Du kan namnge både spår och skivor medan du spelar in.
- Fraslagringsfunktion — Sådana fraser och uttryck som du ofta använder i titlar på spår och skivor kan lagras i minnet och återanvändas när du behöver dem.
- Kopiering av CD - text — Om du ansluter MD-spelaren till en bärbar CD -spelare som är Joint Textkompatibel med en CD - kabel (ingår ej), spelas sådan CD - textinformation (t.ex. titlar på spår och skivor) automatiskt in under inspelningen.
- Skaksäkert minne som kompenserar upp till 40 sekunder vid optiska läsfel.
- Hifi-inspelning — Låg brusnivå och låg distortion (ljudförvrängning) ger en inspelning av högsta kvalitet via den optiska digitala ljudingången.
- Synkroniserad digital inspelning —Vid inspelning från digital utrustning med optisk utgång synkroniseras inspelningen med den digitala källan (startar och gör uppehåll automatiskt när källan startar och gör uppehåll).
- Digital kontroll av inspelningsnivå (REC) — gör att du kan ställa in inspelningsnivån manuellt även under digital inspelning.

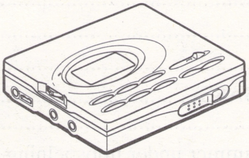
- Långtidsinspelning med monoljud (enkanaligt) —Du kan spela in upp till 160 minuter på en 80 minuters MD - skiva när du använder enkanaligt ljud.
- Datum - och tidsmärkningsfunktion — Den inbyggda klockan registrerar automatiskt datum och tid för varje inspelning.
- Digital AGC (Auto Gain Control) — Automatisk justering av inspelningsnivå utan att det enastående digitala ljudet påverkas.

Den här manualen är för modellerna MZ-R90 och MZ-R91.

I instruktionerna visas MZ-R90 som illustration. Även om de ser lite olika ut har de båda modellerna samma funktioner och fungerar på samma sätt.
Detaljerade specifikationer finns på sidan 50.

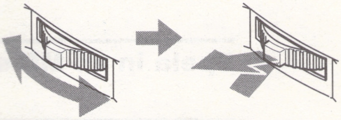


MZ-R90



MZ-R91

Använda vipptangenten.



Bläddra fram och markera

Tryck för att bekräfta

Vipptangenten används för att utföra en mängd olika funktioner vid uppspelning, inspelning och redigering, såväl som när MD-spelaren är avstängd. Bläddra med vipptangenten om du vill markera ett alternativ i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta ditt val.

Om 🎧/LINE OUT-kontakt på enheten.

Parametern (“AUDIO OUT”) för 🎧/ LINE OUT-kontakten måste ställas in på “HeadPhone” om du vill ansluta andra hörlurar än de som följde med enheten eller på “LINE OUT” om du vill ansluta en annan komponent till enheten via en anslutningskabel. Du behöver inte göra det om du använder hörlurarna med fjärkontroll som följde med enheten eftersom detta görs automatiskt.
Om du vill ställa in “AUDIO OUT”-parametern för 🎧/LINE OUT-kontakten gör du så här:

1. Tryck på vipptangenten och bläddra tills “AUDIO OUT”-indikeringen blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.
2. Tryck på vipptangenten tills “HeadPhone” eller “LINE OUT” blinkar i teckenfönstret.
3. Tryck på vipptangenten när alternativet som du vill välja blinkar.

OBS!

- När “AUDIO OUT”-parametern är inställd på “LINE OUT” inaktiveras VOL +/– knapparna och Mega Bass-funktionen. Om du vill aktivera dem igen ställer du in “AUDIO OUT”-parametern på “HeadPhone”.
- “AUDIO OUT”-parametern ställs automatiskt in på “HeadPhone” när du stänger av strömmen.

Innehåll

Spela in en MD-skiva direkt! 6

Spela upp en MD-skiva direkt! 9

Olika sätt att spela in 12

Två sätt att ansluta till en ljudkälla 12
Spela in med digital (optisk) ingång (optisk kabel krävs) 13
Starta/stoppa synkroniserad inspelning (Synkroniserad inspelning) 14
Spela in med mikrofon 15
Spela in med med monoljud så ryms dubbelt så mycket
på en MD-skiva 15
Justera inspelningsnivån manuellt (Manuell inspelning) 16
Kontrollera återstående tid och spårnummer under inspelning 18
På MD-spelaren 18
Med fjärrkontrollen 19
Ställa klockan så att det går att märka en inspelning med tid 20
Kopiera CD-text under inspelning (Joint Text) 21

Olika typer av uppspelning 24

Välja spår direkt 24
Spela spår flera gånger 24
På MD-spelaren 24
Med fjärrkontrollen 25
Framhäva basen (DIGITAL MEGA BASS) 26
Skydda öronen (AVLS) 26
Kontrollera återstående tid och spårnummer under uppspelning 27
På MD-spelaren 27
Med fjärrkontrollen 28
Låsa knappar och kontroller (HOLD) 28
Ansluta till en stereo (LINE OUT) 29

Redigera inspelade spår 30
Radera spår 30
  Så här raderar du ett spår 30
  Radera en hel MD-skiva 31
Lägga till spårmarkering 31
Radera en spårmarkering 32
Flytta inspelade spår 32
  På MD-spelaren 32
  Med fjärrkontrollen 33
Ange titlar på skivor och spår 33
  På MD-spelaren 33
  Med fjärrkontrollen 35
Lagra fraser som används ofta i titlar (frasminne) 36
  På MD-Spelaren 36
  Med fjärrkontrollen 38

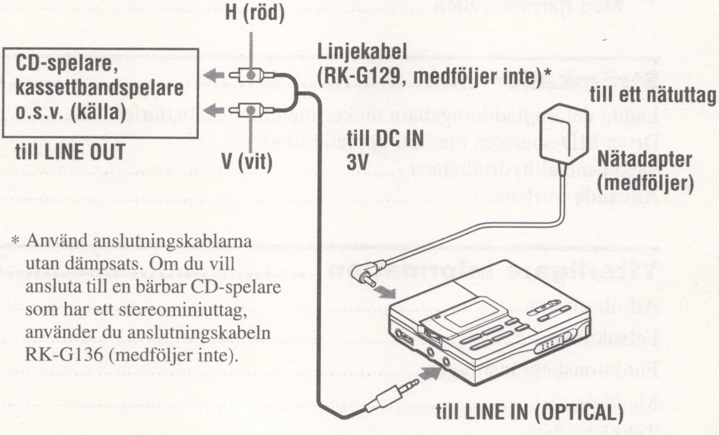
Strömkällor 40
Ladda det uppladdningsbara nickel-metallhydridbatteriet 40
Driva MD-spelaren med ett uppladdningsbart nickel-metallhydridbatteri 41
Använda torrbatteri 41

Ytterligare information 42
Att observera 42
Felsökning 44
Funktionsbegränsningar 46
Meddelanden 47
Tekniska data 50
Vad är en MD-skiva? 51
Kontroller 53

Spela in en MD-skiva direkt!

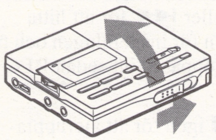
Ljudet skickas som en analog signal från den anslutna utrustningen men spelas in digitalt på skivan. Information om hur du spelar in från en digital källa finns i avsnittet “Spela in med digital (optisk) ingång (optisk kabel krävs)” (sidan 13). Information om hur du spelar in från en MD-skiva finns i avsnittet “Viktigt vid digital inspelning” (sidan 43).

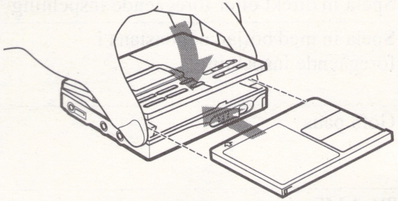
1 Göra anslutningar. (Sätt i kablarna med ett fast grepp i de korrekta kontakterna.)


H (röd)
CD-spelare, kassettbandspelare o.s.v. (källa)
till LINE OUT
V (vit)
Linjekabel (RK-G129, medföljer inte)*
till DC IN 3V
till ett nätuttag
Nätadapter (medföljer)
till LINE IN (OPTICAL)

* Använd anslutningskablarna utan dämpsats. Om du vill ansluta till en bärbar CD-spelare som har ett stereominiuttag, använder du anslutningskabeln RK-G136 (medföljer inte).

2 Sätt i en inspelningsbar MD-skiva.

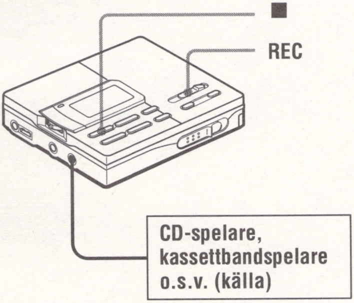




① **Skjut OPEN åt sidan för att öppna luckan.**

② **Sätt i en MD-skiva med etiketten uppåt och stäng genom att trycka ned luckan.**

3 Spela in en MD-skiva.



① **Skjut REC åt höger.**
"REC"-indikeringen visas och inspelningen startar.

② **Starta CD-skivan eller kassettbandet som du vill spela av.**

Om du vill avbryta inspelningen trycker du på ■.

När du har tryckt på ■, stängs spelaren av automatiskt efter ungefär 10 sekunder (vid batteridrift) eller efter ungefär fem minuter (vid nätströmsdrift).

OBS!

- "Data Save" or "TOC Edit" blinkar medan information om inspelningen (spårets start- och slutpunkter o.s.v.) lagras. Medan något av dessa meddelanden blinkar i teckenfönstret är det viktigt att MD-spelaren inte flyttas, skakas eller att strömmen kopplas från.
- Locket kan inte öppnas förrän "TOC Edit" försvinner från teckenfönstret.

För att	Tryck på
Spela in direkt efter föregående inspelning	END SEARCH och skjut REC åt höger.
Spela in med början någonstans i föregående inspelning	►, ►►I eller I◄◄ för att hitta startpunkten för inspelningen och tryck på ■ för att stoppa. Skjut sedan REC åt höger.
Göra paus	❚❚1) Tryck på ❚❚ igen för att återuppta inspelningen.
Ta ut MD-skivan	■ och öppnar luckan.2) (Luckan kan inte öppnas medan "TOC Edit" blinkar i teckenfönstret.)

1) En spårmarkering läggs till där du trycker på ❚❚ igen för att återuppta inspelning i pausläge; vilket resulterar i att resten av spåret räknas som ett nytt spår.

2) När du öppnar luckan ändras startpunkten för inspelningen till början av det första spåret. Kontrollera startpunkten för inspelningen i teckenfönstret.

Om inspelningen inte startar

- Kontrollera att MD-spelaren inte är låst (sida 28).
- Kontrollera att MD-skivan inte är inspelningsskyddad (sida 43).
- Förinspelade MD-skivor kan inte spelas över.

Modeller som levereras med uttagsadapter

Om nätadaptern inte passar i nätuttaget använder du uttagsadaptern.

OBS!

Om strömtillförseln avbryts (dvs om batteriet tas bort eller blir urladdat eller om nätströmsadaptern kopplas bort) under inspelning eller redigering eller då "TOC Edit" visas i teckenfönstret går det inte att öppna locket förrän strömmen är återställd.

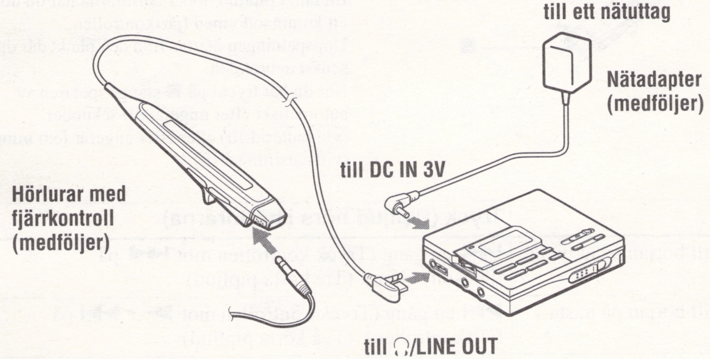
💡

- Ljudnivån för det inspelade ljudet justeras automatiskt.
- Du kan avlyssna ljudet under inspelningen. Anslut de medföljande hörlurarna med fjärrkontroll till 🎧/LINE OUT och justera volymen genom att trycka på VOL +/–. Detta påverkar inte inspelningsnivån.

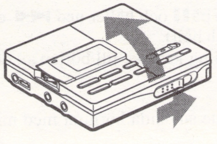
Spela upp en MD-skiva direkt!

Se "Strömkällor" (sidan 40) för mer information om att använda MD-spelaren med uppladdningsbart batteri eller torrbatteri.

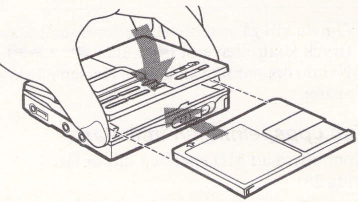
1 Göra anslutningar. (Sätt i kablarna med ett fast grepp i de korrekta kontakterna.)


till ett nätuttag
Nätadapter (medföljer)
till DC IN 3V
Hörlurar med fjärrkontroll (medföljer)
till 🎧/LINE OUT

2 Sätt i en MD-skiva.

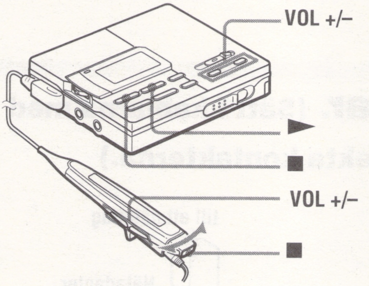


① **Skjut OPEN åt sidan för att öppna luckan.**



② **Sätt i en MD-skiva med etiketten uppåt och stäng luckan genom att trycka ned den.**

3 Spela en MD-skiva.



① **Tryck på ▶ (Tryck kontrollen mot ▶ • ⏭ på fjärrkontrollen).**

Ett kort pipljud hörs i hörlurarna när du utför ett kommando med fjärrkontrollen.

② **Tryck på VOL +/– för att justera volymen.**

Volymen visas i teckenfönstret.

Om du vill stoppa trycker du på ■.

Ett långt pipljud hörs i hörlurarna när du utför ett kommando med fjärrkontrollen.
Uppspelningen återtas från den punkt där du senast avbröt den.
När du har tryckt på ■ stängs spelaren av automatiskt efter ungefär 10 sekunder (vid batteridrift) eller efter ungefär fem minuter (vid nätströmsdrift).

För att	Tryck (Pipljud hörs i hörlurarna)
Hoppa till början på aktuellt spår	⏮ en gång (Tryck kontrollen mot ⏮ på fjärrkontrollen). (Tre korta pipljud)
Hoppa till början på nästa spår	⏭ en gång (Tryck kontrollen mot ▶ • ⏭ på fjärrkontrollen). (Två korta pipljud)
Göra paus	⏸ (Ihållande korta pipsignaler) Tryck ⏸ igen för att återuppta uppspelningen.
Gå bakåt med samtidig uppspelning[1]	håll ⏮ nedtryckt (Tryck på och håll kontrollen mot ⏮ på fjärrkontrollen)
Gå framåt med samtidig uppspelning[1]	håll ⏭ nedtryckt (Tryck på och håll kontrollen mot ▶ • ⏭ på fjärrkontrollen)
Ta ut MD-skivan	■ och öppna luckan.[2]

[1] Om du vill gå snabbt bakåt eller framåt utan att lyssna trycker du på ⏸ och håller ned ⏮ eller ⏭ (tryck kontrollen mot ⏮ eller ▶ • ⏭ på fjärrkontrollen och håll).

[2] När du öppnar luckan ändras platsen på skivan varifrån uppspelning kan ske till början av det första spåret.

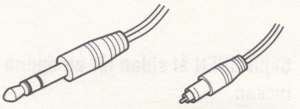
Om uppspelningen inte startar

Kontrollera att MD-spelaren inte är låst (sida 28).

Om du använder andra hörlurar

- Använd endast hörlurar med stereominikontakter.

Du kan inte använda hörlurar med microkontakt.



- Knapparna VOL +/– och Mega Bass-funktionen kan avaktiveras. Gör i så fall på följande sätt:
  1. Tryck på vipptangenten och bläddra sedan tills ”AUDIO OUT” blinkar i teckenfönstret. Tryck in tangenten för att bekräfta.
     ”LINE OUT” blinkar nu i teckenfönstret.
  2. Bläddra med vipptangenten tills ”HeadPhone” visas i teckenfönstret.
  3. Tryck in tangenten för att bekräfta.

Uppspelningen ändras automatiskt från och till stereo och mono beroende på ljudkällan.

OBS!

- Ljudet kan ibland hoppa över en bit vid uppspelning om MD-spelaren utsätts för upprepade skakningar, exempelvis vid joggning.
- Om strömförsörjningen bryts (exempelvis om batteriet tas bort, tar slut eller om nätadaptern kopplas bort) medan MD-spelaren är i bruk kan luckan inte öppnas förrän strömmen åter kopplas på.

Två sätt att ansluta till en ljudkälla

Ljudingången på spelaren fungerar både som digital och analog ingång. Anslut spelaren till en CD-spelare eller kassettbandspelare med antingen en digital (optisk) ingång eller analog (linje) ingång. Information om hur du spelar in finns i avsnittet "Spela in med digital (optisk) ingång (optisk kabel krävs)" (sidan 13) för att spela in med digital (optisk) ingång och "Spela in en MD-skiva direkt!" (sidan 6) för att spela in med analog (linje) ingång.

Skillnad mellan digital (optisk) och analog (linje) ingång

Skillnad	Digital (optisk) ingång	Analog ingång (linje)
Anslutningsbar källa	Utrustning med en digital (optisk) utgångskontakt	Utrustning med analogt uttag (linje)
Rekommenderad kabel	Optisk kabel (med en optisk eller en optisk-mini-kabel (sidan 13)	Anslutningskabel (med 2 phonokontakter eller en stereo-minikontakt) (sidan 6)
Signal från källan	Digital	Analog Även då en digital källa (exempelvis en CD-spelare) är ansluten till MD-spelaren är den signal som skickas till spelaren analog.
Lagrade spårnummer	Markeras (kopieras) automatiskt • på samma ställe som i källan. • när ett tomt segment eller ett lågnivåsegment är två sekunder eller längre1). • när spelaren är i pausläge under inspelning. Onödiga markeringar kan tas bort när inspelningen är färdig. ("Radera en spårmarkering", sidan 32).	Markeras automatiskt • när ett tomt segment eller ett lågnivåsegment är två sekunder eller längre • när spelaren är i pausläge under inspelning Du kan ta bort onödiga markeringar efter en inspelning ("Radera en spårmarkering", sidan 32).
Ljudnivå vid inspelning	Samma som för källan. Kan även justeras manuellt (Digital kontroll av inspelningsnivå (REC) ("Justera inspelningsnivån manuellt (Manuell inspelning)", sidan 16).	Justeras automatiskt. Kan även ändras manuellt ("Justera inspelningsnivån manuellt (Manuell inspelning)", sidan 16).

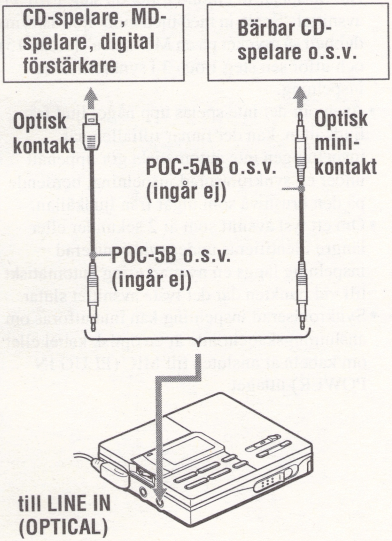
1) När du spelar in en CD-skiva eller MD-skiva markeras spårnummer automatiskt i samma ordning som på originalskivan.

OBS!

Spårmarkeringar kan kopieras felaktigt:
- när du spelar in från vissa CD-spelare eller multi-diskspelare med digital (optiskt) ingång.
- när källan är i slumpmässigt eller programuppspelningsläge vid inspelning med digital (optisk) ingång. Spela i sådana fall upp källan i normalt uppspelningsläge.
- när du spelar in BS- eller CS-program via den digitala (optiska) ingången.

Spela in med digital (optisk) ingång (optisk kabel krävs)

Om du vill spela in digitalt ansluter du till den digitala källan med hjälp av en optisk kabel (POC-5B eller POC-5AB, medföljer inte). Det går även bra att göra digitala inspelningar från utrustning med andra samplingsfrekvenser, exempelvis ett DAT-system eller en BS-tuner, med hjälp av den inbyggda samplingskonverteraren.


CD-spelare, MD-spelare, digital förstärkare
Bärbar CD-spelare o.s.v.
Optisk kontakt
Optisk mini-kontakt
POC-5AB o.s.v. (ingår ej)
POC-5B o.s.v. (ingår ej)
till LINE IN (OPTICAL)

1 Sätt i en inspelningsbar MD-skiva och starta inspelningen.

Hur du spelar in beskrivs i avsnittet “Spela in en MD-skiva direkt!” (sidan 6). Om du ska spela in från en bärbar CD-spelare sätter du den i pausläge och startar sedan inspelningen.

LINE IN (OPTICAL) -uttag är till för både digitala och analoga insignaler

Spelaren känner automatiskt igen typen av anslutningskabel och anpassar sig till digitala eller analoga insignaler.

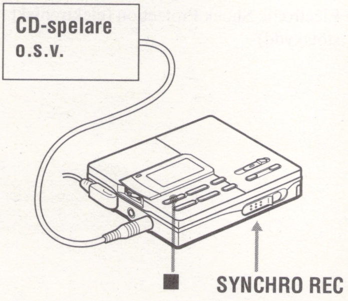
OBS!

- Det går endast att göra digitala inspelningar från uttag av optisk typ.
- När du spelar in från en bärbar CD-spelare bör du köra den på nätström och avaktivera stötskyddsfunktionen (t.ex. ESP*).
- Digitala utsignaler kan vara avaktiverade på vissa bärbara CD-spelare om de inte körs på nätström.

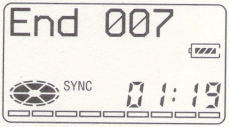
* Electronic Shock Protection (elektroniskt stötskydd)

Starta/stoppa synkroniserad inspelning (Synkroniserad inspelning)

På en MD-skiva kan du enkelt spela in digitalt ljud från en digital ljudkälla. Innan du startar en synkroniserad inspelning måste du ansluta den digitala källan med en digitalkabel och sätta i en inspelningsbar MD-skiva i MD-spelaren.



1 Skjut SYNCHRO REC-knappen till ON. "SYNC" visas i teckenfönstret.



"SYNC" visas inte om inte en optisk kabel är ansluten till spelaren.

2 Skjut REC åt höger.

MD-spelaren är nu i vänteläge för inspelning.

3 Spela upp källjudet.

Spelaren startar inspelningen när den tar emot det ljud som spelas upp.

Om du vill avbryta inspelningen trycker du på ■.

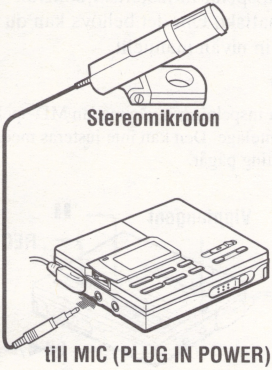
- Under en synkroniserad inspelning kan du inte göra paus manuellt.
- Om det inte förekommer något ljud under minst tre sekunder under en synkroniserad inspelning, försätts spelaren automatiskt i vänteläge. När ljud åter kommer från källspelaren, återupptas inspelningen. Om spelaren har varit i vänteläge i mer än fem minuter avslutas inspelningen automatiskt.

OBS!

- Tryck inte på SYNCHRO REC efter steg 3. Inspelningen kan då bli felaktig.
- När du spelar in i mono följer du steg 1 till 3 i avsnittet "Spela in med med monoljud så ryms dubbelt så mycket på en MD-skiva" (sidan 15) och utför sen steg 1 och 3 i synkroniserad inspelning.
- Även om det inte spelas upp något ljud från ljudkällan, kan det finnas tillfällen när inspelningen inte automatiskt gör uppehåll under en synkroniserad inspelning, beroende på den brusnivå som utgår från ljudkällan.
- Om ett tyst avsnitt som är 2 sekunder eller längre identifieras under synkroniserad inspelning läggs en ny markering automatiskt till vid punkten där det tysta avsnittet slutar.
- Synkroniserad inspelning kan inte utföras om anslutningskabeln inte är en optisk kabel eller om kabeln är ansluten till MIC (PLUG IN POWER)-uttaget.

Spela in med mikrofon

Anslut en stereomikrofon (ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957 o.s.v., medföljer ej) till MIC (PLUG IN POWER)-uttaget.



1 Sätt i en inspelningsbar MD-skiva och starta inspelningen.

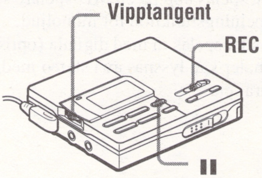
Skjut REC åt höger.
Ytterligare instruktioner finns i avsnittet “Spela in en MD-skiva direkt!” (sidan 6).

OBS!

- Det går inte att spela in med mikrofon samtidigt som en optisk kabel är ansluten till LINE IN (OPTICAL)-uttaget. MD-spelaren växlar automatiskt mellan signalerna i följande ordning: optisk, mikrofon- och analog signal.
- Mikrofonen kan fånga upp driftljudet från själva MD-spelaren. I sådana fall bör mikrofonen placeras en bit ifrån MD-spelaren.

Spela in med med monoljud så ryms dubbelt så mycket på en MD-skiva

Välj inspelning med monoljud för längre inspelningar. Du får plats med dubbelt så mycket som vid normal inspelning.



1 När du trycker in ❚❚ skjuter du REC åt höger.

MD-spelaren är nu i vänteläge för inspelning.

2 Tryck på vipptangenten och bläddra tills “REC MODE”-indikeringen blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

3 Bläddra med vipptangenten tills “Mono REC”-indikeringen blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

Du återgår till stereoinspelning genom att trycka på tangenten tills “Stereo REC” blinkar i teckenfönstret.

4 Tryck på ❚❚ igen för att starta inspelningen.

5 Spela upp ljudkällan.

Om du vill avbryta inspelningen trycker du på ■.

Nästa gång du spelar in återgår spelaren till stereoinspelning.

OBS!

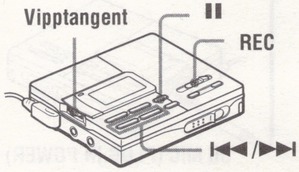
- Om du spelar in en stereokälla med monoljud sammanförs ljuden från båda kanalerna (vänster och höger).
- Du kan inte spela in med monoljud om SYNCHRO REC står på ON. Om du spelar in digitala insignaler måste du se till att SYNCHRO REC står på OFF innan du börjar spela in.
- MD-skivor som spelats in med monoljud kan endast spelas upp på en MD-spelare som har uppspelningsfunktion för monoljud.
- Ljud som spelas in med digitala (optiska) insignaler kan lyssnas av i stereo med hörlurar etc.

Justera inspelningsnivån manuellt (Manuell inspelning)

När du spelar in justeras ljudnivån automatiskt. Om det behövs kan du även ställa in nivån manuellt.

OBS!

Justera inspelningsnivån medan MD-spelaren är i vänteläge. Den kan inte justeras medan inspelning pågår.

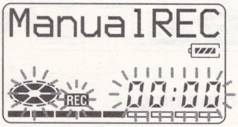


1 När du trycker ned ❚❚ skjuter du REC åt höger.

MD-spelaren är nu i vänteläge för inspelning.

2 Tryck på vipptangenten och bläddra tills “RecVolume”-indikeringen blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

3 Bläddra med vipptangenten tills "ManualREC"-indikeringen blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

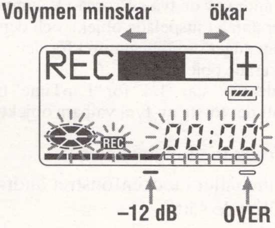


Du återgår till automatisk kontroll genom att bläddra med vipptangenten tills "Auto REC" blinkar i teckenfönstret och trycker sedan in tangenten för att bekräfta.

4 Spela upp källjudet.

5 Med hjälp av nivåmätaren i teckenfönstret kan du justera inspelningsnivån genom att bläddra med vipptangenten eller trycka på ▶▶I (+) eller I◀◀ (–).

Ställ in nivån så att nivåmätaren hamnar kring ▬ (–12 dB)-markeringen under teckenfönstret. Om ljudet är för högt kan du sänka inspelningsnivån tills nivåmätaren knappt når ═ (OVER)-markeringen under teckenfönstret.



Inspelning startas inte i detta steg. Om din källa är någon externt ansluten komponent bör du kontrollera att källan är beredd att spela upp från början av materialet som ska spelas in innan du påbörjar uppspelningen.

6 Tryck på ❚❚ igen för att starta inspelningen.

Om du vill avbryta inspelningen trycker du på ■.

Inspelningsnivån återgår till automatisk kontroll när du spelar in nästa gång.

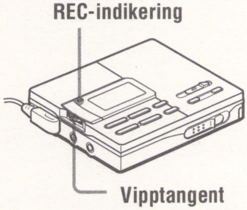
OBS!

Inspelningsnovån kan inte justeras när inspelning pågår. Om du vill justera inspelningsnivån efter du har påbörjat inspelningen trycker du på ❚❚ för att göra paus. Utför sedan proceduren i steg 5.

Kontrollera återstående tid och spårnummer under inspelning

Du kan kontrollera den inspelningstid som återstår, spårnummer o.s.v. under inspelningen och i stoppläge.

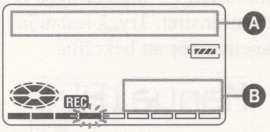
På MD-spelaren



1. Under inspelning eller i stoppläge trycker du på vipptangenten och bläddrar tills "DISPLAY" blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in vipptangenten för att bekräfta.
2. Bläddra med tangenten tills önskad information blinkar i teckenfönstret.

   Varje gång du bläddrar med tangenten, ändras innehållet i teckenfönstret på följande sätt.

MD-spelarens teckenfönster



Under inspelning

Ⓐ	Ⓑ1)
LapTime	1/3
RecRemain	2/3
Clock	3/3

1) Den andra av de två siffrorna i kolumn Ⓑ anger antalet inspelade objekt, och den första siffran anger ordningsnumret för det markerade objektet.
Om det t.ex. står "1/3" för "LapTime" betyder det att det första av tre valbara objekt visas.

I stoppläge

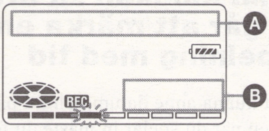
Ⓐ	Ⓑ1)
LapTime	1/4
RecRemain	2/4
AllRemain	3/4
Clock	4/4

1) Den andra av de två siffrorna i kolumn Ⓑ anger antalet inspelade objekt, och den första siffran anger ordningsnumret för det markerade objektet.
Om det t.ex. står "1/4" för "LapTime" betyder det att det första av fyra valbara objekt visas.

3. Tryck in vipptangenten.

   Innehållet i teckenfönstret ändras på följande sätt.

MD-spelarens teckenfönster



Under inspelning

Ⓐ	Ⓑ
Spårnummer	Tid som förflutit
Spårnummer	Återstående inspelningstid
Aktuellt datum[1]	Aktuellt klockslag[1]

[1] Visas bara om klockan har ställts.

I stoppläge

Ⓐ	Ⓑ
Spårnummer	Tid som förflutit
Spårtitel[1]	Återstående inspelningstid
Skivtitel[1]	Återstående tid efter aktuell plats
Aktuellt datum[2]	Aktuellt klockslag[2]

[1] Visas bara om en titel för spåret har angivits.
[2] Visas bara om klockan har ställts.

Teckenfönstret på fjärrkontrollen skiljer sig från det på själva spelaren. Se "Med fjärrkontrollen" (sidan 19) för att få information om hur teckenfönstret ser ut på fjärrkontrollen.

Inspelningsförhållanden

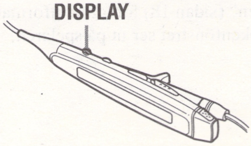
Indikeringen lyser eller blinkar på olika sätt för att ange olika inspelningsförhållanden.

Inspelningsförhållande	**REC-indikering**
Under inspelning	lyseroch blinkar beroende på hur hög ljudnivån är på källan vid inspelning med en mikrofon (voice mirror)
Vänteläge för inspelning	blinkar
Mindre än tre minuter kvar på MD-skivan	blinkar sakta
En spårmarkering har lagts till (endast när du kontrollerar med spelaren)	slocknar en kort stund

Oavsett om du använder kontrollerna på spelaren eller på fjärrkontrollen lyser eller blinkar REC-indikeringen på samma sätt.

Hur du kontrollerar vilket spår som spelas och spårtitel under uppspelning beskrivs på sidan 27.

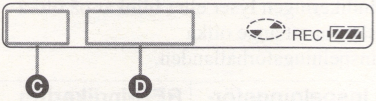
Med fjärrkontrollen



1 Tryck på knappen DISPLAY medan inspelning pågår eller i stoppläge.

Varje gång du trycker på knappen ändras teckenfönstret på följande sätt.

Fjärrkontrollens teckenfönster



Under inspelning

Ⓒ	Ⓓ
Spårnummer	Tid som förflutit
Spårnummer	Återstående inspelningstid
—	Aktuellt klockslag[1]

[1] Visas bara om klockan har ställts.

I stoppläge

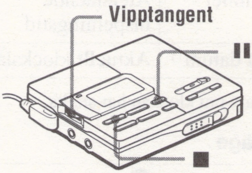
Ⓒ	Ⓓ
Spårnummer	Tid som förflutit
Spårnummer	Spårtitel[1]
Antal spår på skivan	Skivtitel[1]
—	Aktuellt klockslag[2]

[1] Visas bara om en titel för spåret har angivits.
[2] Visas bara om klockan har ställts.

- Hur du kontrollerar vilket spår som spelas och spårtitel under uppspelning beskrivs på sidan 28.
- Teckenfönstret på själva spelaren skiljer sig från det på fjärrkontrollen. Se "På MD-spelaren" (sidan 18) för att få information om hur teckenfönstret ser ut på spelaren.

Ställa klockan så att det går att märka en inspelning med tid

För att kunna ange datum och tid på MD-spelaren när du spelar in måste du först ställa klockan.
När du ställt klockan kommer varje inspelning att tidsmärkas. Om du inte vill att inspelningarna ska tidsmärkas hoppar du över den här åtgärden.



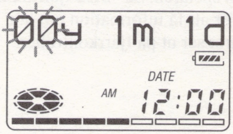
1 Anslut strömkällan.

Använd den medföljande nätströmsadaptern.

2 Tryck på vipptangenten när ingen MD-skiva sitter i eller i stoppläge.

3 Bläddra med vipptangenten tills "CLOCK SET"-indikeringen blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

Siffrorna för år blinkar.



4 Ändra till aktuellt år genom att bläddra med vipptangenten och tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

Siffran för månad blinkar.

5 Upprepa steg 4 för att ange aktuell månad, dag, timme och minut.

När du trycker på vipptangenten för att bekräfta minuterna sätts klockan igång.

Om du gör fel när du ställer klockan

Tryck på ■ och ställ klockan igen från steg 2. Du kan hoppa över ett steg genom att trycka på vipptangenten.

Så här visar du aktuell tid

Oavsett om inspelning pågår eller inte, bläddrar du med vipptangenten tills "DISPLAY" visas i teckenfönstret och sedan trycker du in tangenten för att bekräfta.
Bläddra med vipptangenten tills "CLOCK" blinkar i teckenfönstret och tryck sedan in tangenten för att bekräfta.
Aktuellt klockslag visas i teckenfönstret.

Så här visar du tid med 24-timmarssystemet

När du ställer klockan trycker du på ❚❚.
Om du vill visa tiden med 12-timmarssystemet trycker du på ❚❚ igen.

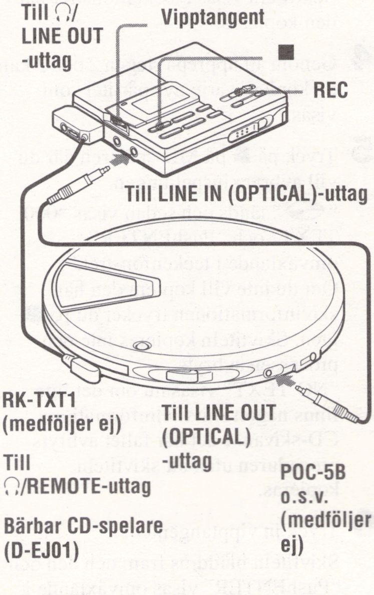
Ladda det inbyggda batteriet för klockan

När du använder MD-spelaren för första gången eller efter det att du inte har använt den på länge måste du ladda det inbyggda batteriet. När du har ställt klockan låter du MD-spelaren vara ansluten till nätström i cirka 2 timmar för att ladda det inbyggda batteriet. När batteriet är laddat bör det räcka i ungefär en månad utan att det behöver anslutas till någon av strömkällorna. Spelaren laddar automatiskt klockans batteri när den är ansluten till nätström, ett torrbatteri eller ett uppladdningsbart batteri.

Kopiera CD-text under inspelning (Joint Text)

För detta krävs anslutningskabel för CD-text samt CD-skiva som stöder CD-text, och CD-spelare som stöder Joint Text.

Om du ansluter MD-spelaren till en bärbar Sony CD-spelare som stöder Joint Text (kopieringsfunktionen för CD-text) (D-EJ01), kopieras titlar på spår och skivor automatiskt vid inspelning. Förutom att du måste använda en anslutningskabel för CD-text (RK-TXT1), måste du också ansluta spelaren till den bärbara CD-spelaren med en optisk kabel.


Till 🎧/ LINE OUT -uttag
Vipptangent
■
REC
Till LINE IN (OPTICAL)-uttag
RK-TXT1 (medföljer ej)
Till 🎧/REMOTE-uttag
Bärbar CD-spelare (D-EJ01)
Till LINE OUT (OPTICAL) -uttag
POC-5B o.s.v. (medföljer ej)

1 Skjut REC åt höger så att inspelningen startar. Starta även uppspelningen av CD-skivan på den bärbara CD-spelaren.

“SYNC”, “REC” and “♫”-indikeringen visas i teckenfönstret. “CD TEXT” visas under några sekunder, sedan visas “001 TEXT?” och “PushENTER” omväxlande i teckenfönstret.

“NO TEXT” visas nu om det inte finns någon spårinformation i CD-skivan. I så fall kopieras inte spårnamnet.

2 Tryck in vipptangenten.

Spårtiteln bläddras fram och sedan visas spårtiteln och “PushENTER” omväxlande i teckenfönstret.

3 Tryck in vipptangenten.

Spårtiteln visas i teckenfönstret när den kopieras.

4 Genom att upprepa stegen 2 och 3 kan du kopiera varje ny spårtitel som visas.

5 Tryck på ■ på MD-spelaren där du vill avbryta inspelningen.

“💿” tänds och sedan visas “000 TEXT” och “PushENTER” omväxlande i teckenfönstret.

Om du inte vill kopiera den här skivinformationen trycker du på ■ igen. Skivtiteln kopieras inte och processen avbryts.

“NO TEXT” visas nu om det inte finns någon skivtitelinformation i CD-skivan. I det här fallet avbryts proceduren utan att skivtiteln kopieras.

6 Tryck in vipptangenten.

Skivtiteln bläddras fram och den och “PushENTER” visas omväxlande i teckenfönstret.

7 Tryck in vipptangenten.

“TOC Edit” blinkar.

Skivtiteln visas sedan i teckenfönstret.

💡

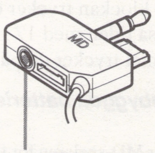
Om titeln på skivan eller spåret visas i teckenfönstret redan i steg 1 spelas musikspåren och CD-texten på en del CD-skivor automatiskt in från början till slut. Om du har en sådan CD-skiva trycker du på ■ på spelaren där du vill att inspelningen ska stoppa eller då alla spår spelats in. “TOC Edit” blinkar. Skivtiteln visas sedan i teckenfönstret.

OBS!

- Om du kopierar skivtitelinformation till en skiva med en tidigare inspelad skivtitel skrivs den gamla skivtiteln över med den nya.
- När kopieringsfunktionen för CD-text är på kan du inte komma åt vissa inställningar och redigeringsfunktioner med vipptangenten.

💡

Du kan avlyssna ljudet under inspelningen. Anslut medföljande hörlurar med fjärrkontroll till CD-textanslutningskabeln och ändra ljudvolymen genom att trycka på knapparna VOL +/– på spelaren.



Anslut de medföljande hörlurarna med fjärrkontroll

OBS!

- Kopieringsfunktionen för CD-text kan endast användas med komponent (D-EJ01) med logon som visas nedan.

JOINT TEXT
CD→MD

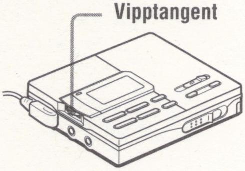
- Funktionen för kopiering av CD-text går bara att använda tillsammans med CD-skivor som stöder CD-TEXT.

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO
TEXT

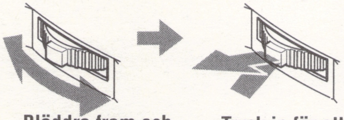
- Anslutningskablen för CD-text RK-TXT1 är utvecklad för att användas endast tillsammans med den här spelaren och den bärbara CD-spelaren (D-EJ01) från Sony. Använd inte någon annan anslutningskabel när du ska kopiera CD-text.
- Fjärrkontrollen fungerar inte när anslutningskabeln för CD-text (RK-TXT1) är ansluten till spelaren.
- Om du stoppar eller gör paus i uppspelningen från CD-spelaren, görs automatiskt paus även för inspelningen på MD-spelaren. En ny spårmarkering läggs automatiskt till när du återupptar inspelningen.
- Titeln på det spår som spelas för tillfället spelas inte in om du stoppar eller pausar uppspelningen av CD-skivan mitt i kopieringsprocessen på spelaren.

Välja spår direkt

Med hjälp av vipptangenten kan du välja spår direkt.



1 Bläddra med vipptangenten tills önskat spår visas i teckenfönstret och tryck sedan in tangenten för att bekräfta.



Bläddra fram och markera

Tryck in för att bekräfta

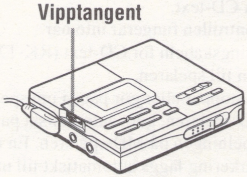
Den valda titeln visas i teckenfönstret och uppspelningen startas när du trycker in vipptangenten.
Om spåret saknar titel visas spårets nummer i teckenfönstret.

Om du utför steg 1 medan spelaren slumpvis spelar in spår, börjar den slumpvisa inspelningen från det spår du valt.

Spela spår flera gånger

Du kan repetera uppspelning av spår på tre olika sätt — alla spår repeteras, ett spår repeteras eller spåren repeteras slumpvis.

På MD-spelaren

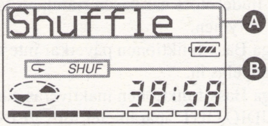


1 Oavsett om spelaren spelar upp eller är i stoppläge trycker du på vipptangenten och bläddrar tills "PLAY MODE" blinkar i teckenfönstret. Sedan trycker du in tangenten för att bekräfta.

2 Bläddra med vipptangenten för att välja uppspelningssätt och Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

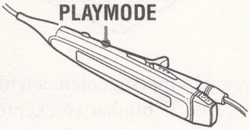
Varje gång du bläddrar med vipptangenten, ändras det objekt i teckenfönstret som anges med Ⓐ enligt följande tabell.
Om du trycker på vipptangenten medan Ⓐ blinkar ändras uppspelningssättet.
Det nya sättet visas i teckenfönstret med Ⓑ.

MD-spelarens teckenfönster



Indikering A / B	Uppspelningssätt
No Repeat/—	Alla spåren spelas en gång.
AllRepeat/↺	Alla spåren spelas kontinuerligt.
1 Repeat/↺ 1	Ett spår spelas kontinuerligt.
Shuffle/ ↺ SHUF	När det aktuella spåret gått klart spelas återstående spår kontinuerligt i slumpvis ordning.

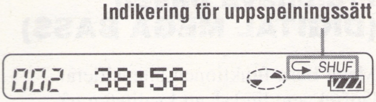
Med fjärrkontrollen



1 Tryck på PLAYMODE medan spelaren spelar upp eller är i stoppläge.

Av följande tabell framgår hur indikeringen för uppspelningssätt ändras i teckenfönstret varje gång du trycker på knappen.

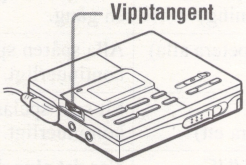
Fjärrkontrollens teckenfönster



Indikering	Uppspelningssätt
ingen (normal uppspelning)	Alla spåren spelas en gång.
↺ (repetera alla)	Alla spåren spelas kontinuerligt.
↺ 1 (repetera ett)	Ett spår spelas kontinuerligt.
↺ SHUF (slumpmässig repetition)	När det aktuella spåret gått klart spelas återstående spår kontinuerligt i slumpvis ordning.

Framhäva basen (DIGITAL MEGA BASS)

Mega Bass-funktionen intensifierar lågfrekvent ljud så att kvaliteten på ljudåtergivningen blir fylligare. Funktionen påverkar bara ljudet i hörlurarna.

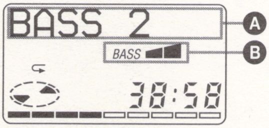


1 Bläddra med vipptangenten tills "MEGA BASS" blinkar i teckenfönstret och tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

2 Bläddra med vipptangenten för att välja uppspelningssätt och Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

Varje gång du bläddrar med vipptangenten ändras Ⓐ och Ⓑ enligt följande tabell.

MD-spelarens teckenfönster



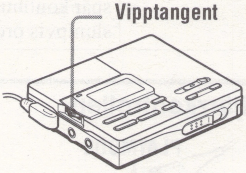
Indikering Ⓐ/Ⓑ	**Uppspelningssätt**
BASS 0/—	Normal uppspelning
BASS 1/ BASS ▄	Mega Bass (måttlig effekt)
BASS 2/ BASS ▄█	Mega Bass (stark effekt)

OBS!

- Om ljudet störs när basen framhävs vrider du ned volymen.
- Mega Bass-funktionen påverkar inte det ljud som spelas in.
- Mega Bass-funktionen inaktiveras när "AUDIO OUT"-parameter för 🎧/LINE OUT-uttag ställs in på "LINE OUT". Om du då försöker aktivera Mega Bass-funktionen visas "SORRY" i teckenfönstret. Mega Bass-funktionen är dock aktiverad vid alla tillfällen då fjärrkontrollen är ansluten till 🎧/LINE OUT-uttaget.

Skydda öronen (AVLS)

Funktionen AVLS (Automatic Volume Limiter System) ser till att ljudvolymen inte är så hög att den skadar din hörsel.



1 Tryck på vipptangenten och bläddra tills "AVLS" blinkar i teckenfönstret och tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

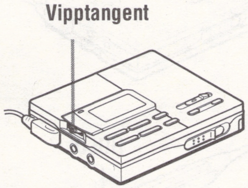
2 Bläddra med vipptangenten tills "AVLS ON" blinkar i teckenfönstret och tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

Om du försöker att öka ljudvolymen för mycket visas "AVLS" i teckenfönstret. Volymen bibehålls då på en måttlig nivå.

Kontrollera återstående tid och spårnummer under uppspelning

Under uppspelningen kan du kontrollera titlar på spår och skivor o.s.v.

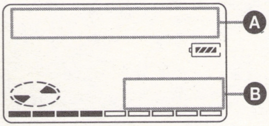
På MD-spelaren



1 Under inspelningen bläddrar du med vipptangenten tills “DISPLAY” blinkar i teckenfönstret och trycker sedan in tangenten för att bekräfta.

2 Bläddra med tangenten tills önskad information blinkar i teckenfönstret. Varje gång du bläddrar med tangenten, ändras innehållet i teckenfönstret på följande sätt.

MD-spelarens teckenfönster

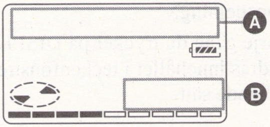


Ⓐ	Ⓑ1)
LapTime	1/4
1 Remain	2/4
AllRemain	3/4
RecDate	4/4

1) Den andra av de två siffrorna i kolumn Ⓑ anger antalet inspelade objekt, och den första siffran anger ordningsnumret för det markerade objektet.
Om det t.ex. står “1/4” för “LapTime” betyder det att det första av fyra valbara objekt visas.

3 Tryck in vipptangenten.
Innehållet i teckenfönstret ändras på följande sätt.

MD-spelarens teckenfönster

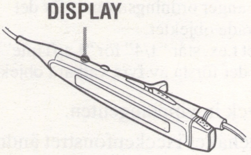


Ⓐ	Ⓑ
Spårnummer	Tid som förflutit
Spårtitel1)	Återstående tid för aktuellt spår
Skivtitel1)	Återstående tid efter aktuell plats
Inspelat datum2)	Inspelat klockslag2)

1) Visas bara om en titel för spåret har angivits.
2) Visas bara om klockan har ställts.

- Hur du under inspelning eller i stoppläge kontrollerar inspelningsplatsen beskrivs på sidan 18.
- Teckenfönstret på fjärrkontrollen skiljer sig från det på själva spelaren. Se “Med fjärrkontrollen” (sidan 28) för att få information om hur teckenfönstret ser ut på fjärrkontrollen.

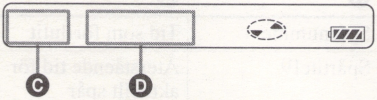
Med fjärrkontrollen



1 Tryck på DISPLAY under uppspelning.

Varje gång du trycker på DISPLAY ändras innehållet i teckenfönstret på följande sätt.

Fjärrkontrollens teckenfönster



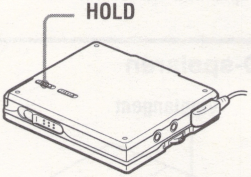
Ⓒ	Ⓓ
Spårnummer	Tid som förflutit
Spårnummer	Spårtitel[1]
Antal spår på skivan	Skivtitel[1]
—	Inspelat klockslag[2]

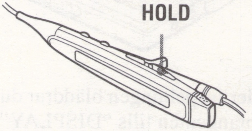
[1] Visas bara om en titel för spåret har angivits.
[2] Visas bara om klockan har ställts.

- Hur du under inspelning eller i stoppläge kontrollerar inspelningsplatsen beskrivs på sidan 19.
- Teckenfönstret på själva spelaren skiljer sig från det på fjärrkontrollen. Se "På MD-spelaren" (sidan 27) för att få information om hur teckenfönstret ser ut på spelaren.

Låsa knappar och kontroller (HOLD)

Med den här funktionen kan du se till att knapparna inte oavsiktligt sätter igång en funktion när du bär på spelaren.





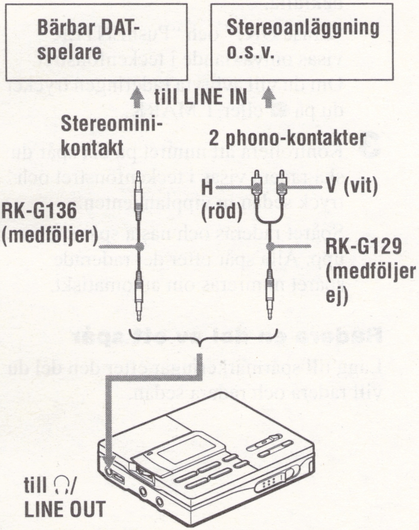
1 Skjut HOLD i riktning mot →.

På spelaren skjuter du HOLD åt sidan så att knappar och kontroller låses. På fjärrkontrollen skjuter du också HOLD åt sidan så att dess knappar och kontroller låses.

Skjut HOLD i motsatt riktning som pilen visar när du ska låsa upp knappar och kontroller.

Ansluta till en stereo (LINE OUT)

Anslut med 🎧/LINE OUT-uttaget på spelaren till LINE IN-uttagen på förstärkaren eller bandspelaren med en anslutningskabel (RK-G129 eller RK-G136, ingår ej). Utsignalen är analog. MD-spelaren spelar skivan digitalt och skickar analoga signaler till den anslutna utrustningen.


Bärbar DAT-spelare
Stereoanläggning o.s.v.
till LINE IN
Stereomini-kontakt
2 phono-kontakter
H (röd)
V (vit)
RK-G136 (medföljer)
RK-G129 (medföljer ej)
till 🎧/ LINE OUT

Om du ansluter en anslutningskabel (medföljer ej) till 🎧/LINE OUT-uttaget på spelaren måste du ställa in "AUDIO OUT"-parametern för 🎧/LINE OUT-uttaget.

1 Tryck på vipptangenten och bläddra tills "AUDIO OUT"-indikeringen blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

2 Bläddra med vipptangenten tills "LINE OUT" blinkar i teckenfönstret och tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

OBS!

- Om "AUDIO OUT"-parametern för 🎧/ LINE OUT-utgången är inställd på "LINE OUT" fungerar inte VOL +/– och DIGITAL MEGA BASS.
- "AUDIO OUT"-parametern för 🎧/ LINE OUT-uttaget kan inte ställas in på "LINE OUT" när den medföljande fjärrkontrollen är ansluten.
- När du stänger av strömmen växlar "AUDIO OUT"-parametern för 🎧/LINE OUT -uttaget automatiskt till "HeadPhone".

Redigera inspelade spår

Du kan redigera inspelningarna genom att lägga till och radera markeringar och titlar på spår och MD-skivor. Förinspelade MD-skivor kan dock inte redigeras.

Tips vid redigering

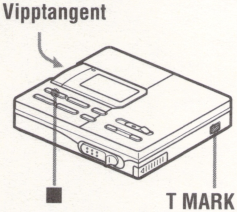
- När "TOC Edit"* blinkar i teckenfönstret ska MD-spelaren inte flyttas eller skakas.
- Du kan inte redigera spåren på en MD-skiva som är inspelningsskyddad. Innan du redigerar måste du stänga fliken på sidan av MD-skivan.
- Om du redigerar samtidigt som du spelar måste du se till att du inte stänger av strömmen förrän "TOC Edit" försvinner från teckenfönstret.
- Det går inte att öppna locket förrän "TOC Edit" försvinner från teckenfönstret efter du har redigerat.

* TOC = Table of Contents
(Innehållsförteckning)

Radera spår

Så här raderar du ett spår

Observera att ett spår som raderats inte kan återskapas. Kontrollera att det verkligen är det spår du ska radera.



1 Medan du spelar det spår du ska radera bläddrar du med vipptangenten tills "EDIT" blinkar i teckenfönstret och trycker sedan in tangenten för att bekräfta.

"♫: Name" blinkar i teckenfönstret och MD-spelaren spelar upp det valda spåret upprepade gånger.

2 Bläddra med vipptangenten tills "♫: Erase" blinkar i teckenfönstret och tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

"Erase OK?" och "PushENTER" visas omväxlande i teckenfönstret. Om du vill avbryta raderingen trycker du på ■ eller T MARK.

3 Kontrollera att numret på det spår du ska radera visas i teckenfönstret och tryck sedan in vipptangenten.

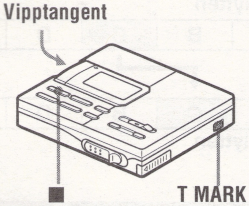
Spåret raderas och nästa spår spelas upp. Alla spår efter det raderade spåret numreras om automatiskt.

Radera en del av ett spår

Lägg till spårmarkeringar efter den del du vill radera och radera sedan.

Radera en hel MD-skiva

Du kan snabbt radera alla spår och data på MD-skivan samtidigt.
Observera att ett spår som raderats inte kan återskapas. Kontrollera innehållet på den skiva du ska radera.



1 Tryck på vipptangenten tills "EDIT" blinkar i teckenfönstret medan MD-spelaren är i stoppläge. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

"💿 : Name" blinkar i teckenfönstret.

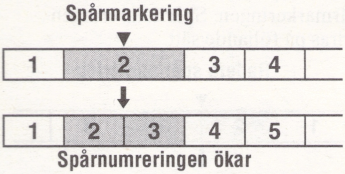
2 Bläddra med vipptangenten tills "💿 : Erase" blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

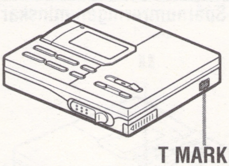
"All Erase?" och "PushENTER" visas omväxlande i teckenfönstret. Om du vill avbryta raderingen trycker du på ■ eller T MARK.

3 Tryck in tangenten för att bekräfta. "TOC Edit" blinkar i teckenfönstret och alla spår raderas.
När raderingen är färdig visas "BLANKDISC" i teckenfönstret.

Lägga till spårmarkering

Du kan lägga till spårmarkeringar så att den del som ligger efter en ny spårmarkering räknas som ett nytt spår. Spårnumreringen ökar på följande sätt.





1 Under uppspelning eller i pausläge trycker du på T MARK på MD-spelaren vid den plats där markeringen ska placeras.

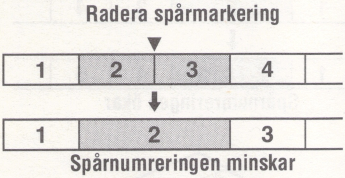
"MARK ON" visas i teckenfönstret och en spårmarkering läggs till. De efterföljande spårnumren ökar med ett.

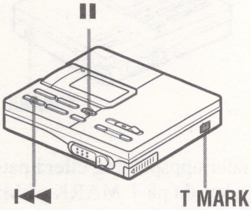
Lägga till spårmarkering under inspelning

Tryck på T MARK på MD-spelaren vid den punkt där du vill lägga till en spårmarkering.

Radera en spårmarkering

Om du spelar in med analog insignal (linje) kan felaktiga spårmarkeringar spelas in när inspelningsnivån är låg. Du kan ta bort spårmarkeringar och slå samman spåren före och efter spårmarkeringen. Spårnumreringen ändras på följande sätt.





1 Tryck på ❚❚ när spåret med spårmarkeringen du vill ta bort spelas upp.

2 Gå till spårmarkeringen genom att trycka lätt på I◀◀.

Om du t.ex. ska radera den tredje spårmarkeringen, går du till det tredje spårets början. "00:00" visas i teckenfönstret. "MARK" visas under två sekunder i teckenfönstret.

3 Tryck på T MARK så att markeringen raderas. "MARK OFF" visas i teckenfönstret. Spårmarkeringen raderas och de två spåren slås samman.

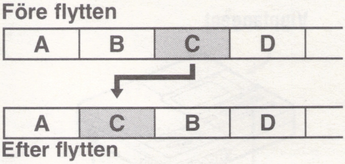
När du raderar en spårmarkering raderas också de uppgifter om datum och klockslag som hör till markeringen.

Flytta inspelade spår

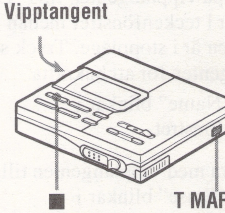
Du kan ändra ordningen på de inspelade spåren.

Exempel

Flytta spår C från tredje plats till andra.



På MD-spelaren



1 Medan du spelar upp det spår du vill flytta trycker du på vipptangenten så att "EDIT" blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

"♫ : Name" blinkar i teckenfönstret och MD-spelaren spelar upp de valda spåren upprepade gånger.

2 Bläddra med vipptangenten tills "♫ : Move" blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

I ovanstående exempel visas "MV 003 → 003" i teckenfönstret.

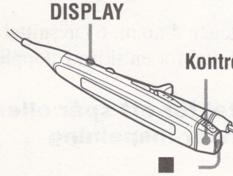
3 Bläddra med vipptangenten för att markera spårnumret dit du vill flytta spåret.

I ovanstående exempel visas "MV 003 → 002" i teckenfönstret.
Om du vill avbryta flyttningen trycker du på ■ eller T MARK.

4 Tryck in tangenten för att bekräfta.

Spåret flyttas till det valda spårnumret.

Med fjärrkontrollen



1 Tryck på DISPLAY i minst två sekunder medan det spår som ska flyttas spelas upp.

"♫: Name" blinkar i teckenfönstret och MD-spelaren spelar upp de valda spåren upprepade gånger.

2 Tryck på kontrollen mot |◀◀ eller mot ▶•▶▶| flera gånger tills "♫: Move" visas i teckenfönstret.

3 Tryck på ■.

I ovanstående exempel visas "MV 003 → 003" i teckenfönstret.

4 Tryck på kontrollen mot |◀◀ eller mot ▶•▶▶| upprepade gånger för att välja det spårnummer som du vill flytta spåret till.

I ovanstående exempel visas "MV 003 → 002" i teckenfönstret.
Du kan avbryta flytten genom att trycka på DISPLAY i minst två sekunder.

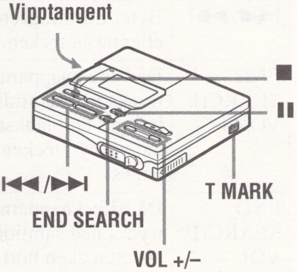
5 Tryck på ■ igen.

Det markerade spåret flyttas till det valda spårnumret.

Ange titlar på skivor och spår

Du kan ange titlar för spår under uppspelning, för skivor i stoppläge och för båda under inspelning. Varje titel kan innehålla upp till 200 tecken.
Varje skiva rymmer upp till 1700 alfanumeriska tecken under uppspelning och i stoppläge.

På MD-spelaren



Ange titel för en skiva i stoppläge

1 Sätt i en MD-skiva.

2 Tryck på vipptangenten tills "EDIT" blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

"💿: Name" blinkar i teckenfönstret.

3 Tryck in vipptangenten.

Du kan nu ange en titel för skivan.

forts.

4 Bläddra med vipptangenten och välj ett tecken. Tryck in tangenten för att bekräfta valet.

Det markerade tecknet slutar blinka och markören flyttas till nästa teckenposition.

Tryck på	För att
❚❚	Växlar mellan stor och liten bokstav, markeringar/nummer och fraser.1)
VOL +/–	Flyttar markören åt vänster eller höger.
⏮/⏭	Byter till föregående eller nästa tecken.
END SEARCH/ VOL +	Då båda knapparna trycks ned samtidigt infogas ett blanksteg där ett nytt tecken kan anges.
END SEARCH/ VOL –	Då båda knapparna trycks ned samtidigt tas ett tecken bort och alla följande bokstäver flyttas tillbaka ett steg åt vänster.
■	Avbryter namngivning.
T MARK	Avbryter namngivning.

1) Om det finns ord och uttryck lagrade i frasminnet visas i teckenfönstret den fras som först lagrades (sidan 37).

5 Upprepa steg 4 och mata in alla tecken i titeln.

Om du vill avbryta och ta bort titeln du angivit trycker du på ■ or T MARK.

6 Tryck in vipptangenten i minst två sekunder.

Spårets eller skivans titel lagras.

Ange titel för ett spår under uppspelning

1 Sätt i en MD-skiva och spela upp det spår du vill ge en titel.

2 Tryck på vipptangenten tills "EDIT" blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

"♫ : Name" blinkar i teckenfönstret.

3 Tryck in vipptangenten.

Nu kan du namnge spåret.

4 Följ stegen 4 t.o.m. 6 i avsnittet "Ange titel för en skiva i stoppläge".

Ange titel för ett spår eller en skiva under inspelning

1 Under inspelningen trycker du på vipptangenten tills "EDIT" blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

"♫ : Name" blinkar i teckenfönstret.

2 Tryck på vipptangenten igen om du vill vill ange titlar för fler spår.

Ska du namnge en skiva bläddrar du med vipptangenten tills "💿 : Name" blinkar i teckenfönstret och trycker sedan in tangenten för att bekräfta.

Nu kan du namnge spåret eller skivan.

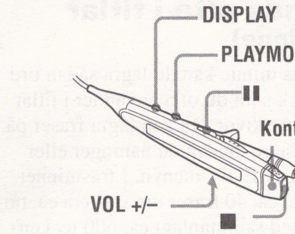
3 Följ stegen 4 t.o.m. 6 i avsnittet "Ange titel för en skiva i stoppläge".

Om du vill avbryta och ta bort titeln du angivit trycker du på ■ eller T MARK.

OBS!

Om en inspelning avbryts medan ett spår eller en skiva namnges, eller om en uppspelning flyttar över till nästa spår när ett spår namnges, sparas det du matat in automatiskt.

Med fjärrkontrollen



Ange titel för en skiva i stoppläge

1 Sätt i en MD-skiva.

Om du vill ange en titel för en skiva som redan sitter i MD-spelaren trycker du på ■ så att skivan stoppas.

2 Tryck på DISPLAY i minst två sekunder.

"◎ : Name" blinkar i teckenfönstret.

3 Tryck på ■.

Du kan nu ange en titel för skivan.

4 Tryck på kontrollen mot ⏮ eller mot ►•⏭ så att önskat tecken visas och tryck sedan på ■ för att bekräfta.

Det markerade tecknet slutar blinka och markören flyttas till nästa teckenposition.

Tryck/vrid	För att
II	Växlar mellan stora bokstäver, små bokstäver, markeringar / siffror och fraser.1)
VOL +/–	Flyttar markören åt vänster eller höger.
⏮ / ►•⏭	Byter till föregående eller nästa tecken.
DISPLAY	Infogar ett blanksteg, där du kan ange ett nytt tecken, om du trycker in knappen i högst två sekunder. Du avbryter namngivningen om du trycker in knappen i mer än två sekunder.
PLAYMODE	Tar bort ett tecken och flyttar alla följande tecken ett steg åt vänster.

1) Om det finns ord och uttryck lagrade i frasminnet visas i teckenfönstret den fras som först lagrades(sidan 38).

5 Upprepa steg 4 och mata in alla tecken i titeln.

Om du vill avbryta trycker du på DISPLAY i 2 sekunder eller mer.

6 Fortsätt att trycka på ■ i minst två sekunder.

Spårets eller skivans titel lagras.

Ange titel för ett spår under uppspelning

1 Sätt i en MD-skiva och spela upp det spår du vill ge en titel.

2 Tryck på DISPLAY i minst två sekunder.

"♫ : Name" blinkar i teckenfönstret.

3 Tryck på ■.

Nu kan du namnge spåret.

4 Följ stegen 4 t.o.m. 6 i avsnittet "Ange titel för en skiva i stoppläge" (sidan 35).

Ange titel för ett spår eller en skiva under inspelning

1 Tryck under inspelningen på DISPLAY i minst två sekunder.
"♫ : Name" blinkar i teckenfönstret.

2 Tryck på ■ om du vill ange titel för ett spår.
Om du vill ange titel för en skiva trycker du kontrollen mot ⏮ eller mot ▶•⏭ tills "💿 : Name" blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan på ■.
Nu kan du namnge spåret eller skivan.

3 Följ stegen 4 t.o.m. 6 i avsnittet "Ange titel för en skiva i stoppläge" (sidan 35).

Om du vill avbryta trycker du på DISPLAY i 2 sekunder eller mer.

OBS!

Om en inspelning stoppas medan ett spår eller en skiva namnges, eller om en inspelning flyttar till nästa spår när ett spår namnges, sparas det du matat in automatiskt.

Tillgängliga tecken

- Små och stora bokstäver i det engelska alfabetet
- Siffrorna 0 t.o.m. 9
- ! " # $ % & ( ) * . ; < = > ?
  @ _ ` + – ' , / : _(blanksteg)

Ange titlar på spår och skivor

Följ stegen för den metod du vill använda tills det går att mata in en titel för skivan eller spåret. Mata in ett nytt tecken över det som du vill ändra och tryck sedan på vipptangenten (tryck på ■ i 2 sekunder eller mer på fjärrkontrollen).

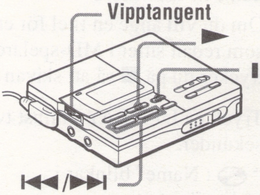
OBS!

- Du kan inte ändra titlar på förinspelade MD-skivor eller ange titlar på skivor som inte spelats in.
- Spelaren kan visa japanska "Katakana"-tecken, men du kan inte namnge med dem.
- MD-spelaren kan inte skriva om ett namn på en skiva eller på ett spår med mer än 200 bokstäver som skapats av en annan enhet.

Lagra fraser som används ofta i titlar
(frasminne)

I spelarens minne kan du lagra sådan ord och uttryck som du ofta använder i titlar på spår och skivor. Du kan lagra fraser på två sätt: Lagra medan du namnger eller med hjälp av EDIT-menyn. I frasminnet får det rum ca. 40 fraser om vardera ca. tio tecken (med sammanlagt ca. 600 tecken). Det verkliga antalet beror på hur långa de enskilda fraserna är.

På MD-Spelaren



Lagra fraser medan spår eller skiva namnges

1 Följ instruktionerna i avsnittet" Ange titlar på skivor och spår" (sidan 33) när du ska mata in en fras.

2 När du angivit en fras trycker du på ❚❚ i minst två sekunder.
"Entry!" visas i teckenfönstret och markören blinkar efter den fras som du just lagrade. Du kan sedan fortsätta med namngivningen.

Du kan lagra fraser från spår och skivor som du tidigare har namngivit.
Följ instruktionerna i avsnittet" Ange titlar på spår och skivor" (sidan 36) och visa den titel som innehåller den fras du ska lagra. Tryck på VOL +/– upprepade gånger så att markören flyttas till höger om frasen. Tryck sedan på ❚❚ i minst två sekunder så att frasen lagras.

Lagra fraser med hjälp av EDIT-menyn

1 Tryck på vipptangenten tills "EDIT" blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

2 Bläddra med vipptangenten tills "Name Bank" blinkar i teckenfönstret och tryck sedan in tangenten för att bekräfta.

3 Ange den fras du ska lagra och tryck sedan in vipptangenten i minst två sekunder.

"Entry" visas i teckenfönstret och frasen lagras.

Hämta fraser lagrade i frasminnet

Du kan när som helst hämta en fras från frasminnet och använda den i titeln på ett spår eller en skiva.
Du kan hämta en lagrad fras på två sätt: genom att visa de lagrade fraserna en och en under namngivningen eller genom att söka i frasminnet med hjälp av första tecknet i den sökta frasen.

Söka efter fraser genom att visa lagrade fraser en och en

1 Följ instruktionerna i avsnittet "Ange titlar på skivor och spår" (sidan 33) tills "⊖: Name" eller "♫: Name" blinkar i teckenfönstret. Tryck sedan in vipptangenten.

2 Tryck på ❚❚ upprepade gånger tills den första av de lagrade fraserna visas i teckenfönstret.

3 Bläddra med vipptangenten eller tryck på |◀◀/▶▶| upprepade gånger.

När du bläddrar med vipptangenten eller trycker på knapparna visas de lagrade fraserna en och en i följd. Om du vid detta moment trycker på ❚❚ hämtas den första frasen som finns lagrad i frasminnet.

4 Tryck in vipptangenten när den önskade frasen visas i teckenfönstret.

Markören blinkar efter den fras du just hämtade. Du kan sedan fortsätta med namngivningen.

Söka efter en fras med hjälp av dess första tecken

1 När du anger titel på ett spår eller en skiva använder du VOL +/– för att flytta markören till önskad bokstav.

2 Tryck på ❚❚ när du ska söka.

Frasen med det angivna tecknet visas i teckenfönstret. Om två eller flera fraser börjar med samma tecken trycker du på ❚❚ när du ska se nästa fras.

3 Tryck in vipptangenten när den önskade frasen visas i teckenfönstret.

Markören blinkar efter den fras du just hämtade. Du kan sedan fortsätta med namngivningen.

Radera fraser

Du kan radera fraser i frasminnet när spelaren är stoppad. Du kan också radera när spelaren är tom.

1 Bläddra med vipptangenten så att "EDIT" visas och tryck sedan åter på vipptangenten.

2 Bläddra med vipptangenten tills "BankErase" visas och tryck sedan på vipptangenten.

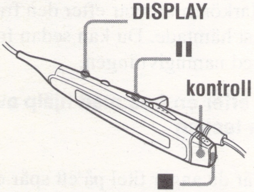
forts.

3 Bläddra med vipptangenten tills den fras du ska radera visas och tryck sedan på vipptangenten.

"Erase!" visas och frasen raderas. Om det inte finns några fraser i frasminnet visas "EMPTY" i teckenfönstret.

Om du vill avbryta trycker du på ■ eller T MARK.

Med fjärrkontrollen



Lagra fraser under namngivning

1 Följ instruktionen "Med fjärrkontrollen" i avsnittet "Ange titlar på skivor och spår" (sidan 35) när du ska ange en fras.

2 När du angivit en fras trycker du på ❚❚ i minst två sekunder.

"Entry!" visas i teckenfönstret och markören blinkar efter den fras du just lagrade. Du kan sedan fortsätta med namngivningen.

💡
Du kan lagra fraser från spår och skivor som du tidigare har namngivit.
Följ instruktionerna i avsnittet "Ange titlar på spår och skivor" (sidan 36) och visa den titel som innehåller den fras du ska lagra. Tryck på VOL +/– upprepade gånger så att markören flyttas till höger om frasen. Tryck sedan på ❚❚ i minst två sekunder så att frasen lagras.

Lagra fraser med hjälp av EDIT-menyn

1 Tryck på DISPLAY i minst två sekunder.

2 Tryck kontrollen mot ⏮ eller mot ▶ • ⏭ upprepade gånger tills "Name Bank" blinkar i teckenfönstret och tryck sedan på ■.

3 Ange den fras du ska lagra och tryck sedan på ■ i minst två sekunder.

"Entry" visas i teckenfönstret och frasen lagras.

Hämta fraser lagrade i frasminnet

Söka efter fraser genom att visa lagrade fraser en och en

1 Följ instruktionen under "Med fjärrkontrollen" i avsnittet "Ange titlar på skivor och spår" (sidan 35) tills "⊖ : Name" eller "♫ : Name" visas i teckenfönstret. Tryck sedan på ■.

2 Tryck på ❚❚ upprepade gånger tills den första av de lagrade fraserna visas i teckenfönstret.

3 Tryck på kontrollen mot ⏮ eller mot ▶ • ⏭ upprepade gånger.

Om du trycker på kontrollen mot ⏮ eller mot ▶ • ⏭ visas fraserna i frasminnet en och en. Om du vid detta moment trycker på ❚❚ hämtas den första frasen som finns lagrad i frasminnet.

4 Tryck på ■ när den önskade frasen visas i teckenfönstret.

Markören blinkar efter den fras du just hämtade. Du kan sedan fortsätta med namngivningen.

Söka med hjälp av frasens första tecken

1 När du anger titel på ett spår eller en skiva använder du VOL +/– för att flytta markören till önskad bokstav.

2 Tryck på ❚❚ när du ska söka.

Frasen med det angivna tecknet visas i teckenfönstret. Om två eller flera fraser börjar med samma tecken trycker du på ❚❚ när du ska se nästa fras.

3 Tryck på ■ när den önskade frasen visas i teckenfönstret.

Markören blinkar efter den fras du just hämtade. Du kan sedan fortsätta med namngivningen.

Radera fraser

Du kan radera fraser i frasminnet när spelaren är stoppad. Du kan också radera när spelaren är tom.

1 Tryck på DISPLAY i minst två sekunder.

2 Tryck på kontrollen mot I◀◀ eller mot ▶ • ▶▶I upprepade gånger tills "BankErase" visas i teckenfönstret och tryck på ■.

3 Tryck på kontrollen mot I◀◀ eller mot ▶ • ▶▶I upprepade gånger tills den önskade frasen visas och tryck på ■.

"Erase!" visas i teckenfönstret och frasen raderas.
Om det inte finns någon fras i frasminnet visas "EMPTY" i teckenfönstret.

Om du vill avbryta trycker du på DISPLAY i 2 sekunder eller mer.

Strömkällor

Du kan ansluta spelaren till vanlig nätström eller använda följande strömkällor.

I spelaren
- — ett uppladdningsbart nickel-metallhydridbatteri NH-14WM (ingår)

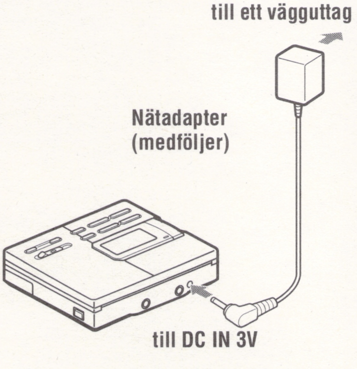
Med medföljande batterihållare
- — LR6 (storlek AA) alkaliskt batteri (ingår ej)

Det är bäst att driva MD-spelaren med nätström om du ska spela in en längre stund.

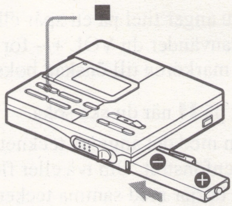
Ladda det uppladdningsbara nickel-metallhydridbatteriet

Innan du för första gången använder det medföljande NH-14WM nickel-metallhydridbatteriet måste du ladda det medan det sitter i MD-spelaren.

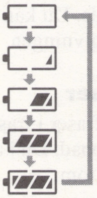
1 Anslut den medföljande nätadaptern.



2 Sätt i batteriet (NH-14WM) i MD-spelaren och stäng luckan.



3 Tryck på ■.
"Charging" blinkar och ▭ visas i teckenfönstret. Laddningen startar.



Att helt ladda ett fullständigt tomt batteri tar ca. tre timmar. Du kan avbryta laddningen genom att trycka på ■.

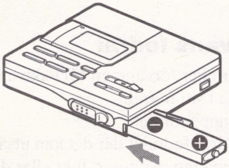
OBS!

- Om du omedelbart trycker på ■/CHARGE när laddningen är klar börjar uppladdningen om igen även om batteriet redan är fullt.
- Uppladdningen avbryts om du försöker använda spelaren när den laddas upp.
- Använd bara den nätadapter som följer med spelaren.
- Laddningen kan ta olika lång tid beroende på batteriets skick.
- När ett laddningsbart batteri laddas första gången eller laddas efter ett långt uppehåll, räcker kanske inte uppladdningen så länge som normalt. Ladda då ur och ladda upp batteriet några gånger. Batteriets laddningskapacitet bör då ha återgått till det normala.
- När ett fulladdat batteri endast räcker hälften så länge som normalt bör det bytas ut.

- När du bär det laddningsbara batteriet bör du förvara det i den medföljande batteriboxen. Det kan vara farligt att bära batteriet i fickan eller i en väska om det inte ligger i boxen, då det kan komma i kontakt med metallföremål, t.ex. nycklar, som i sin tur kan orsaka kortslutning.
- Ta ur det laddningsbara batteriet ur spelaren om du tror att det inte kommer att användas under en lång tid.

Driva MD-spelaren med ett uppladdningsbart nickel-metallhydridbatteri

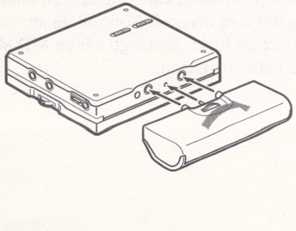
Kontrollera att det uppladdningsbara batteriet är ordentligt laddat.



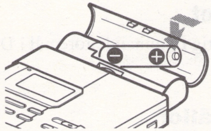
1 Sätt i det laddade nickel-metallhydridbatteriet med korrekt polaritet.

Använda torrbatteri

1 Anslut den medföljande batteriboxen



2 Sätt i torrbatteriet LR6 (storlek AA) (ingår ej) med plus- och minuspolerna rätt.



Batterilivslängd1)

Batteri	Inspelning 2)	Uppspelning
NH-14WM, laddningsbart nickel-metallhydridbatteri	ca. 6,5 timmar	ca. 12 timmar
LR6 (storlek AA) alkaliskt torrbatteri från Sony	ca. 4 timmar	ca. 16,5 timmar
NH-14WM, laddningsbart nickel-metallhydridbatteri + ett LR6 (storlek AA)	ca. 14,5 timmar	ca. 29 timmar

1) Batteriets livslängd kan förkortas beroende på hur det används och den omgivande temperaturen.

2) När du spelar in bör du alltid använda ett laddningsbart batteri som är fullt laddat.

När ska batterierna bytas ut?

När ett torrbatteri eller ett laddningsbart batteri är svagt, blinkar ▭ eller "LOW BATT" i teckenfönstret. Byt ut torrbatteriet eller ladda det uppladdningsbara batteriet.
Indikatorn för batterinivå är ungefärlig.

OBS!

Stäng av MD-spelaren innan du byter batteri.

Att observera

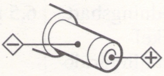
Säkerhet

Placera aldrig främmande föremål i DC IN 3V-uttaget

Strömkällor

- Använd nätström, nickel-metallhydridbatteri, LR6-batteri (storlek AA) eller bilbatteri.
- Vid användning inomhus: Använd nätadaptern som medföljer spelaren. Använd ingen annan adapter eftersom spelaren då kanske inte fungerar som den ska..

Kontaktens polaritet



- Spelaren är inte frånkopplad från nätströmmen så länge den är ansluten till ett vägguttag, trots att själva MD-spelaren är avstängd.
- Om du inte tänker använda spelaren på länge, bör du koppla bort strömkällan (nätström, torrbatteri, laddningsbart batteri eller bilbatteri). När du ska ta ur nätadaptern ur ett vägguttag tar du tag i själva adaptern. Dra aldrig i sladden.

Överhettad MD-spelare

Spelaren kan gradvis bli överhettad om den används under en längre tid. Då bör du stänga av spelaren och låta den svalna innan du åter använder den.

Vid installation

- Använd aldrig spelaren så att den utsätts för extremt ljus, extrem temperatur, fukt eller vibrationer.
- Svep aldrig in spelaren i något när den används och är ansluten med nätadaptern. Överhettning kan skada MD-spelaren eller påverka funktionaliteten.

Hörlurar

På väg

Använd aldrig hörlurar när du kör ett motorfordon eller cyklar. Det kan utgöra en trafikfara och kan också vara olagligt. Det kan dessutom vara riskfyllt att spela upp med hög volym när du går, t.ex. när du ska korsa en gata. Du bör vara ytterst försiktig eller stänga av spelaren i särskilt riskfyllda situationer.

Förhindra hörselskador

Undvik att använda hörlurarna med hög ljudvolym. Hörselexperter varnar för oavbruten, långvarig avlyssning på hög volym. Om du får ringningar i öronen, bör du minska ljudvolymen eller avbryta avlyssningen.

Omsorg om andra

Spela inte för högt. Då hör du ljud utifrån, samtidigt som du tar hänsyn till folk i din omgivning.

MD-skivans fodral

- När du bär eller förvarar en MD-skiva bör den alltid ligga i sitt fodral.
- Bryt inte upp fodralet.
- Placera aldrig fodralet där det kan utsättas för ljus, extrema temperaturer, fukt eller damm.

Viktigt vid rengöring

- Rengör spelarens fodral med en mjuk duk som är lätt fuktad med vatten eller milt rengöringsmedel. Använd inte något slags rengöringsmaterial som innehåller slipmedel, skurpulver eller något lösningsmedel som innehåller sprit eller bensen då fodralets yta kan fördärvas.
- Torka av damm och smuts på skivfodralet med en torr duk.
- Damm på linserna kan förhindra att enheten fungerar som den ska. Kontrollera att skivfackets lucka är stängd när en MD-skiva satts i eller matats ut.

Batterier

Om batterierna inte används på rätt sätt kan det resultera i läckage av batterisyra eller att batterierna går sönder. Vidtag följande säkerhetsåtgärder för att undvika sådana olyckshändelser.

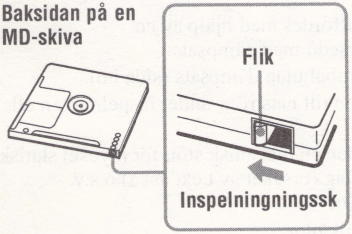
- Sätt i batterierna med plus- och minuspolerna (+ och –) rätt.
- Försök inte att ladda upp torrbatterier.
- Ta ur batterierna när spelaren inte ska användas under en längre tid.
- Om du upptäcker att ett batteri läcker, bör du noggrant och försiktigt torka bort all batterivätska i batterifacket innan du sätter i ett nytt batteri.

Viktigt om mekaniska ljud

Från spelaren hörs ett mekaniskt ljud när den är igång. Ljudet orsakas av det energisparfunktionen och utgör inget problem.

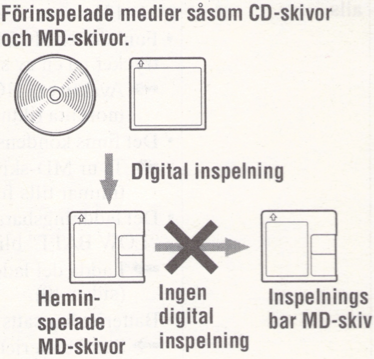
Skydda inspelad MD-skiva

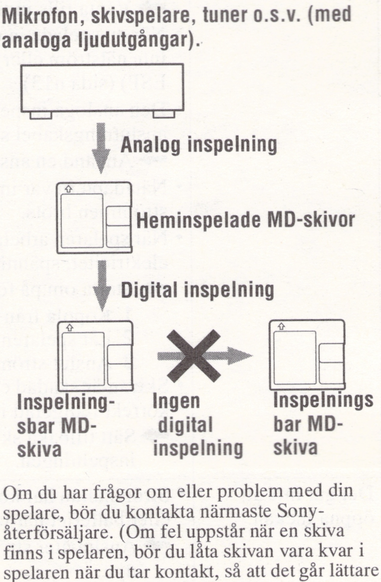
Du kan inspelningsskydda en MD-skiva genom att skjuta fliken på skivans ena sida till låst läge. I detta läge går det inte att spela in på skivan. När du ska spela in på den igen, skjuter du tillbaka fliken så att den syns.


Baksidan på en MD-skiva
Flik
Inspelningningssk

Viktigt vid digital inspelning

Spelaren använder ett seriellt kopieringshanteringssystem (Serial Copy Management System) vilket gör att det bara går att kopiera digitala s.k. förstagenerationskopior från förinspelade skivor och band. Ska du kopiera från en heminspelad MD-skiva måste du använda analog anslutning och analog ljudutgång.


Förinspelade medier såsom CD-skivor och MD-skivor.
Digital inspelning
Hemin-spelade MD-skivor
Ingen digital inspelning
Inspelnings bar MD-skiv


Mikrofon, skivspelare, tuner o.s.v. (med analoga ljudutgångar).
Analog inspelning
Heminspelade MD-skivor
Digital inspelning
Inspelning-sbar MD-skiva
Ingen digital inspelning
Inspelnings bar MD-skiva

Om du har frågor om eller problem med din spelare, bör du kontakta närmaste Sony-återförsäljare. (Om fel uppstår när en skiva finns i spelaren, bör du låta skivan vara kvar i spelaren när du tar kontakt, så att det går lättare att finna orsaken till felet.)

Felsökning

Skulle ett fel kvarstå när du har utfört följande kontroller, bör du kontakta närmaste Sony-återförsäljare.

Symtom	**Orsak och åtgärder**
Spelaren fungerar dåligt eller inte alls.	• Ljudkällan är kanske inte ordentligt ansluten. ➡ Koppla från ljudkällan helt och anslut den på nytt (sidorna 6, 13). • Funktionen HOLD är aktiv ("HOLD" visas i teckenfönstret när du trycker på en av spelarens funktionsknappar). ➡ Avaktivera HOLD genom att skjuta HOLD-knappen i pilens motsatta riktning (sidan 28). • Det finns kondens inuti spelaren. ➡ Ta ur MD-skivan och låt spelaren ligga där det är varmt i flera timmar tills fukten har dunstat. • Det laddningsbara batteriet eller torrbatteriet är svagt (▭ eller "LOW BATT" blinkar). ➡ Ladda det laddningsbara batteriet eller byt ut torrbatteriet (sidan 40). • Batteriet har satts i fel. ➡ Sätt i batteriet rätt (sidan 41). • Du tryckte på en knapp medan skivindikeringen roterade snabbt. ➡ Vänta tills indikeringen roterar långsamt. • När du spelade in digitalt från en bärbar CD-spelare, använde du inte nätström eller avaktiverade inte stötskyddsfunktionen (t.ex. ESP) (sida n13). • Den analoga inspelningen utfördes med hjälp av en anslutningskabel som är försedd med dämpsats. ➡ Använd en anslutningskabel utan dämpsats (sida n6). • Nätadaptern var inte ansluten till nätström under inspelningen eller strömmen bröts. • När spelaren arbetade fick den en mekanisk stöt, för mycket statisk elektricitet, spänningsöverslag (orsakat av t.ex. åska) o.s.v. ➡ Starta om på följande sätt: **1** Koppla från alla strömkällor. **2** Låt spelaren vara under ca. 30 sekunder. **3** Anslut strömkällan. • Skivan är skadad eller innehåller inte korrekta inspelningar eller korrekt redigerad information. ➡ Sätt tillbaka skivan. Om det inte lyckas startar du om inspelningen.
Det går inte att öppna luckan.	• Strömkällan har kopplats från under inspelning eller redigering, eller batteriet har tagit slut. ➡ Anslut åter strömkällan eller byt ut det tomma batteriet mot ett nytt.

Symtom	Orsak och åtgärder
Det kommer inget ljud ur hörlurarna.	• Hörlurarnas kontakt är inte ordentligt ansluten. ➡ Stick in hörlurarnas kontakt ordentligt i fjärrkontrollen. Stick in fjärrkontrollens kontakt ordentligt i 🎧/LINE OUT. • Volymen är för låg. ➡ Justera ljudvolymen genom att trycka på VOL +/–. • AVLS -funktionen är aktiv. ➡ Sätt AVLS på "AVLS OFF" (sidan 26).
En MD-skiva spelas inte från det första spåret.	• Uppspelningen avbröts innan den kom till sista spåret. ➡ Bläddra med vipptangenten (tryck upprepade gånger på kontrollen mot ⏮ på fjärrkontrollen) eller öppna och stäng locket så att du kommer tillbaka till början på skivan och starta om uppspelningen när du kontrollerat spårets nummer i teckenfönstret.
Delar av det uppspelade ljudet hoppas över.	• Spelaren är placerad så att den utsätts för vibrationer. ➡ Placera spelaren på ett stadigt underlag. • Ett mycket kort spår kan göra att ljud hoppas över.
Ljudet påverkas av statisk elektricitet.	• Stark magnetism från t.ex. en tv-apparat stör spelaren. ➡ Flytta bort spelaren från den källa som avger den starka magnetismen.
Det går inte att hitta spårmarkeringarn.	• Du tryckte på ⏸ när du hade tryckt på ⏮ eller ⏭. ➡ Tryck på ⏸ innan du bläddrar med vipptangenten eller trycker på ⏮ eller ⏭.
Det laddningsbara batteriet laddar inte.	• Batteriet har satts i fel eller nätadaptern är inte korrekt ansluten till nätströmmen. ➡ Sätt i batteriet rätt eller anslut nätadaptern ordentligt till nätströmmen.
Klockan drar sig eller teckenfönstret blinkar. Inspelningsdatum-et har inte spelats in på skivan.	• Det inbyggda klockbatteriet är svagt. ➡ Anslut nätadaptern dels till DC IN 3V-uttaget på spelaren, dels till nätström så att klockans batteri laddas. När batteriet är laddat, kan du åter sätta klockan (sidan 20). Tänk dock på att det är normalt att klockan kan gå för fort eller dra sig ca. två minuter per månad. • Du har inte ställt klockan. ➡ Ställ klockan (sidan 20).
Det går inte att spela in CD-text.	• Du använder inte en optisk anslutningskabel. ➡ Anslut enheterna till varandra med en optisk kabel. • Den anslutna bärbara CD-spelaren stöder inte CD-text. ➡ Anslut en bärbar CD-spelare (t.ex. D-EJ01) som stöder CD-text (sidan 21). • CD-skiva som används stöder inte CD-text. ➡ Sätt i en CD-skiva som stöder CD-text.
VOL +/– eller DIGITAL MEGA BASS fungerar ej.	• "AUDIO OUT"-parametern är inställd på "LINE OUT". ➡ Ställ in "AUDIO OUT"-parametern på "HeadPhone" (sidan 3).

Funktionsbegränsningar

Den metod som din MD-spelare använder för att spela in ljud skiljer sig väsentligt från dem som används av kassettbandspelare och DAT-spelare. Skillnaderna framgår av nedanstående funktionsbegränsningar. Begränsningarna beror emellertid på själva metoden som MD-spelaren använder och har inte mekaniska orsaker.

Symtom	Orsak
"TR FULL" visas även innan skivan har uppnått maximal inspelningstid (60, 74 eller 80 minuter).	När 254 spår har spelats in på skivan, visas "TR FULL" oavsett hur lång den sammanlagda tiden är. Det går inte att spela in fler än 254 spår på skivan. Ska du fortsätta spela in, måste du först radera ett eller flera spår.
"TR FULL" visas även innan maximalt antal spår har spelats in eller maximal inspelningstid uppnåtts.	Upprepade inspelningar och raderingar kan orsaka att informationen fragmenteras eller sprids ut. Även om det går att läsa utspridd information, räknas varje fragment som ett eget spår. I sådana fall kan antalet inspelade spår uppfattas som 254, varför det inte går att spela in mer. Ska du fortsätta spela in, måste du först radera ett eller flera spår.
Det går inte att radera spårmarkering. Den återstående inspelningstiden ökar inte efter det att ett antal korta spår raderats.	När informationen på ett spår är fragmenterad, går det inte att radera en spårmarkering för ett fragment som är kortare än tolv sekunder. Du kan inte sammanföra ett spår som spelats in i stereo med ett som spelats med en kanal (mono). Du kan inte heller sammanföra ett spår som inspelats med digital anslutning med ett som inspelats med analog. Spår som är kortare än tolv sekunder räknas inte, varför inspelningstiden inte ökar när de raderas.
Den tid som använts till inspelning och den inspelningstid som återstår motsvarar kanske inte den maximala inspelningstiden (60, 74 eller 80 minuter).	Normalt sker inspelningen i minimienheter om ca. två sekunder. När inspelningen stoppas använder den senaste inspelningsenheten denna enhet om två sekunder även om den verkliga inspelningstiden är kortare. När en inspelning återupptas efter ett stopp infogas automatiskt ett tomt utrymme om ca. två sekunder före nästa inspelning. (Denna funktion förhindrar att det föregående spåret oavsiktligt raderas när en ny inspelning startar.) Därför minskar den verkliga inspelningstiden så fort en inspelning stoppas med maximalt 6 sekunder för varje stopp.
Redigerade spår uppvisar ljudförluster under sökning.	Fragmenterad information kan orsaka ljudförluster under sökning då spåren spelas upp med högre hastighet än vid normal uppspelning.

Meddelanden

Om något av följande meddelanden blinkar i teckenfönstret bör du ta hjälp av följande tabell.

Felmeddelande	Betydelse/Åtgärd
BLANKDISC	• En tom MD-skiva har satts i. ➡ Sätt i en inspelad MD-skiva.
DISC ERR	• Skivan är skadad eller innehåller inte korrekta inspelningar eller korrekt redigerad information. ➡ Sätt tillbaka skivan. Om det inte lyckas startar du om inspelningen.
DISC FULL	• Det finns inte mer utrymme att spela in på (mindre än tolv sekunder återstår). ➡ Byt ut skivan.
Data Save	• MD-spelaren spelar in information (ljud) från minnet till skivan. ➡ Vänta tills processen är avslutad. Utsätt inte MD-spelaren för stötar och avbryt inte strömförsörjningen.
TOC Edit	• MD-spelaren spelar in information (spårets start- och slutpunkt) från minnet till skivan. ➡ Vänta tills processen är avslutad. Utsätt inte MD-spelaren för stötar och avbryt inte strömförsörjningen.
BUSY	• Du försökte köra MD-spelaren medan den bearbetade lagrad information. ➡ Vänta tills meddelandet försvinner (i sällsynta fall kan det ta 2–3 minuter).
NAME FULL	• Du försökte ange mer än 200 tecken i titeln på ett spår eller en skiva. • Du försökte ange mer än totalt 1700 tecken i titlarna på spår eller skivor under uppspelning eller i stoppläge. ➡ Ange endast tillåtet antal tecken.
Hi DC in	• Strömkällans spänning är för hög. (Du använder inte rätt nätadapter eller rekommenderad bilbatterikabel.) ➡ Använd medföljande nätadapter eller rekommenderad bilbatterikabel.
HOLD	• Spelaren är låst. ➡ Skjut HOLD mot pilen så att spelaren låses upp (sidan 28).
LOW BATT	• Batteriet är svagt. ➡ Ladda det laddningsbara batteriet eller byt ut torrbatteriet (sidan 40).
MEM OVER	• Du försökte spela in på spelaren trots att den utsätts för ihållande vibrationer. ➡ Placera spelaren på ett stadigt underlag och starta om inspelningen.

Felmeddelande	Betydelse/Åtgärd
NO COPY	• Du försökte göra en kopia av en MD-skiva som skyddas av Serial Copy Management System. Du kan inte kopiera från en digitalt ansluten källa som i sin tur är inspelad med en digital anslutning. ➡ Använd i stället analog anslutning (sidan 6).
NO DISC	• Du försökte spela upp/in utan att någon skiva fanns i MD-spelaren. ➡ Sätt i en MD-skiva.
NO SIGNAL	• MD-spelaren kunde inte upptäcka några digitala insignaler. ➡ Kontrollera att källan är ordentligt ansluten (sidan 13).
P/B ONLY	• Du försökte spela in eller redigera en förinspelad MD-skiva. (P/B står för "Uppspelning" - playback). ➡ Sätt i en inspelningsbar MD-skiva.
PROTECTED	• Du försökte spela in eller redigera en MD-skiva med fliken i inspelningsskyddat läge. ➡ Skjut tillbaka fliken (sidan 43).
SORRY	• Du försökte radera spårmarkeringen i början på det första spåret. • Du försökte radera en spårmarkering i avsikt att slå samman spår som spelaren inte kan slå samman (ett stereoinspelat spår med ett monoinspelat). • Du försökte ställa in DIGITAL MEGA BASS då "AUDIO OUT"-parametern var inställd på "LINE OUT". ➡ Använd vipptangenten för att ställa in "AUDIO OUT"-parametern på "HeadPhone" (sidan 3, 11). • Du försökte trycka på ❚❚ eller T MARK under synkroniserad inspelning.
TEMP OVER	• MD-spelaren är överhettad. ➡ Låt spelaren svalna.
TR FULL	• Det finns inget mer utrymme för ny information när du redigerar MD-skivan. ➡ Radera sådana spår du inte vill ha kvar (sidan 30).
TrPROTECT	• Du försökte spela in eller redigera ett spår som är raderingsskyddat. ➡ Spela in eller redigera andra spår.
EDITING	• Du tryckte på en knapp på spelaren medan du höll på att redigera med fjärrkontrollen.
MENU	• Du tryckte på en knapp på fjärrkontrollen medan du valde en meny på spelaren.
LINE OUT	• Du tryckte på VOL +/– då "AUDIO OUT"-parametern var inställd på "LINE OUT." ➡ Använd vipptangenten för att ställa in "AUDIO OUT"-parametern på "HeadPhone" (sidan 3, 11)

Felmeddelande	**Betydelse/Åtgärd**
NO TEXT	• Du försökte använda funktionen för kopiering av CD-text när du skulle kopiera en spår- eller skivtitel från en CD-skiva som inte innehåller någon textinformation (sidan 21).
EMPTY	• Du försökte radera information i frasminnet utan att någon information fanns lagrad.
BANK FULL	• Frasminnet är nästan fullt och den fras du försökte mata in kan inte lagras. ➡ Radera några fraser ur frasminnet och försök sedan mata in frasen på nytt.

Tekniska data

System

Ljudsystem

Digitalt ljudsystem för MD-skiva

Laserdiod

Material: GaAlAs
Våglängd: $\lambda = 790$ nm
Emission: kontinuerlig
Laseruteffekt: mindre än 44,6 μW
(Uteffekten avser det värde som uppmätts vid ett avstånd om 200 mm från linsytan på den optiska pickupen med 7 mm öppning.)

In-och uppspelningstid

Maximalt 80 minuter (MDW-80, stereoinspelning)
Maximum 160 minutes (MDW-80, monaural recording)
Maximalt 74 minuter (MDW-74, stereoinspelning)
Maximum 148 minuter (MDW-74, monoinspelning)

Spelhastighet

400 till 1800 varv per minut (CLV)

Felkorrigering

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Samplingsfrekvens

44,1 kHz

Samplingsfrekvensomvandlare

Ingång: 32 kHz/44,1 kHz/48 kHz

Kodning

Adaptive TRansform Acoustic Coding (ATRAC)

Moduleringssystem

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Antal kanaler

2 stereokanaler
1 monokanal

Frekvensåtergivning

20 till 20.000 Hz ± 3 dB

Svaj och vibration

Under mätbar gräns

Ingångar

Mikrofon: stereominiuttag, 0,35–1,38 mV
Ljudingång: stereominiuttag, 69–194 mV
Optisk ingång (digital): optiskt miniuttag (digitalt)

Utgångar

🎧/LINE OUT*: Stereominikontakt
Hörlurar: maximal utnivå 5 mV + 5 mV, belastningsimpedans 16 ohm
LINE OUT: 194 mV, belastningsimpedans 10 kiloohm

* I 🎧/LINE OUT-uttaget ansluts antingen hörlurar eller anslutningskabel.

Allmänt

Strömförsörjning

Sony nätadapter för växelström (ingår), ansluts till DC IN 3 V-uttaget:
230–240 volts växelström, 50/60 Hz (modeller för Storbritannien och Hongkong)
220–230 volts växelström, 50/60 Hz (modeller för övriga Europa)
100-240 voltsväxelström, 50/60 Hz (övriga modeller)
Uppladdningsbart nickel-metallhydridbatteri NH-14WM (ingår)
LR6 (storlek AA) alkaliskt batteri (ingår ej)

Batterikapacitet

Se "Batterilivslängd" (sidan 41)

Mått

MZ-R90
ca. 78,9 × 17,3 × 72,0 mm (b/h/d)
($3\frac{1}{8} \times \frac{11}{16} \times 2\frac{7}{8}$ in.)
MZ-R91
ca. 78,9 × 18,0 × 72,0 mm (b/h/d)
($3\frac{1}{8} \times \frac{23}{32} \times 2\frac{7}{8}$ in.)

Vikt

MZ-R90
ca. 105 g, enbart spelaren
ca. 148 g, inkl. en inspelningsbar MD-skiva och ett nickel-metallhydridbatteri (NH-14WM)
MZ-R91
ca. 110 g, enbart spelaren
ca. 153 g, inkl. en inspelningsbar MD-skiva och ett nickel-metallhydridbatteri (NH-14WM)

Medföljande tillbehör

Nätadapter för växelström (1)
Hörlurar med fjärrkontroll (1)
NH-14WM, uppladdningsbart nickel-metallhydridbatteri (1)
Box för torrbatteri (1)
Bärbar batteribox för uppladdningsbart batteri (1)
Bärväska (1)
Adapterkontakt för växelström (endast World-modellen) (1)

Tillbehör som ej ingår

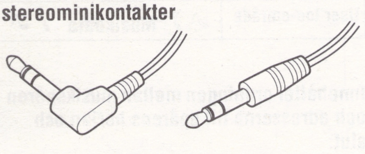
Optisk kabel:
POC-151HG, POC-152HG, POC-MZ1, POC-MZ2, POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP
Anslutningskabel: RK-G129, RK-G136
Stereomikrofoner: ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957
Stereohörlurar* MDR-D77, MDR-D55
Anslutningskabel för CD-text: RK-TXT1
Aktiva högtalare: SRS-Z500
Inspelningsbara MD-skivor: MDW-serien

Din återförsäljare för kanske inte alla ovanstående tillbehör. Denne kan emellertid informera dig om vilka tillbehör som finns tillgängliga i Sverige.

Americkanska och utländska patenter utfärdade av Dolby Laboratories Licensing Corporation.

Rätt till ändringar förbehålles.

* Om du ska ansluta hörlurarna direkt till 🎧/LINE OUT-uttaget på spelaren eller till fjärrkontrollen ska du bara använda hörlurar som har stereominikontakter.



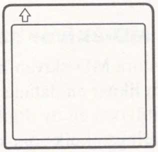
Vad är en MD-skiva?

Hur fungerar MD-skivor

Det finns två slags MD-skivor: förinspelade och inspelningsbara (tomma). Förinspelade MD-skivor som spelats in i inspelningsstudior, kan spelas upp praktiskt taget hur många gånger som helst. Det går däremot inte att spela över innehållet på dem, som på ett kassettband. När du ska spela in något måste du använda en "inspelningsbar MD-skiva".

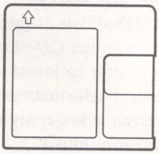
Förinspelade MD-skivor

Förinspelade MD-skivor är inspelade och spelas upp som vanliga CD-skivor. En laserstråle riktas mot luckorna i MD-skivans yta och reflekterar informationen till linsen i spelaren. Spelaren avkodar signalerna och spelar upp dem som musik.



Inspelningsbara MD-skivor

Det går att upprepade gånger spela in nytt material på inspelningsbara MD-skivor som använder magnetoptisk (MO) teknik. Lasern inuti spelaren använder värme för att avmagnetisera det magnetiska skiktet på MD-skivan. Därefter applicerar spelaren ett magnetfält på skiktet. Detta magnetfält motsvarar exakt ljussignalerna från den anslutna källan. (De magnetiska nord- och sydpolerna motsvarar digitala "1" och "0".) Den avmagnetiserade MD-skivan får det magnetiska fältets polaritet, vilket resulterar i en inspelad MD-skiva.



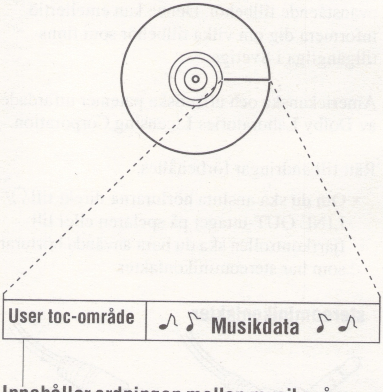
Därför är MD-skivor så små

Den 2,5 tum stora MD-skivan ligger i ett plasthölje som liknar en datadiskett (se föregående bild) och en ny digital ljudkomprimeringsteknik som kallas ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding) används. ATRAC-tekniken kan lagra mer ljud på mindre yta tack vare att tekniken extraherar och kodar endast de frekvensområden som kan uppfattas av det mänskliga örat.

Quick Random Access

Liksom på vanliga CD-skivor går det att omedelbart komma åt vilket musikspår som helst på en MD-skiva. På förinspelade MD-skivor finns inspelade adresser till varje enskilt spår.

Förinspelade MD-skivor innehåller ett "User TOC-område "(område för användarinformation) som anger ordningen mellan musikstyckena. TOC-förteckningen, dvs. innehållsförteckningen, liknar "kataloghanteringssystemet" hos disketter. I detta område lagras start- och slutadresser för skivans alla musikstycken. Det innebär dels att du kan komma till början på vilket spår som helst så fort du anger spårets nummer (AMS), dels att du kan namnge platsen med en spårtitel på samma sätt som du namnger filer på en diskett.



Innehåller ordningen mellan musikspåren och adresserna till spårens början och slut.

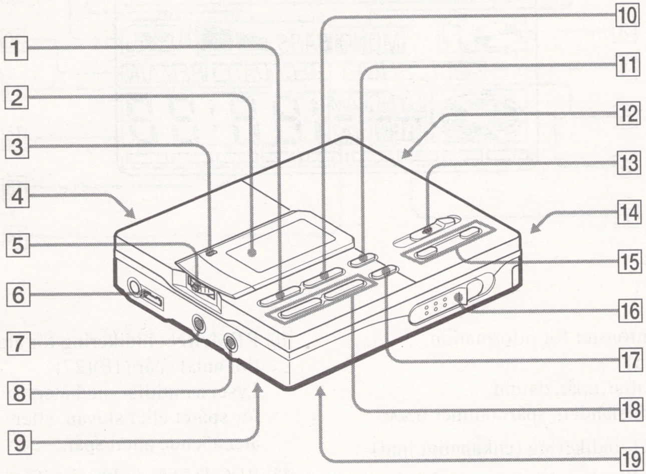
Stöttåligt minne

En av de största nackdelarna med optiska avläsningssystem är att de kan hoppa eller tystna om du utsätts för vibrationer eller stötar. MD-spelaren löser detta problem med hjälp av en minnesbuffert som lagrar ljudinformation.

Kontroller

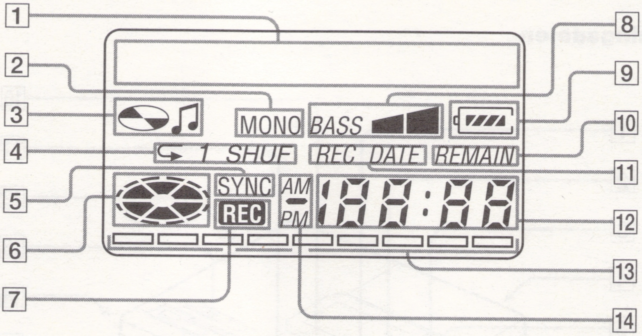
Siffrorna inom parentes ( ) hänvisar till sidor med ytterligare information.

Inspelningsdelen



1 ■/CHARGE-knapp (7)(10)(30)(40)
2 Teckenfönster (14)(25)
3 REC indikering (19)
4 DC IN 3V -uttag (på baksidan) (6)(9)(40)
5 Vipptangent (10)(15)(24)(33)
6 🎧 (hörlurar)/LINE OUT-uttag (9)(21)(29)
7 MIC (PLUG IN POWER) -uttag (15)
8 LINE IN (OPTICAL) -uttag (6)(13)
9 HOLD , knapp (28)
10 ► (play)-knapp (8)(10)(37)
11 ❚❚ (pause)-knapp (8)(10)(21)(34)(36)
12 T MARK -knapp (30)
13 REC (record)-knapp(7)
14 Batterifack (på baksidan) (40)
15 VOL +/– knapp (10)(34)
16 OPEN -knapp (7)(9)
17 END SEARCH -knapp (8)(34)
18 ⏮ /⏭ (search /AMS)-knapp (8)(10)(32)(34)(37)
19 SYNCHRO REC (synchro-recording)-knapp (14)

Teckenfönstret



1 Teckenfönster för information (18)(25)
Visar titlar, spår, datum, felmeddelanden, spårnummer o.s.v.

2 MONO -indikering (enkanaligt ljud)

3 Titelindikering. Visar titeln på skiva/ spår och lyser under namngivning av skiva eller spår.

4 Uppspelningsindikering (25)
Visar MD-skivans uppspelningsläge.

5 SYNC -indikering. Visar synkroniserad inspelning.

6 Skivindikering
Visar att skivan snurrar när du ska spela upp, spela in eller redigera en MD-skiva.

7 REC -indikering. (7)
Lyser när inspelning pågår. När den blinkar befinner sig spelaren i vänteläge.

8 Mega bass-indikering (26)

9 Batteriindikering (40)
Anger den ungefärliga batterinivån.

10 REMAIN , indikering för återstående tid/ antal spår (18)(27)
Lyser samtidigt med återstående tid för spåret eller skivan, eller återstående antal spår.

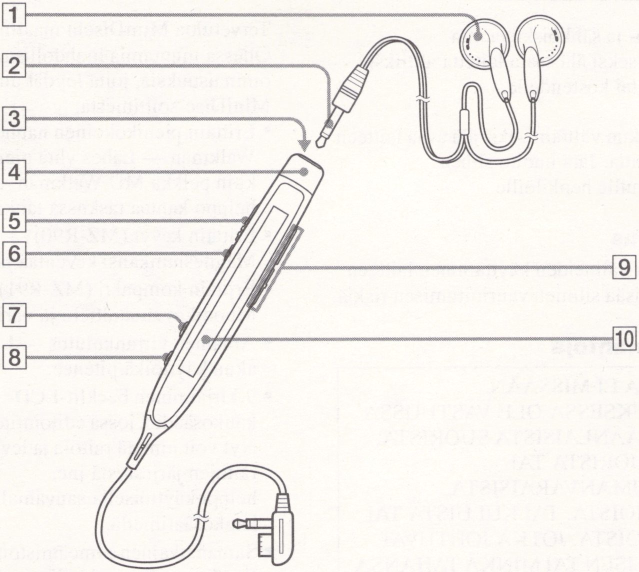
11 REC DATE -indikering för aktuellt datum eller för det datum inspelningen skedde.
Lyser tillsammans med datum och klockslag för när MD-skivan spelades in. När endast “DATE” visas innebär det att det är dagens datum och aktuell tid som visas.

12 Klocka (19)(27)
Visar inspelad tid, aktuell tid eller den tid som återstår för att spela in eller upp ett spår eller en skiva.

13 Nivåmätare (17)
Visar med vilken ljudvolym skivan spelar upp eller in.

14 AM/PM-indikering (20)
Lyser tillsammans med tiden när tolvtimmarsklocka används.

Hörlurar med fjärrkontroll



1 Hörlurar
Kan ersättas med andra hörlurar.

2 Stereominikontakt

3 ■ (stopp)-knapp (10)(33)(35)

4 Kontroll (10)(33)(35)(38)
För att spela trycker du på ►•►►| i stoppat läge.
Tryck kontrollen mot ►•►►| under uppspelning när du ska gå till början på nästa spår. Håll i det här läget för att gå snabbt framåt. Tryck mot |◄◄ vid uppspelning för att gå till början av föregående spår. Behåll kontrollen i detta läge när du snabbt ska flytta bakåt på skivan.

5 HOLD -knapp (28)
Skjut knappen så att fjärrkontrollens knappar och kontroller låses.

6 ❚❚ (stopp)-knapp (10)(35)(38)

7 PLAYMODE -knapp (25)(35)

8 DISPLAY -knapp (19)(28)(33)(35)

9 VOL +/–, volymknappar (10)(35)

10 Teckenfönster (20)(25)

VAROITUS

Tulipalo- ja sähköiskuvaaran välttämiseksi älä saata laitetta alttiiksi sateelle tai kosteudelle.

Sähköiskun välttämiseksi älä avaa laitteen suojakantta. Jätä huolto siihen koulutetuille henkilöille.

Varoitus

Optisten välineiden käyttäminen laitteen kanssa lisää silmien vaurioitumisen riskiä.

Tiedonantoja

MYYJÄ EI MISSÄÄN TAPAUKSESSA OLE VASTUUSSA MINKÄÄNLAISISTA SUORISTA, EPÄSUORISTA TAI SATTUMANVARAISISTA VAURIOISTA, TAI KULUISTA TAI TAPPIOISTA, JOTKA JOHTUVAT VIALLISEN TAI MINKÄ TAHANSA MUUN LAITTEEN KÄYTÖSTÄ.

“MD WALKMAN” on Sony Corporationin tavaramerkki.

Tervetuloa!

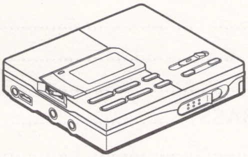
Tervetuloa MiniDiscin maailmaan! Ohessa muutamia mahdollisuuksia ja ominaisuuksia, joita löydät uudesta MiniDisc-soittimesta.

- Erittäin pienikokoinen nauhoittava MD Walkman — Lähes yhtä pienikokoinen kuin pelkkä MD Walkman -soitin - helppo kantaa taskussa tai kassissa.
- Erittäin kevyt (MZ-R90) — Magnesiumkansi keventää laitetta.
- Erittäin kompakti (MZ-R91) — Muodikas suunnittelu ja värit.
- Alhainen virrankulutus — Ladattavan akun käyttöikä pitenee.
- 9-kirjaiminen backlit-LCD-kaukosäädin, jossa editointitoiminnot — Nyt voit nimetä raitoja ja levyjä, vaihtaa raitojen järjestystä jne. helppokäyttöisellä sauvamallisella kaukosäätimellä.
- Samanaikainen nimeämistoiminto — Enää ei tarvitse odotella nauhoituksen loppumista - voit nimetä raitoja ja levyjä nauhoituksen aikana.
- Lausekemuistitoiminto — Lausekkeet, joita käytät useasti raitojen tai levyjen nimissä, voi tallentaa nauhurin muistiin myöhempää käyttöä varten.
- CD-tekstin kopioiminen — Jos yhdistät CD-teksti-yhteensopivan kannettavan CD-soittimen nauhuriin CD-teksti-liitäntäjohdolla, CD-tekstitiedot (kuten raidan ja levyn nimi) tallentuvat automaattisesti nauhoituksen aikana Joint Text, joka on yhteensopiva CD-tekstinäytön kanssa.
- Sähköiskun kestävä muisti — Tasoittaa jopa 40 sekuntia kestävät optiset lukuvirheet.
- Hifi-nauhoittaminen — Vähäkohinainen ja -häiriöinen hifi-nauhoittaminen optisen digitaaliliitännän kautta.

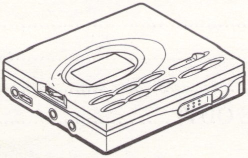
- Digitaalinen synchro-nauhoitus — Kun nauhoitat digitaalisesta laitteesta optisen tuloliitännän kautta, nauhuri aloittaa ja lopettaa nauhoittamisen automaattisesti yhtä aikaa digitaalisen lähteen toiminnan kanssa.
- Digitaalinen nauhoitustason säätäminen — Mahdollistaa nauhoitustason säätämisen myös kesken digitaalisen nauhoittamisen.
- Pitkiä nauhoituksia monofonista ääntä käyttämällä — Voit nauhoittaa levylle jopa 160 minuuttia (kun käytät 80 minuutin MD:ä) käyttämällä monofonista nauhoitusta.
- Päivämäärän ja kellonajan merkitseminen -toiminto — Sisäänrakennettu kello tallentaa päivämäärän ja kellonajan automaattisesti aina kun nauhoitat.
- Digitaalinen AGC (Auto Gain Control) — Automaattinen nauhoitustason säätö ilman, että loistava digitaaliääni kärsii.

Nämä käyttöohjeet ovat malleja MZ-R90 ja MZ-R91 varten.

MZ-R90 esiintyy ohjeissa esimerkkitarkoituksessa. Vaikka mallit ovat ulkomuodoltaan erilaisia, niissä on samat toiminnot ja ne myös toimivat samalla tavalla.
Jos haluat tarkempia teknisiä tietoja, katso sivu 51.

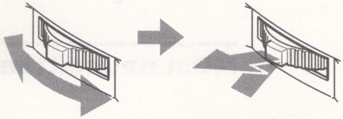


MZ-R90



MZ-R91

Jog-kytkimen käyttäminen



Jog-kytkintä voidaan käyttää useissa eri toiminnoissa toiston, nauhoittamisen ja editoinnin aikana ja nauhurin ollessa pysäytystilassa. Etsi haluamasi toiminto näytöltä napsauttamalla jog-kytkintä. Tämän jälkeen tee valinta painamalla jog-kytkintä.

Tietoa nauhurin 🎧/LINE OUT -liittimestä.

"AUDIO OUT" -parametrin tulee olla asetettuna "🎧/LINE OUT" -liittimen "HeadPhone"-asentoon, jos haluat yhdistää muut kuin vakiovarusteisiin kuuluvat kuulokkeet, tai asentoon "LINE OUT", jos haluat liittää nauhuriin linjakaapelin avulla jonkin toisen komponentin. Jos käytät vakiovarusteisiin kuuluvia kuulokkeita, joissa on kaukosäädin, ei toimenpidettä tarvitse tehdä, koska se suoritetaan automaattisesti.
Aseta "AUDIO OUT" -parametri seuraavalla tavalla:🎧/LINE OUT -liittimen:

1. Paina jog-kytkintä, napsauta sitä, kunnes "AUDIO OUT" vilkkuu näytöllä, ja paina kytkintä uudelleen.
2. Napsauta jog-kytkintä, kunnes "HeadPhone" tai "LINE OUT" vilkkuu näytöllä.
3. Paina jog-kytkintä, kun haluamasi vaihtoehto vilkkuu näytöllä.

Huomautuksia

- Kun "AUDIO OUT" -parametri on asetettu asentoon "LINE OUT", VOL +/– -kytkimet ja Mega Bass -toiminto eivät ole käytössä. Palauta ne käyttöön asettamalla "AUDIO OUT" -parametri asentoon "HeadPhone".
- "AUDIO OUT" -parametri asetetaan automaattisesti asentoon "HeadPhone", kun katkaiset virran.

Sisällysluettelo

MD:n nauhoittaminen heti! 6

MD-levyn soittaminen heti! 9

Useita tapoja nauhoittaa 12

Kaksi tapaa yhdistää äänilähteeseen 12

Nauhoittaminen digitaalisen (optinen) liitännän avulla (optinen kaapeli välttämätön) 14

Aloita/lopeta nauhoittaminen samaan aikaan lähdesoittimen kanssa (Synchro-nauhoittaminen) 15

Nauhoittaminen mikrofonista 16

Nauhoittaminen monofonisesti normaalin nauhoitusajan kaksinkertaistamiseksi 16

Äänitystason säätäminen manuaalisesti (Manuaalinennauhoittaminen) 17

Jäljellä olevan ajan tai nauhoituskohdan tarkistaminen 18

- Nauhurista 18
- Kaukosäätimessä 20

Päivämäärän ja ajan asettaminen äänitysajan tallentamiseksi 21

CD-tekstin kopioiminen nauhoituksen aikana (Joint Text) 22

Useita toistotapoja 24

Raidan valitseminen suoraan 24

Raitojen jatkuva toistaminen 24

- Nauhurista 24
- Kaukosäätimestä 25

Painottava basso (DIGITAL MEGA BASS) 26

Kuulonsuojaaminen (AVLS) 26

Jäljellä olevan ajan tai nauhoituskohdan tarkistaminen 27

- Nauhurista 27
- Kaukosäätimestä 28

Ohjaimien lukitseminen (HOLD) 28

Yhdistäminen stereolaitteistoon (LINE OUT) 29

Nauhoitettujen raitojen editoiminen 30

Raitojen poistaminen 30
  Raidan poistaminen 30
  Koko levyn tyhjentäminen 30
Raitatunnisteen lisääminen 31
Raitatunnisteen poistaminen 32
Nauhoitettujen raitojen siirtäminen 32
  Nauhurista 32
  Kaukosäätimestä 33
Nauhoitusten nimeäminen 33
  Nauhurista 33
  Kaukosäätimestä 35
Usein nimeämisessä käytettyjen lausekkeiden tallentaminen (Lausekemuisti) 37
  Nauhurista 37
  Kaukosäätimestä 38

Virtalähteet 41

Nikkeli-metalliyhdisteisen ladattavan akun lataaminen 41
Nikkeli-metalliyhdisteisen ladattavan akun käyttäminen 42
Kuivapariston käyttäminen 42

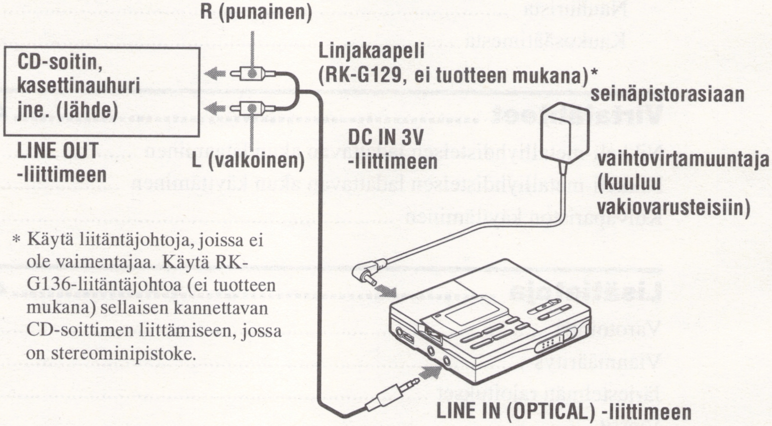
Lisätietoja 43

Varotoimet 43
Vianmääritys 45
Järjestelmän rajoitukset 47
Viestit 48
Tekniset tiedot 51
Mikä on MD-levy? 52
Tutustuminen ohjaimiin 54

MD:n nauhoittaminen heti!

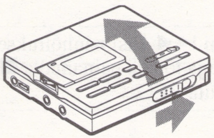
Ääni lähetetään yhdistetystä laitteesta analogisena signaalina mutta tallennetaan levylle digitaalisena. Jos haluat nauhoittaa digitaalisesta lähteestä, katso “Nauhoittaminen digitaalisen (optinen) liitännän avulla (optinen kaapeli välttämätön)” (sivu 14). Kun haluat nauhoittaa MD-levyltä, katso “Huomautus digitaaliseen nauhoittamiseen” (sivu 44).

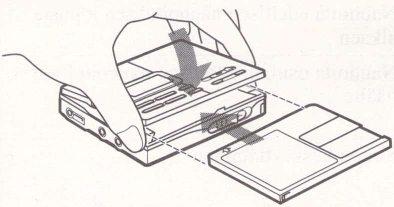
1 Suorita liitännät. (Yhdistä kaapelit tukevasti ja kokonaan oikeisiin liittimiin.)


R (punainen)
CD-soitin, kasettinauhuri jne. (lähde)
Linjakaapeli (RK-G129, ei tuotteen mukana)*
seinäpistorasiaan
LINE OUT -liittimeen
L (valkoinen)
DC IN 3V -liittimeen
vaihtovirtamuuntaja (kuuluu vakiovarusteisiin)
LINE IN (OPTICAL) -liittimeen

* Käytä liitäntäjohtoja, joissa ei ole vaimentajaa. Käytä RK-G136-liitäntäjohtoa (ei tuotteen mukana) sellaisen kannettavan CD-soittimen liittämiseen, jossa on stereominipistoke.

2 Aseta tyhjä MD-levy.

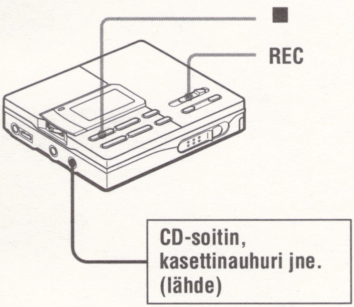




① **Avaa kansi liu'uttamalla OPEN.**

② **Aseta tyhjä MD-levy etikettipuoli ylöspäin ja paina kansi kiinni.**

3 Nauhoita MD-levy.



① **Liu'uta REC oikealle.**
"REC" syttyy ja nauhoittaminen alkaa.

② **Toista CD-levy tai kasetti, jonka haluat nauhoittaa.**

Lopeta nauhoittaminen painamalla ■.

Kun olet painanut ■-kytkintä, nauhurin virta katkaistaan automaattisesti noin kymmenen sekunnin kuluttua (kun käytät paristoja tai akkua) tai viiden minuutin kuluttua (kun käytät vaihtovirtamuuntajaa).

Huomautuksia

- "Data Save" tai "TOC Edit" vilkkuu, kun lähteestä nauhoitetaan tietoja (raidan aloitus- ja lopetuskohdat jne.). Älä liikuta tai tönäise nauhuria äläkä irrota virtalähdettä merkin vilkkuessa näytöllä.
- Kansi ei aukea ennen kuin "TOC Edit" poistuu näytöltä.

Toiminto	Paina
Nauhoita edellisen nauhoituksen lopusta alkaen	END SEARCH ja liu'uta REC.
Nauhoita osittain edellisen nauhoituksen päälle	▶, ▶▶| tai |◀◀ Etsi nauhoituksen aloituskohta ja lopeta painamalla ■. Tämän jälkeen liu'uta REC.
Soiton keskeyttäminen	❚❚[1] Jatka nauhoittamista painamalla ❚❚-kytkintä uudelleen.
Poista MD-levy	■ ja avaa kansi.[2] (Kansi ei aukea, jos "TOC Edit" vilkkuu näytöllä.)

[1] Raitatunniste lisätään siihen kohtaan, missä painat ❚❚ -kytkintä uudelleen nauhoittamisen jatkamiseksi. Näin raidan loppuosa lasketaan uudeksi raidaksi.

[2] Avattuasi kannen nauhoituksen aloituskohta vaihtuu ensimmäisen raidan alkuun. Tarkista nauhoituksen aloituskohta näytöltä.

Jos nauhoittaminen ei ala

- Varmista, että soitin ei ole lukittu (sivu 28).
- Varmista, että MD-levy ei ole nauhoitussuojattu (sivu 44).
- Esikäsiteltyjen MD-levyjen päälle ei voida nauhoittaa.

Vaihtovirtaliitinmuuntajan mukana tuleville malleille

Jos vaihtovirtamuuntaja ei sovi seinäpistorasiaan, käytä vaihtovirtaliitinmuuntajaa.

Huomautus

Jos virransaanti häiriintyy (esimerkiksi akku poistetaan tai loppuu tai vaihtovirtamuuntaja irrotetaan) nauhoituksen tai editoinnin aikana, tai kun "TOC Edit" ilmestyy näytölle, kantta ei voida avata ennen kuin virransaanti jatkuu.

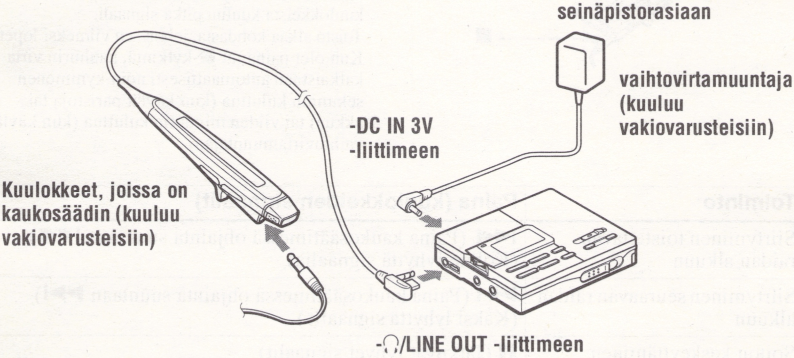
💡

- Nauhoitettavan äänen tasoa säädellään automaattisesti.
- Voit tarkkailla ääntä nauhoituksen aikana. Yhdistä vakiovarusteisiin kuuluvat kuulokkeet, joissa on kaukosäädin, 🎧/LINE OUT -liittimeen ja säädä äänenvoimakkuutta painamalla VOL +/– -kytkintä. Tämä ei vaikuta nauhoitustasoon.

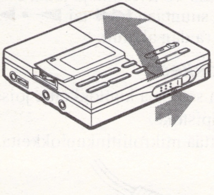
MD-levyn soittaminen heti!

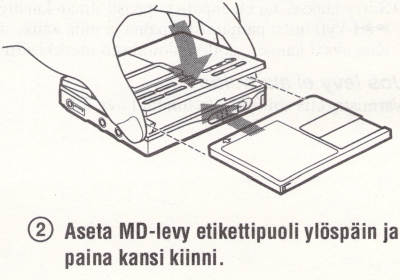
Kun haluat käyttää nauhuria ladattavalla akulla tai kuivaparistoilla, katso kohta “Virtalähteet” (sivu 41).

1 Suorita liitännät. (Yhdistä kaapelit tukevasti ja kokonaan oikeisiin liittimiin.)


seinäpistorasiaan
vaihtovirtamuuntaja (kuuluu vakiovarusteisiin)
-DC IN 3V -liittimeen
Kuulokkeet, joissa on kaukosäädin (kuuluu vakiovarusteisiin)
-🎧/LINE OUT -liittimeen

2 Aseta MD-levy.

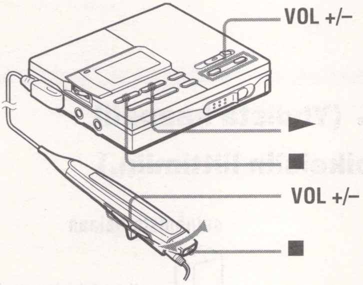




① **Avaa kansi liu’uttamalla OPEN.**

② **Aseta MD-levy etikettipuoli ylöspäin ja paina kansi kiinni.**

3 MD-levyn soittaminen.



① **Paina ▶ (Paina kaukosäätimessä ohjainta suuntaan ▶ • ⏭).**
Kun muutat säätöjä kaukosäätimellä, kuulokkeista kuuluu lyhyt signaali.

② **Säädä äänenvoimakkuutta painamalla VOL +/– -kytkintä.**
Äänenvoimakkuuden aste näkyy näytöllä.

Pysäytä soitto painamalla ■.
Kun muutat säätöjä kaukosäätimellä, kuulokkeista kuuluu pitkä signaali.
Toisto alkaa kohdasta, johon sen viimeksi lopetit.
Kun olet painanut ■-kytkintä, nauhurin virta katkaistaan automaattisesti noin kymmenen sekunnin kuluttua (kun käytät paristoja tai akkua) tai viiden minuutin kuluttua (kun käytät vaihtovirtamuuntajaa).

Toiminto	Paina (kuulokkeiden signaalit)
Siirtyminen toistettavan raidan alkuun	⏮ (Paina kaukosäätimessä ohjainta suuntaan ⏮) (Kolme lyhyttä signaalia)
Siirtyminen seuraavan raidan alkuun	⏭ (Paina kaukosäätimessä ohjainta suuntaan ⏭) (Kaksi lyhyttä signaalia)
Soiton keskeyttäminen	❚❚ (Jatkuvat lyhyet signaalit) Jatka toistoa painamalla uudelleen ❚❚.
Siirtyminen taaksepäin raidan soidessa[1]	jatka ⏮-kytkimen painamista (paina ja pidä kaukosäätimen ohjainta suuntaan ⏮)
Siirtyminen eteenpäin raidan soidessa[1]	jatka ⏭-kytkimen painamista (paina ja pidä kaukosäätimen ohjainta suuntaan ▶ • ⏭)
Poista MD-levy	■ ja avaa kansi.[2]

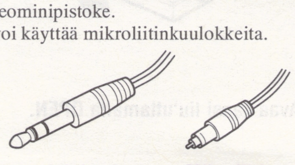
[1] Siirry taakse- tai eteenpäin nopeasti ilman kuuntelemista painamalla ❚❚-kytkintä ja jatka ⏮- tai ⏭-kytkimen painamista (paina ja pidä kaukosäätimen ohjainta suuntaan ⏮ tai ▶ • ⏭).
[2] Kun avaat kannen, soiton aloituksen merkki siirtyy ensimmäisen raidan alkuun.

Jos levy ei ala soida

Varmista, että soitin ei ole lukittu (sivu 28).

Lisäkuulokkeet

- Käytä vain sellaisia kuulokkeita, joissa on stereominipistoke.
  Et voi käyttää mikroliitinkuulokkeita.



- VOL +/– -kytkimet ja Mega Bass -toiminto saattavat olla pois toiminnasta. Tässä tapauksessa suorita alla oleva toimenpide.

1 Paina jog-kytkintä, napsauta jog-kytkintä, kunnes “AUDIO OUT” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.
“LINE OUT” vilkkuu näytöllä.

2 Napsauta jog-kytkintä, kunnes “HeadPhone” ilmestyy näytölle.

3 Paina jog-kytkintä uudelleen.

💡

Toisto on äänilähteen mukaan automaattisesti stereo- tai monofoninen.

Huomautuksia

- Ääni voi katkeilla toiston aikana, jos soitin altistuu jatkuvasti tärinälle, esimerkiksi hölkätessä.
- Jos virransyöttö katkeaa soittimen ollessa toiminnassa (esim. akku poistetaan tai se tyhjenee tai vaihtovirtamuuntaja kytketään irti), kansi ei ehkä avaudu, ennen kuin virransyöttö palaa normaaliksi.

Kaksi tapaa yhdistää äänilähteeseen

Tämän laitteen tuloliitännät toimivat sekä digitaalisina että analogisina liitäntöinä. Yhdistä nauhuri CD- tai kasettisoittimeen digitaaliliitännällä (optinen) tai analogisella liitännällä (linja). Kun haluat nauhoittaa, katso kohta “Nauhoittaminen digitaalisen (optinen) liitännän avulla (optinen kaapeli välttämätön)” (sivu 14) digitaalisen (optinen) liitännän avulla nauhoittamiseen, ja “MD:n nauhoittaminen heti!” (sivu 6) analogisen (linja) liitännän avulla nauhoittamiseen.

Eroavuus digitaalisen (optinen) liitännän ja analogisen (linja) liitännän välillä

Eroavuus	Digitaalinen (optinen) liitäntä	Analoginen (linja) liitäntä
Yhdistettävä lähde	Laite, jossa on digitaalinen (optinen) liitäntäpistoke	Laite, jossa on analoginen (linja) liitäntäpistoke
Käytettävä johto	Optinen kaapeli, jossa on optinen pistoke tai optinen minipistoke (sivu 14)	Linjakaapeli, jossa 2 phonopistoketta tai stereominipistoke (sivu 6)
Lähteestä tuleva signaali	Digitaalinen	Analoginen Vaikka digitaalinen lähde (kuten CD) on yhdistettynä, nauhuriin lähetettävä signaali on analoginen.
Tallennetut raitanumerot	Merkitään (kopioidaan) automaattisesti • samassa kohdassa kuin lähteessä. • yli kahden sekunnin tyhjän tai heikkoäänisen segmentin jälkeen[1]. • kun nauhuri on väliaikaisesti pysäytetty kesken nauhoittamisen. Voit poistaa tarpeettomat merkit nauhoittamisen jälkeen. (“Raitatunnisteen poistaminen”, sivu 32).	Merkitty automaattisesti • yli kahden sekunnin tyhjän tai heikkoäänisen segmentin jälkeen. • kun nauhuri on keskeytetty kesken nauhoittamisen. Voit poistaa tarpeettomat tunnisteet nauhoittamisen jälkeen (“Raitatunnisteen poistaminen”, sivu 32).
Nauhoitettu äänentaso	Sama kuin lähteessä. Voidaan säätää myös manuaalisesti (Digitaalinen nauhoitustason säätäminen) (“Äänitystason säätäminen manuaalisesti (Manuaalinennauhoittaminen)”, sivu 17).	Säädetään automaattisesti. Voidaan säätää myös manuaalisesti (“Äänitystason säätäminen manuaalisesti (Manuaalinennauhoittaminen)”, sivu 17).

[1] Nauhoitettaessa CD- tai MD-levyä raitanumerot merkitään automaattisesti samassa järjestyksessä kuin alkuperäisellä levyllä.

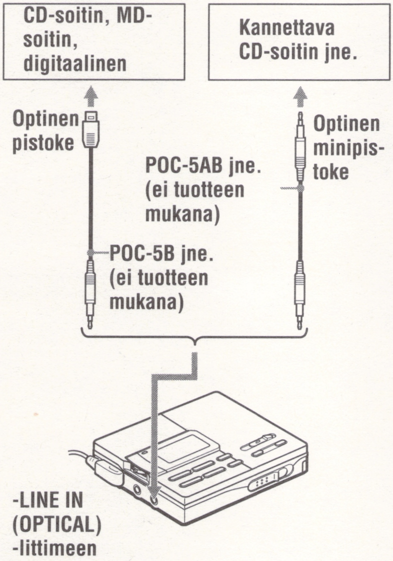
Huomautus

Raitatunnisteet saattavat kopioitua väärin:

- nauhoitettaessa joistakin CD-soittimista tai monen levyn soittimista digitaalisella (optinen) liitännällä.
- lähteen ollessa shuffle- tai program-tilassa nauhoitettaessa digitaalisella (optinen) liitännällä. Tässä tapauksessa käytä äänentoistossa normaalia toistotilaa.
- nauhoitettaessa BS- tai CS-ohjelmia digitaalisella (optinen) liitännällä.

Nauhoittaminen digitaalisen (optinen) liitännän avulla (optinen kaapeli välttämätön)

Yhdistä laite digitaaliseen lähteeseen optisen kaapelin avulla (POC-5B tai POC-5AB, ei tuotteen mukana) tehdäksesi digitaalisia nauhoituksia. Digitaalinen nauhoittaminen on mahdollista jopa digitaalisista lähteistä, joissa on eri näytteistystaso, kuten DAT-dekki tai BS-viritin, käyttämällä sisäänrakennettua näytteistystasonmuunninta.


CD-soitin, MD-soitin, digitaalinen
Kannettava CD-soitin jne.
Optinen pistoke
Optinen minipistoke
POC-5AB jne. (ei tuotteen mukana)
POC-5B jne. (ei tuotteen mukana)
-LINE IN (OPTICAL) -liittimeen

1 Aseta tyhjä MD-levy laitteeseen ja aloita nauhoittaminen.

Jos haluat lisätietoja nauhoitustoiminnoista, katso “MD:n nauhoittaminen heti!” (sivu 6). Jos haluat nauhoittaa kannettavasta CD-soittimesta, aseta CD-soitin pause-tilaan ja aloita nauhoittaminen.

LINE IN (OPTICAL) -liitin on sekä digitaalista että analogista liitäntää varten

Nauhuri tunnistaa automaattisesti linjakaapelin tyypin ja siirtyy digitaaliseen tai analogiseen liitäntään.

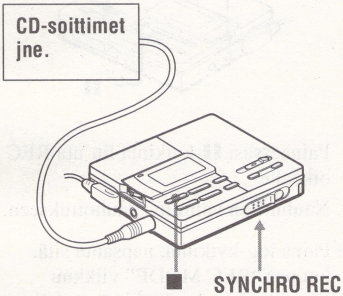
Huomautuksia

- Voit tehdä digitaalisia nauhoituksia ainoastaan optisista tuloliitännöistä.
- Kun nauhoitat CD-soittimesta, toista äänilähdettä vaihtovirralla ja poista anti-skip-toiminto (kuten ESP*).
- Joidenkin kannettavien CD-soittimien digitaalinen tuloliitäntä ei välttämättä toimi, kun soitinta ei ole yhdistetty vaihtovirtalähteeseen.

* Sähköiskusuojaus

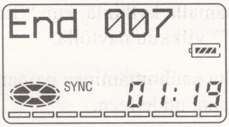
Aloita/lopeta nauhoittaminen samaan aikaan lähdesoittimen kanssa (Synchro-nauhoittaminen)

MD:llä voit tehdä helposti digitaalisia nauhoituksia digitaalisesta lähteestä. Ennen synchro-nauhoittamista luo yhteys digitaaliseen lähteeseen digitaalisella kaapelilla ja aseta tyhjä MD-levy laitteeseen.



1 Liu'uta SYNCHRO REC asentoon ON.

"SYNC" ilmestyy näytölle.



"SYNC" ei tule näkyviin, jos optista kaapelia ei ole yhdistetty nauhuriin.

2 Liu'uta REC oikealle.

Nauhuri on valmiina nauhoitukseen.

3 Toista lähdeääni.

Nauhuri aloittaa nauhoittamisen vastaanottaessaan toistetun äänen.

Lopeta nauhoittaminen painamalla ■.

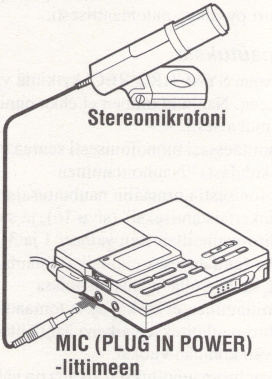
- Et pysty keskeyttämään nauhoitusta manuaalisesti kesken synchro-nauhoitusta.
- Jos soittimesta ei kuulu ääntä kolmeen sekuntiin synchro-nauhoituksen aikana, nauhuri siirtyy automaattisesti valmiustilaan. Kun soittimesta kuuluu jälleen ääni, nauhuri jatkaa synchro-nauhoitusta. Jos nauhuri on valmiustilassa viisi minuuttia tai pitempään, nauhuri pysähtyy automaattisesti.

Huomautuksia

- Älä paina SYNCHRO REC -kytkintä vaiheen 3 jälkeen. Nauhoittaminen ei ehkä onnistu asianmukaisesti.
- Nauhoittaessasi monofonisesti seuraa vaiheita 1 - 3 kohdasta "Nauhoittaminen monofonisesti normaalin nauhoitusajan kaksinkertaistamiseksi" (sivu 16), ja suorita synchro-nauhoittamisen vaiheet 1 ja 3.
- Vaikka äänilähteessä ei olisikaan nauhoitettua ääntä, saattaa olla tapauksia, joissa nauhoittaminen ei keskeydy automaattisesti synchro-nauhoituksen aikana äänilähteestä lähtevän kohinan vuoksi.
- Jos synchro-nauhoituksen aikana on vähintään kahden sekunnin äänetön osa, uusi raitatunniste lisätään automaattisesti siihen kohtaan, jossa äänetön osa loppuu.
- Synchro-nauhoitus ei ole mahdollinen, jos yhdistävä kaapeli ei ole optinen kaapeli tai kaapeli on yhdistetty MIC (PLUG IN POWER) -liittimeen.

Nauhoittaminen mikrofonista

Liitä stereomikrofoni (ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957 jne. ei kuulu vakiovarusteisiin) MIC (PLUG IN POWER) -liittimeen.



1 Aseta tyhjä MD-levy laitteeseen ja aloita nauhoittaminen.

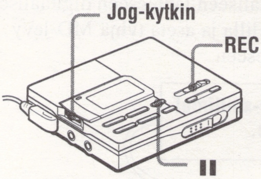
Liu’uta REC oikealle.
Jos haluat tietoa muista toiminnoista, katso “MD:n nauhoittaminen heti!” (sivu 6).

Huomautuksia

- Et voi nauhoittaa mikrofonin kautta optisen kaapelin ollessa liitettynä LINE IN (OPTICAL) -liittimeen. Nauhuri vaihtaa liitäntää automaattisesti seuraavassa järjestyksessä: optinen liitäntä, mikrofoniliitäntä ja analoginen liitäntä.
- Mikrofoni saattaa napata nauhurin toimintaäänen. Tällaisissa tapauksissa käytä mikrofonia etäällä nauhurista.

Nauhoittaminen monofonisesti normaalin nauhoitusajan kaksinkertaistamiseksi

Valitse pitempiä nauhoituksia varten monofoninen nauhoitus. Nauhoitustila kaksinkertaistuu.



1 Painaessasi ❚❚-kytkintä liu’uta REC oikealle.

Nauhuri on valmiina nauhoitukseen.

2 Paina jog-kytkintä, napsauta sitä, kunnes “REC MODE” vilkkuu näytöllä, ja paina kytkintä uudelleen.

3 Käännä jog-kytkintä kunnes “Mono REC” vilkkuu näytöllä, ja paina kytkintä.
Vaihda takaisin stereonauhoitukseen painamalla kytkintä, kun “Stereo REC” vilkkuu näytöllä.

4 Aloita nauhoittaminen painamalla ❚❚-kytkintä uudelleen.

5 Toista äänilähdettä.

Lopeta nauhoittaminen painamalla ■.

Nauhuri vaihtaa takaisin stereonauhoitukseen, kun nauhoitat seuraavan kerran.

Huomautuksia

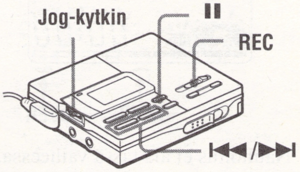
- Jos nauhoitat stereolähteen monofonisesti, äänet vasemmalta ja oikealta sekoittuvat.
- Et voi nauhoittaa monofonisesti, jos SYNCHRO REC on liu'utettu ON-asentoon. Jos nauhoitat digitaalisesti, muista liu'uttaa SYNCHRO REC OFF-asentoon ennen nauhoituksen aloittamista.
- Monofonisesti nauhoitettuja MD-levyjä voi toistaa ainoastaan MD-soittimella/-nauhurilla, jossa on monofoninen toistotoiminto.
- Digitaalisesti nauhoitettua ääntä voi tarkkailla stereona esimerkiksi kuulokkeiden kautta.

Äänitystason säätäminen manuaalisesti (Manuaalinen-nauhoittaminen)

Kun nauhoitat, äänentasoa säädellään automaattisesti. Tarvittaessa voit asettaa tason manuaalisesti.

Huomautus

Säädä nauhoitustasoa nauhurin ollessa valmiustilassa. Sitä ei voi säätää nauhoituksen aikana.

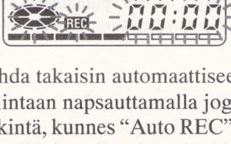


1 Pitäessäsi **II**-kytkintä pohjassa liu'uta REC oikealle.

Nauhuri on valmiina nauhoitukseen.

2 Paina jog-kytkintä, napsauta sitä, kunnes "Rec Volume" vilkkuu näytöllä, ja paina kytkintä uudelleen.

3 Käännä jog-kytkintä kunnes "ManualREC" vilkkuu näytöllä, ja paina kytkintä.



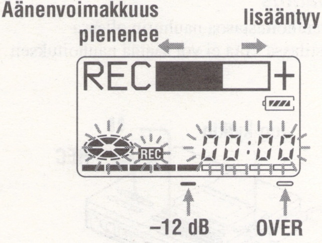
Vaihda takaisin automaattiseen hallintaan napsauttamalla jog-kytkintä, kunnes "Auto REC" vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

4 Toista lähde.

jatkuu

5 Tarkkaillessasi näytön tasomittaria säädä nauhoitustaso napsauttamalla jog-kytkintä tai painamalla kytkimiä ▶▶I (+) tai I◀◀ (–).

Aseta taso niin, että tasomittari on noin ▬ (–12 dB) tasossa näyttöruudun alapuolella.
Jos ääni on liian kova, alenna nauhoitustasoa, kunnes tasomittari on juuri ja juuri ⊂⊃ (OVER) merkin tasossa näyttöruudun alapuolella.



Nauhoitus ei ala tässä vaiheessa. Jos lähteesi on ulkoisesti liitetty komponentti, varmista, että asetat lähteen nauhoitettavan materiaalin alkuun ennen nauhoituksen aloittamista.

6 Aloita nauhoittaminen painamalla **II**-kytkintä uudelleen.

Lopeta nauhoittaminen painamalla ■.

Nauhoitustason hallinta siirtyy takaisin automaattiseksi, kun nauhoitat seuraavan kerran.

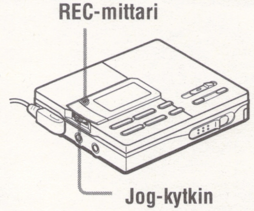
Huomautus

Nauhoitustasoa ei voi säätää nauhoituksen ollessa käynnissä. Jos haluat säätää nauhoitustasoa nauhoituksen aloittamisen jälkeen, pysäytä nauhuri painamalla **II**-kytkintä. Suorita sitten toimenpiteet vaiheesta 5.

Jäljellä olevan ajan tai nauhoituskohdan tarkistaminen

Voit tarkistaa jäljellä olevan ajan, raidan numeron jne. kesken nauhoituksen tai tauon aikana.

Nauhurista

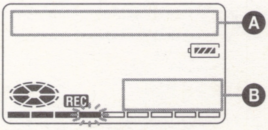


1 Kun nauhuri nauhoittaa tai on pysäytetty, paina jog-kytkintä ja napsauttele sitä, kunnes “DISPLAY” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

2 Napsauta jog-kytkintä, kunnes haluamasi tiedot vilkkuvat näytöllä.

Joka kerta, kun napsautat kytkintä, näyttö muuttuu seuraavasti.

Nauhurin näyttöruutu



Nauhoituksen aikana

Ⓐ	Ⓑ1)
LapTime	1/3
RecRemain	2/3
Clock	3/3

[1] Sarakkeen Ⓑ numeroista toinen ilmaisee näytettävissä olevat vaihtoehdot ja ensimmäinen valittujen vaihtoehtojen järjestyksen.
Kun esimerkiksi “1/3” on ilmaistu vaihtoehdon “LapTime kohdalla”, se tarkoittaa, että ensimmäinen kolmesta valittavissa olevasta vaihtoehdosta on näytöllä.

Pysäytystilassa

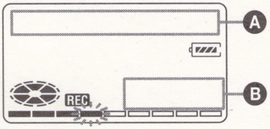
Ⓐ	Ⓑ[1]
LapTime	1/4
RecRemain	2/4
AllRemain	3/4
Clock	4/4

[1] Sarakkeen Ⓑ numeroista toinen ilmaisee näytettävissä olevat vaihtoehdot ja ensimmäinen valittujen vaihtoehtojen järjestyksen.
Kun esimerkiksi “1/4” on ilmaistu vaihtoehdon “LapTime kohdalla”, se tarkoittaa, että ensimmäinen neljästä valittavissa olevasta vaihtoehdosta on näytöllä.

3 Paina jog-kytkintä.

Näyttö vaihtuu seuraavasti.

Nauhurin näyttöruutu



Nauhoituksen aikana

Ⓐ	Ⓑ
Raidan numero	Kulunut aika
Raidan numero	Nauhoitukseen vielä käytettävissä oleva aika
Nykyinen päivämäärä[1]	Nykyinen kellonaika[1]

[1] Näkyy vain, jos kellonaika on asetettu.

Pysäytystilassa

Ⓐ	Ⓑ
Raidan numero	Kulunut aika
Raidan nimi[1]	Nauhoitukseen vielä käytettävissä oleva aika
Levyn nimi[1]	Jäljellä oleva aika kyseisen kohdan jälkeen
Nykyinen päivämäärä[2]	Nykyinen kellonaika[2]

[1] Näkyy vain, jos raita on nimetty.
[2] Näkyy vain, jos kellonaika on asetettu.

💡

Kaukosäätimessä oleva näyttö on erilainen kuin itse nauhurissa. Katso “Kaukosäätimessä” (sivu 20) tarkistaaksesi kaukosäätimessä oleva näyttö.

Nauhoitusolosuhteiden selvittäminen

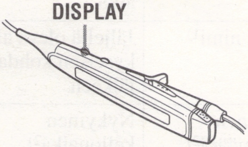
Valo syttyy tai vilkkuu riippuen nauhoitusolosuhteista.

Nauhoitusolosuhteet	REC-valo
Nauhoituksen aikana	syttyy vilkkuu lähteen äänenvoimakkuuden mukaan nauhoitettaessa mikrofonista
Nauhoittaminen odotustilassa	vilkkuu
Nauhoitusaikaa on jäljellä alle kolme minuuttia	vilkkuu hitaasti
Raitatunniste on lisätty (nauhurin kontrolloidessa)	menee väliaikaisesti pois päältä

REC-valo syttyy tai vilkkuu samalla tavalla käytätpä ohjaimia nauhurista tai kaukosäätimestä.

Jos haluat tarkistaa toistokohdan tai raidan nimen kesken toiston, katso (sivu 27).

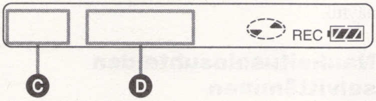
Kaukosäätimessä



1 Paina kytkintä DISPLAY nauhoituksen aikana tai pysäytystilassa.

Joka kerta, kun painat kytkintä, näyttö vaihtuu seuraavasti.

Kaukosäätimen näyttöruutu



Nauhoituksen aikana

Ⓒ	Ⓓ
Raidan numero	Kulunut aika
Raidan numero	Nauhoitukseen vielä käytettävissä oleva aika
—	Nykyinen kellonaika1)

1) Näkyy vain, jos kellonaika on asetettu.

Pysäytystilassa

Ⓒ	Ⓓ
Raidan numero	Kulunut aika
Raidan numero	Raidan nimi1)
Levyllä olevien raitojen määrä	Levyn nimi1)
—	Nykyinen kellonaika2)

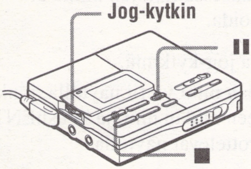
1) Näkyy vain, jos raita on nimetty.

2) Näkyy vain, jos kellonaika on asetettu.

- Jos haluat tarkistaa toistokohdan tai raidan nimen kesken toiston, katso (sivu 28).
- Nauhurissa oleva näyttö on erilainen kuin kaukosäätimessä. Katso kohta “Nauhurista” (sivu 18) tarkistaaksesi nauhurissa oleva näyttö.

Päivämäärän ja ajan asettaminen äänitysajan tallentamiseksi

Ennen kuin äänityspäivämäärä ja -aika voidaan tallentaa MD-levylle, on määritettävä kellon asetukset.
Kun asetat kellon, nauhuri tallentaa äänitysajan joka kerta, kun nauhoitat jotakin. Jos et halua raidalle äänitysaikaa, ohita tämä toimenpide.



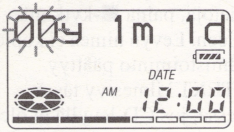
1 Kytke virtalähde.

Käytä tuotteen mukana tulevaa vaihtovirtamuuntajaa.

2 Paina jog-kytkintä, kun nauhurissa ei ole levyä tai nauhuri on pysäytetty.

3 Napsauttele jog-kytkintä, kunnes “CLOCK SET” vilkkuu näytöllä, ja paina kytkintä uudelleen.

Vuosilukua osoittavat numerot alkavat vilkkua.



4 Vaihda nykyistä vuotta napsauttamalla jog-kytkintä. Tämän jälkeen paina kytkintä.

Kuukautta osoittavat numerot alkavat vilkkua.

5 Aseta nykyinen kuukausi, päivämäärä, tunnit ja minuutit toistamalla vaihe 4.

Kun asetat minuutit painamalla jog-kytkintä, kello alkaa toimia.

Jos päivämäärä tai kellonaika on virheellinen

Paina ■ ja määritä kellon asetukset uudelleen (vaiheesta 2 alkaen). Voit jättää vaiheen väliin painamalla jog-kytkintä.

Ajan näyttäminen

Kun nauhuri ei ole toiminnassa tai nauhoitus on kesken, paina jog-kytkintä, napsauttele sitä, kunnes “DISPLAY” ilmestyy näytölle, ja paina kytkintä uudelleen.
Napsauttele jog-kytkintä, kunnes “CLOCK” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen. Nykyinen kellonaika näkyy näytöllä.

Ajan näyttäminen 24 tunnin järjestelmän mukaisesti

Asettaessasi kelloa paina ❚❚. Kun haluat kellonajan näyttöön 12 tunnin järjestelmän mukaisesti, paina uudelleen ❚❚.

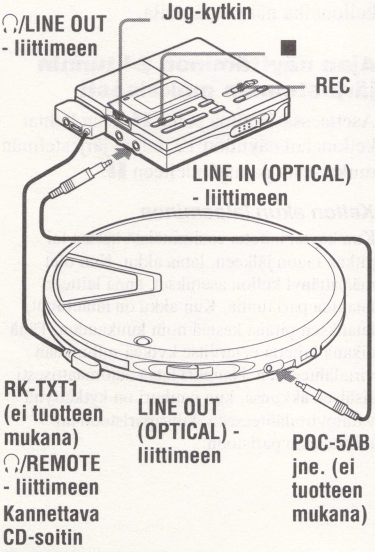
Kellon akun lataaminen

Kun käytät laitetta ensimmäistä kertaa tai pitkän tauon jälkeen, lataa akku. Kun olet määrittänyt kellon asetukset, anna laitteen latautua pari tuntia. Kun akku on latautunut, latauksen pitäisi kestää noin kuukauden. Tänä aikana laitetta ei tarvitse kytkeä mihinkään virtalähteeseen. Nauhuri lataa automaattisesti sisäisen akkunsa, kun nauhuri on kytkettynä vaihtovirtalähteeseen, kuivaparistoon tai ladattavaan paristoon.

CD-tekstin kopioiminen nauhoituksen aikana (Joint Text)

Tarvitaan CD-teksti-kytkentäkaapeli, CD-levy, joka tukee CD-TEXT-toimintoa, ja CD-soitin, joka tukee Joint Text-toimintoa.

Liittämällä nauhurin kannettavaan Sony CD-soittimeen, joka tukee Joint Text (CD-tekstin kopiointitoimintoa) (D-EJ01), voit kopioida raitojen ja levyjen nimiä automaattisesti nauhoituksen aikana. CD-teksti-kytkentäkaapelin (RK-TXT1) lisäksi varmista, että liität nauhurin kannettavaan CD-soittimeen optisella kaapelilla.


∩/LINE OUT
- liittimeen
Jog-kytkin
■
REC
LINE IN (OPTICAL)
- liittimeen
RK-TXT1
(ei tuotteen
mukana)
∩/REMOTE
- liittimeen
Kannettava
CD-soitin
(D-EJ01)
LINE OUT
(OPTICAL) -
liittimeen
POC-5AB
jne. (ei
tuotteen
mukana)

1 Liu'uta REC oikealle, jotta voisit aloittaa nauhoittamisen nauhurilla ja CD-levyn soittamisen kannettavalla CD-soittimella.

"SYNC", "REC" ja "♫" syttyy näytölle.
"CD TEXT" ilmestyy muutamaksi sekunniksi, jonka jälkeen "001 TEXT?" ja "PushENTER" vuorottelevat näytöllä.
"NO TEXT" ilmestyy tässä vaiheessa, jos CD-levyllä ei ole raitojen nimitietoja. Tässä tapauksessa raitojen nimiä ei kopioida.

2 Paina jog-kytkintä.

Raidan nimi vierii näytöllä, jonka jälkeen raidan nimi ja "PushENTER" vuorottelevat näytöllä.

3 Paina jog-kytkintä.

Raidan nimi vierii näytöllä nimen kopioinnin ollessa kesken.

4 Seuraa vaiheita 2 ja 3 kopioidessasi jokaisen uuden raidan nimen.

5 Paina ■-kytkintä nauhurista siinä vaiheessa, kun haluat lopettaa nauhoittamisen.

"⊖" syttyy ja "000 TEXT" ja "PushENTER" vuorottelevat näytöllä.
Jos et halua kopioida levyn nimitietoja, paina ■-kytkintä uudelleen. Levyn nimeä ei kopioida ja nimeämistoiminto päättyy.
"NO TEXT" ilmestyy tässä vaiheessa, jos CD-levyllä ei ole nimitietoja. Tässä tapauksessa nimeämistoiminto päättyy ilman että levyn nimeä kopioidaan.

6 Paina jog-kytkintä.

Levyn nimi vierii näytöllä, jonka jälkeen levyn nimi ja "PushENTER" vuorottelevat näytöllä.

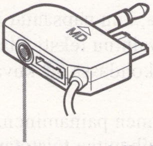
7 Paina jog-kytkintä.
"TOC Edit" vilkkuu.
Myöhemmin levyn nimi vierii näytöllä.

Jos levyn tai raidan nimi ilmestyy näytölle vaiheessa 1, joidenkin levyjen musiikkiraidat ja CD-tekstitiedot nauhoittuvat automaattisesti alusta loppuun. Jos CD-levy on tällainen, paina nauhurista ■ siinä vaiheessa, kun haluat lopettaa nauhoittamisen tai kun kaikki raidat on nauhoitettu. "TOC Edit" vilkkuu. Myöhemmin levyn nimi vierii näytöllä.

Huomautuksia

- Jos kopioit levyn nimitietoja levylle, jolla on valmiiksi nimitiedot, uusi levyn nimi kopioidaan vanhan päälle.
- Kun CD-tekstin kopiointi -toiminto on käytössä, useita asetuksia ja editointitoimintoja ei voida käyttää jog-kytkimellä.

Voit tarkkailla ääntä nauhoituksen aikana. Yhdistä vakiovarusteisiin kuuluvat kuulokkeet ja kaukosäädin CD-tekstikaapeliin ja säädä äänenvoimakkuutta painamalla nauhurin VOL +/– -kytkimiä.



Yhdistä vakiovarusteisiin kuuluvat kuulokkeet, joissa on kaukosäädin

Huomautuksia

- CD-tekstin kopiointi -toimintoa voidaan käyttää vain komponentin (D-EJ01) kanssa, joissa on alla oleva logo.

JOINT TEXT
CD→MD

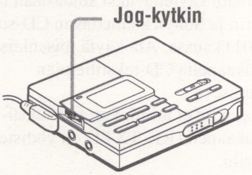
- CD-tekstin kopiointi -toimintoa voi käyttää vain sellaisten CD-levyjen kanssa, jotka tukevat CD-TEXTiä.

COMPACT disc DIGITAL AUDIO TEXT

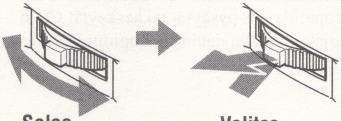
- RK-TXT1 CD-teksti-liitäntäkaapeli on suunniteltu käytettäväksi ainoastaan tämän nauhurin ja Sonyn kannettavan CD-soittimen (D-EJ01) kanssa. Älä käytä toisenlaista liitäntäkaapelia CD-tekstitietojen kopioimiseen.
- Kaukosäädin ei toimi, kun CD-teksti-liitäntäkaapeli (RK-TXT1) on yhdistetty nauhuriin.
- Toiston pysäyttäminen tai väliaikainen keskeyttäminen aiheuttavat automaattisesti nauhoituksen väliaikaisen keskeytymisen. Uusi raitatunniste lisätään automaattisesti, kun jatkat nauhoittamista.
- Parhaillaan toistettavan raidan nimeä ei kopioida, jos pysäytät tai keskeytät CD:n toiston kesken nauhurin kopioimisprosessin.

Raidan valitseminen suoraan

Voit valita haluamasi raidan suoraan käyttämällä jog-kytkintä.



1 Napsauta jog-kytkintä, kunnes haluamasi raita ilmestyy näytölle, ja paina sitten jog-kytkintä uudelleen.



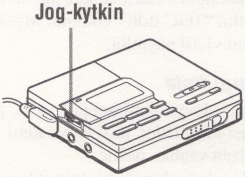
Valitun raidan nimi ilmestyy näytölle ja nauhuri aloittaa toistamisen, kun painat jog-kytkintä.
Jos raidalla ei ole nimeä, raidan numero ilmestyy näytölle.

Jos suoritat vaiheen 1 nauhurin ollessa shuffle-tilassa, soitto alkaa valitsemastasi raidasta.

Raitojen jatkuva toistaminen

Voit toistaa raitoja jatkuvasti kolmella eri tavalla — toistamalla kaikki, toistamalla yhden tai toistamalla sattumanvaraisesti.

Nauhurista

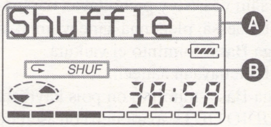


1 Kun nauhuri on toistamassa tai pysäytetty, paina jog-kytkintä ja napsauttele sitä, kunnes “PLAY MODE” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

2 Valitse toistotapa napsauttamalla jog-kytkintä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

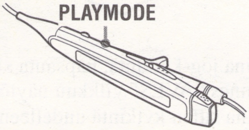
Joka kerta, kun napsautat kytkintä, näytöllä vaihtuu teksti alla olevan taulukon kohdassa Ⓐ kuvatulla tavalla.
Jog-kytkimen painaminen, kun Ⓐ vilkkuu, aiheuttaa toistotavan muutoksen.
Uusi toistotapa, jota Ⓑ ilmaisee, ilmestyy näytölle.

Nauhurin näyttöruutu



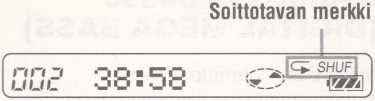
Merkki Ⓐ/Ⓑ	Toistotapa
No Repeat/—	Kaikki raidat toistetaan kerran.
AllRepeat/↻	Kaikkia raitoja toistetaan jatkuvasti.
1 Repeat/↻ *1*	Yhtä raitaa toistetaan jatkuvasti.
Shuffle/ ↻ *SHUF*	Kun valittu raita on toistettu, jäljellä olevia raitoja toistetaan sattumanvaraisessa järjestyksessä jatkuvasti.

Kaukosäätimestä



1 Paina PLAYMODE-kytkintä nauhurin toistaessa tai ollessa pysäytettynä.
Joka kerta, kun painat kytkintä, toistotapa muuttuu seuraavasti.

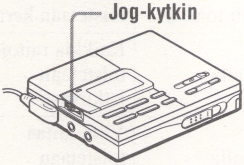
Kaukosäätimen näyttöruutu



Merkki	Toistotapa
ei mitään (normaali toisto)	Kaikki raidat toistetaan kerran.
↻ (toistamalla kaikki)	Kaikkia raitoja toistetaan jatkuvasti.
↻ *1* (toistamalla yhden)	Yhtä raitaa toistetaan jatkuvasti.
↻ *SHUF* (toistamalla sattumanvaraisesti)	Kun valittu raita on toistettu, jäljellä olevia raitoja toistetaan sattumanvaraisessa järjestyksessä jatkuvasti.

Painottava basso (DIGITAL MEGA BASS)

Mega Bass -toiminto tehostaa matalataajuuksisia ääniä parempaa äänenlaadun kopioimista varten. Se vaikuttaa ainoastaan kuulokkeista kuuluvaan ääneen.

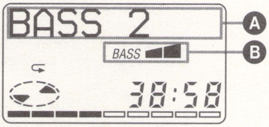


1 Paina jog-kytkintä, napsauta sitä, kunnes “MEGA BASS” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

2 Valitse toistotapa napsauttamalla jog-kytkintä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

Joka kerta, kun napsautat kytkintä, Ⓐ ja Ⓑ muuttuvat seuraavasti.

Nauhurin näyttöruutu



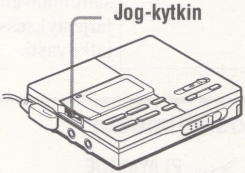
Merkki Ⓐ/Ⓑ	Toistotapa
BASS 0/—	Normaali toisto
BASS 1/ BASS ▬	Mega Bass (keskinkertainen vaikutus)
BASS 2/ BASS ▬▬	Mega Bass (vahva vaikutus)

Huomautuksia

- Jos ääni vääristyy painottavaa bassoa käytettäessä, pienennä äänenvoimakkuutta.
- Mega Bass -toiminto ei vaikuta nauhoitettavaan ääneen.
- Mega Bass -toiminto on pois käytöstä, kun “AUDIO OUT” -parametri on asetettu asentoon 🎧/LINE OUT -liittimen “LINE OUT”. Jos yrität tällöin asettaa Mega Bass -toimintoa, näytölle ilmestyy “SORRY”. Mega Bass -toiminto on kuitenkin toiminnassa aina, kun vakiovarusteisiin kuuluva kaukosäädin on kytketty 🎧/LINE OUT -liittimeen.

Kuulonsuojaaminen (AVLS)

AVLS (Automatic Volume Limiter System) -toiminto pitää suurimman mahdollisen äänenvoimakkuuden sellaisella tasolla, että kuulosi ei kärsi.



1 Paina jog-kytkintä, napsauta sitä, kunnes “AVLS” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

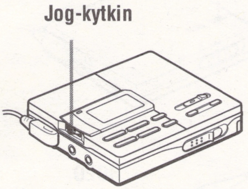
2 Napsauta jog-kytkintä, kunnes “AVLS ON” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

Kun yrität asettaa äänenvoimakkuuden liian suureksi, näytölle ilmestyy “AVLS”. Äänenvoimakkuus pysyy kohtuullisella tasolla.

Jäljellä olevan ajan tai nauhoituskohdan tarkistaminen

Voit tarkistaa raidan nimen, levyn nimen jne. kesken toiston.

Nauhurista

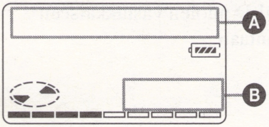


1 Kun nauhuri on toistamassa, paina jog-kytkintä ja napsauta sitä, kunnes "DISPLAY" vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

2 Napsauta jog-kytkintä, kunnes haluamasi tiedot vilkkuvat näytöllä.

Joka kerta, kun napsautat kytkintä, näyttö muuttuu seuraavasti.

Nauhurin näyttöruutu



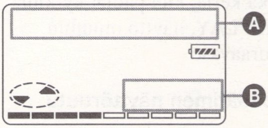
Ⓐ	Ⓑ[1]
LapTime	1/4
1 Remain	2/4
AllRemain	3/4
RecDate	4/4

[1] Sarakkeen Ⓑ numeroista toinen ilmaisee näytettävissä olevat vaihtoehdot ja ensimmäinen valittujen vaihtoehtojen järjestyksen.
Kun esimerkiksi "1/4" on ilmaistu vaihtoehdon "LapTime kohdalla," se tarkoittaa, että ensimmäinen neljästä valittavissa olevasta vaihtoehdosta on näytöllä.

3 Paina jog-kytkintä.

Näyttö vaihtuu seuraavasti.

Nauhurin näyttöruutu

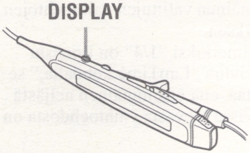


Ⓐ	Ⓑ
Raidan numero	Kulunut aika
Raidan nimi[1]	Nykyisen raidan jäljellä oleva aika
Levyn nimi[1]	Jäljellä oleva aika kyseisen kohdan jälkeen
Tallennettu päivämäärä[2]	Tallennettu kellonaika[2]

[1] Näkyy vain, jos raita on nimetty.
[2] Näkyy vain, jos kellonaika on asetettu.

- Jos haluat tarkistaa jäljellä olevan ajan tai nauhoituskohdan kesken nauhoittamisen tai pysäytystilassa, katso (sivu 18).
- Kaukosäätimessä oleva näyttö on erilainen kuin itse nauhurissa. Katso kohta "Kaukosäätimestä" (sivu 28) tarkistaaksesi kaukosäätimessä oleva näyttö.

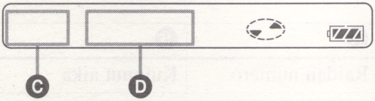
Kaukosäätimestä



1 Paina kytkintä DISPLAY toiston aikana.

Joka kerta, kun painat kytkintä DISPLAY, näyttö muuttuu seuraavasti.

Kaukosäätimen näyttöruutu



Ⓒ	Ⓓ
Raidan numero	Kulunut aika
Raidan numero	Raidan nimi[1]
Raitojen määrä levyllä	Levyn nimi[1]
—	Tallennettu kellonaika[2]

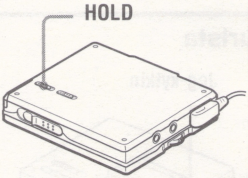
[1] Näkyy vain, jos raita on nimetty.

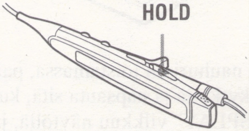
[2] Näkyy vain, jos kellonaika on asetettu.

- Jos haluat tarkistaa jäljellä olevan ajan tai nauhoituskohdan kesken nauhoittamisen tai pysäytystilassa, katso (sivu 20).
- Nauhurissa oleva näyttö on erilainen kuin kaukosäätimessä. Katso kohta “Nauhurista” (sivu 27) tarkistaaksesi nauhurissa oleva näyttö.

Ohjaimien lukitseminen (HOLD)

Käytä tätä toimintoa varmistaaksesi, että et käytä kytkimiä vahingossa, kun kannat nauhuria.

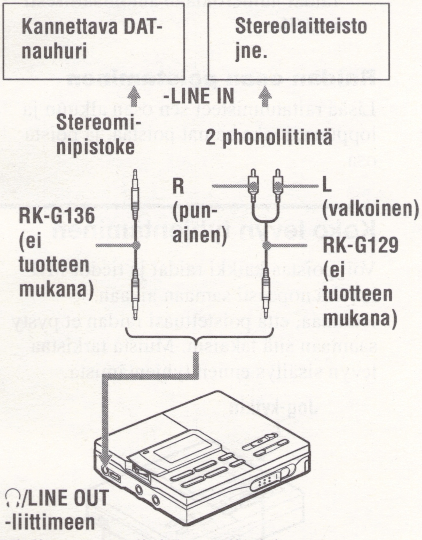




1 Liu’uta HOLD suuntaan →.
Lukitse nauhurin ohjaimet liu’uttamalla nauhurissa HOLD.
Lukitse kaukosäätimen ohjaimet liu’uttamalla kaukosäätimessä HOLD.
Poista ohjainten lukitus liu’uttamalla HOLD nuolen vastakkaiseen suuntaan.

Yhdistäminen stereolaitteistoon (LINE OUT)

Liitä nauhurin 🎧/LINE OUT -liitin vahvistimen tai kasettisoittimen LINE IN -liittimiin linjakaapelilla (RK-G129 tai RK-G136, ei tuotteen mukana). Tuloliitäntä on analoginen. Nauhuri toistaa MD-levyn digitaalisesti ja lähettää analogisen signaalin yhdistettyyn laitteeseen.


Kannettava DAT-nauhuri
Stereolaitteisto jne.
-LINE IN
Stereominipistoke
2 phonoliitintä
R (punainen)
L (valkoinen)
RK-G136 (ei tuotteen mukana)
RK-G129 (ei tuotteen mukana)
🎧/LINE OUT -liittimeen

Yhdistettäessä linjakaapelia (ei tuotteen mukana) nauhurin 🎧/LINE OUT -liittimeen varmista, että olet asettanut AUDIO OUT -parametrin 🎧/LINE OUT -liittimen

1 Paina jog-kytkintä, napsauta sitä, kunnes "AUDIO OUT" vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

2 Napsauta jog-kytkintä, kunnes "LINE OUT" vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

Huomautuksia

- Jos "AUDIO OUT"-parametri on "🎧/LINE OUT"-liittimen "LINE OUT", VOL +/– ja DIGITAL MEGA BASS ei toimi.
- "AUDIO OUT" -parametri ei voi olla "🎧/LINE OUT" -liittimen "LINE OUT", kun vakiovarusteisiin kuuluva kaukosäädin on yhdistettynä.
- Kun kytket virran pois päältä, "AUDIO OUT" -parametri vaihtuu automaattisesti asentoon 🎧/LINE OUT -liittimen "HeadPhone".

Nauhoitettujen raitojen editoiminen

Voit editoida nauhoituksiasi lisäämällä/poistamalla raitatunnisteita tai nimeämällä raitoja ja MD-levyjä. Esikäsiteltyjä MD-levyjä ei voida editoida.

Huomautuksia editoimisesta

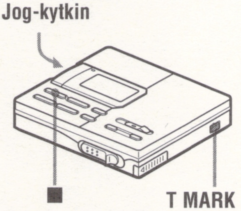
- Älä liikuta tai tönäise nauhuria, kun "TOC Edit"* vilkkuu näytöllä.
- Nauhoitussuojatun MD-levyn raitoja ei voi editoida. Sulje MD-levyn kyljessä oleva vedin ennen raitojen editoimista.
- Jos suoritat editointia kesken toiston, varmista, että et kytke virtaa pois päältä ennen kuin "TOC Edit" katoaa näytöltä.
- Kansi ei aukea, ennen kuin "TOC Edit" katoaa näytöltä editoinnin jälkeen.

∗ TOC = Table of Contents (sisällysluettelo)

Raitojen poistaminen

Raidan poistaminen

Huomaa, että poistettuasi raidan et pysty saamaan sitä takaisin. Varmista, että poistat oikean raidan.



1 Toistaessasi raitaa, jonka haluat poistaa, paina jog-kytkintä niin, että "EDIT" vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

"♫ : Name" vilkkuu näytöllä ja nauhuri toistaa valittua raitaa jatkuvasti.

2 Napsauta jog-kytkintä, kunnes "♫ : Erase" vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä.

"Erase OK?" ja "PushENTER" vuorottelevat näytöllä.

Peru poistaminen painamalla ■ tai T MARK.

3 Tarkista, että näytöllä näkyy sen raidan numero, jonka haluat poistaa, ja paina jog-kytkintä.

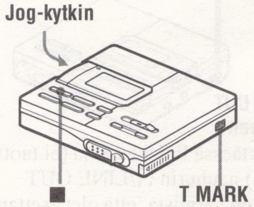
Raita on poistettu ja seuraavan raidan toisto alkaa. Poistetun raidan jälkeiset raidat numeroidaan automaattisesti uudelleen.

Raidan osan poistaminen

Lisää raitatunnisteet sen osan alkuun ja loppuun, jonka haluat poistaa, ja poista osa.

Koko levyn tyhjentäminen

Voit poistaa kaikki raidat ja tiedot MD-levyltä nopeasti samaan aikaan. Huomaa, että poistettuasi raidan et pysty saamaan sitä takaisin. Muista tarkistaa levyn sisällys ennen tyhjentämistä.



1 Kun nauhuri on pysäytetty, paina jog-kytkintä niin, että "EDIT" vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

"◉ : Name" vilkkuu näytöllä.

2 Napsauta jog-kytkintä, kunnes “⊖ : Erase” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä.

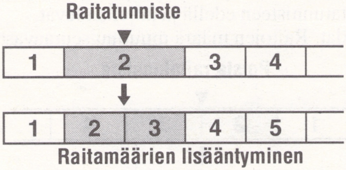
“All Erase?” ja “PushENTER” vuorottelevat näytöllä.
Peru poistaminen painamalla ■ tai T MARK.

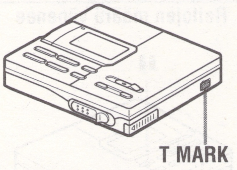
3 Paina jog-kytkintä uudelleen.

“TOC Edit” vilkkuu näytöllä ja kaikki raidat poistetaan.
Kun poistaminen on tehty, näytölle ilmestyy “BLANKDISC”.

Raitatunnisteen lisääminen

Voit lisätä raitatunnisteita niin, että raitatunnisteen jälkeinen osa merkitään uudeksi raidaksi.
Raitojen määrä lisääntyy seuraavasti.





1 Kun MD-levyä toistetaan tai toisto väliaikaisesti pysäytetään, paina nauhurista T MARK silloin, kun haluat lisätä tunnisteen.

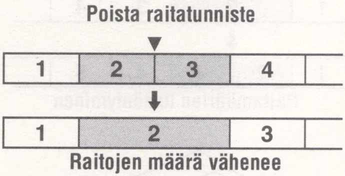
“MARK ON” ilmestyy näytölle ja raitatunniste on lisätty. Raitojen määrä lisääntyy yhdellä.

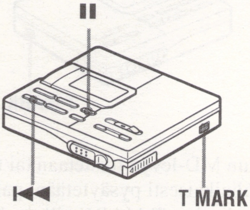
Raitatunnisteiden lisääminen nauhoittamisen aikana

Paina nauhurista T MARK silloin, kun haluat lisätä raitatunnisteen.

Raitatunnisteen poistaminen

Kun nauhoitat analogisella (linja) liitännällä, tarpeettomia raitatunnisteita saattaa tallentua kohtiin, joissa nauhoitustaso on matala. Voit poistaa raitatunnisteen, jotta voisit yhdistää raitatunnisteen edellä ja jäljellä olevat raidat. Raitojen määrä muuttuu seuraavasti.





1 Toistaessasi raitaa, jonka raitatunnisteen haluat poistaa, keskeytä toisto väliaikaisesti painamalla **II**.

2 Etsi raitatunniste painamalla |◀◀ -kytkintä kevyesti.

Jos haluat poistaa esimerkiksi kolmannen raitatunnisteen, etsi kolmannen raidan alku. “00:00” ilmestyy näytölle.

“MARK” ilmestyy näytölle kahdeksi sekunniksi.

3 Poista tunniste painamalla T MARK -kytkintä.

“MARK OFF” ilmestyy näytölle. Raitatunniste on poistettu ja kaksi raitaa on yhdistetty.

💡

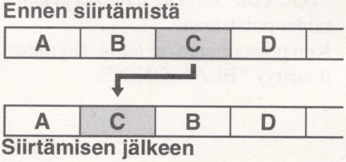
Kun poistat raitatunnisteen, päivämäärä, kellonaika ja tunnisteen nimi pyyhkiytyvät samalla.

Nauhoitettujen raitojen siirtäminen

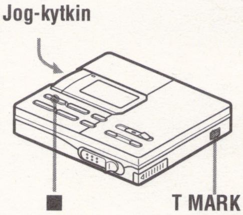
Voit vaihtaa nauhoitettujen raitojen järjestystä.

Esimerkki

Raidan C siirtäminen kolmannesta raidasta toiseksi raidaksi.



Nauhurista



1 Toistaessasi raitaa, jonka haluat siirtää, paina jog-kytkintä niin, että “EDIT” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

“ ♫ : Name” vilkkuu näytöllä ja nauhuri toistaa valittua raitaa jatkuvasti.

2 Napsauta jog-kytkintä, kunnes “ ♫ : Move” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä.

Yllä olevassa esimerkissä näytölle ilmestyy “MV 003 → 003”.

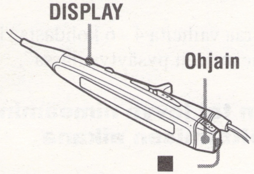
3 Valitse raidan uusi numero napsauttamalla jog-kytkintä.

Yllä olevassa esimerkissä näytölle ilmestyy “MV 003 → 002”.
Peru siirtäminen painamalla kytkintä ■ tai T MARK.

4 Paina jog-kytkintä uudelleen.

Raita siirtyy valittuun kohtaan.

Kaukosäätimestä



1 Paina kytkintä DISPLAY vähintään kahden sekunnin ajan toistaessasi raitaa, jonka haluat siirtää.

“ ♫ : Name” vilkkuu näytöllä ja nauhuri toistaa valittua raitaa jatkuvasti.

2 Paina ohjainta asetusta |◀◀ tai ▶•▶▶| kohti toistuvasti, kunnes “ ♫ : Move” ilmestyy näytölle.

3 Paina ■ -kytkintä.

Yllä olevassa esimerkissä näytölle ilmestyy “MV 003 → 003”.

4 Valitse raidan uusi numero painamalla ohjainta toistuvasti suuntaan |◀◀ tai ▶•▶▶|.

Yllä olevassa esimerkissä näytölle ilmestyy “MV 003 → 002”.
Jos haluat perua siirtämisen, paina kytkintä DISPLAY vähintään kahden sekunnin ajan.

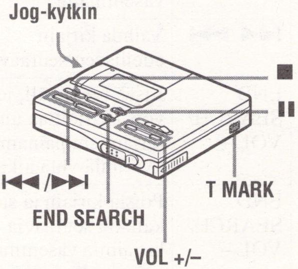
5 Paina ■-kytkintä uudelleen.

Valittu raita siirtyy aivan valitun kohdan edelle.

Nauhoitusten nimeäminen

Voit nimetä raitoja toiston aikana, levyjä pysäytystilassa ja molempia nauhoituksen aikana. Jokainen nimi voi olla enintään 200 kirjainta pitkä.
Jokaiselle levylle mahtuu toiston aikana tai pysäytystilassa enintään 1700 aakkosnumeerista merkkiä.

Nauhurista



Levyn nimeäminen pysäytystilassa

1 Aseta MD-levy.

2 Paina jog-kytkintä niin, että “EDIT” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

“ ⊖ : Name” vilkkuu näytöllä.

3 Paina jog-kytkintä.

Levy on valmis nimeämistä varten.

jatkuu

4 Selaa kirjaimia napsauttamalla jog-kytkintä ja valitse kirjain painamalla kytkintä.

Valittu kirjain lopettaa vilkkumisen ja kohdistin siirtyy seuraavaan syöttökohtaan.

Paina	Toiminto
❚❚	Voit valita isoja ja pieniä kirjaimia, merkkejä/numeroita ja lausekkeita.1)
VOL +/–	Siirrä kohdistinta oikealle tai vasemmalle.
⏮/⏭	Vaihda kirjain edelliseen/seuraavaan.
END SEARCH/ VOL +	Lisää tyhjä väli, jotta voisit kirjoittaa uuden kirjaimen, painamalla kytkimiä yhtä aikaa.
END SEARCH/ VOL –	Poista kirjain ja siirrä kaikkia seuraavia kirjaimia vasemmalle painamalla kytkimiä yhtä aikaa.
■	Peru nimeäminen.
T MARK	Peru nimeäminen.

1) Jos lausekemuistiin on tallennettu lausekkeita, ensimmäinen tallennettu lauseke ilmestyy näytölle (sivu 38).

5 Toista vaihe 4 ja syötä kaikki nimen kirjainmerkit.

Peru nimeäminen painamalla ■ tai T MARK.

6 Paina jog-kytkintä vähintään kahden sekunnin ajan.

Raita tai levy on nimetty.

Raidan nimeäminen toiston aikana

1 Aseta levy ja toista raita, jonka haluat nimetä.

2 Paina jog-kytkintä niin, että “EDIT” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

“ ♫ : Name” vilkkuu näytöllä.

3 Paina jog-kytkintä.

Raita on valmis nimeämistä varten.

4 Seuraa vaiheita 4 - 6 kohdasta “Levyn nimeäminen pysäytystilassa”.

Raidan tai levyn nimeäminen nauhoittamisen aikana

1 Paina jog-kytkintä nauhoittamisen aikana niin, että “EDIT” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

“ ♫ : Name” vilkkuu näytöllä.

2 Jotta voisit nimetä raidan, paina jog-kytkintä uudelleen.

Jotta voisit nimetä levyn, napsauta jog-kytkintä, kunnes “ ⊖ : Name” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä.

Raita tai levy on valmis nimeämistä varten.

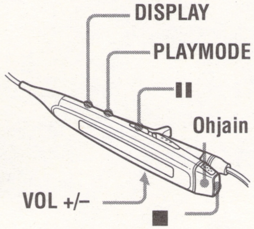
3 Seuraa vaiheita 4 - 6 kohdasta “Levyn nimeäminen pysäytystilassa”.

Peru nimeäminen painamalla ■ tai T MARK.

Huomautus

Kun nauhoitus pysäytetään kesken raidan tai levyn nimeämisen tai kun toisto siirtyy seuraavaan raitaan kesken nimeämisen, teksti, joka on kirjoitettu siihen mennessä, tallentuu automaattisesti.

Kaukosäätimestä



Levyn nimeäminen pysäytystilassa

1 Aseta MD-levy.

Lopeta ja nimeä jo nauhurissa oleva levy painamalla ■.

2 Paina kytkintä DISPLAY vähintään kahden sekunnin ajan.

" ⊖ : Name" vilkkuu näytöllä.

3 Paina ■ -kytkintä.

Levy on valmis nimeämistä varten.

4 Valitse kirjain painamalla ohjainta I◀◀ tai ▶ • ▶▶I suuntaan, ja syötä se painamalla ■.

Valittu kirjain lopettaa vilkkumisen ja kohdistin siirtyy seuraavaan syöttökohtaan.

Paina/Käännä	Toiminto
II	Voit valita isoja ja pieniä kirjaimia, merkkejä/numeroita ja lausekkeita.1)
VOL +/–	Siirrä kohdistinta oikealle tai vasemmalle.
I◀◀/▶ • ▶▶I	Vaihda kirjain edelliseen/seuraavaan.
DISPLAY	Lisää tyhjä väli, jotta voisit kirjoittaa uuden kirjaimen, painamalla kahden sekunnin kuluessa. Peru nimeäminen painamalla vähintään kaksi sekuntia.
PLAYMODE	Poista kirjain ja siirrä seuraavia kirjaimia vasemmalle.

1) Jos lausekemuistiin on tallennettu lausekkeita, ensimmäinen tallennettu lauseke ilmestyy näytölle (sivu 39).

5 Toista vaihe 4 ja syötä kaikki nimen kirjainmerkit.

Peru nimeäminen painamalla DISPLAY-kytkintä vähintään kahden sekunnin ajan.

6 Pidä ■ pohjassa vähintään kahden sekunnin ajan.

Raita tai levy on nimetty.

Raidan nimeäminen toiston aikana

1 Aseta levy ja toista raita, jonka haluat nimetä.

2 Paina kytkintä DISPLAY vähintään kahden sekunnin ajan.

" ♫ : Name" vilkkuu näytöllä.

3 Paina ■ -kytkintä.

Raita on valmis nimeämistä varten.

4 Seuraa vaiheita 4 - 6 kohdasta "Levyn nimeäminen pysäytystilassa" (sivu 35).

Raidan tai levyn nimeäminen nauhoittamisen aikana

1 Paina kytkintä DISPLAY vähintään kahden sekunnin ajan nauhoituksen aikana.
"♫ : Name" vilkkuu näytöllä.

2 Nimeä raita painamalla ■.
Nimeä levy painamalla ohjainta suuntaan |◀◀ tai ▶ • ▶▶|, kunnes "⊖ : Name" vilkkuu näytöllä, ja paina ■.
Raita tai levy on valmis nimeämistä varten.

3 Seuraa vaiheita 4 - 6 kohdasta "Levyn nimeäminen pysäytystilassa" (sivu 35).

Peru nimeäminen painamalla DISPLAY-kytkintä vähintään kahden sekunnin ajan.

Huomautus

Kun nauhoitus pysäytetään kesken raidan tai levyn nimeämisen tai kun toisto siirtyy seuraavaan raitaan kesken nimeämisen, teksti, joka on kirjoitettu siihen mennessä, tallentuu automaattisesti.

Mahdolliset kirjainmerkit

- Englannin aakkosten isot ja pienet kirjaimet
- Numerot 0 - 9
- ! " # $ % & ( ) * . ; < = > ?
  @ _ ` + – ' , / : _ (välilyönti)

Nauhoitusten nimeäminen uudelleen

Seuraa nimeämistapaa vastaavia vaiheita, kunnes levy tai raita on valmis nimeämistä varten. Anna uusi kirjainmerkki sen vanhan merkin päälle, jonka haluat vaihtaa, ja paina jog-kytkintä (pidä pohjassa ■ kaukosäätimessä vähintään kahden sekunnin ajan).

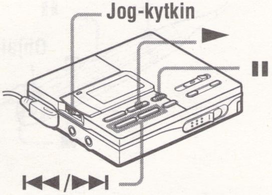
Huomautuksia

- Et voi nimetä uudelleen esikäsiteltyjä MD-levyjä tai MD-levyjä, joita ei ole nauhoitettu.
- Nauhuri pystyy näyttämään, mutta ei pysty kirjoittamaan japanilaisia "Katakana"-kirjainmerkkejä.
- Nauhuri ei voi muuttaa toisella laitteella luotua yli 200 merkkiä pitkää levyn tai raidan nimeä

Usein nimeämisessä käytettyjen lausekkeiden tallentaminen
(Lausekemuisti)

Lausekkeet, joita käytät usein raitojen tai levyjen nimeämisessä, voi tallentaa nauhurin muistiin. On kaksi tapaa tallentaa lausekkeita: lausekkeen tallentaminen kesken nimeämisen ja lausekkeen tallentaminen käyttäen EDIT-valikkoa. Noin 40 lauseketta, joissa jokaisessa on noin 10 kirjainmerkkiä (yhteensä 600 kirjainmerkkiä), voidaan tallentaa lausekemuistiin. Varsinainen lausekkeiden määrä riippuu niiden pituudesta.

Nauhurista



Lausekkeiden tallentaminen kesken raidan tai levyn nimeämisen

1 Syötä lauseke suorittamalla “Nauhoitusten nimeäminen” (sivu 33).

2 Lausekkeen syöttämisen jälkeen paina **II**-kytkintä vähintään kahden sekunnin ajan.
“Entry!” ilmestyy näytölle ja kohdistin vilkkuu juuri tallettamasi lausekkeen perässä. Tämän jälkeen voit jatkaa nimeämistä.

💡
Voit tallentaa lausekkeita aiemmin nimetyltä raidalta tai levyltä.
Suorita “Nauhoitusten nimeäminen uudelleen” (sivu 36) ja etsi raita tai levyn nimi, joka sisältää lausekkeen, jonka haluat tallentaa. Siirrä kohdistin lausekkeen reunaan painamalla VOL +/– -kytkintä toistuvasti. Tämän jälkeen tallenna lauseke painamalla **II**-kytkintä vähintään kahden sekunnin ajan.

Lausekkeiden tallentaminen käyttäen EDIT-valikkoa

1 Paina jog-kytkintä niin, että “EDIT” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten kytkintä uudelleen.

2 Napsauta jog-kytkintä, kunnes “Name Bank” vilkkuu näytöllä, ja paina sitten jog-kytkintä uudelleen.

3 Syötä lauseke, jonka haluat tallentaa, ja paina jog-kytkintä vähintään kahden sekunnin ajan.
“Entry” ilmestyy näytölle ja lauseke on tallennettu.

Lausekemuistiin tallennettujen lausekkeiden hakeminen

Voit hakea lausekemuistiin tallennetun lausekkeen milloin haluat käyttääksesi sitä raidan tai levyn nimessä.
On kaksi tapaa hakea tallennettu lauseke: katsomalla tallennetut lausekkeet yksi kerrallaan nimeämisen aikana tai etsimällä lausekemuistista lausekkeita niiden ensimmäisen kirjaimen perusteella.

Lausekkeen etsiminen katsomalla tallennetut lausekkeet yksi kerrallaan

1 Suorita “Nauhoitusten nimeäminen” (sivu 33), kunnes “⊖: Name” tai “♫: Name” vilkkuu näytöllä. Tämän jälkeen paina jog-kytkintä.

jatkuu

2. Paina ❚❚-kytkintä toistuvasti, kunnes ensimmäinen lausekemuistiin tallennettu lauseke ilmestyy näytölle.
3. Napsauta jog-kytkintä tai paina I◀◀/▶▶I-kytkintä toistuvasti.

   Jog-kytkimen napsauttaminen tai kytkimien painaminen saa aikaan lausekemuistissa olevien lausekkeiden ilmestymisen yksi kerrallaan peräkkäisessä järjestyksessä. Jos painat ❚❚-kytkintä tässä vaiheessa, haetaan ensimmäinen lausekemuistiin tallennettu lauseke.
4. Paina jog-kytkintä, kun haluamasi lauseke on näytöllä.

   Kohdistin vilkkuu hakemasi lausekkeen perässä. Tämän jälkeen voit jatkaa nimeämistä.

Lausekkeen etsiminen ensimmäisen kirjaimen perusteella

1. Kun annat nimen levylle tai raidalle, siirrä osoitinta VOL +/– -painikkeilla osoittamaan sitä kirjainta, jolla nimi alkaa.
2. Aloita etsiminen painamalla ❚❚-kytkintä.

   Kyseisellä kirjaimella alkava lauseke ilmestyy näytölle. Jos kyseisellä kirjaimella alkavia lausekkeita on useampia, katso seuraava lauseke painamalla ❚❚-kytkintä.
3. Paina jog-kytkintä, kun haluamasi lauseke on näytöllä.

   Kohdistin vilkkuu hakemasi lausekkeen perässä. Tämän jälkeen voit jatkaa nimeämistä.

Lausekkeiden poistaminen

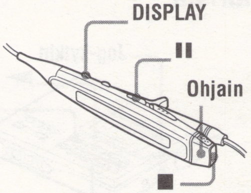
Voit poistaa lausekkeita lausekemuistista nauhurin ollessa pysäytettynä. Voit poistaa lausekkeita myös silloin, kun nauhuri on tyhjä.

1. Paina jog-kytkintä niin, että “EDIT” ilmestyy näytölle, ja paina sitten kytkintä uudelleen.
2. Napsauta jog-kytkintä, kunnes “BankErase” ilmestyy näytölle, ja paina sitten kytkintä.
3. Napsauta jog-kytkintä, kunnes lauseke, jonka haluat poistaa, ilmestyy näytölle, ja paina sitten kytkintä.

   “Erase!” ilmestyy näytölle ja lauseke on poistettu. Jos lausekemuistissa ei ole lausekkeita, “EMPTY” ilmestyy näytölle.

Peruuta toimenpide painamalla ■- tai T MARK -painiketta.

Kaukosäätimestä



Lausekkeiden tallentaminen nimeämisen aikana

1. Suorita toimenpide “Kaukosäätimestä” kohdassa “Nauhoitusten nimeäminen” (sivu 35) kirjoittaaksesi lausekkeen.
2. Lausekkeen syöttämisen jälkeen paina ❚❚-kytkintä vähintään kahden sekunnin ajan.

   “Entry!” ilmestyy näytölle ja kohdistin vilkkuu juuri tallentamasi lausekkeen perässä. Tämän jälkeen voit jatkaa nimeämistä.

Voit tallentaa lausekkeita aiemmin nimetyltä raidalta tai levyltä.
Suorita “Nauhoitusten nimeäminen uudelleen” (sivu 36) ja etsi raita tai levyn nimi, joka sisältää lausekkeen, jonka haluat tallentaa. Siirrä kohdistin lausekkeen reunaan painamalla VOL +/– -kytkintä toistuvasti. Tämän jälkeen tallenna lauseke painamalla ❚❚-kytkintä vähintään kahden sekunnin ajan.

Lausekkeiden tallentaminen käyttäen EDIT-valikkoa

1 Paina kytkintä DISPLAY vähintään kahden sekunnin ajan.

2 Paina ohjainta suuntaan ⏮ tai ►•⏭ toistuvasti, kunnes “Name Bank” vilkkuu näytöllä, ja paina ■-kytkintä.

3 Kirjoita lauseke, jonka haluat tallentaa, ja paina ■-kytkintä vähintään kahden sekunnin ajan.

“Entry” ilmestyy näytölle ja lauseke on tallennettu.

Lausekemuistiin tallennettujen lausekkeiden hakeminen

Lausekkeen etsiminen katsomalla tallennetut lausekkeet yksi kerrallaan

1 Suorita toimenpide “Kaukosäätimestä” kohdasta “Nauhoitusten nimeäminen” (sivu 35), kunnes “💿 : Name” tai “♫ : Name” ilmestyy näytölle.

Paina sitten ■-kytkintä.

2 Paina ❚❚-kytkintä toistuvasti, kunnes ensimmäinen lausekemuistiin tallennettu lauseke ilmestyy näytölle.

3 Paina ohjainta suuntaan ⏮ tai ►•⏭ toistuvasti.

Ohjaimen painaminen suuntaan ⏮ tai ►•⏭ aiheuttaa lausekemuistiin tallennettujen lausekkeiden ilmestymisen näytölle yksi kerrallaan. Jos painat ❚❚-kytkintä tässä vaiheessa, haetaan ensimmäinen lausekemuistiin tallennettu lauseke.

4 Paina ■-kytkintä, kun haluamasi lauseke on näytöllä.

Kohdistin vilkkuu hakemasi lausekkeen perässä. Tämän jälkeen voit jatkaa nimeämistä.

Lausekkeen etsiminen ensimmäisen kirjaimen perusteella

1 Kun annat nimen levylle tai raidalle, siirrä osoitinta VOL +/– -painikkeilla osoittamaan sitä kirjainta, jolla nimi alkaa.

2 Aloita etsiminen painamalla ❚❚-kytkintä.

Kyseisellä kirjaimella alkava lauseke ilmestyy näytölle. Jos kyseisellä kirjaimella alkavia lausekkeita on useampia, katso seuraava lauseke painamalla ❚❚-kytkintä.

3 Paina ■-kytkintä, kun haluamasi lauseke on näytöllä.

Kohdistin vilkkuu hakemasi lausekkeen perässä. Tämän jälkeen voit jatkaa nimeämistä.

Lausekkeiden poistaminen

Voit poistaa lausekkeita lausekemuistista nauhurin ollessa pysäytettynä. Voit poistaa lausekkeita myös silloin, kun nauhuri on tyhjä.

1 Paina kytkintä DISPLAY vähintään kahden sekunnin ajan.

jatkuu

2 Paina ohjainta suuntaan ⏮ tai ▶•⏭ toistuvasti, kunnes “BankErase” ilmestyy näytölle, ja paina ■.

3 Paina ohjainta suuntaan ⏮ tai ▶•⏭ toistuvasti, kunnes lauseke, jonka haluat poistaa, ilmestyy näytölle, ja paina ■.
“Erase!” ilmestyy näytölle ja lauseke on poistettu.
Jos lausekemuistissa ei ole lausekkeita, näytölle ilmestyy “EMPTY”.

Peruuta toimenpide painamalla DISPLAY-painiketta yli 2 sekunnin ajan.

Virtalähteet

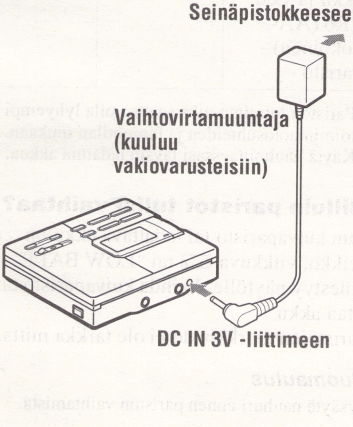
Voit käyttää nauhuria verkkovirralla tai kuten seuraavassa on esitetty.
Nauhurissa …
— nikkeli-metalliyhdisteinen ladattava akku NH-14WM (kuuluu vakiovarusteisiin)
Vakiovarusteisiin kuuluvan paristokotelon kanssa …
— LR6 (AA-kokoinen) -alkaliparisto (ei tuotteen mukana)

Verkkovirran käyttöä suositellaan pitempiä nauhoituksia tehtäessä.

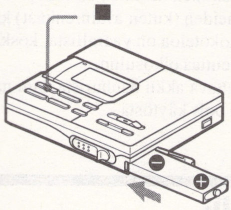
Nikkeli-metalliyhdisteisen ladattavan akun lataaminen

Ennen vakiovarusteisiin kuuluvan NH-14WM nikkeli-metalliyhdisteisen ladattavan akun käyttöönottoa se tulisi ladata nauhurissa.

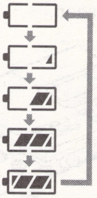
1 Yhdistä vakiovarusteisiin kuuluva vaihtovirtamuuntaja.



2 Aseta NH-14WM nauhuriin ja sulje kansi.



3 Paina ■ -kytkintä.
"Charging" vilkkuu, ▭ ilmestyy näytölle ja lataaminen alkaa.



Tyhjän akun lataaminen kestää noin kolme tuntia. Jos haluat perua lataamisen, paina ■-kytkintä.

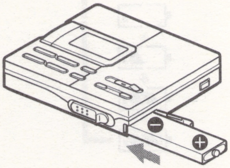
Huomautuksia

- Jos painat ■/CHARGE välittömästi latauksen päätyttyä, lataaminen alkaa uudelleen, vaikka akku on jo latautunut.
- Lataaminen loppuu, jos yrität käyttää nauhuria latauksen aikana.
- Muista käyttää vakiovarusteisiin kuuluvaa vaihtovirtamuuntajaa.
- Latausaika saattaa vaihdella akun kunnon mukaan.
- Kun ladattava akku ladataan ensimmäisen kerran tai edellisestä käytöstä on kauan, akun kesto saattaa olla lyhyempi kuin normaalisti. Toista purkaminen ja lataaminen muutaman kerran. Akun keston pitäisi palata normaaliksi.
- Kun ladatun akun kesto puoliintuu, vaihda se.

- Kun kannat ladattavaa akkua, pidä sitä vakiovarusteisiin kuuluvassa kantokotelossa. Akun kantaminen taskussa tai laukussa metalliesineiden (kuten avainrenkaat) kanssa ilman kantokoteloa on vaarallista, koska tämä saattaa aiheuttaa oikosulun.
- Poista ladattava akku nauhurista, kun nauhuri on pitkään pois käytöstä.

Nikkeli-metalliyhdisteisen ladattavan akun käyttäminen

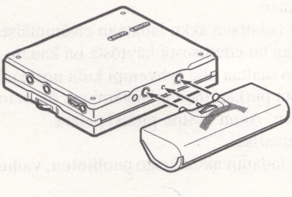
Varmista, että ladattava akku on latautunut kokonaan.



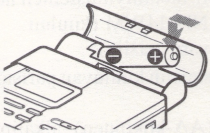
1 Aseta täysin ladattu nikkeli-metalliyhdisteinen akku oikein päin.

Kuivapariston käyttäminen

1 Liitä vakiovarusteisiin kuuluva paristokotelo.



2 Aseta LR6 (AA-kokoinen) -kuivaparisto (ei tuotteen mukana) oikein päin.



Pariston käyttöaika1)

Paristot	Nauhoitta-minen2)	Toista-minen
NH-14WM nikkeli-metalliyhdisteinen ladattava akku	Noin 6,5 tuntia	Noin 12 tuntia
LR6 (AA-kokoinen) Sony alkalikuivaparisto	Noin 4 tuntia	Noin 16,5 tuntia
NH-14WM nikkeli-metalliyhdisteinen ladattava akku ja yksi LR6 (AA-kokoinen) -paristo	Noin 14,5 tuntia	Noin 29 tuntia

1) Pariston toiminta-aika saattaa olla lyhyempi toimintaolosuhteiden ja lämpötilan mukaan.
2) Käytä nauhoittaessasi täysin ladattua akkua.

Milloin paristot tulisi vaihtaa?

Kun kuivaparisto tai ladattava akku on heikko, vilkkuva ▭ tai “LOW BATT” ilmestyy näytölle. Vaihda kuivaparisto tai lataa akku.
Paristojen merkkivalo ei ole tarkka mitta.

Huomautus

Pysäytä nauhuri ennen pariston vaihtamista.

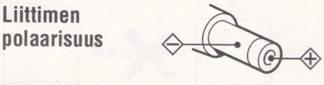
Varotoimet

Turvallisuus

Älä aseta vieraita esineitä DC IN 3V -liittimeen.

Virtalähteet

- Käytä verkkovirtaa, nikkeli-metalliyhdisteistä ladattavaa akkua, LR6 (AA-kokoinen) paristoa tai auton akkua.
- Kotikäyttöön: Käytä vakiovarusteisiin kuuluvaa vaihtovirtamuuntajaa. Älä käytä muita vaihtovirtamuuntajia, koska ne saattavat aiheuttaa nauhurissa toimintahäiriön.



- Nauhuria ei ole irrotettu vaihtovirtalähteestä (pistorasia) niin kauan, kun se on kiinnitettynä seinäpistokkeeseen, vaikka nauhuri olisikin kytketty pois päältä.
- Jos et aio käyttää nauhuria pitkään aikaan, muista irrottaa se virtalähteestä (vaihtovirtamuunnin, kuivaparisto, ladattava akku tai auton akkujohto). Poista vaihtovirtamuuntaja seinäpistokkeesta tarttumalla muuntajan pistokkeeseen. Älä koskaan vedä johdosta.

Kuumuuden kerääntyminen

Nauhuri saattaa kuumeta, jos sitä käytetään pitkään yhdellä kerralla. Tässä tapauksessa kytke nauhuri pois päältä, ja odota kunnes se jäähtyy.

Asentaminen

- Älä koskaan käytä nauhuria, kun se on altistettuna kirkkaalle valolle, korkealle lämpötilalle, suurelle kosteudelle tai tärinälle.
- Älä koskaan paketoi nauhuria mihinkään, kun se on käytössä vaihtovirtamuuntajan kanssa. Kuumuuden kerääntyminen nauhuriin saattaa aiheuttaa toimintahäiriön tai vahinkoa.

Kuulokkeet

Matkaturvallisuus

Älä käytä kuulokkeita pyöräillessäsi tai ajaessasi moottoriajoneuvoa. Se on lainvastaista monilla alueilla ja saattaa aiheuttaa vaaratilanteita. Saattaa olla myös vaarallista kävellessä kuunnella nauhuria suurella äänenvoimakkuudella, varsinkin risteysalueilla. Tulisi olla varovainen ja olla käyttämättä nauhuria mahdollisissa vaaratilanteissa.

Kuulovammojen estäminen

Vältä kuulokkeiden käyttämistä suurilla äänenvoimakkuuksilla. Asiantuntijat eivät suosittele jatkuvaa suurella äänenvoimakkuudella kuuntelemista. Jos korvissasi soi, pienennä äänenvoimakkuutta tai lopeta kuuntelu.

Muiden huomioonottaminen

Pidä äänenvoimakkuus kohtuullisena. Tämä mahdollistaa ulkopuolisten äänten kuulemisen ja muiden ihmisten huomioonottamisen.

MiniDisc-levy

- Pidä MiniDisc-levyä kotelossa, kun kannat sitä.
- Älä hajota suljinta.
- Älä aseta levyä paikkaan, jossa se altistuu valolle, korkealle lämpötilalle, kosteudelle tai pölylle.

Puhdistaminen

- Puhdista nauhurin kotelo pehmeällä kankaalla, jota on hieman kostutettu vedellä tai miedolla puhdistusaineella. Älä käytä minkäänlaista karkeaa tuppoa, hankausjauhetta tai liuotinainetta (kuten alkoholi tai bensiini), koska ne saattavat turmella kotelon pintaa.
- Poista lika pyyhkimällä levy kuivalla kankaalla.
- Linssissä oleva pöly saattaa estää laitetta toimimasta kunnolla. Muista sulkea levylokeron kansi MD-levyn asettamisen ja poistamisen jälkeen.

Huomautuksia paristoista

Paristojen vääränlainen käyttö saattaa johtaa paristonesteiden vuotamiseen tai paristojen särkymiseen. Tällaisten tapaturmien estämiseksi noudata seuraavia varotoimia:

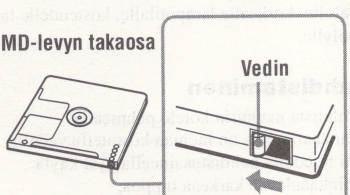
- Aseta pariston plus- ja miinusnavat oikein.
- Älä yritä ladata kuivaparistoa.
- Kun nauhuria ei käytetä pitkään aikaan, muista poistaa paristot.
- Jos paristovuoto tapahtuu, pyyhi varovaisesti ja perusteellisesti paristonesteet paristokotelosta ennen uusien paristojen asettamista.

Huomautuksia mekaanisesta äänestä

Nauhurista kuuluu mekaanista ääntä, kun se on toiminnassa. Äänen aiheuttaa virransäästöjärjestelmä, eikä se ole ongelma.

Nauhoitetun MD-levyn suojaaminen

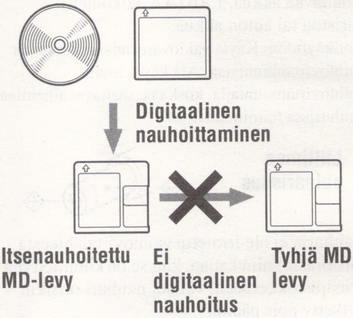
Suojaa MD-levy nauhoitukselta liu'uttamalla sen kyljessä oleva vedin auki. Vetimen ollessa tässä asennossa levylle ei voida nauhoittaa. Li'uta vedin takaisin näkyviin, kun haluat jälleen nauhoittaa.


MD-levyn takaosa
Vedin
Nauhoitussuojaus

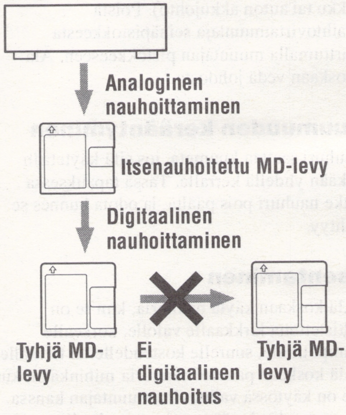
Huomautus digitaaliseen nauhoittamiseen

Tämä nauhuri käyttää Serial Copy Management -järjestelmää, joka sallii ainoastaan ensimmäisen vaiheen digitaalisten kopioiden tekemisen esikäsitellyistä ohjelmistoista. Itsenauhoitetuista MD-levyistä voit tehdä kopioita ainoastaan analogisia (line out) liittymiä käyttäen.

Esikäsitellyt ohjelmistot, kuten CD- ja MD-levyt.


Digitaalinen nauhoittaminen
Itsenauhoitettu MD-levy
Ei digitaalinen nauhoitus
Tyhjä MD-levy

Mikrofoni, levysoitin, viritin jne. (analogisilla tuloliitännöillä).


Analoginen nauhoittaminen
Itsenauhoitettu MD-levy
Digitaalinen nauhoittaminen
Tyhjä MD-levy
Ei digitaalinen nauhoitus
Tyhjä MD-levy

Jos sinulla on kysymyksiä tai ongelmia, jotka koskevat nauhuriasi, ota yhteyttä lähimpään Sony-kauppiaaseen. (Jos ongelma on sattunut levyn ollessa nauhurissa, suosittelemme, että levy jätetään nauhuriin, kunnes otat yhteyttä Sony-kauppiaaseen, jotta ongelman syy olisi helpommin selvitettävissä.)

Vianmääritys

Jos ongelmat jatkuvat tehtyäsi nämä tarkastukset, ota yhteyttä lähimpään Sony-kauppiaaseen.

Oire	Syy/Ratkaisu
Nauhuri ei toimi tai toimii huonosti.	• Äänilähteitä ei ehkä ole yhdistetty kunnolla. ➡ Irrota äänilähteet ja yhdistä ne uudelleen (sivut 6, 14). • HOLD-toiminto on päällä ("HOLD" ilmestyy näytölle, kun painat nauhurin toimintakytkintä). ➡ Poista HOLD liu'uttamalla HOLD-kytkin nuolen vastaiseen suuntaan (sivu 28). • Kosteutta on tiivistynyt nauhurin sisälle. ➡ Ota MD-levy ulos ja jätä nauhuri lämpimään paikkaan useaksi tunniksi, kunnes kosteus haihtuu. • Ladattava akku tai kuivaparisto on heikko (▭ tai "LOW BATT" vilkkuu). ➡ Lataa ladattava akku tai vaihda kuivaparisto (sivu 41). • Ladattava akku tai kuivaparisto on asetettu väärin. ➡ Aseta paristo oikein (sivu 42). • Painoit kytkintä levymerkin pyöriessä nopeasti. ➡ Odota, kunnes merkki pyörii hitaasti. • Nauhoittaessasi kannettavasta CD-soittimesta digitaalisesti et käyttänyt vaihtovirtaa tai et poistanut anti-skip-toimintoa, kuten ESP (sivu 14). • Analoginen nauhoitus tapahtui liitäntäjohdolla, jossa on vaimennin. ➡ Käytä liitäntäjohtoa, jossa ei ole vaimenninta (sivu 6). • Vaihtovirtamuuntaja irrotettiin nauhoituksen aikana tai oli sähkökatkos. • Nauhuri kärsi mekaanisen sähköiskun kesken toiminnan (liikaa sähköisyyttä, salaman aiheuttama epänormaali jännite jne.). ➡ Käynnistä toiminta uudelleen seuraavasti. **1** Irrota kaikki virtalähteet. **2** Anna nauhurin olla rauhassa 30 sekunnin ajan. **3** Kytke virtalähde. • Levy on vahingoittunut tai ei sisällä oikeanlaista nauhoitus- tai editointimateriaalia. ➡ Aseta levy uudelleen. Jos tämä ei onnistu, nauhoita sisältö uudelleen.
Kansi ei aukea.	• Virtalähteet on irrotettu kesken nauhoittamisen tai editoimisen tai paristoista on loppunut virta. ➡ Kytke virtalähteet uudelleen tai vaihda laitteeseen uudet paristot.

Oire	Syy/Ratkaisu
Kuulokkeista ei kuulu ääntä.	• Kuulokkeiden pistoketta ei ole yhdistetty kunnolla. ➡ Kytke kuulokkeiden pistoke tukevasti kaukosäätimeen. Kytke kaukosäätimen pistoke tukevasti 🎧/LINE OUT -liittimeen. • Äänenvoimakkuus on liian alhainen. ➡ Säädä äänenvoimakkuutta painamalla VOL +/–. • AVLS on päällä. ➡ Aseta AVLS “AVLS OFF” -asentoon (sivu 26).
MD-levyn toisto ei ala ensimmäisestä raidasta.	• Levyn toistaminen keskeytyi ennen viimeistä raitaa. ➡ Napsauta jog-kytkintä (paina kaukosäätimen ohjainta ⏮ suuntaan toistuvasti) tai avaa ja sulje kansi siirtyäksesi levyn alkuun, ja aloita toistaminen uudelleen tarkistettuasi raidan numeron näytöltä.
Toistoääni hyppii.	• Nauhuri on asetettu paikkaan, jossa se altistuu jatkuvalle tärinälle. ➡ Aseta nauhuri tukevalle alustalle. • Erittäin lyhyt raita saattaa aiheuttaa äänen hyppimisen.
Äänessä on paljon staattisuutta.	• Television tai muun vastaavan laitteen magneettisuus saattaa häiritä laitteen toimintaa. ➡ Siirrä nauhuri kauemmas magneettisuuden aiheuttajasta.
Raitatunnisteita ei löydy.	• Olet painanut ❚❚-kytkintä ⏮ - tai ⏭-kytkimien painamisen jälkeen. ➡ Paina ❚❚ ennen jog-kytkimen napsauttamista tai ⏮ - tai ⏭-kytkimien painamista.
Ladattava akku ei ala latautua.	• Ladattava akku on asetettu väärin tai vaihtovirtamuuntaja on kytketty väärin. ➡ Aseta akku oikein tai yhdistä vaihtovirtamuuntaja oikein.
Kellosta katoaa aika tai näyttö vilkkuu. Nauhoituspäivämäärää ei merkitty levylle.	• Kellon sisäänrakennettu akku on heikko. ➡ Sisäänrakennetun akun lataamiseksi yhdistä vaihtovirtamuuntaja nauhurin DC IN 3V -liittimeen ja seinäpistokkeeseen. Aseta kellonaika uudelleen lataamisen jälkeen (sivu 21). Huomaa, että kello saattaa normaalioloissa edistää tai jätättää noin kaksi minuuttia kuukaudessa. • Kellonaikaa ei ole asetettu. ➡ Aseta kellonaika (sivu 21).
CD-tekstitietoja ei voida tallentaa.	• Laitteita yhdistävä kaapeli ei ole optinen. ➡ Käytä laitteiden yhdistämiseen optista kaapelia. • Laitteeseen yhdistetty kannettava CD-soitin ei tue CD-TEXTiä. ➡ Yhdistä kannettava CD-soitin (kuten D-EJ01), joka tukee CD-TEXTiä (sivu 22). • Asetettu CD-levy ei tue CD-TEXTiä. ➡ Aseta CD-levy, joka tukee CD-TEXTiä.
VOL +/– tai DIGITAL MEGA BASS ei toimi	• “AUDIO OUT” -parametri on “LINE OUT”. ➡ Aseta “AUDIO OUT” -parametriksi “HeadPhone” (sivu 3).

Järjestelmän rajoitukset

MiniDisc-nauhurin nauhoitusjärjestelmä on merkittävästi erilainen, kuin kasetti- ja DAT-dekeissä käytetyt järjestelmät, ja siinä on seuraavat rajoitukset. Huomaa kuitenkin, että nämä rajoitukset johtuvat MD-levyjen nauhoitusjärjestelmästä itsestään eivätkä mekaanisista syistä.

Oire	Syy
"TR FULL" ilmestyy näytölle, vaikka levy ei vielä olekaan täynnä (60, 74 tai 80 minuuttia).	Kun levylle on nauhoitettu 254 raitaa, "TR FULL" ilmestyy näytölle riippumatta raitojen kestosta. Levylle ei voi nauhoittaa enempää kuin 254 raitaa. Poista tarpeettomat raidat nauhoittamisen jatkamiseksi.
"TR FULL" ilmestyy, vaikka levy ei ole vielä täynnä eikä levyllä ole vielä enimmäismäärää raitoja.	Toistuva nauhoittaminen ja tyhjentäminen saattaa aiheuttaa pirstoutumista ja tietojen hajaantumista. Vaikka hajaantuneita tietoja voidaan lukea, jokainen pirstale lasketaan yhdeksi raidaksi. Tässä tapauksessa raitojen määrä saattaa nousta 254:een ja nauhoittaminen ei enää ole mahdollista. Poista tarpeettomat raidat nauhoittamisen jatkamiseksi.
Raitatunnisteita ei voida poistaa. Nauhoitukseen jäljellä oleva aika ei lisäänny, vaikka useita lyhyitä raitoja poistetaan.	Kun levyn tiedot ovat hajaantuneet, alle 12 sekunnin pirstaleen raitatunnistetta ei voida poistaa. Stereo- ja monofonisia raitoja ei voida yhdistää. Myöskään digitaalisia ja analogisia nauhoituksia ei voida yhdistää. Alle 12 sekuntia pitkiä raitoja ei lasketa, joten niiden poistaminen ei välttämättä lisää nauhoitukseen kelpaavaa tilaa.
Nauhoitettu materiaali ja nauhoitukseen jäljellä oleva aika yhdessä eivät voi ylittää levyn kapasiteettia (60, 74 tai 80 minuuttia).	Normaalisti nauhoittaminen tapahtuu pienimmillään noin kahden sekunnin yksiköissä. Kun nauhoittaminen keskeytetään, nauhoituksen viimeinen yksikkö käyttää aina tämän kaksi sekuntia, vaikka nauhoitus olisi lyhyempi. Myös silloin, kun nauhoittaminen aloitetaan pysäyttämisen jälkeen uudelleen, nauhuri lisää kahden sekunnin tyhjän kohdan automaattisesti ennen seuraavaa nauhoitusta. (Tämä estää edellisen raidan poistamisen vahingossa, kun uusi nauhoittaminen aloitetaan.) Tämän johdosta varsinainen nauhoittamiseen käytössä oleva aika lyhenee aina, kun nauhoitus pysäytetään - korkeintaan kuusi sekuntia jokaista pysäytystä kohden.
Etsintätoimintojen aikana editoidut raidat saattavat osoittaa merkkejä äänenlaadun heikkenemisestä.	Tietojen pirstoutuminen saattaa aiheuttaa äänenlaadun heikkenemistä etsinnän aikana, koska raitoja toistetaan nopeammin kuin normaalissa toistossa.

Viestit

Jos seuraavat virheilmoitukset vilkkuvat näyttöruudulla, tarkista ne alla olevan taulukon mukaan.

Virheilmoitus	Merkitys/Apu
BLANKDISC	• Tyhjä MD-levy on asetettu laitteeseen. ➡ Aseta MD-levy, jossa on nauhoitusta.
DISC ERR	• Levy on vahingoittunut tai ei sisällä oikeanlaista nauhoitus- tai editointimateriaalia. ➡ Aseta levy uudelleen. Jos tämä ei onnistu, nauhoita sisältö uudelleen.
DISC FULL	• Levyllä ei ole enää nauhoitustilaa (alle 12 sekuntia jäljellä). ➡ Vaihda levy.
Data Save	• MD-soitin on tallentamassa tietoa (ääniä) muistista levylle. ➡ Odota, kunnes prosessi on valmis. Älä altista soitinta fyysisille iskuille äläkä häiritse laitteen virransaantia.
TOC Edit	• MD-soitin on tallentamassa tietoa (raidan aloitus- ja lopetuskohta) muistista levylle. ➡ Odota, kunnes prosessi on valmis. Älä altista soitinta fyysisille iskuille äläkä häiritse laitteen virransaantia.
BUSY	• Nauhuria yritettiin käyttää sen ollessa käsittelemässä tallennettua tietoa. ➡ Odota, kunnes viesti katoaa (harvinaisissa tapauksissa se saattaa kestää 2 – 3 minuuttia).
NAME FULL	• Yritit syöttää enemmän kuin 200 kirjainta raidan tai levyn nimeen. • Yritit syöttää kokonaisuudessa enemmän kuin 1700 kirjainta raitojen ja levyn nimiin toiston aikana tai laitteen ollessa pysäytystilassa. ➡ Syötä rajoitusten sallima määrä kirjainmerkkejä.
Hi DC in	• Virtalähteen jännite on liian suuri (ei ole käytetty vakiovarusteisiin kuuluvaa vaihtovirtamuuntajaa tai suositeltua auton akkujohtoa). ➡ Käytä vakiovarusteisiin kuuluvaa vaihtovirtamuuntajaa tai suositeltua auton akkujohtoa.
HOLD	• Nauhuri on lukittu. ➡ Avaa nauhuri liu'uttamalla HOLD nuolen vastaiseen suuntaan (sivu 28).
LOW BATT	• Paristot ovat heikot. ➡ Lataa ladattava akku tai vaihda kuivaparisto (siv u41).
MEM OVER	• Yritit nauhoittaa nauhurin ollessa asetettuna alustalle, jossa se altistuu jatkuvalle tärinälle. ➡ Aseta nauhuri tukevalle alustalle ja aloita nauhoittaminen uudelleen.

Virheilmoitus	**Merkitys/Apu**
NO COPY	• Yritit kopioida levyä, jota suojaa Serial Copy Management -järjestelmä. Digitaalisesti nauhoitetusta lähteestä ei voida ottaa kopioita digitaalista liitäntää käyttämällä. ➡ Käytä sen sijaan analogista liitäntää (sivu 6).
NO DISC	• Yritit toistaa tai nauhoittaa, vaikka nauhurissa ei ole levyä. ➡ Aseta MD-levy.
NO SIGNAL	• Nauhuri ei havainnut digitaalisia signaaleja. ➡ Varmista, että lähde on yhdistetty tukevasti (sivu 14).
P/B ONLY	• Yritit nauhoittaa tai editoida esikäsiteltyä MD-levyä (P/B merkitsee “toistoa”). ➡ Aseta tyhjä MD-levy.
PROTECTED	• Yritit nauhoittaa tai editoida MD-levyä, jonka vedin on nauhoituksenestoasennossa. ➡ Liu’uta vedin takaisin (sivu 44).
SORRY	• Yritit poistaa ensimmäisen raidan raitatunnisteen. • Yritit poistaa raitatunnisteen yhdistääksesi kaksi raitaa, joita nauhuri ei voi yhdistää (esimerkiksi digitaalisesti ja analogisesti nauhoitettu raita). • Yritit asettaa DIGITAL MEGA BASS -toimintoa kun “AUDIO OUT” -parametrinä oli “LINE OUT”. ➡ Aseta “AUDIO OUT” -parametriksi “HeadPhone” käyttämällä jog-kytkintä (sivu 3, 11). • Yritit painaa ❚❚- tai T MARK -kytkintä kesken synchro-nauhoituksen.
TEMP OVER	• Nauhuri on kuumentunut. ➡ Anna nauhurin jäähtyä.
TR FULL	• Levyllä ei ole tilaa uudelle materiaalille editoidessasi MD-levyä. ➡ Poista tarpeettomat raidat (sivu 30).
TrPROTECT	• Yritit nauhoittaa tai editoida raidalle, joka on suojattu. ➡ Nauhoita tai editoi muille raidoille.
EDITING	• Painoit nauhurin kytkintä kesken kaukosäätimen avulla editoimisen.
MENU	• Painoit kaukosäätimen kytkintä, kun olit valinnut nauhurista valikon.
LINE OUT	• Painoit VOL +/– -kytkintä, kun “AUDIO OUT” -parametrinä oli “LINE OUT”. ➡ Aseta “AUDIO OUT” parametriksi “HeadPhone” käyttämällä jog-kytkintä (sivu 3, 11)
NO TEXT	• Yritit käyttää CD-tekstin kopioimistoimintoa raidan tai levyn nimen kopioimiseen CD-levyltä, jolla ei ole tekstitietoja (sivu 22).
EMPTY	• Yritit poistaa tietoja lausekemuistista, vaikka se on tyhjä.

Virheilmoitus	Merkitys/Apu
BANK FULL	• Lausekemuisti on lähes täysi eikä syöttämäsi lauseke mahdu sinne. ➡ Poista joitakin lausekkeita lausekemuistista ja syötä uusi lauseke uudelleen.

Tekniset tiedot

Järjestelmä

Audiotoistojärjestelmä

MiniDisc digitaalinen audiojärjestelmä

Laserdiodiominaisuudet

Materiaali: GaAlAs

Aaltopituus: $\lambda = 790$ nm

Säteily: jatkuva

Laserteho: alle 44,6 μW

(Tämä teho on mitattu 200 millimetrin päästä linssin pinnasta optisella mittauskappaleella, jossa on 7 millimetrin aukko.)

Nauhoittamiseen ja toistoon käytettävissä oleva aika

Enintään 80 minuuttia (MDW-80, stereonauhoitus)

Enintään 160 minuuttia (MDW-80, monofoninen nauhoitus)

Enintään 74 minuuttia (MDW-74, stereonauhoitus)

Enintään 148 minuuttia (MDW-74, monofoninen nauhoitus)

Kiertoliikkeet

400 - 1800 kierrosta minuutissa (CLV)

Virheenkorjaus

Advanced Cross Interleave Reed Solomon Code (ACIRC)

Näytteistystaajuus

44,1 kHz

Näytteistystasonmuunnin

Syöttö: 32 kHz / 44,1 kHz / 48 kHz

Koodaus

Adaptive TRansform Acoustic Coding (ATRAC)

Modulointijärjestelmä

EFM (Eight to Fourteen Modulation)

Kanavien määrä

2 stereokanavaa

1 monofoninen kanava

Taajuusherkkyys

20 - 20.000 Hz ± 3 dB

Huojunta ja värähtely

Mittausrajojen alapuolella

Liitännät

Mikrofoni: stereominipistoke, 0,35 – 1,38 mV

Linja sisään: stereominipistoke, 69 – 194 mV

Optinen (Digitaalinen) sisään: optinen (digitaalinen) minipistoke

Tuloliitännät

🎧/LINE OUT*: Stereominipistoke

Kuulokkeet: maksimiteho 5 mV + 5 mV, kuormitusimpedanssi 16 ohmia

Linja ulos: 194 mV, kuormitusimpedanssi 10 kilo-ohmia

* 🎧/LINE OUT -liitin yhdistää joko kuulokkeet tai linjakaapelin.

Yleistä

Virtavaatimukset

Sony-vaihtovirtamuuntaja (kuuluu vakiovarusteisiin) yhdistettynä DC IN 3 V -liittimeen:

230 – 240 V AC, 50/60 Hz (Isossa-Britanniassa ja Hong Kongissa myytävä malli)

220 – 230 V AC, 50/60 Hz (Muualla Europassa myytävä malli)

100 – 240 V AC, 50/60 Hz (Muualla myytävät mallit)

Nikkeli-metalliyhdisteinen ladattava akku NH-14WM (kuuluu vakiovarusteisiin)

LR6 (AA-kokoinen) -alkaliparisto (ei tuotteen mukana)

Pariston toiminta-aika

Katso “Pariston käyttöaika” (sivu 42)

Mitat

MZ-R90

Noin 78,9 × 17,3 × 72,0 mm (leveys/korkeus/syvyys)

($3^{1}/_{8} \times {}^{11}/_{16} \times 2^{7}/_{8}$ tuumaa)

MZ-R91

Noin 78,9 × 18,0 × 72,0 mm (leveys/korkeus/syvyys)

($3^{1}/_{8} \times {}^{23}/_{32} \times 2^{7}/_{8}$ tuumaa)

Paino

MZ-R90

Pelkkä nauhuri noin 105 g (3,7 oz)

Noin 148 g (5,2 oz) mukaan lukien tyhjä MD-levy ja NH-14WM nikkeli-metalliyhdisteinen ladattava akku

MZ-R91

Pelkkä nauhuri noin 110 g (3,8 oz)

Noin 153 g (5,4 oz) mukaan lukien tyhjä MD-levy ja NH-14WM nikkeli-metalliyhdisteinen ladattava akku

Vakiovarusteet

Vaihtovirtamuuntaja (1)

Kuulokkeet, joissa kaukosäädin (1)

NH-14WM nikkeli-metalliyhdisteinen ladattava akku (1)

Kuivaparistokotelo (1)

Ladattavan akun kantokotelo (1)

Kantopussi (1)
Vaihtovirtapistokkeen välikanta (ainoastaan kansainvälinen malli) (1)

Vaihtoehtoiset lisälaitteet

Optinen kaapeli
  POC-151HG, POC-152HG, POC-MZ1, POC-MZ2, POC-15B, POC-15AB, POC-DA12SP
Linjakaapeli RK-G129, RK-G136
Stereomikrofonit* ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957
Stereokuulokkeet MDR-D77, MDR-D55
CD-teksti-liitäntäkaapeli RK-TXT1
Aktiivikaiuttimet SRS-Z500
Tyhjät MD-levyt MDW-sarja

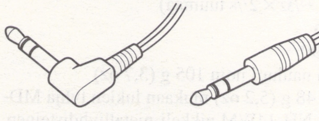
Kauppiaallasi ei välttämättä ole joitakin yllä mainittuja varusteita. Pyydä kauppiaalta tarkempaa tietoa omasta maastasi löytyvistä varusteista.

Dolby Laboratories Licensing Corporation lisensoi USA>n ja ulkomaiset patentit.

Oikeudet muutoksiin ilman ennakkoilmoitusta pidätetään.

* Käytä ainoastaan kuulokkeita, joissa on stereominipistokkeet, riippumatta siitä, yhdistätkö kuulokkeet suoraan keskusyksikön 🎧/LINE OUT -liittimeen tai kaukosäätimeen.

stereominipistokkeet



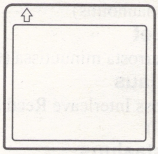
Mikä on MD-levy?

Kuinka MiniDisc toimii?

On olemassa kahdenlaisia MiniDisc-levyjä (MD): esikäsiteltyjä (valmiiksi nauhoitettuja) ja tyhjiä. Esikäsiteltyjä MD-levyjä, jotka ovat musiikkistudioilla nauhoitettuja, voidaan toistaa lähes loputtomiin. Kuitenkaan niiden päälle ei voida nauhoittaa, kuten tavallisille musiikkikaseteille. Käytä nauhoittamiseen “tyhjiä MD-levyjä”.

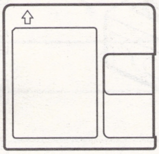
Esikäsitellyt MD-levyt

Esikäsitellyt MD-levyt on nauhoitettu ja niitä toistetaan aivan kuten tavallisia CD-levyjä. Lasersäde kohdistuu MD-levyn pinnalla oleviin syvennyksiin ja heijastaa tiedot takaisin nauhurin linssiin. Tämän jälkeen nauhuri tulkitsee signaalit ja toistaa ne musiikkina.



Tyhjät MD-levyt

Tyhjille MD-levyille, jotka käyttävät magneetto-optista (MO) teknologiaa, voidaan nauhoittaa yhä uudelleen. Nauhurin sisällä oleva laser kuumentaa MD-levyä ja poistaa magnetisoinnin MD-levyn magneettisesta pinnasta. Tämän jälkeen nauhuri luo pintaan magneettikentän. Tämä magneettikenttä vastaa täsmälleen niitä audiosignaaleja, joita laitteeseen yhdistetty lähde lähettää. (Pohjois- ja eteläpolaarisuudet vastaavat digitaalisia merkkejä “1” ja “0”.) MD-levy, josta on poistettu magnetisointi, omaksuu magneettikentän polaarisuuden ja luo nauhoitetun MD-levyn.



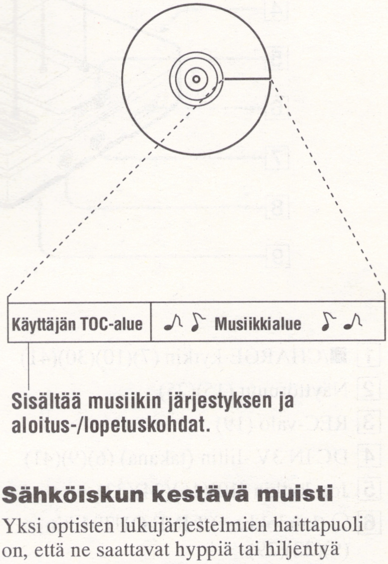
Kuinka MiniDiscistä tuli niin pieni?

2,5-tuumainen MiniDisc, joka on koteloitu muoviseen 3,5-tuumaiselta levykkeeltä näyttävään kasettiin (katso kuva yläpuolella), käyttää uutta digitaalista audiopuristusteknologiaa, jota kutsutaan nimellä ATRAC (Adaptive TRansform Acoustic Coding). Varastoidakseen enemmän ääntä pienempään tilaan ATRAC poimii ja muuntaa ainoastaan ne taajuuskomponentit, jotka ihmiskorva varsinaisesti pystyy kuulemaan.

Quick Random Access (nopea kappaleen valinta)

Kuten CD-levy, myös MD-levy tarjoaa välittömän pääsyn minkä tahansa kappaleen alkuun. Esikäsitellyille MD-levyille on tallennettu jokaista kappaletta vastaavat osoitemerkinnät.

Tyhjät MD-levyt on valmistettu “User TOC Area” n kanssa, jotta musiikkikappaleiden järjestys pystyttäisiin tallentamaan. TOC-järjestelmä (Sisällysluettelo) on samanlainen kuin levykkeiden “directory management - järjestelmä”. Toisin sanoen kaikkien nauhoitettujen musiikkikappaleiden aloitus- ja lopetuskohdat tallennetaan tälle alueelle. Tämä mahdollistaa pääsyn minkä tahansa raidan alkuun heti, kun olet syöttänyt raidan numeron (AMS), kuten myös raidan sijainnin ja nimen tallentamisen samalla tavalla kuin minkä tahansa tiedoston levykkeellä.



Sisältää musiikin järjestyksen ja aloitus-/lopetuskohdat.

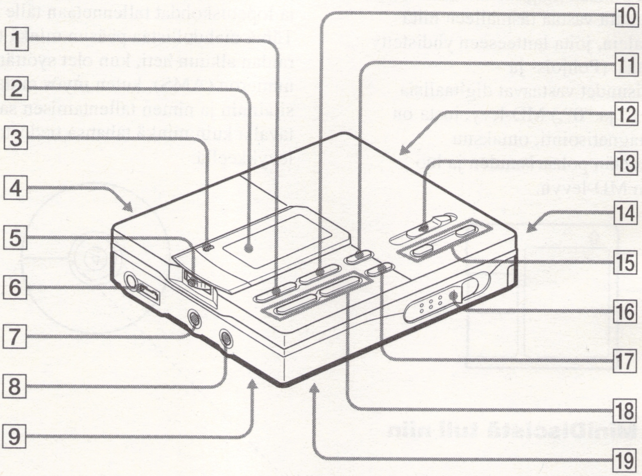
Sähköiskun kestävä muisti

Yksi optisten lukujärjestelmien haittapuoli on, että ne saattavat hyppiä tai hiljentyä niiden joutuessa alttiiksi tärinälle. MD-järjestelmä ratkaisee tämän ongelman käyttämällä puskurimuistia, joka tallentaa ääntä.

Tutustuminen ohjaimiin

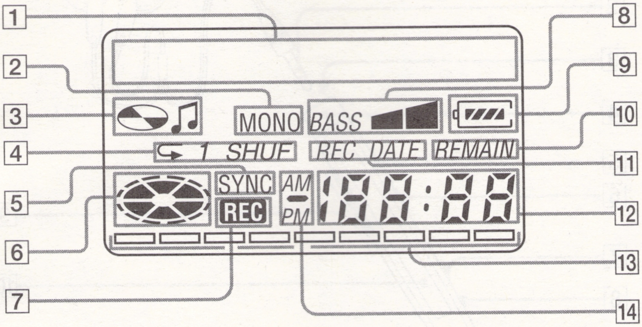
Saat lisätietoja suluissa olevilta sivuilta.

Nauhuri



1 ■/CHARGE-kytkin (7)(10)(30)(41)
2 Näyttöruutu (15)(25)
3 REC-valo (19)
4 DC IN 3V -liitin (takana) (6)(9)(41)
5 Jog-kytkin (10)(16)(24)(33)
6 🎧 (kuulokkeet)/LINE OUT -liitin (9)(22)(29)
7 MIC (PLUG IN POWER) -liitin (16)
8 LINE IN (OPTICAL) -liitin (6)(14)
9 HOLD -kytkin (28)
10 ▶-kytkin (8)(10)(38)
11 ❚❚-kytkin (8)(10)(21)(34)(37)
12 T MARK -kytkin (30)
13 REC -kytkin (7)
14 Paristolokero (takana) (41)
15 VOL +/– -kytkin (10)(34)
16 OPEN -kytkin (7)(9)
17 END SEARCH -kytkin (8)(34)
18 ⏮/⏭ (search /AMS) -kytkin (8)(10)(32)(34)(38)
19 SYNCHRO REC -kytkin (15)

Näyttöruutu



1 Näyttöruutu (18)(25)
Näyttää levyn ja raitojen nimet, päivämäärän, virheilmoitukset, raitojen numerot jne.

2 MONO -valo (monofoninen)

3 Levyn/raidan nimen osoitus
Syttyy levyä tai raitaa nimettäessä.

4 Toistotilan osoitin (25)
Näyttää MD-levyn toistotilan.

5 SYNC -valo (synchro-nauhoitus)

6 Levyn osoitin
Näyttää, että levy pyörii nauhoittamista, toistamista tai editointia varten.

7 REC-valo (7)
Syttyy nauhoitettaessa. Kun se vilkkuu, nauhuri on valmiustilassa.

8 Mega Bass -valo (26)

9 Paristovalo (41)
Näyttää pariston kunnon.

10 REMAIN -osoitin (jäljellä oleva aika/raidat) (18)(27)
Syttyy yhdessä raidasta tai MD-levystä jäljellä olevan ajan tai jäljellä olevien raitojen määrän kanssa.

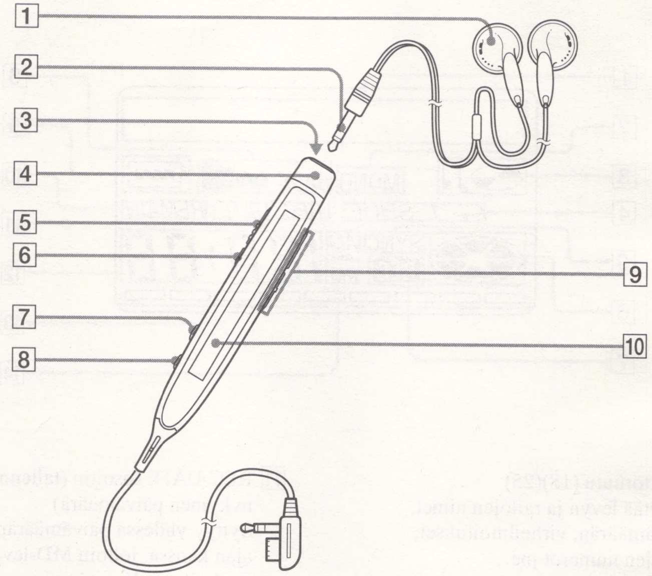
11 REC DATE -osoitin (tallennettu/nykyinen päivämäärä)
Syttyy yhdessä päivämäärän ja sen ajan kanssa, jolloin MD-levy on nauhoitettu. Kun ainoastaan “DATE” syttyy, nykyinen päivämäärä ja kellonaika näkyvät näytöllä.

12 Kellonajan näyttö (19)(27)
Näyttää nauhoitetun ajan, nykyisen kellonajan tai raidasta tai MD-levystä kuluneen ajan.

13 Tasomittari (18)
Näyttää äänenvoimakkuuden, jolla MD-levyä toistetaan tai nauhoitetaan.

14 AM/PM-osoitin (21)
Syttyy yhdessä aikaosoittimen kanssa 12 tunnin järjestelmässä.

Kuulokkeet, joissa on kaukosäädin



1 Kuulokkeet
Voidaan korvata vaihtoehtoisilla kuulokkeilla.

2 Stereominipistoke

3 ■-kytkin (10)(33)(35)

4 Ohjain (10)(33)(35)(39)
Aloita toisto painamalla suuntaan ►•►►I.
Toiston aikana etsi seuraavan raidan alku painamalla suuntaan ►•►►I. Kelaa eteenpäin pitämällä tässä asennossa. Etsi edellisen raidan alku painamalla toiston aikana suuntaan I◄◄. Kelaa taaksepäin pitämällä tässä asennossa.

5 HOLD -kytkin (28)
Lukitse kaukosäätimen ohjaimet liu'uttamalla.

6 ❚❚-kytkin (10)(35)(38)

7 PLAYMODE-kytkin (25)(35)

8 DISPLAY-kytkin (20)(28)(33)(35)

9 VOL +/–-kytkimet (10)(35)

10 Näyttöruutu (20)(25)

Инструкция по эксплуатации

Добро пожаловать!

Добро пожаловать в мир минидиска! Ниже описаны некоторые возможности и особенности, которые вы обнаружите в новом проигрывателе минидисков.

- Записывающий MD Walkman со сверхкомпактным корпусом — Почти такой же маленький, как и только воспроизводящий MD Walkman, легко размещается в кармане или сумке.
- Сверхлегкий корпус (MZ-R90) — крышка, сделанная из магния, делает устройство еще более легким.
- Сверхкомпактный корпус (MZ-R91) — стильный дизайн и цветовая гамма.
- Низкое энергопотребление — аккумулятор работает экономнее и служит дольше.
- Дистанционный пульт с 9-символьным подсвеченным ЖК дисплеем и возможностью редактирования — Теперь вы можете вводить информацию о треках и дисках, менять последовательность треков и т.п., используя удобный дистанционный пульт.
- Функция одновременного ввода информации — Теперь не нужно ждать окончания записи; вы можете вводить информацию о треках и дисках во время записи на минидиск.
- Функция запоминания выражений — Выражения, часто используемые вами в названиях диска и треков, могут храниться в памяти устройства и извлекаться оттуда по мере надобности.
- Копирование CD-текста — Если вы используете соединительный шнур CD-текста (не прилагается) для подключения совместимого портативного проигрывателя компакт-дисков к устройству, то данные Совмещенный текст (такие как названия диска и треков) на компакт-диске, совместимые с дисплеем CD-TEXT, будут также записаны на минидиск.
- Противоударный буфер — Обеспечивает звучание вплоть до 40 секунд при ошибках оптического считывания.
- Высококачественная запись — Низкий уровень шума и искажений при высококачественной записи через оптический цифровой вход.
- Цифровая синхро-запись — При записи с цифрового устройства с оптическим выходом проигрыватель автоматически начинает и приостанавливает запись синхронно с действиями цифрового источника.
- Цифровой контроль за уровнем записи — позволяет вручную регулировать уровень даже во время цифровой записи.
- Продолжительная запись в режиме моно — Вы можете записать на диск вплоть до 160 минут (используя 80-минутные перезаписываемые минидиски) в режиме моно.
- Функция фиксирования даты и времени — Когда вы производите запись, встроенные часы автоматически записывают дату и время.
- Цифровой AGC (Автоматический контроль записи) — Автоматическое регулирование уровня записи без потери превосходного цифрового качества.

Данное руководство описывает модели MZ-R90 и MZ-R91

Для иллюстраций к указаниям используется обозначение MZ-R90. Модели различаются внешним видом, однако обладают одинаковыми функциями и одинаково управляются.

Использование шагового регулятора

Шаговый регулятор можно использовать для выполнения различных операций во время воспроизведения, записи и редактирования, а также при остановленной записи. Поворачивая шаговый регулятор, выберите пункт на дисплее. Затем нажмите регулятор, чтобы выполнить выбранный пункт.

Гнездо 🎧/LINE OUT проигрывателя.

Если Вы хотите подключить другие наушники, не те, что входят в комплект, параметр (“AUDIO OUT”) гнезда 🎧/LINE OUT должен быть установлен на “HeadPhone” или же на “LINE OUT”, если Вы хотите подключить к проигрывателю другую аппаратуру с помощью линейного кабеля. При использовании входящих в комплект наушников с дистанционным управлением необходимость в этом отпадает, так как это осуществляется автоматически.

Чтобы установить параметр “AUDIO OUT” гнезда 🎧/LINE OUT, выполните следующую процедуру:

1 Нажмите шаговый регулятор и поворачивайте его, пока на дисплее не замигает “AUDIO OUT”, затем снова нажмите регулятор.

2 Поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не появится “HeadPhone” или “LINE OUT”.

3 Когда замигает пункт, который вы хотите выбрать, нажмите шаговый регулятор.

Примечания

- Когда параметр “AUDIO OUT” установлен на “LINE OUT”, кнопки VOL +/– и функция Mega Bass перестают функционировать. Чтобы заставить их функционировать снова, установите параметр “AUDIO OUT” на “HeadPhone”.
- При выключении из сети параметр “AUDIO OUT” автоматически устанавливается на “HeadPhone”.

Обзор управления

Номера соответствуют иллюстрациям в русском тексте (стр. 52-54).

Проигрыватель

1 Кнопка ■ (стоп) /CHARGE
2 Дисплей
3 Индикатор REC
4 Гнездо DC IN 3V
5 Шаговый регулятор
6 Гнездо 🎧/LINE OUT (наушники/линейный выход)
7 Гнездо MIC (PLUG IN POWER)
8 Гнездо LINE IN (OPTICAL)
9 Переключатель HOLD
Поверните для блокирования управления проигрывателем.
10 Клавиша ► (воспроизведение)
11 Клавиша ❚❚ (пауза)
12 Клавиша T MARK (метка трека)
13 Переключатель REC (запись)
14 Отсек элементов питания
15 Клавиши VOL +/–
16 Переключатель OPEN
17 Клавиша END SEARCH
18 Клавиши ⏮/⏭ (поиск/AMS)
19 Переключатель SYNCHRO REC (синхро-запись) ON/OFF

Дисплей проигрывателя

1 Показ информации о символах
Показывает название диска и треков*, дату, сообщения об ошибках, номера треков ит.д.

* Названия диска и треков отображаются только для тех минидисков, для которых была введена соответствующая информация.

2 Индикация MONO (монозапись)

3 Индикация названия диска/трека
Появляется при задании названия диска или трека соответственно.

4 Индикация режима проигрывания
Показывает режим проигрывания минидиска.
↺ (все повторяются): Все треки повторяются многократно.
↺ *1* (повторение одного трека): Один трек повторяется многократно.
↺ *SHUF* (повторение вразброс): Треки будут повторяться в произвольном порядке.

5 Индикация SYNC (синхро-запись)
Загорается во время синхро-записи.

6 Индикация диска
Показывает, что диск вращается при записи, проигрывании или редактировании.

7 Индикация REC
Загорается во время записи. Мигает, когда проигрыватель готов к записи.

8 Индикация Mega bass

9 Индикация элемента питания
Показывает состояние элемента питания (приблизительно). При подзарядке аккумулятора этот индикатор показывает состояние подзарядки.

10 Индикация REMAIN (остающееся время/треки)
Появляется совместно с информацией об остающемся времени проигрывания трека и всего минидиска или об остающемся количестве треков.

11 Индикация REC DATE (записанная/текущая дата)
Появляется вместе с датой и временем, когда была произведена запись. Когда загорается только “DATE”, отображаются текущие дата и время.

12 Индикация времени
Показывает прошедшее время звучания трека при записи или воспроизведении.

13 Индикация уровня
Показывает уровень записи или воспроизведения минидиска.

14 Индикация AM/PM
Появляется совместно с индикацией времени в 12-часовой системе.

Наушники с дистанционным пультом

1 Наушники
Могут быть заменены нестандартными.

2 Стерео миништепсель

3 Клавиша ■ (стоп)

4 Ручка настройки
Для начала воспроизведения поверните ручку настройки по направлению к ►• ►►I во время останова. Поворачивайте ручку настройки по направлению к ►• ►►I во время проигрывания для поиска начала следующего трека, для перемотки вперед удерживайте ее в таком положении. Поворачивайте ручку по направлению к I◄◄ во время проигрывания для поиска начала предыдущего трека, для перемотки назад удерживайте ее в таком положении.

5 Переключатель HOLD
Передвиньте для блокирования управления дистанционным пультом.

6 Клавиша ❚❚ (пауза)

7 Клавиша PLAYMODE

8 Клавиша DISPLAY

9 Клавиши VOL +/–
Когда функция AVLS включена, нельзя увеличить громкость до максимума. Чтобы увеличить громкость выше уровня ограничения, выключите AVLS с помощью шагового регулятора.

10 Дисплей

▶ Запись на минидиск

Запись на минидиск прямо сейчас!

См. иллюстрации в русском тексте (стр. 6-7).

Для подключения к аналоговому источнику используйте линейный кабель (не прилагается). Звук будет послан с подсоединенного устройства в виде аналогового сигнала, но будет записан на диск как цифровой. Если вы хотите записывать программы с цифровых устройств или с микрофона, см. “Различные способы записи” (страница 8).

Нельзя записывать на готовые оригинальные минидиски.

1 Сделайте необходимые подсоединения. (Вставьте кабели в соответствующие гнезда прочно и до конца.)

① Соедините гнездо LINE IN (OPTICAL) проигрывателя с гнездом LINE OUT R(красный)/L (белый) источника с помощью линейного кабеля.
Проигрыватель автоматически переключается на аналоговый вход.

② Соедините гнездо DC IN 3V проигрывателя со штепсельной розеткой с помощью имеющегося в комплекте адаптера переменного тока.

Если к проигрывателю одновременно подсоединено несколько источников звука, он подключается к цифровому входу, микрофону или аналоговому входу в данном порядке приоритетности.

продолжение

2 Вставьте минидиск для записи.
  ① Откройте крышку, нажав на OPEN.
  ② Вставьте минидиск для записи этикеткой кверху, и прижав крышку, закройте ее.

3 Выберите место для начала записи.
Если вы хотите добавить запись в конец предыдущей записи, нажмите END SEARCH.
(Если вы хотите начать запись сначала, пропустите этот шаг).

4 Начните запись.
  ① Переместите REC вправо. При этом зажигается “REC” и начинается запись.
  ② Начните проигрывание источника.
  Уровень записи регулируется автоматически.

Для прекращения записи нажмите ■.

Если вы нажали на ■, проигрыватель автоматически отключится приблизительно через 10 секунд (при использовании элементов питания) или через 5 минут (при использовании адаптера переменного тока).

Примечания

- Не двигайте и не трясите проигрыватель, а также не отключайте питание, пока индикатор “Data Save” или “TOC Edit” мигает на дисплее.
- Пока индикатор “TOC Edit” не исчезнет с дисплея, крышка не откроется.

Чтобы	Нажмите
Записать частично поверх предыдущей записи	►, ►►I или I◄◄, чтобы найти начальную точку записи, затем нажмите ■ для останова. Переместите переключатель REC.

Чтобы	Нажмите
Приостановить воспроизведение	❚❚.1) Чтобы продолжить запись, повторно нажмите ❚❚.
Вынуть минидиск	■, затем передвиньте OPEN, чтобы открыть крышку.2)

1) Новая метка трека добавляется в том месте, где для возобновления записи во время паузы вы повторно нажали ❚❚, и когда вы возобновите запись, в нее будет добавлен новый номер трека.

2) После того, как вы откроете крышку, метка начала записи переместится на начало первого трека. При записи на минидиске, уже содержащем запись, посмотрите на дисплее, с какого места начнется запись.

Если запись не начинается

- Проверьте, не защищен ли минидиск от записи.
- Проверьте, не закрыт ли проигрыватель.
- Нельзя записывать на готовые оригинальные минидиски.

Примечание

При нарушении подачи электроэнергии (т.е. батарея вынута или заряд в ней закончился, либо адаптер переменного тока отсоединен) во время записи или редактирования или в то время, как на дисплее горит индикатор “TOC Edit”, крышка не будет открываться до тех пор, пока не возобновится подача электроэнергии.

▶ *Прослушивание минидиска*

Прослушайте минидиск прямо сейчас!

См. иллюстрации в русском тексте (стр. 9-10).

Если вы хотите использовать аккумулятор, обязательно подзарядите его перед воспроизведением (см. страницу 23).

1 Сделайте необходимые подсоединения. (Вставьте кабели в соответствующие гнезда прочно и до конца.)
  ① Подсоедините наушники с дистанционным пультом (прилагается) к гнезду 🎧/LINE OUT.
  ② Соедините гнездо DC IN 3V проигрывателя со штепсельной розеткой с помощью имеющегося в комплекте адаптера переменного тока.

2 Вставьте минидиск.
  ① Откройте крышку, нажав на OPEN.
  ② Вставьте минидиск этикеткой кверху, и прижав крышку, закройте ее.

3 Начните воспроизведение.
  ① Нажмите ▶ (Поверните ручку настройки по направлению к ▶ • ⏭ на дистанционном пульте).
  ② В наушниках раздастся короткий сигнал.
  ③ Для настройки громкости нажимайте VOL +/–.

Для остановки воспроизведения нажмите ■.

Чтобы	Сделайте следующее (Сигналы в наушниках)
Найдите начало текущего трека	Нажмите ⏮ один раз. Поверните ручку настройки по направлению к ⏮ на дистанционном пульте. (Три коротких сигнала)
Найдите начало следующего трека	Нажмите ⏭ один раз. Поверните ручку настройки по направлению к ▶ • ⏭ на дистанционном пульте. (Два коротких сигнала)
Приостановить воспроизведение	Нажмите ❚❚. (Продолжительные короткие сигналы) Чтобы продолжить воспроизведение, повторно нажмите ❚❚.
Переместиться назад во время проигрывания[1]	Удерживайте ⏮ в нажатом положении. Поворачивайте ручку настройки по направлению к ⏮ на дистанционном пульте.
Переместиться вперед во время проигрывания[1]	Удерживайте ⏭ в нажатом положении. Поворачивайте ручку настройки по направлению к ▶ • ⏭ на дистанционном пульте.
Вынуть минидиск	Нажмите ■, затем передвиньте OPEN, чтобы открыть крышку.[2]

[1] Чтобы быстро переместиться назад или вперед без прослушивания записи, нажмите ❚❚ и удерживайте ⏮ или ⏭ (держите нажатой ручку управления на дистанционном пульте).

[2] Как только вы откроете крышку, метка начала проигрывания переместится на начало первого трека.

Если воспроизведение не начинается

Проверьте, не заблокирован ли проигрыватель. Если он закрыт, передвиньте переключатель HOLD против стрелки.

При использовании нестандартных наушников

- Используйте наушники со стерео миништекером.
  Нельзя использовать наушники с микроштепселем.
- Кнопки VOL +/– и функция Mega Bass могут перестать функционировать. В этом случае выполните следующую процедуру.
  1. Нажмите шаговый регулятор и поворачивайте его, пока на дисплее не замигает “AUDIO OUT, затем снова нажмите регулятор.При этом на дисплее замигает “LINE OUT”.
  2. Поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не появится “HeadPhone”.
  3. Снова нажмите шаговый регулятор.

Примечания

- Когда проигрыватель подвергается продолжительной вибрации, например во время бега, звучание может прерываться во время воспроизведения.
- При нарушении подачи электроэнергии (т.е. батарея вынута или заряд в ней закончился, либо адаптер переменного тока отсоединен) во время работы проигрывателя крышка не будет открываться до тех пор, пока не возобновится подача электроэнергии.

▶ *Различные способы записи*

Подключение цифровых (оптических) и аналоговых (линейных) входов

Проигрыватель выбирает цифровые или аналоговые входные устройства в зависимости от подключения звукового источника.

Входное устройство Различие	Цифровой (оптический) вход	Аналоговый (линейный) вход
Подсоединяющийся источник	Устройство с цифровым (оптическим) выходом	Устройство с аналоговым (линейным) выходом
Используемый кабель	Оптический кабель (с оптическим штепселем или миништепселем)	Линейный кабель (с 2 моноштепселями или стерео миништепселем)
Сигнал от источника	Цифровой	Аналоговый Даже если подсоединен цифровой источник (такой как проигрыватель компакт-дисков), сигнал, посланный на проигрыватель, будет аналоговым.

Входное устройство / Различие	Цифровой (оптический) вход	Аналоговый (линейный) вход
Номера записанных треков	Отмечены (скопированы) автоматически • в тех же позициях, что и источник • после более, чем 2-х секунд тишины[1]. • когда запись приостановлена.	Отмечены • после более, чем 2-х секунд тишины. • когда запись приостановлена. Вы можете стереть ненужные метки после записи.
Уровень записанного звука	Такой же, как у источника. Вы можете также настраивать его вручную. (Цифровой контроль за уровнем записи)	Регулируется автоматически. Вы можете также настраивать его вручную.

---

[1] При записи с компакт-диска или минидиска номера треков автоматически отмечаются в том же порядке, что и на исходном диске.

Запись через цифровой (оптический) вход (необходим оптический кабель)

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 13).

Подсоедините цифровой источник, используя оптический кабель (POC-5B или POC-5AB, не прилагается) для цифровой записи. Цифровая запись возможна даже с цифрового устройства с отличающейся частотой семплирования, такого как DAT-дека или BS-тюнер, при использовании встроенного преобразователя частоты семплирования.

1 Соедините гнездо LINE IN (OPTICAL) проигрывателя с гнездом оптического цифрового выхода источника с помощью оптического кабеля (не прилагается).
Проигрыватель автоматически переключается на цифровой вход.

2 Подключите питание.
Чтобы использовать адаптер переменного тока, см. “Запись на минидиск прямо сейчас!” (страница 5). Чтобы использовать другие источники питания, см. страницу 23.

3 Вставьте минидиск для записи.
Нажмите на OPEN, чтобы открыть крышку, затем вставьте минидиск для записи и закройте крышку.

4 Нажмите и поверните REC вправо.
“REC” зажигается, и начинается запись.

5 Начните проигрывание источника.

Для прекращения записи нажмите ■.

Примечания

- Вы можете выполнять цифровую запись только через оптический выход.
- При записи с портативного проигрывателя компакт-дисков подключите его к источнику переменного тока и блокируйте функцию anti-skip (такую как ESP*).
- На некоторых портативных проигрывателях компакт-дисков цифровой выход может быть блокирован, если они питаются не переменным током.

* Защита от электрошока

Синхро-запись с цифрового источника

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 14).

Цифровой источник на минидиске можно легко дублировать с помощью переключателя SYNCHRO REC. Перед началом синхро-записи убедитесь в наличии цифрового соединения и вставьте минидиск для записи. Обратите внимание, что метки треков автоматически вставляются на те же позиции, что и на источнике.

1 Передвиньте переключатель SYNCHRO REC на ON.
При этом на дисплее загорается “SYNC”.

2 Переместите REC вправо.
При этом на дисплее загорается “REC”.
Проигрыватель начинает запись после начала воспроизведения источника.

Для прекращения записи нажмите ■.

Примечания

- Не переключайте SYNCHRO REC после выполнения шага 2. Запись может быть неправильно выполнена.
- При монозаписи выполните шаги от 1 до 3 в разделе “Запись в монорежиме, по времени в два раза более продолжительная, чем обычная запись на минидиск” (страница 11), затем шаг за шагом выполните синхро-запись.
- Даже если с источника не поступает запись звук, возможны случаи, когда процесс синхро-записи не приостанавливается автоматически вследствие шума, исходящего из источника.
- Если во время синхро-записи встречается фрагмент тишины длиной в 2 секунды и более, то в конец этого фрагмента автоматически вставляется метка нового трека.
- Если подключение осуществлялось не с помощью оптического кабеля или кабель подключен к гнезду MIC (PLUG IN POWER), синхро-запись не может быть выполнена.

Запись с микрофона

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 15).

Подключите микрофон к гнезду MIC (PLUG IN POWER). Используйте стереомикрофон (ECM-717, ECM-MS907, ECM-MS957 и т.п., не прилагается).

1 Вставьте минидиск для записи.
Нажмите на OPEN, чтобы открыть крышку, затем вставьте минидиск для записи и закройте крышку.

2 Переместите REC вправо.
При этом зажигается “REC”. и начинается запись.

Для прекращения записи нажмите ■.

Примечания

- Нельзя производить запись с микрофона, если к гнезду LINE IN (OPTICAL) подключен оптический кабель. Проигрыватель автоматически переключается на входы в таком порядке: оптический вход, микрофонный вход и аналоговый вход.
- Микрофон может записывать звук работы самого проигрывателя. В таких случаях используйте микрофон вдали от проигрывателя.

Запись в монорежиме, по времени в два раза более продолжительная, чем обычная запись на минидиск

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 15).

Для более продолжительной записи используйте монорежим. Продолжительность записи становится вдвое больше обычной.

1 Удерживая в нажатом положении ❚❚, поверните REC вправо.
Проигрыватель готов к записи.
2 Нажмите шаговый регулятор и поворачивайте его, пока на дисплее не замигает “REC MODE”, затем снова нажмите регулятор.
3 Поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “Mono REC”, затем нажмите регулятор.
Чтобы переключиться обратно в режим стерео, нажмите шаговый регулятор, когда на дисплее будет мигать индикатор “Stereo REC” во время выполнения этого шага.
4 Снова нажмите ❚❚, чтобы начать запись.
5 Начните проигрывание источника.

Для прекращения записи нажмите ■.

Проигрыватель переключается обратно в режим стереозаписи, когда вы начинаете запись в следующий раз.

Примечания

- При записи со стереоисточника в монорежиме, звуки из левого и правого каналов будут смешиваться.
- Нельзя выполнять запись в монорежиме, если SYNCHRO REC находится в положении ON. Перед тем, как начать запись с цифрового входа, убедитесь, что функция SYNCHRO REC выключена.
- Минидиски, записанные в режиме моно, могут проигрываться только на проигрывателях минидисков, имеющих такую функцию.
- Звук, записанный через цифровой (оптический) вход, может быть проверен в стереорежиме при помощи наушников и т.д.

Настройка уровня записи (Запись вручную)

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 16).

Когда вы записываете через аналоговый (линейный) вход, уровень записи регулируется автоматически. При необходимости вы можете установить уровень вручную.

1 Удерживая в нажатом положении ❚❚, передвиньте REC вправо.
Проигрыватель готов к записи.
2 Нажмите шаговый регулятор и поворачивайте его, пока на дисплее не замигает “RecVolume”, затем снова нажмите регулятор.
3 Поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “ManualREC”, затем нажмите регулятор.
Чтобы переключиться обратно в режим автоматической настройки уровня, нажмите шаговый регулятор, когда на дисплее будет мигать индикатор “Auto REC”.
4 Начните проигрывание источника.
5 Отрегулируйте уровень записи, руководствуясь показаниями на дисплее и поворачивая регулятор, либо нажимая ▶▶❙ (+) или ❙◀◀ (–).
Установите уровень так, чтобы соответствующий показатель на дисплее достиг отметки ▬ (–12 дБ), обозначенной под дисплеем.
Если громкость записи слишком высокая, следует понизить уровень записи так, чтобы соответствующий показатель еле достигал отметки ▭ (OVER), обозначенной под дисплеем.

продолжение

Если источником является подключенный внешний компонент, не забудьте установить его на начало записываемого материала перед воспроизведением.

6 Снова нажмите ❚❚, чтобы начать запись.

Для прекращения записи нажмите ■.

Примечание

Уровень нельзя устанавливать во время записи. Если Вы хотите отрегулировать уровень после того, как Вы уже начали записывать, приостановите запись, нажав на клавишу ❚❚. После этого выполните описанную выше процедуру, начиная с шага 5.

Установка часов для отображения времени с начала записи

См. иллюстрации в русском тексте (страница 20).

Для отображения даты и времени на минидиске во время записи необходимо сначала установить часы.

1. Подключите имеющийся в комплекте адаптер переменного тока.
2. Убедившись, что диск не вставлен или запись остановлена, нажмите шаговый регулятор.
3. Поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “CLOCK SET”, затем нажмите регулятор.
   Цифры года начнут мигать.
4. Измените значение текущего года, поворачивая шаговый регулятор, затем нажмите его для ввода значения.
   Цифра месяца начнет мигать.
5. Повторите шаг 4, чтобы ввести текущие месяц, дату, час и минуты.
   При нажатии шагового регулятора для ввода минут часы начинают работать.

Если вы допустили ошибку при установке часов

Нажмите ■ и повторите описанные выше шаги.
Нажимая шаговый регулятор, найдите значения, которые необходимо изменить.

Для просмотра времени в 24-часовой системе

Во время установки часов нажмите ❚❚.
Чтобы перевести часы в 12-часовую систему, снова нажмите ❚❚.

Зарядка встроенного элемента питания для часов

После установки часов оставьте проигрыватель подключенным к источнику переменного тока для зарядки встроенного в часы элемента приблизительно на два часа.
Заряженный элемент прослужит примерно месяц без подключения к какому-либо источнику энергии.
Проигрыватель автоматически заряжает встроенный элемент от переменного тока, аккумулятора или сухих элементов питания.

Копирование текстовой информации с компакт-диска (Совмещенный текст)

Для этого необходимы соединительный кабель CD-текста и компакт-диск, поддерживающие функцию CD-текста, и проигрыватель поддерживающий функцию Совмещенного текста.

См. иллюстрации в русском тексте (страница 21)

Подключив данный проигрыватель к портативному проигрывателю компакт-дисков Sony, поддерживающему Совмещенный текст (Функция копирования CD-текста) (D-EJ01), Вы получаете возможность автоматически копировать названия треков и диска во время записи. Убедитесь, что кроме соединительного кабеля (RK-TXT1) CD-текста проигрыватель подключен к портативному проигрывателю компакт-дисков также с помощью оптического кабеля.

1. Чтобы начать запись, передвиньте переключатель REC вправо и начните проигрывание компакт-диска с помощью портативного проигрывателя.
   При этом на дисплее загораются индикаторы “SYNC”, “REC” и “♫”.
   На несколько секунд на дисплее появляется индикатор “CD TEXT”, затем попеременно появляются индикаторы “001 TEXT?” и “PushENTER”.
   Если на компакт-диске отсутствует информация о названиях треков, то вместо этого на дисплее появляется индикатор “NO TEXT”. В этом случае название трека не будет скопировано.
2. Нажмите шаговый регулятор.
   На дисплее проплывает название трека, затем попеременно появляются название трека и индикатор “PushENTER”.
3. Нажмите шаговый регулятор.
   Название трека проплывает на дисплее при копировании.
4. Чтобы скопировать каждое новое название трека, появляющееся на дисплее, следуйте шагам 2 и 3.
5. Нажмите ■ на проигрывателе в месте, где вы хотите остановить запись.
   На дисплее появляется индикатор “⊖”, затем попеременно появляются индикаторы “000 TEXT” и “PushENTER”.
   Если вы не хотите копировать информацию о названии диска, снова нажмите ■. Название диска не копируется, и процедура заканчивается.
   Если на компакт-диске отсутствует информация о названии диска, то вместо этого на дисплее появляется индикатор “NO TEXT”. В этом случае процедура заканчивается без копирования названия диска.
6. Нажмите шаговый регулятор.
   На дисплее проплывает название диска, затем попеременно появляются название диска и индикатор “PushENTER”.
7. Нажмите шаговый регулятор.
   Начинает мигать индикатор “TOC Edit”.
   После этого на дисплее проплывает название диска.

Примечания

- При копировании информации о названии диска поверх старого названия диска новое название записывается поверх старого.
- Если функция копирования CD-текста включена, некоторые установки и функции редактирования не доступны с помощью шагового регулятора.
- Функция копирования CD-текста (совмещенный текст) работает только с соответствующей аппаратурой (D-EJ01) с логотипом совмещенного текста.
- Функция копирования CD-текста работает только с компакт-дисками и соответствующей аппаратурой (D-EJ01). Функция копирования CD-текста работает только с компакт-дисками, которые поддерживают CD-текст.

- Соединительный кабель CD-текста RK-TXT1 предназначен исключительно для использования с настоящим проигрывателем и портативным проигрывателем компакт-дисков (D-EJ01). Не используйте соединительный кабель другого типа для копирования информации CD-текста.
- Когда соединительный кабель CD-текста (RK-TXT1) подключен к проигрывателю, дистанционный пульт перестает функционировать.
- Прекращение или приостановка воспроизведения на проигрывателе компакт-дисков автоматически приостанавливает запись на данном проигрывателе. При этом, когда Вы возобновляете запись, в это место добавляется метка нового трека.
- При прекращении или приостановке воспроизведения компакт-диска посредине процесса копирования на проигрыватель название текущего воспроизводимого трека не записывается.

▶ *Различные способы проигрывания*

Многократное проигрывание треков

См. иллюстрации в русском тексте (страница 23).

1 В то время, как проигрыватель находится в состоянии воспроизведения минидисков или останова, нажмите шаговый регулятор и поворачивайте его, пока на дисплее не замигает “PLAY MODE”, затем снова нажмите регулятор.

2 Поворачивая шаговый регулятор, выберите режим воспроизведения, затем нажмите регулятор.
Каждый раз при повороте регулятора меняется режим воспроизведения, и когда вы выбираете нужный режим нажатием регулятора, на дисплее появляется следующая индикация.

“No Repeat/(нет)”
Все треки проигрываются один раз.

↓

“AllRepeat/↻”
Все треки повторяются многократно.

↓

“1 Repeat/↻ *1*”
Один трек повторяется многократно.

↓

“Shuffle/↻ *SHUF*”
После того, как воспроизведение выделенного трека заканчивается, остальные треки многократно воспроизводятся в произвольном порядке.

Подключение к стереосистеме (LINE OUT)

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 28).

Соедините гнездо ∩/LINE OUT проигрывателя с гнездом LINE IN усилителя или ленточного проигрывателя с помощью линейного кабеля (не прилагается).

Выходной сигнал является аналоговым. Проигрыватель воспроизводит минидиск и посылает аналоговый сигнал на подключенное устройство.

Подключение линейного кабеля к гнезду ∩/LINE OUT

При подключении линейного кабеля (не прилагается) не забудьте установить параметр “AUDIO OUT” гнезда ∩/LINE OUT.

1. Нажмите шаговый регулятор и поворачивайте его, пока на дисплее не замигает “AUDIO OUT”, затем снова нажмите регулятор.
2. Поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “LINE OUT”, затем снова нажмите регулятор.

Примечания

- Если параметр “AUDIO OUT” гнезда ∩/LINE OUT установлен в положение “LINE OUT”, кнопки VOL +/– или функция DIGITAL MEGA BASS перестают функционировать.
- Параметр “AUDIO OUT” гнезда ∩/LINE OUT нельзя установить в положение “LINE OUT”, пока к проигрывателю подключен входящий в комплект дистанционный пульт.
- При отключении питания параметр “AUDIO OUT” гнезда ∩/LINE OUT автоматически переключается в положение “HeadPhone”.

▶ *Редактирование записанных треков*

Ваши записи могут быть отредактированы. Оригинальные минидиски с готовой записью не редактируются.

Примечания относительно редактирования

- Не двигайте и не толкайте проигрыватель, в то время как “TOC Edit”* мигает на дисплее.
- Нельзя редактировать на минидиске треки, защищенные от записи. Перед редактированием треков сдвиньте предохранитель на минидиске.
- Если вы выполняете процедуру редактирования, обязательно отключите питание, при этом на дисплее должен погаснуть индикатор “TOC Edit”.
- Пока индикатор “TOC Edit” не исчезнет с дисплея, крышка не откроется после редактирования.

* TOC = содержание

Удаление трека

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 29).

Вы можете быстро удалить записанный трек. Обратите внимание, что после удаления запись невозможно будет восстановить.

1. Во время проигрывания трека, который вы хотите удалить, нажмите шаговый регулятор так, чтобы на дисплее замигал индикатор “EDIT”, затем снова нажмите регулятор.
   На дисплее начинает мигать “♫: Name”, и проигрыватель воспроизводит выбранный трек многократно.

продолжение

2 Поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “♫: Erase”, затем нажмите регулятор.
На дисплее попеременно появляются индикаторы “Erase OK?” и “PushENTER”.
Чтобы отменить удаление, нажмите ■ или T MARK.

3 Убедитесь, что номер трека, который вы хотите удалить, отображен на дисплее, затем нажмите шаговый регулятор.
Трек удаляется, и начинается воспроизведение следующего трека. После того, как один трек удален, остальные треки автоматически перенумеровываются.

Для удаления части трека

Добавьте метки трека в начало и в конец части, которую вы хотите удалить, затем удалите эту часть.

Удаление всего диска

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 29).

Можно быстро стереть все треки и данные минидиска за один раз. Обратите внимание, что после удаления запись невозможно будет восстановить.

1 В то время, как проигрыватель находится в состоянии остановки, нажмите шаговый регулятор так, чтобы на дисплее замигал индикатор “EDIT”, затем снова нажмите регулятор. При этом на дисплее начинает мигать индикатор “💿: Name”.

2 Поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “💿: Erase”, затем нажмите регулятор.
На дисплее попеременно появляются индикаторы “All Erase?” и “PushENTER”.
Чтобы отменить удаление, нажмите ■ или T MARK.

3 Снова нажмите шаговый регулятор.
На дисплее начинает мигать “TOC Edit”, и все треки удаляются.
После завершения удаления на дисплее не появляется “BLANKDISC”.

Добавление меток трека

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 30).

В трек может быть вставлена метка.

1 Во время проигрывания минидиска или в режиме паузы нажмите T MARK на проигрывателе в месте, где вы хотите добавить метку.
На дисплее появляется “MARK ON”, и в трек добавляется метка.

Для добавления меток трека при записи (за исключением синхро-записи)

Нажмите T MARK на проигрывателе в месте, где вы хотите добавить метку.

Удаление метки трека

См. иллюстрации в русском тексте (страница 31).

При записи через аналоговый вход могут быть записаны лишние метки, если уровень записи низкий. Для объединения треков нужно удалить метку, отделяющую один трек от другого.

1 При прослушивании трека с меткой, которую вы хотите удалить, приостановите воспроизведение, нажав ❚❚.

2 Найдите метку трека, слегка нажав ⏮.
На дисплее начинает мигать “00:00”.

3 Для удаления метки нажмите T MARK.
При этом на дисплее появляется “MARK OFF” Теперь метка трека удалена, и два трека объединены. Номер нового объединенного трека будет номером первого трека, а последующие треки будут перенумерованы.

Перемещение записанных треков

См. иллюстрации в русском тексте (страница 31).

Вы можете изменить порядок записанных треков.

На проигрывателе

1 Во время проигрывания трека, который вы хотите переместить, нажмите шаговый регулятор так, чтобы на дисплее замигал индикатор “EDIT” затем снова нажмите регулятор.
На дисплее начинает мигать “♫: Name” и проигрыватель воспроизводит выбранный трек многократно.

2 Поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “♫: Move” затем нажмите регулятор.

3 Поверните ручку для выбора номера заданного трека.
Чтобы отменить перемещение, нажмите ■ или T MARK.

4 Снова нажмите шаговый регулятор.
Трек перемещается в заданную позицию.

На дистанционном пульте

1 Нажмите и удерживайте DISPLAY две секунды или более во время воспроизведения трека, который вы хотите переместить.
На дисплее начинает мигать “♫: Name” и проигрыватель воспроизводит выбранный трек многократно.

2 Поворачивайте ручку по направлению к ⏮ или к ► • ⏭ до тех пор, пока на дисплее не появится “♫: Move”.

3 Нажмите ■.

4 Повторно поворачивайте ручку по направлению к ⏮ или к ► • ⏭ для выбора номера заданного трека.

5 Снова нажмите ■.
Выбранный трек перемещается в положение прямо перед заданным треком.

Ввод информации о записи

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 32).

Вы можете привоить имя треку во время проигрывания, диски — в режиме остановки, а также то и другое — во время записи. Каждое название может состоять из 200 символов. Каждый диск может вмещать вплоть до 1700 буквенно-цифровых символов во время проигрывания или остановки.

Ввод информации с проигрывателя

Ввод информации о диске в режиме остановки

1 Вставьте диск.
Для ввода информации о диске, уже находящемся в проигрывателе, нажмите ■, чтобы остановить диск.

продолжение

2 Нажимайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “EDIT”, затем снова нажмите регулятор.
При этом на дисплее начинает мигать индикатор “💿 : Name”.

3 Снова нажмите шаговый регулятор.

4 Поворачивая шаговый регулятор, выберите символ и нажмите регулятор для ввода.
Выбранный символ перестает мигать, и курсор перемещается к следующей позиции для ввода.
Нажмите ❚❚ для переключения между заглавными и строчными буквами, метками/номерами, а также выражениями (если выражения находятся в памяти).
Чтобы передвинуть курсор влево или вправо, нажимайте VOL +/–.
Чтобы изменить знак на другой, стоящий перед ним или после него, при вводе алфавитных знаков, символов или номеров нажмите ⏭. Для возврата нажмите ⏮.
Чтобы вставить пробел для ввода другого символа, нажмите END SEARCH вместе с VOL +.
Чтобы удалить символ и передвинуть все последующие буквы влево, нажмите END SEARCH вместе с VOL –.
Для отмены ввода информации нажмите ■ или T MARK.

5 Повторите шаг 4 и введите все символы наименования.

6 Нажмите шаговый регулятор и удерживайте его 2 секунды или больше.
Информация о треке или диске введена.

Ввод информации о треке во время проигрывания

1 Вставьте диск и начните проигрывание трека, информацию о котором вы хотите ввести.

2 Нажимайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “EDIT”, затем снова нажмите регулятор.
При этом на дисплее начинает мигать индикатор “♫: Name”.

3 Снова нажмите шаговый регулятор.

4 Выполните шаги 4-6 в разделе “Ввод информации о диске в режиме остановки” выше.

Ввод информации о треке или диске во время записи

1 Во время записи нажимайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “EDIT”, затем снова нажмите регулятор.
При этом на дисплее начинает мигать индикатор “♫: Name”.

2 Чтобы ввести информацию о треке, снова нажмите шаговый регулятор.
Чтобы ввести информацию о диске, поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “💿 : Name”, затем нажмите регулятор.

3 Выполните шаги 4-6 в разделе “Ввод информации о диске в режиме остановки” выше.

Примечание

Когда во время ввода информации о треке или диске процесс записи прекращается, либо когда при вводе информации о треке во время воспроизведения начинается воспроизведение следующего трека, ввод в этом месте осуществляется автоматически.

Чтобы отменить введенную информацию, нажмите ■ или T MARK.

Ввод информации с дистанционного пульта

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 34).

Ввод информации о диске в режиме остановки

1. Вставьте диск.
   Для ввода информации о диске, уже находящемся в проигрывателе, нажмите ■, чтобы остановить диск.
2. Нажмите и удерживайте DISPLAY 2 секунды или дольше.
   При этом на дисплее начинает мигать индикатор “💿: Name”.
3. Нажмите ■.
   Диск готов для ввода информации.
4. Поворачивайте ручку по направлению к |◀◀ или к ▶•▶▶| для выбора нужного символа, затем нажмите ■ для ввода.
   Выбранный символ перестает мигать, и курсор перемещается к следующей позиции для ввода.
   Нажмите II для переключения между заглавными и строчными буквами, метками/номерами, а также выражениями (если выражения находятся в памяти).
   Чтобы передвинуть курсор влево или вправо, нажимайте VOL +/–.
   Чтобы изменить знак на другой, стоящий перед ним или после него, при вводе алфавитных знаков, символов или номеров поверните ручку управления по направлению к ▶•▶▶|. Для того, чтобы вернуться назад, поверните ручку по направлению к |◀◀.
   Чтобы вставить пробел для ввода другого символа, нажмите DISPLAY.
   Для отмены ввода информации нажмите и удерживайте DISPLAY 2 секунды или дольше.
   Для удаления символа и перемещения всех последующих букв влево нажмите PLAYMODE.
5. Повторите шаг 4 и введите все символы наименования.
6. Удерживайте ■ в нажатом положении 2 секунды или дольше.
   Информация о треке или диске введена.

Ввод информации о треке во время проигрывания

1. Вставьте диск и начните проигрывание трека, информацию о котором вы хотите ввести.
2. Нажмите и удерживайте DISPLAY 2 секунды или дольше.
   При этом на дисплее начинает мигать индикатор “♫: Name”.
3. Нажмите ■.
   Диск готов для ввода информации.
4. Выполните шаги 4-6 в разделе “Ввод информации о диске в режиме остановки” выше.

Ввод информации о треке или диске во время записи

1. Нажмите и удерживайте DISPLAY 2 секунды или дольше во время записи.
   При этом на дисплее начинает мигать индикатор “♫: Name”.
2. Чтобы ввести информацию о треке, нажмите ■.
   Чтобы ввести информацию о диске, поворачивайте ручку управления по направлению к |◀◀ или к ▶•▶▶|, пока на дисплее не замигает “💿: Name” затем нажмите ■.
3. Выполните шаги 4-6 в разделе “Ввод информации о диске в режиме остановки” выше.

Для отмены ввода информации нажмите и удерживайте DISPLAY 2 секунды или дольше.

Примечание

Когда во время ввода информации о треке или диске процесс записи прекращается, либо когда при вводе информации о треке во время воспроизведения начинается воспроизведение следующего трека, ввод в этом месте осуществляется автоматически.

Повторный ввод информации о записях

Выполняйте шаги, соответствующие способу ввода информации, до тех пор, пока диск или трек не будет готов к вводу информации. Замените нужные символы и нажмите шаговый регулятор (удерживайте ■ в нажатом состоянии в течение 2 или более секунд на дистанционном пульте).

Хранение часто используемых при вводе информации выражений в памяти (Запоминание выражений)

См. иллюстрация в русском тексте (страница 35)

Выражения, которые вы часто используете при вводе информации о треке или диске, можно занести в память проигрывателя. В памяти могут находиться приблизительно 40 выражений, каждое состоящее примерно из 10 знаков (всего максимум 600 знаков). Реальное число символов зависит от длины каждого выражения.

На проигрывателе

Занесение выражений в память при вводе информации о треке или диске

1 Для ввода выражения выполните процедуру “Ввод информации о записи” (страница 17).

2 Закончив ввод выражения, нажмите и удерживайте ❚❚ 2 секунды или дольше.
На дисплее появляется “Entry!”, и курсор начинает мигать после выражения, которое вы только что ввели. Вы можете продолжать ввод информации.

Занесение выражений в память с помощью меню EDIT

1 Нажимайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “EDIT”, затем снова нажмите регулятор.

2 Поворачивайте шаговый регулятор, пока на дисплее не замигает “Name Bank”, затем нажмите регулятор.

3 Введите нужное выражение в память, затем нажмите и удерживайте шаговый регулятор 2 секунды или дольше.
На дисплее появляется “Entry”, и выражение заносится в память.

Извлечение выражений из памяти.

Вы можете извлекать выражения, хранящиеся в памяти, каждый раз, когда вы хотите использовать их в иазваниях трека или диска.

Поиск заданного выражения с помощью отображения выражений одного за другим.

1 Выполните процедуру “Ввод информации о записи” (страница 17) так, чтобы на дисплее начало мигать “💿: Name” или “♫: Name”. Затем нажмите шаговый регулятор.

2 Повторно нажимайте ❚❚ до тех пор, пока первое выражение, хранящееся в памяти, не появится на дисплее.

3 Поверните шаговый регулятор или повторно нажмите ⏮/⏭.
Поворачивая шаговый регулятор или нажимая кнопки, вы последовательно выводите выражения, хранящиеся в памяти, на дисплей одно за другим. Если в это время нажать ❚❚, первое выражение, хранящееся в памяти, будет извлечено.

4. В то время, как на дисплее будет отображено нужное вам выражение, нажмите шаговый регулятор.
   Мигающий курсор находится в конце только что извлеченного выражения. Вы можете продолжать ввод информации.

Поиск выражения по первой букве

1. При вводе информации о треке или диске используйте VOL +/– для перемещения курсора к букве, с которой начинается нужная фраза.
2. Для поиска нажмите ❚❚.
   Выражение, начинающееся с этой буквы, появляется на дисплее.
   Если существует два и более выражения, начинающихся с данной буквы, нажмите ❚❚, чтобы посмотреть следующее выражение.
3. В то время, как на дисплее будет отображено нужное вам выражение, нажмите шаговый регулятор.
   Мигающий курсор находится в конце только что извлеченного выражения. Вы можете продолжать ввод информации.

Удаление выражений

Вы можете удалять выражения из памяти, в то время как проигрыватель остановлен. Вы также можете удалять выражения, когда в проигрывателе отсутствует диск.

1. Нажимайте шаговый регулятор, пока на дисплее не появится “EDIT”, затем снова нажмите регулятор.
2. Поворачивайте шаговый регулятор до тех пор, пока на дисплее не появится “BankErase”, затем снова нажмите регулятор.
3. Поворачивайте шаговый регулятор до тех пор, пока не появится выражение, которое вы хотите удалить, затем нажмите регулятор.
   При этом на дисплее появляется “Erase!”, и выражение удаляется.
   Если память пуста, то на дисплее появляется “EMPTY”.

Для отмены операции нажмите ■ или T MARK.

На дистанционном пульте

Занесение выражений в память при вводе информации

1. Для ввода выражения выполните процедуру “Ввод информации с дистанционного пульта” в разделе “Ввод информации о записи” (страница 18).
2. Закончив ввод выражения, нажмите и удерживайте ❚❚ 2 секунды или дольше.
   На дисплее появляется “Entry!”, и курсор начинает мигать после выражения, которое вы только что ввели. Вы можете продолжать ввод информации.

Занесение выражений в память с помощью меню EDIT

1. Нажмите и удерживайте DISPLAY 2 секунды или дольше.
2. Повторно поворачивайте ручку по направлению к ⏮ или к ► • ⏭ до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать “Name Bank”, затем нажмите ■.
3. Введите нужное выражение в память, затем нажмите и удерживайте ■ 2 секунды или дольше.
   На дисплее появляется “Entry”, и выражение заносится в память.

Извлечение выражений из памяти.

Поиск заданного выражения с помощью отображения выражений одного за другим.

1. Выполните процедуру “Ввод информации с дистанционного пульта” в разделе “Ввод информации о записи” (страница 18), чтобы на дисплее появилось “💿 : Name” или “♫ : Name”.
   Затем нажмите ■.
2. Повторно нажимайте ❚❚ до тех пор, пока первое выражение, хранящееся в памяти, не появится на дисплее.
3. Повторно нажимайте ручку настройки по направлению к ⏮ или к ▶ • ⏭.
   Поворачивая шаговый регулятор по направлению к ⏮ или к ▶ • ⏭, вы последовательно выводите выражения, хранящиеся в памяти, на дисплей одно за другим. Если в это время нажать ❚❚, первое выражение, хранящееся в памяти, будет извлечено.
4. В то время, как на дисплее будет отображено нужное вам выражение, нажмите ■.
   Мигающий курсор находится в конце только что извлеченного выражения. Вы можете продолжать ввод информации.

Поиск выражения по первой букве

1. При вводе информации о треке или диске используйте VOL+/– для перемещения курсора к букве, с которой начинается нужная фраза.
2. Нажмите ❚❚, чтобы начать поиск.
   Выражение, начинающееся с этой буквы, появляется на дисплее.
   Если существует два и более выражения, начинающихся с данной буквы, нажмите ❚❚, чтобы посмотреть следующее выражение.
3. В то время, как на дисплее будет отображено нужное вам выражение, нажмите ■.
   Мигающий курсор находится в конце только что извлеченного выражения. Вы можете продолжать ввод информации.

Удаление выражений

1. Нажмите и удерживайте DISPLAY 2 секунды или дольше.
2. Повторно поворачивайте ручку по направлению к ⏮ или к ▶ • ⏭ до тех пор, пока на дисплее не начнет мигать “BankErase”, затем нажмите ■.
3. Повторно поворачивайте ручку по направлению к ⏮ или к ▶ • ⏭ до тех пор, пока не появится выражение, которое вы хотите удалить, затем нажмите ■.
   На дисплее появляется “Erase!”, и выражение удаляется из памяти.
   Если память пуста, то на дисплее появляется “EMPTY”.

Для отмены операции нажмите и удерживайте DISPLAY на протяжении 2 или более секунд

▶ *Источники питания*

Проигрыватель может питаться от …

— бытовой сети электропитания.
— никелевого гидридного аккумулятора (прилагается).
— сухого элемента питания (не прилагается).

При продолжительной записи желательно, чтобы проигрыватель работал от бытовой сети.

Подзарядка никелевого гидридного аккумулятора

См. иллюстрации в русском тексте (страница 39).

Перед тем, как в первый раз использовать имеющийся в комплекте никелевый гидридный аккумулятор, зарядите его.

1 Подключите имеющийся в комплекте адаптер переменного тока.

2 Вставьте NH-14WM в проигрыватель и закройте крышку.

3 Нажмите ■/CHARGE.
При этом начинает мигать “Charging”, на дисплее появляется ▭, и подзарядка начинается.
По окончании подзарядки информация с дисплея исчезает.
Полная подзарядка полностью разряженного аккумулятора занимает около 3 часов.

Использование никелевого гидридного аккумулятора

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 40).

Убедитесь, что аккумулятор полностью заряжен.

1 Вставьте полностью заряженный никелевый гидридный аккумулятор, соблюдая полярность.

Использование сухого элемента питания

См. иллюстрацию в русском тексте (страница 40).

Используйте контейнер для аккумулятора.

1 Подсоедините имеющийся в комплекте контейнер для аккумулятора.

2 Вставьте сухой элемент питания, соблюдая полярность.

Примечания

Остановите выполняемую операцию перед заменой элемента питания.

Длительность работы элемента питания

Элементы питания	Запись	Воспроизведение
Никелевый гидридный аккумулятор NH-14WM	Прибл. 6,5 часа	Прибл. 12 часа
Сухой щелочный элемент Sony LR6(SG) типа R6 (размер AA)	Прибл. 4 часов	Прибл. 16,5 часов
NH-14WM +LR6(SG)	Прибл. 14,5 часов	Прибл. 29 часов

Когда заменять элементы питания

Если сухие элементы питания или аккумулятор слабо заряжены, на дисплее начнет мигать ▭ или “LOW BATT.” Замените сухой элемент питания или зарядите аккумулятор.

Индикатор заряда в элементе питания дает приблизительные показания.

Примечания относительно сухих элементов питания

Неправильное использование элементов питания может привести к протечке или разрушению элементов. Для предотвращения подобных случаев соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Устанавливайте полюса + и – элементов питания правильно.
- Не пытайтесь перезаряжать элементы питания.
- Вынимайте элементы питания, если проигрыватель не используется длительное время.
- Если произойдет протечка элемента, осторожно и тщательно вытрите отсек для элементов питания перед тем, как вставить новые элементы.

▶ *Дополнительная информация*

Сообщения

Если проигрыватель не может выполнить какую-либо операцию, на дисплее могут появляться следующие сообщения.

BLANKDISC :
Вы пытались воспроизвести чистый минидиск.

DISC ERR :
Проигрыватель не может прочитать минидиск (он поцарапан или загрязнен). Повторно вставьте минидиск. Если появляется все то же сообщение, замените минидиск.

DISC FULL :
Недостаточно места на минидиске для записи (доступно менее 12 секунд).

Data Save :
Проигрыватель минидисков в данный момент записывает информацию (звук) из памяти на диск. Дождитесь окончания процесса. Не подвергайте проигрыватель каким-либо толчкам, а также не отключайте питание.

TOC Edit :
Проигрыватель минидисков в данный момент записывает информацию (положение начала и конца трека) из памяти на диск. Дождитесь окончания процесса. Не подвергайте проигрыватель каким-либо толчкам, а также не отключайте питание.

BUSY :

Вы пытались использовать проигрыватель во время осуществления доступа к записанным данным. Подождите, пока не пропадет сообщение (в редких случаях это может занять 2-3 минуты).

NAME FULL :

Вы попытались ввести более 200 символов для обозначения отдельного трека или диска.

Вы пытались ввести всего более 1700 символов для названий треков или диска во время воспроизведения или останова.

Hi DC in :

Источник питания обладает мощностью, превышающей необходимую. Используйте рекомендуемые источники питания.

HOLD :

Вы пытались использовать проигрыватель, в то время как переключатель HOLD был передвинут по направлению к стрелке. Передвиньте переключатель обратно.

LOW BATT :

Аккумулятор или сухие элементы питания слабо заряжены.

Зарядите аккумулятор или замените сухие элементы питания.

MEM OVER :

Вы начали запись, в то время как проигрыватель был подвержен постоянным вибрациям.

Поставьте проигрыватель в устойчивое место и начните запись снова.

NO COPY :

Вы попытались сделать запись с диска, защищенного системой управления серийным копированием. Невозможно сделать цифровую запись с подключенного источника, который сам был записан при использовании цифрового соединения. Используйте вместо этого аналоговое соединение.

NO DISC :

Вы пытались использовать проигрыватель без минидиска в нем.

NO SIGNAL :

Проигрыватель не смог обнаружить цифровой входной сигнал. Убедитесь, что источник надежно подключен. Если сообщение появилось во время записи, нажмите ■ для завершения записи.

P/B ONLY :

Вы попытались осуществить запись или редактирование оригинального минидиска, который нельзя перезаписывать (P/B означает воспроизведение).

PROTECTED :

Вы попытались сделать запись на минидиск, когда защелка находилась в позиции защиты от записи.

SORRY :

Вы попытались удалить метку во время проигрывания или в начале первого трека.

Вы попытались удалить метку трека для объединения треков, которые не могут быть объединены.*

Вы попытались установить DIGITAL MEGA BASS, когда к гнезду 🎧/LINE OUT был подключен линейный кабель.

Используйте шаговый регулятор, чтобы установить параметр “AUDIO OUT” в значение “HeadPhone.”

Вы попытались нажать ❚❚ или T MARK при активной синхро-записи или функции совмещенного текста.

* Если вы многократно выполняли запись или удаляли информацию на одном и том же минидиске, данные одного трека могут быть разбросаны по всему минидиску. В случае, если данные разбросаны по диску группами длиной менее 12 секунд, проигрыватель не сможет объединить треки.

TEMP OVER :

Проигрыватель нагрелся. Подождите, пока проигрыватель остынет.

TR FULL :

Вы попытались выполнить запись более чем 254 треков.

TrPROTECT :

Вы попытались перезаписать или отредактировать трек, защищенный от записи.*

* Минидиски с защитой треков — Некоторые проигрыватели минидисков позволяют вам защищать отдельные треки от перезаписи. Однако данный проигрыватель не предоставляет подобной возможности.

EDITING

Вы нажали клавишу на проигрывателе во время редактирования с дистанционного пульта, или наоборот.

LINE OUT

Вы нажали VOL +/–, в то время как параметр “AUDIO OUT” был установлен в значение “LINE OUT.” Используйте шаговый регулятор, чтобы установить параметр “AUDIO OUT” в значение “HeadPhone.”

NO TEXT

Вы попытались воспользоваться функцией копирования текста с компакт-диска для копирования названия диска или трека с компакт-диска, не содержащего таких данных.

EMPTY

Вы попытались удалить выражения из памяти, однако эти данные не были записаны.

BANK FULL

Память для выражений почти полностью заполнена и не может хранить выражение, которое вы попытались ввести.

Удалите какие-нибудь выражения из памяти, а затем введите новое выражение.

Портативный племер мини-дисков с функцией записи.

Изготовитель: Сони Корпорейшн
Адрес: 6-7-35 Киташинагава,
Шинагава-ку, Токио 141-0001, Япония
Страна-производитель: Япония

Sony online http://www.world.sony.com/

Printed on recycled paper

Sony Corporation Printed in Japan